

АНГЛО-  
РУССКИЙ  
СЛОВАРЬ  
ПО  
БИОТЕХНОЛОГИИ

АНГЛО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ  
ПО БИОТЕХНОЛОГИИ



АНГЛО-  
РУССКИЙ  
СЛОВАРЬ  
ПО БИОТЕХНОЛОГИИ

ENGLISH-  
RUSSIAN  
DICTIONARY  
OF BIOTECHNOLOGY

Yu. F. DRYGIN,  
E. S. DRYGINA,  
I. P. PYANSINA

ENGLISH-  
RUSSIAN  
DICTIONARY  
OF BIOTECHNOLOGY  
(with explanations)

Approx. 14 000 terms

Edited by Yu.F. DRYGIN,  
Dr. Sc. (Chem.)

RUSSKY YAZYK PUBLISHERS  
MOSCOW  
1990

Ю. Ф. ДРЫГИН,  
Е. С. ДРЫГИНА,  
И. П. ПЬЯНЗИНА

АНГЛО-  
РУССКИЙ  
СЛОВАРЬ  
ПО БИОТЕХНОЛОГИИ  
(с толкованиями)

Около 14 000 терминов

Под редакцией докт. хим.  
наук  
Ю. Ф. ДРЫГИНА

МОСКВА  
«РУССКИЙ ЯЗЫК»  
1990

ББК 28  
Д 76

Под редакцией докт. хим. наук Ю. Ф. ДРЫГИНА  
Рецензент канд. биол. наук В. В. ГРЕЧКО

**Дрыгин Ю. Ф. и др.**

Д76      Англо-русский словарь по биотехнологии: Ок. 14 000 терминов/ Под редакцией Ю. Ф. Дрыгина.— М.: Рус.яз., 1990.  
ISBN 5-200-00651-1

Словарь содержит около 14 тыс. терминов по современной биотехнологии и перспективам ее развития.

В конце словаря даны сокращения и указатель русских терминов.

Словарь предназначен для инженерно-технических работников, переводчиков, студентов, аспирантов и преподавателей.

Д  $\frac{2001040000-033}{015 (01)-90}$  249—89

ББК 28 + 81.2 Англ.—4

ISBN 5-200-00651-1

© Издательство «Русский язык», 1990

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Современная биотехнология переживает небывалый подъем. Энергичное внедрение в биологию смежных естественных наук обогатило наши фундаментальные знания о закономерностях биосферы и расширило границы традиционной биотехнологии от виноделия и сыроварения до организации производства качественно новых биологически активных продуктов. На базе новых знаний стало возможно производство ранее неизвестных веществ и организмов: трансгенных растений и животных, моноклональных антител, биосенсоров и многих других исключительно важных для жизнедеятельности человека продуктов.

Расширение традиционной и становление современной биотехнологии сопровождается значительным обогащением ее лексики как за счет терминологии смежных фундаментальных наук: биохимии, микробиологии, вирусологии, генетики и др., так и в результате образования самостоятельной терминологии «новорожденных» направлений. К ним относятся прежде всего генетическая, белковая и клеточная инженерия, мембранная технология и гетерогенный ферментативный катализ, получение и использование биоспецифических сорбентов и моноклональных антител, диагностика заболеваний, наследственных пороков, многочисленные новые методы выделения и анализа природных соединений, процессы и аппараты современной биотехнологии.

Очевидно, что в быстро развивающейся лексике трудно определить рамки, ограничивающие словарь современной биотехнологии. Авторы включили в словарь часть традиционных терминов пищевой промышленности, сельского хозяйства и химической технологии, тесно связанных с биотехнологической лексикой, и новые термины этих отраслей, а именно: в производстве белковых подсластителей и биосинтетических вкусовых добавок, в получении биосинтетических сбалансированных кормов, содержащих гормоны, факторы роста и антибиотиков для животноводства, и продуктов микробного синте-

за для борьбы с вредителями растений, многочисленные названия биореакторов и новых процессов очистки и методов анализа биопродуктов.

При выборе пояснений к русским эквивалентам работа авторов осложнялась тем, что период быстрого развития биотехнологической лексики сопровождается закреплением жаргонных слов, идиоматических выражений, акронимов, сокращений и транслитераций, засоряющих язык и затрудняющих точное понимание смысла термина. Поэтому составители в первую очередь приводили пояснения для новых терминов, толкований которых в справочной литературе нет, или они не устоялись. Многочисленные транслитерации получили свое объяснение, полезное, по мнению авторов, пользователям словаря — непрофессионалам. Закрепившиеся в английской литературе акронимы были расшифрованы и также снабжены пояснениями. В ряде случаев необходимость этого диктовалась отсутствием соответствующих пояснений в справочниках, в других — многозначностью аббревиатуры. Как правило, русские термины, не получившие пояснения в словаре, имеют толкование в энциклопедических отечественных изданиях.

Составители отдадут себе отчет в том, что некоторые толкования могут быть не лишены субъективности, особенно там, где предлагается авторское толкование транслитераций или жаргонных терминов. В связи с последним авторы будут благодарны читателям за все конструктивные критические замечания, которые просим направлять в адрес издательства 103012, Москва, Старопанский пер., 1/5, издательство «Русский язык».

Ю. Ф. Дрыгин

## О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЕМ

Ведущие термины расположены в словаре в алфавитном порядке, при этом термины, состоящие из слов, пишущихся через дефис, следует рассматривать как слитно написанные слова.

Для составных терминов принята алфавитно-гнездовая система. По этой системе термины, состоящие из определяемых слов и определений, следует искать по определяемым (ведущим) словам.

Например: **cell synergism** следует искать в гнезде **synergism**.

Ведущий термин в гнезде заменяется тильдой (~). Устойчивые терминологические сочетания даются в подбор к ведущему термину и отделяются знаком ромба (◇). В русском переводе различные части речи с одинаковым семантическим содержанием разделены параллельками (| |).

Например:

**salting** ◇ ~ **in** растворение в солевых растворах  
**shuffle** сцепление | | сцеплять

Если ведущий термин по своим значениям не относится к тематике словаря, то он дается без перевода и после него ставится двоеточие.

Пояснения к русским переводам набраны курсивом и заключены в круглые скобки.

Факультативная часть как английского термина, так и русского перевода дается в круглых скобках. Например:

**loop needle** (бактериологическая) игла с петлей.

Перевод следует читать: бактериологическая игла с петлей, игла с петлей.

Синонимичные определения ведущих английских терминов, следующих в алфавитном порядке непосредственно друг за другом, а также синонимичные варианты переводов помещены в квадратных скобках [ ]. Например: **bound [fixed] nitro-**



**gen.** Английский термин следует читать: **bound nitrogen; fixed nitrogen.**

В переводах принята следующая система разделительных знаков: близкие значения отделены запятой, более далекие — точкой с запятой, различные значения — цифрами.

## СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

- Comprehensive Biotechnology, v. 1—8 (ed. Murray Moo-Young), Pergamon Press, 1985.
- Biotechnology. Principles and Applications (ed. I.J. Higgins, D.T. Best, J. Jones), Blackwell Scientific Publications, 1985.
- Biochemical Engineering and Biotechnology Handbook (ed. B. Atkinson and F. Marituna), McMillan Publisher Ltd., 1983.
- Handbook of Enzyme Biotechnology (ed. A. Wiseman), Ellis Horwood Ltd., 1985.
- Fermentation and Biochemical Engineering Handbook (ed. H. C. Vogel, NOYES Publications, 1976.
- Advances in Biotechnological Processes (eds. A. Mizzachi et al.), Alan R. Liss, Inc., 1983.
- Methods in Industrial Microbiology (ed. Sikyta), Ellis Horwood, 1983.
- Biotechnology in Industry, Selected Applications and Unit Operations (eds. R. Joglekar et al.), Ann Arbor Science, the Butterworth Group, 1983.
- Dictionary of Microbiology (P. Singleton and D. Sainsbury), John Willey & Sons Ltd., 1980.
- A Dictionary of Genetic Engineering (S. G. Oliver & J. M. Ward), Cambridge University Press, 1985.
- A Dictionary of Genetics (R. C. King & W. D. Stansfield), Oxford University Press, 1985.
- Dictionary of Immunology (W. I. Herbert), 1985.
- International Dictionary of Medicine and Biology (eds. E. L. Becker et al.), John Wiley & Sons Ltd., 1986.

### Список сокращений

*мл.* множественное число

*см.* смотри

*т.ж.* также

*фирм.* фирменное название

## АНГЛИЙСКИЙ АЛФАВИТ

Aa	Ee	Ii	Mm	Qq	Uu	Yy
Bb	Ff	Jj	Nn	Rr	Vv	Zz
Cc	Gg	Kk	Oo	Ss	Ww	
Dd	Hh	Ll	Pp	Tt	Xx	

# А

**aberration** аберрация

**chromosomal** ~ хромосомная аберрация

**abiogenesis** абиогенез

**abiotic** абиотический, неприродный

**ablastins** абластины (*антигела, специфически подавляющие размножение микроорганизмов*)

**absorber** абсорбер, поглотитель

**absorption** абсорбция (1. образование комплекса антиген — антигело 2. истощение сыворотки антигеном или вакцины антигелом. 3. специфическая сорбция вируса клеткой)

**acaricides** акарициды

**acariphages** акарифаги

**acaryocyte** акариоцит, безъядерная клетка

**Ac'cent** акцент (*фирменное название глутамата натрия*)

**acceptor** акцептор

**acetate** ацетат

**active** ~ активный ацетат (*напр. остаток уксусной кислоты, присоединённый макроэргической связью к коэнзиму А*)

**acetification** образование уксусной кислоты при брожении

**acetobacterium** уксусная бактерия

**acetogen** ацетоген (*кислотогенный микроорганизм*)

**acetoin** ацетоин

**acetyl-coenzyme** А ацетил-коэнзим А

**N-acetylmuramidase** N-ацетилмурамидаза, лизоцим

**acid** кислота || кислотный

**acetic** ~ уксусная кислота

**acidic amino** ~s кислые [дикарбоновые] аминокислоты

**aconitic** ~ аконитовая кислота

**adenosine-5'-triphosphoric** ~ аденозин - 5' - трифосфорная кислота

**adenylic** ~ адениловая [аденозинмонофосфорная] кислота

**agaric** ~ агариковая кислота

**alginic** ~ альгиновая кислота

**amino** ~s аминокислоты

**6-aminopenicillanic** ~ 6-аминопенициллановая кислота, 6-АПК

**apple** ~ яблочная [оксиянтарная] кислота

**apurine** ~ апуриновая (нуклеиновая) кислота

## ACID

**aprimidine** ~ апириимидиновая (нуклеиновая) кислота

**arachidic** ~ арахиновая кислота

**arachidonic** ~ арахидоновая кислота

**aromatic amino** ~s ароматические аминокислоты

**ascorbic** ~ аскорбиновая кислота

**L-aspartic** ~ L-аспарагиновая кислота

**basic amino** ~s основные аминокислоты, диаминокислоты

**bile** ~s жёлчные кислоты

**butyric** ~ масляная кислота

**capric** ~ каприновая кислота

**caproic** ~ капроновая кислота

**caprylic** ~ каприловая кислота

**carbolic** ~ карболовая кислота, фенол

**casamino** ~s казаминовые кислоты (*продукт гидролитического расщепления казеина до аминокислот, питательная среда для микроорганизмов*)

**cholic** ~ холевая кислота

**cinnamic** ~ коричная [β-фенилакриловая] кислота

**citric** ~ лимонная кислота

**clavulanic** ~ клавулановая кислота (*ингибитор β-лактамаз*)

**contiguous amino** ~s заменимые аминокислоты

**crassulacean** ~ очитковая кислота

**cytidylic** ~ цитидиловая [цитидинмонофосфорная] кислота

**cytoplasmic nucleic** ~s цитоплазматические нуклеиновые кислоты

**dansyl amino** ~ дансилированная аминокислота (*аминокислота, модифицированная дансилхлоридом—флуорохромом*)

**deoxyadenylic** ~ дезоксиадениловая [дезоксиаденозинмонофосфорная] кислота

**deoxycytidylic** ~ дезоксицитидиловая [дезоксицитидинмонофосфорная] кислота

**deoxyguanylic** ~ дезоксигуаниловая [дезоксигуанозинмонофосфорная] кислота

**diaminopimelic** ~ диаминопимелиновая кислота

**dibasic** ~ двуосновная кислота

**dioxyribonucleic** ~ см. DNA

**erythorbic** ~ эриторбовая кислота

**essential amino** ~s незаменимые аминокислоты

**essential fatty** ~s незаменимые жирные кислоты

**fatty** ~s жирные кислоты

**folic** ~ фолиевая кислота

**fusidic** ~ фузидовая кислота

**gibberellic** ~ гибберелловая кислота (*гормон роста растений*)

**glacial acetic** ~ ледяная уксусная кислота

**glucuronic** ~ глюкуроновая кислота

**L-glutamic** ~ L-глутаминовая кислота

**guanylic** ~ гуаниловая [гуанозинмонофосфорная] кислота

**higher fatty** ~s высшие жирные кислоты

**high-molecular weight nucleic** ~ высокомолекулярная нуклеиновая кислота

**hyaluronic** ~ гиалуроновая кислота

**hydrocyanic** ~ синильная кислота

**imino amino** ~ иминоаминокислота

**indoleacetic** ~ индол(ил)уксусная кислота

**infectious nucleic** ~ инфекционная нуклеиновая кислота

**itaconic** ~ итаконовая кислота

**kojic** ~ койевая кислота

**lactic** ~ молочная [ $\alpha$ -оксипропионовая] кислота

**lauric** ~ лауриновая кислота

**linoleic** ~ линолевая кислота

**linolenic** ~ линоленовая кислота

**lipoic** ~ липоевая кислота

**lysergic** ~ лизергиновая кислота

**malic** ~ яблочная [оксиянтарная] кислота

**mycolic** ~ миколовая кислота

**nalidixic** ~ налидиксовая кислота

**naphthaleneacetic** ~ нафталинуксусная кислота

**natural amino** ~s природ-

ные аминокислоты

**nicotinic** ~ никотиновая кислота

**noncontiguous amino** ~s незаменимые аминокислоты

**nonessential amino** ~s заменимые аминокислоты

**nonprotein amino** ~ небелковая [неприродная] аминокислота

**nuclear nucleic** ~ ядерная нуклеиновая кислота

**nucleic** ~s нуклеиновые кислоты

**oleic** ~ олеиновая кислота

**orotic** ~ оротовая кислота

**oxalic** ~ щавелевая кислота

**oxaloacetic** ~ щавелевоуксусная кислота, ЩУК

**palmitic** ~ пальмитиновая кислота

**pantothenic** ~ пантотеновая кислота

**penicillic** ~ пенициллиновая кислота

**penicilloic** ~ пеницилловая кислота

**phenylacetic** ~ фенилуксусная кислота

**phosphoenolpyruvic** ~ фосфоэнолпировиноградная кислота

**phosphonic** ~ фосфоновая кислота

**phosphotungstic** ~ фосфорновольфрамовая кислота

**polybasic** ~ многоосновная кислота

**polyhydroxybutyric** ~ полиоксимасляная кислота, ПОМК

**protein amino** ~ белковая [природная] аминокислота

## ACID

**pyruvic** ~ пировиноградная кислота

**ribonucleic** ~ см. RNA

**saturated fatty** ~ насыщен-  
ная жирная кислота

**secondary amino** ~ амино-  
кислота, содержащая вто-  
ричную аминогруппу

**selenium-containing amino**  
~ селенсодержащая ами-  
нокислота

**sialic** ~ сиаловая кислота

**stearic** ~ стеариновая ки-  
слота

**succinic** ~ янтарная кисло-  
та

**sulfur-containing amino** ~ се-  
росодержащая аминокис-  
лота

**tartaric** ~ виннокаменная  
кислота

**teichoic** ~ тейхоевая кисло-  
та

**teichuronic** ~ тейхуроновая  
кислота

**C-terminal amino** ~ C-кон-  
цевая аминокислота

**N-terminal amino** ~ N-кон-  
цевая аминокислота

**thymidylic** ~ тимидиловая  
[тимидинмонофосфорная]  
кислота

**tricarboxylic** ~ трикарбоно-  
вая кислота

**uridylic** ~ уридиловая [ури-  
динмонофосфорная] кисло-  
та

**uronic** ~ уроновая кисло-  
та

**valeric** ~ валериановая ки-  
слота

**volatile fatty** ~ летучая  
жирная кислота

**acidification** подкисление

**acid-insoluble** кислотонера-  
створимый

**acidity** кислотность

**acidogenesis** образование или  
секреция кислоты

**acidolysis** ацидолиз, гидролиз  
кислотой

**acidothermophile** ацидотермо-  
фил (микроорганизм, спо-  
собный расти при повышен-  
ных температурах и низ-  
ких значениях pH)

**acid-soluble** кислотораствори-  
мый

**acidulant** 1. кислотообразо-  
ватель 2. подкисляющее  
средство

**acridine** акридин

**actidion** актидион (см. *тж*  
**cycloheximide**)

**actin** актин

**actinomycete** актиномицет  
(грамположительная спо-  
робразующая мицелярная  
бактерия, разлагающая  
целлюлозу, хитин, кератин,  
продуцирующая антибио-  
тики)

**actinomycetin** актиномицетин  
(лизозим актиномицетов)

**actinomycin D** актиномицин  
D (ингибитор транскрип-  
ции, цитотоксический и  
противоопухолевый анти-  
биотик; продуцент — *Strepto-  
myces antibioticus*)

**actinophage** актинофаг (вирус  
актиномицетов)

**action** действие, воздействие  
*cis-* ~ *цис*-действие, дейст-  
вие внутри (напр. регулятор-  
ное действие синтезирован-

ного белка на активность кодирующего его гена)

**synergistic** ~ синергидное действие

**trans-** ~ транс-действие, действие извне (напр. регуляторное действие белка на активность гена, не кодирующего данный белок)

**activation** активация, активирование

**allosteric** ~ аллостерическая активация

**amino acid** ~ активация аминокислоты (АТФ-зависимое ферментативное образование макроэргической эфирной связи между карбоксильной группой аминокислоты и концевой 3'-гидроксильной группой соответствующей ей тРНК)

**gene** ~ активация гена

**activator** активатор (1. аппарат для активирования 2. вещество-промотор 3. небольшая молекула, при связывании активирующая фермент 4. белок, активирующий транскрипцию с определённого гена)

**tissue plasminogen** ~ тканевый плазменный активатор (полифермент, способствующий растворению тромбов крови)

**activity** 1. активность 2. ферментативная активность

**antioncotic** ~ противоопухолевая активность

**antioxidative** ~ антиоксидательная активность

**antitumor** ~ противоопухо-

левая активность

**blood-clotting** ~ кровесвёртывающая активность

**clotting** ~ свёртывающая (кровь, молоко) активность

**cytostatic** ~ цитостатическая активность

**diastatic** ~ амилолитическая [диастатическая] активность

**enzymatic [enzyme, fermentation]** ~ ферментативная активность

**filter paper** ~ активность по фильтровальной бумаге (метод определения активности целлюлолитических ферментов)

**germicidal** ~ бактерицидная активность

**leaching** ~ выщелачивающая активность

**lipolytic** ~ липолитическая активность

**metabolic** ~ метаболическая активность

**nucleolytic** ~ нуклеолитическая активность

**photosynthetic** ~ фотосинтетическая активность

**proteolytic** ~ протеолитическая активность

**residual** ~ остаточная активность

**specific** ~ удельная активность

**specific enzyme** ~ удельная ферментативная активность

**water** ~ активность воды

**acylation** ацилирование

**adaptability** 1. адаптивность, приспособляемость, способность адаптироваться 2.



## ADAPTATION

пригодность, применение

**adaptation** адаптация, приспособление

**cultural** ~ приспособление к условиям культивирования

**developmental** ~ приспособление в процессе развития

**enzymatic** ~ энзиматическая адаптация (*повышение активности фермента в клетке под влиянием внеклеточного субстрата*)

**morphological** ~ морфологическое приспособление (*изменение формы микроорганизма в ответ на изменение окружающей среды*)

**osmotic** ~ осмотическая адаптация

**protective** ~ защитное приспособление

**structural** ~ см. **morphological adaptation**

**addition** 1. добавление, введение 2. присоединение

**precursor** ~ введение метаболита - предшественника (*напр. в процессе ферментации*)

**additive** 1. добавка || добавочный 2. примесь 3. наполнитель ◇ ~s to **enhance appeal** добавки, улучшающие товарный вид (*продукта*); ~s to **improve nutritional standards** добавки, повышающие питательную ценность (*продукта*); ~s to **increase storage life** добавки, увеличивающие время хранения (*продукта*)

**feed** ~s кормовые добавки  
**flavor** ~s вкусовые добавки

**food** ~s пищевые добавки  
**growth** ~s ростовые добавки, стимуляторы роста

**Adeleina** аделины (*род паразитических простейших; перспективные микроорганизмы для борьбы с насекомыми-вредителями*)

**adenine** аденин

**adenosine** аденозин

**adenosine-5'-triphosphate** аденозин-5'-трифосфат

**adenoviruses** аденовирусы

**adenylation** аденилирование

**adhesion** адгезия, слипание, прилипание

**adipose** животный жир

**adjuvants** адъюванты (*иммуностимуляторы, добавляемые к антигену для усиления его иммуногенности*)

**adsorbent** адсорбент

**adsorption** адсорбция

**adult** взрослая особь || взрослый, половозрелый

**radiation-sterilized** ~s взрослые особи (*напр. насекомых*), стерилизованные облучением

**sterile** ~ стерильная взрослая особь (*не способная дать потомство*)

**aeration** аэрация, аэрирование

**aerator** аэратор

**mechanical** ~ механический аэратор

**sparger** ~ рассекатель воздуха

**submerged turbine** ~ погружной турбинный аэратор

**aerobes** аэробы, аэробные микроорганизмы

**obligate** ~s облигатные аэробы

**aerosol** аэрозоль

**aerotaxis** аэротаксис

**aeruginous** медно-зелёный

**affinity** 1. родство, сходство 2. сродство

**substrate** ~ сродство к субстрату

**aflatoxin** афлатоксин

**agamic** бесполой, лишённый гамет

**agamogenesis** бесполое размножение

**agar** агар

**bacteriological** ~ бактериологический агар

**base** ~ основной агар (*основа питательной среды без добавок*)

**beer-wort** ~ агар на пивном сусле

**bismuth sulfite** ~ висмут-сульфитный агар (*для выделения и идентификации сальмонелл*)

**blood** ~ кровяной агар

**cellulose** ~ целлюлозный агар

**chocolate** ~ кровяной агар

**corn meal** ~ агар на отваре из кукурузной муки

**Czapek's** ~ агар Чапека (*полусинтетическая твёрдая среда для культивирования грибов и актиномицетов*)

**flaked oats** ~ агар из овсяных хлопьев

**gelatin** ~ желатиновый агар (*для определения се-*

*креции протеолитических ферментов растущими колониями микроорганизмов*)

**iron sulfite** ~ железосульфитный агар (*для обнаружения термофильных анаэробных микроорганизмов, вызывающих порчу продуктов*)

**liver** ~ печёночный агар (*для выделения спорообразующих термофильных газобразующих анаэробов*)

**Mac Conkey's** ~ агар Мак Конки (*для визуальной детекции колоний микроорганизмов, сбрасывающих лактозу*)

**malt extract** ~ агар с экстрактом солода

**nutrient** ~ питательный агар

**plain** ~ 1. чистый [простой, не содержащий примесей] агар 2. плоский агар (*напр. в чашке, на мембране*)

**plate count** ~ агар для подсчёта колоний

**potato** ~ агар на отваре из картофеля

**potato-dextrose** ~ картофельный агар с глюкозой (*для выделения, идентификации и подсчёта числа колоний дрожжей*)

**Sabouraud** ~ агар Сабуро (*для культивирования низших грибов*)

**selective enteric** ~ селективный агар для кишечных микроорганизмов

**semisolid** ~ полужидкий агар

## AGAR

**sensitivity** ~ индикаторный агар (*содержащий антибиотик для анализа чувствительности к ним размножаемых микроорганизмов*)  
**sloppy [soft]** ~ полужидкий агар  
**soil extract** ~ почвенный агар (*на водном экстракте почвы для культивирования почвенных микроорганизмов*)  
**specially purified** ~ специально очищенный агар (*со сниженным содержанием золы и металлов*)  
**starvation** ~ «голодный» агар (*приготовленный на минимальной питательной среде или воде*)  
**stiff** ~ твёрдый агар  
**technical** ~ технический агар (*нетоксичный агар низкой степени чистоты с высоким содержанием кальция и магния*)  
**tryptone soya** ~ триптон-соевый агар  
**wort** ~ сусло-агар (*для культивирования низших грибов и дрожжей*)  
**yeast** ~ дрожжевой агар (*полусинтетическая среда для культивирования дрожжей и низших грибов*)  
**yeast extract** ~ агар с дрожжевым экстрактом  
**agaropectin** агаропектин  
**agarophyta** агарофиты (*водоросли, используемые для получения агара*)  
**agarose** агароза (*полисахарид, входящий в состав агара*)

**high-melting-temperature** ~ тугоплавкий гель агарозы  
**low-gelling-temperature [low-melting-temperature]** ~ легкоплавкий гель агарозы  
**medium endosmosis** ~ агароза со средней величиной эндосмоса  
**ageing** 1. старение, износ 2. созревание, вызревание 3. определение возраста  
**natural** ~ естественное старение  
**physiological** ~ физиологическое старение  
**temporal** ~ возрастное старение  
**agent** 1. агент; средство; вещество; фактор 2. переносчик; возбудитель (*заболевания*)  
**acidulating** ~ подкисляющее средство  
**ageing** ~s вещества, ускоряющие вызревание (*напр. сыра*)  
**alkylating** ~s алкилирующие агенты  
**anticaking** ~s разрыхлители (*средства против слеживания препаратов*)  
**anticancer** ~ противораковое средство  
**antifoam** ~ пеногаситель  
**antimicrobial** ~s антимикробные средства, антибиотики  
**antimosquito** ~ антикомариное средство  
**antimycotic** ~ фунгистатическое [*противогрибковое*] средство  
**antipersonal biological** ~

биологический возбудитель болезни человека

**antiseptic** ~ антисептическое средство

**antiviral** ~ противовирусное средство

**aromatizing** ~ ароматизирующее средство

**bifunctional** ~ бифункциональный агент

**biocontrol** ~ биоконтролирующий агент (*средство биологической борьбы с вредными организмами*)

**bleaching** ~ отбеливающий агент

**bulking** ~ наполнитель

**chaotrope** ~ хаотропный [разобщающий] агент

**chelating** ~ хелатирующий агент (*способный реагировать с ионами металлов и образующий стабильный водорастворимый комплекс*)

**chlorinating** ~ хлорирующее средство

**clarifying** ~ осветлитель

**coagulating** ~ коагулятор, коагулянт

**coloring** ~ пигмент, краситель

**cooling** ~ хладагент, охладитель

**coupling** ~ связующий [сшивающий] агент

**cryoprotective** ~ криопротекторный агент (*предупреждающий повреждение клеток при замораживании*)

**cytostatic** ~ цитостатик (агент, останавливающий рост и деление клеток)

**defoaming** ~ антивспениватель

**delignifying** ~ агент, удаляющий лигнин из лигноцеллюлозных субстратов

**diluting** ~ разбавитель

**enhanced oil recovery** ~ агент, увеличивающий нефтеотдачу пластов

**filling** ~ наполнитель; добавка

**filming** ~ плёнкообразователь

**fixing** ~ 1. фиксатор, закрепитель 2. склеивающий агент

**floating** ~ флотоагент

**flocculating** ~ флокулирующая добавка, флокулянт

**forming** ~ формо- и текстурообразующее средство

**fumigating** ~ газообразный агент

**gelling** ~ гелеобразующий агент

**heat-transfer** ~ теплоноситель

**immunizing** ~ иммунизирующее вещество (*напр. антиген, вакцина*)

**immunosuppressive** ~ иммунодепрессивное средство

**infectious** ~ возбудитель инфекции

**mutagenic** ~ мутаген

**pest-control** ~s вещества, лимитирующие численность насекомых-вредителей

**pollution** ~s факторы, вызывающие загрязнение внешней среды

## AGENT

- preserving** ~ консервант  
**promoting** ~ стимулятор  
**sequestering** ~s нетоксичные вещества, используемые для связывания примесных металлов в пищевых продуктах  
**staining** ~ краситель  
**strengthening** ~ укрепляющее [тонизирующее] вещество  
**surface-active** ~ поверхностно-активное вещество  
**texturizing** ~ агент, улучшающий текстуру (*напр. пищевых продуктов*)  
**therapeutic** ~ лечебный препарат  
**tranquilizing** ~ транквилизирующее [успокаивающее] средство  
**uncoupling** ~ агент-разобщитель (*процесса*)  
**washing** ~ моющее средство  
**water retention** ~s агенты, удерживающие воду и сохраняющие необходимую влажность  
**wetting** ~ смачивающее средство  
**agglutinant** агглютинирующее [склеивающее] вещество || агглютинирующий, склеивающий  
**agglutinate** агглютинировать, склеивать/ся/; слипаться  
**agglutination** агглютинация  
**slide** ~ реакция агглютинации на предметном стекле  
**agglutinin** агглютинин  
**agglutigen** агглютиноген
- (*антиген, с которым взаимодействует агглютинин*)  
**aggressin** агрессивин  
**agitate** перемешивать; взбалтывать, встряхивать  
**agitator** мешалка; встряхиватель  
**air-lift** ~ воздушный барботёр  
**horseshoe** ~ якорная мешалка  
**propeller** ~ пропеллерная мешалка  
**slurry** ~ смеситель для вязких суспензий  
**vortex** ~ вихревая мешалка; вихревой встряхиватель  
**aglycone** агликон  
**agristrep** агристреп (*антибиотический препарат, 37%-ный сульфат стрептомицина, используемый для борьбы с бактериозами растений*)  
**agritrol** агритрол (*микробный инсектицидный препарат*)  
**agro(bio)cenosis** агроценоз (*сообщество организмов в посевах и посадках культурных растений*)  
**agroclavin** агроклавин (*алкалоид; продуцент—*Penicillium kapuscinskii**)  
**agroecosystem** см. **agro(bio)cenosis**  
**agrowaste** сельскохозяйственные отходы  
**air** воздух ◇ ~ **for combustion** топочный воздух  
**exhaust** ~ отходящий [отработанный] воздух  
**akaryote** акариот (*безъядерный организм*)

**akinetes** акинеты (*неполовые покоящиеся споры цианобактерий*)

**L-alanine** L-аланин

**alarmones** алармоны (*низкомолекулярные соединения, синтезируемые клеткой при нарушении метаболизма и способствующие её выживанию*)

**albumen** белок яйца

**albumin** альбумин

**egg** ~ яичный альбумин

**milk** ~ лактоальбумин

**serum** ~ сывороточный альбумин

**alcohol** спирт

**fatty** ~ высший алифатический спирт

**fuel** ~ топливный этанол

**low** ~ низший спирт

**wood** ~ древесный [метило-  
вый] спирт

**alcoholometer** спиртомер

**aldolase** альдолаза

**aldopentose** альдопентоза

**aldose** альдоза

**ale** эль (*пиво, получаемое путём ферментации сусла верховыми дрожжами*)

**alestin** алестин (*микробиологический инсектицидный препарат на основе *Bacillus thuringiensis**)

**aleuroconidia** алевроконидии (*микро- и макроконидии грибов*)

**algae** водоросли

**blue-green** ~ сине-зелёные водоросли, цианобактерии

**brown** ~ бурые водоросли

**green** ~ зелёные водоросли

**nitrogen-fixing** ~ азотфиксирующие водоросли

**osmophilic blue-green** ~ осмофильные цианобактерии

**red** ~ красные водоросли

**unicellular** ~ одноклеточные водоросли

**yellow-green** ~ золотистые водоросли

**algicides** альгициды

**alginates** альгинаты (*полисахариды, состоящие из манурановой и гулурановой кислот*)

**aliment** пища

**alimentary** алиментарный, пищевой; пищеварительный

**alkalinity** щёлочность

**alkaloid** алкалоид

**ergot** ~ алкалоид спорыньи

**quinazoline** ~ хиназолиновый алкалоид

**quinoline** ~ хинолиновый алкалоид

**alkalophiles** алкалофилы (*микроорганизмы, способные расти при щелочных значениях pH*)

**alkylation** алкилирование

**allele** аллель

**allelopathy** аллелопатия

**allergen** аллерген

**allergy** аллергия

**allicin** аллицин (*антибиотик, выделяемый из чеснока, используемый для борьбы с корневыми заболеваниями растений*)

**allochthonous** аллохтонный

**allomones** алломоны (*биологически активные ве-*

## ALLOPHYCOCYANIN

щества, вырабатываемые данным организмом и оказывающие направленное действие на другие особи)

**allophycocyanin** аллофикоцианин (пигмент цианобактерий)

**allostery** аллостерия (способ контроля скорости протекания отдельных метаболических процессов в организме за счёт изменения активности аллостерических ферментов)

**allozymes** аллозимы (видоизменённые формы фермента, кодируемые разными аллелями хромосом)

**alumina** оксид алюминия  
**levigated** ~ тонкоизмельчённый оксид алюминия

**amberlite** амберлит (фирменное название группы полистироловых ионообменных смол)

**amensalism** аменсализм (форма существования двух видов микроорганизмов в смешанной культуре, при которой один организм подавляет другой)

**ametoecious** однохозяйный (паразитирующий на или в одном хозяине)

**aminoacylation** аминокацилирование

**aminoalcohol** аминокспирт

**aminoglycosides** аминогликозиды (соединения, содержащие аминсахара)

**aminopeptidases** аминокептидазы (экзопептидазы, контролирующие отщепление

аминокислот с N-конца полипептидов)

**aminopherases** см. **aminotransferases**

**aminosorbent** аминоксорбент

**aminotransferases** аминотрансферазы, трансаминазы

**ammonification** аммонификация (превращение белкового азота в минеральный под действием микроорганизмов)

**amount** количество

**trace** ~ микроколичество, следовое количество

**amphibiotic** амфибиотический (о микроорганизме, способном к симбиотной и паразитической формам существования)

**amphipathic** амфипатический (о веществе, имеющем гидрофобные и гидрофильные области)

**amphiphilic** амфифильный (об организме, обитающем в береговой зоне)

**amphitrichous** амфитрихический (о микроорганизме, имеющем по одному жгутику на концах палочкообразной клетки)

**amphitrophic** амфитрофный (о микроорганизме, способном жить на свету за счёт фотосинтеза и в темноте за счёт эндотермических химических реакций)

**ampholines** амфолины (фирменное название амфотерных полиэлектролитов, используемых для изоэлектрофокусировки белков)

**amphotericin B** амфотерицин В (*противогрибковый антибиотик*)

**ampicillin** ампицил(л)ин (*полусинтетический антибиотик*)

**amplicon** ампликон (*амплифицируемый ген или геном*)

**amplification** амплификация, размножение; накопление  
**chloramphenicol** ~ хлорамфеникольная амплификация (*многократное увеличение числа копий плазмиды или фаговой ДНК в бактериальной клетке в присутствии хлорамфеникола*)

**plasmid** ~ амплификация плазмид(ы)

**virus** ~ размножение вируса

**ampoule** ампула

**glass** ~ стеклянная ампула

**amylase** амилаза

**amylodextrin** амилодекстрин

**amyloid** амилоид

**amylopectin** амилопектин

**amyloplast** амилопласт (*пластиды, аккумулирующая крахмал*)

**amylopsin** амилопсин (*панкреатическая амилаза*)

**amylose** амилоза

**anabasin** анабазин

**anabolism** анаболизм

**anaerobe** анаэроб, анаэробный микроорганизм

**aerotolerant** ~ аэротолерантный анаэроб

**facultative** ~ факультативный [условный] анаэроб

**hydrogen-producing** ~ анаэ-

роб, образующий водород

**hydrogen-utilizing** ~ анаэроб, утилизирующий водород

**obligate [strict]** ~ строгий [облигатный] анаэроб (*не способный к росту в присутствии кислорода*)

**analysis** анализ

**amino acid** ~ аминокислотный анализ

**base ratio** ~ анализ состава гетероциклических оснований нуклеиновых кислот

**chromatographic** ~ хроматографический анализ

**enzyme-immunosorbent** ~ ферментный иммуносорбентный [иммуоферментный] анализ (*см. тж enzyme-linked immunosorbent assay*)

**fingerprint** ~ метод «отпечатков пальцев» (*двумерный анализ в хроматографии и электрофорезе*)

**heteroduplex** ~ гетеродуплексный гибридизационный анализ (*метод выявления и/или картирования карты комплементарных участков гетерологичных нуклеиновых кислот после их гибридизации с помощью электронной микроскопии*)

**immunoblot** ~ иммуноблот-анализ (*обнаружение блотированного антигена с помощью меченого антитела*)

**infrared** ~ метод анализа



## ANALYSIS

с помощью инфракрасной спектроскопии

**isotope dilution** ~ анализ методом изотопного разбавления

**mobility-shift** ~ анализ по сдвигу пятна при двумерном разделении веществ (напр. при установлении первичной структуры олигонуклеотидов)

**nearest neighbor** ~ метод «ближайшего соседа» (метод определения частоты встречаемости определённых последовательностей нуклеотидов в нуклеиновых кислотах)

**precipitation** ~ анализ осаждением

**radioimmune** ~ радиоиммунный анализ (метод количественного определения антитела или антигена по стандартной кривой титрования антитела радиоактивно меченым антигеном или наоборот)

**recombination** ~ рекомбинационный анализ (хромосом, ДНК или РНК)

**restriction** ~ рестрикционный анализ (структуры ДНК путём установления мест расщепления ДНК рестриктазами и определения длин рестриктов)

**single burst** ~ количественный анализ потомства вируса из одной лизированной клетки

**wandering spot** ~ анализ методом «блуждающего

пятна» (метод установления первичной структуры олигонуклеотидов)

**analyt** аналит (анализируемое вещество или химическая группа)

**analyzer** анализатор

**amino acid** ~ аминокислотный анализатор, анализатор аминокислотного состава белков

**enzymatic** ~ ферментный анализатор (устройство, регистрирующее процесс или его результат с помощью иммобилизованных ферментов)

**gas** ~ газоанализатор

**interphase** ~ межфазный анализатор

**mass** ~ масс-спектрометр

**recording gas** ~ регистрирующий газоанализатор

**self-recording interferometric**

**gas** ~ самопишущий интерференционный газоанализатор

**sequential** ~ **for protein** анализатор последовательности аминокислот в белках

**thermochemical gas** ~ термохимический газоанализатор

**thermomagnetic gas** ~ термомагнитный газоанализатор

**anaphylaxia** анафилаксия

**anaplasia** анаплазия

**anaplerotic** анаплеротический (о реакции или серии реакций, пополняющих пул промежуточных метаболитов)

тов)  
**anastomose** анастомоз  
**anatoxin** анатоксин  
**anavaccine** анавакцина, убивающая вакцина  
**androgens** андрогены  
**andromerogony** андромерогония (развитие оплодотворённой яйцеклетки, лишённой материнского ядра, за счёт отцовских хромосом)  
**androphage** андрофаг (фаг, паразитирующий на мужских [донорских] штаммах бактерий)  
**androsome** андросома (хромосома, встречающаяся только в геноме мужской особи)  
**androspore** андроспора  
**anemometer** анемометр  
**aneugamy** анеугамия (оплодотворение полиплоидной яйцеклетки нормальным сперматозоидом или нормальной яйцеклетки диплоидным сперматозоидом)  
**aneuploid** анеуплоид, анеуплоидный организм (клетка, содержащая число хромосом, не кратное основному набору)  
**aneurin** витамин В<sub>1</sub>, аневрин  
**angiotensin** ангиотензин  
**anhydride** ангидрид  
**anhydrous** безводный  
**animation** оживление  
**suspended** ~ оживление (напр. замороженных клеток) суспендированием

**anneal** отжигать, гибридизовать (нуклеиновые кислоты)  
**anomers** аномеры (стереоизомеры сахара, отличающиеся только по расположению атомов и групп относительно карбонильного атома углерода)  
**anoxia** аноксия  
**anoxic** 1. бескислородный  
 2. окисляющийся за счёт кислородсодержащих соединений  
**anoxophotobacteria** аноксифотобактерии  
**antagonism** антагонизм (взаимодействие организмов, при котором один из организмов угнетает развитие другого или убивает его)  
**anthramycin** антрамицин (противоопухолевый антибиотик)  
**antialgal** антивоdorослевый  
**antibacterial** антибактериальный  
**antibiosis** антибиоз  
**antibiotics** антибиотики  
**agricultural** ~ антибиотики сельскохозяйственного назначения  
**aminoglycoside** ~ аминокликозидные антибиотики  
**anthracycline** ~ антрациклиновые антибиотики  
**antifungal** ~ противогрибковые антибиотики  
**antihelminthic** ~ антигельминтные антибиотики  
**antiprotozoal** ~ антибиотики, подавляющие простейших

## ANTIBIOTICS

**antitumor** ~ противоопухолевые антибиотики

**antiviral** ~ противовирусные антибиотики

**beta-lactam** ~ бета-лактамы антибиотики

**cytotoxic** ~ антибиотики цитотоксического действия

**feed** ~ кормовые антибиотики (*промышленные антибиотики, используемые для стимуляции развития и роста сельскохозяйственных животных*)

**feed-grade** ~ антибиотики кормового назначения

**herbicidal** ~ гербицидные антибиотики

**heteropeptide** ~ гетеропептидные антибиотики

**homopeptide** ~ гомопептидные антибиотики

**insecticidal** ~ инсектицидные антибиотики

**macrocyclic lactone [macrolide]** ~ макролидные антибиотики (*содержащие в структуре макроциклический лактон*)

**medical** ~ антибиотики медицинского назначения

**miticidal** ~ акарицидные антибиотики

**nucleoside** ~ нуклеозидные антибиотики

**piscicidal** ~ антибиотики, подавляющие болезни рыб

**polyene** ~ полиеновые антибиотики

**polyether** ~ полиэфирные антибиотики

**tetracycline** ~ тетрациклиновые антибиотики

**therapeutic** ~ антибиотики медицинского назначения

**antibod/y** антитело

**antiidiotypе** ~ **ies** противоидиотипические антитела (*антитела к уникальной антигенной детерминанте моноклонального иммуноглобулина*)

**antitumor** ~ противоопухолевое антитело

**cell-bound** ~ антитело, связанное с клеткой

**complement-fixing** ~ комплемент-связывающее антитело

**ferritin-labelled** ~ антитело, меченное белком-ферритином

**fluorescent** ~ флуоресцентное антитело

**hyperimmune** ~ гипериммунное антитело

**immune** ~ иммунное антитело

**incomplete** ~ неполное антитело

**monoclonal** ~ моноклональное антитело (*антитело к одной детерминанте, вырабатываемое клоном гибридом*)

**radiolabelled** ~ радиоактивно меченное антитело

**anticaking** предотвращение слёживания

**anticodon** антикодон (*последовательность трёх нуклеотидов в тРНК, комплементарная одному кодону в мРНК*)

**anticonidiophore** антиконидиофор (*вещество, нарушаю-*

*щее дифференцировку конидиеносцев у грибов)*

**antidote** 1. антитод, противоядие 2. противодействующее средство

**antienzyme** антифермент (*полипептид или белок, выполняющий роль ингибитора ферментов*)

**antifeedants** антифиданты (*химические препараты из группы пестицидов*)

**antifoam** пеногаситель (*вещество или средство*)

**chemical** ~ химический пеногаситель

**mechanical** ~ механический пеногаситель

**antifoamer** антивспениватель, пеногаситель (*устройство*)

**antigen** антиген

**bacterial** ~ бактериальный антиген

**group-specific** ~ групповой специфический антиген

**heterogenetic** ~s гетерогенетические антигены (*иммунологически сходные антигены неродственных организмов*)

**heterophile [heterophilic]** ~s гетерофильные антигены (*реагирующие с антителами, стимулированными неродственными видами антигенов*)

**histocompatibility** ~ антиген тканевой совместимости

**M-~** М-антиген (*М-белок стрептококка*)

**membrane** ~ мембранный (*поверхностный*) антиген

**O-~s** О-антигены (*полисахаридные антигены внешней*

*мембраны грамотрицательных бактерий*)

**partial** ~ неполный антиген

**platelet** ~ тромбоцитарный антиген

**polyvalent** ~ поливалентный антиген

**residue** ~ остаточный антиген

**surface** ~ поверхностный антиген

**antigenicity** антигенность; антигенные свойства

**antihistamine** антигистаминовый препарат

**anti-inflammatory** противовоспалительный

**antimetabolite** антиметаболит

**antimicrobial** антимикробный

**antimitotic** антимитотический

**antimutagen** антимуtagen

**antimycin** антимицин (*сельскохозяйственный антибиотик, подавляющий заболевания рыб; продуцент— Streptomyces griseus*)

**antineoplastic** противоопухолевый

**antioxidant** антиоксидант, антиокислитель

**antiphagocyte** антифагоцит (*агент, разрушающий фагоциты*)

**antipoison** противоядие

**antiport** антипорт (*согласованный перенос двух веществ через мембрану в противоположных направлениях*)

**antiseptic** антисептик || антисептический

**antiserum** антисыворотка, иммунная сыворотка

## ANTISERUM

- monovalent** ~ моновалентная антисыворотка (*содержащая антитела к одному антигену или к одной антигенной детерминанте*)
- polyvalent** ~ поливалентная антисыворотка (*содержащая антитела к нескольким антигенам*)
- antisporulant** антиспорулянт (*вещество, препятствующее спорообразованию у микроорганизмов*)
- antitemplate** антиматрица (*нить нуклеиновой кислоты, комплементарная матричной [кодирующей] нити*)
- antiterminator** антитерминатор (*белок, который позволяет РНК-полимеразе «проскакивать» терминирующие сигнальные последовательности нуклеотидов при транскрипции ДНК*)
- antitoxic** антитоксический
- antitoxin** 1. антитоксин 2. сыворотка к токсину
- antitumor** противоопухолевый
- antivaccination** противодействие вакцинации
- antiviral** антивирусный, противовирусный
- antivirulent** антивирулентное средство || антивирулентный
- antivitamins** антивитамины
- anuclear** безъядерный, не имеющий ядра
- anucleolate** безъядрышковый
- apex** апекс (*апикальный конец гифов гриба*)
- aphicide** афицид (*препарат для борьбы с тлёй*)
- aphidicolin** афидиколин (*ингибитор синтеза ДНК*)
- aphidophage** афидофаг (*насекомое, питающееся тлёй*)
- aphlogistic** 1. невоспалительный 2. невоспламеняющийся, негорючий
- aphotic** афотический, лишённый света
- aplanetic** неподвижный
- aplanogamete** апланогамета (*неподвижная гаметта*)
- aplanospore** апланоспора (*неподвижная спора, образующаяся при неблагоприятных условиях у многих водорослей*)
- apoenzyme** апофермент
- apoferritin** апоферритин (*белковая часть ферритина*)
- apomixis** апомиксис
- apoprotein** апобелок (*белковый компонент сложного белка*)
- apospory** апоспория, неспособность к спорообразованию
- aposymbiosis** апосимбиоз (*исчезновение микросимбионтов у животных, приводящее к нарушению пищеварения, дефициту питательных веществ*)
- apotecium** апотечий
- apparatus** аппарат, прибор
- preparative gel electrophoresis** ~ аппарат для препаративного электрофореза
- shaking** ~ аппарат для встряхивания
- appertization** аппертизация, пастеризация (*пищевых продуктов*)

**application** 1. употребление; применение; внесение 2. нанесение образца (*напр. на хроматограмму*)

~ of water подача воды

**spray** ~ внесение (*напр. биоинсектицидов*) разбрызгиванием

**apramycin** апрамицин (антибиотик, кормовая добавка; продуцент — *Streptomyces tenebrarius*)

**aquaculture** 1. аквакультура 2. культивирование водных организмов

**Aquasol** аквазол (*фирменное название солюбилизующего агента, применяемого для жидкосцинтилляционного счёта радиоактивных образцов*)

**arabinofuranosyladenine** арабинофуранозиладенин (*противовирусное средство; продуцент — Streptomyces antibioticus*)

**L-arabinose** L-арабиноза

**arboricide** арборицид

**archaeobacteria** археобактерии (*группа микроорганизмов с прокариотной организацией клеток, резко отличающихся по ряду физиологических и биохимических свойств от истинных бактерий*)

**area** область, район, зона

**arenarin** аренарин (*антибиотик растительного происхождения; средство защиты и стимулятор роста растений*)

**arginine** аргинин

**aroma** ароматическое вещество

**arrest** остановка, задержка DNA ~ остановка репликации ДНК

**artefact, artifact** артефакт

**arthrobacter** артробактерия (*слабо грамположительная неспорулирующая бактерия*)

**arthroconidium, arthrospore** артроспора (*неполовая спора грибов, образующаяся путём фрагментации гиф*)

**ascocarp** аскокарп

**ascogonium** аскогоний

**Ascomycetes** аскомицеты, сумчатые грибы

**ascosin** аскозин (*противогрибковый антибиотик*)

**ascospore** аскоспора

**ascus** аск, сумка (*орган полового спороношения аскомицетов*)

**asepsis** обеззараживание

**aseptic** асептический

**asepticize** стерилизовать

**L-asparaginase** L-аспарагиназа (*цитотоксическое и противоопухолевое средство; продуцент — E.coli*)

**asparagine** аспарагин

**aspartame** аспартам (*низкокалорийный подсластитель, пептид аспарагиновой кислоты и фенилаланина*)

**aspergillosis** аспергиллёз

**aspersion** обрызгивание, опыление

**aspiration** 1. вдыхание, вдох 2. отсасывание, всасывание

## ASPOROUS

**asporous** не имеющий спор, неспорообразующий

**assanation** улучшение санитарных условий

**assay** испытание, проба; анализ

**biological** ~ биологическая проба

**enzymatic** ~ ферментативный метод анализа

**enzyme-linked immunosorbent** ~ ферментный иммуносорбентный [иммуноферментный] анализ (метод обнаружения специфических антител или антигенов с помощью иммобилизованного на антигене или антителе фермента)

**filter-binding** ~ анализ вещества по степени его связывания с мембранным фильтром

**microbiological** ~ микробиологический анализ

**plate** ~ метод анализа на бактериологических чашках

**radioimmunoprecipitation** ~ метод радиоиммунопреципитации (см. *тж* **radioimmune analysis**)

**assayer** химик-аналитик; лаборант-химик

**assembling** 1. сборка 2. установка, монтаж

**assembly** 1. сборка 2. узел 3. установка, монтаж

**assimilation** ассимиляция  
**multisubstrate** ~ ассимиляция нескольких субстратов (одним организмом)

**association** ассоциация, сообщество

**closed** ~ замкнутая ассоциация

**elementary** ~ элементарная ассоциация

**homotypical** ~ одновидовая ассоциация

**microbial** ~ сообщество микроорганизмов

**nonhomologous** ~ негомологичная ассоциация

**primary** ~ первичная ассоциация (*возникающая из потомства, группирующегося вблизи места рождения*)

**segregate** ~ производная ассоциация (*возникающая под воздействием изменения условий окружающей среды*)

**assortment** 1. сортировка 2. выбор, ассортимент 3. расхождение (генов или хромосом в мейозе)

**independent** ~ независимое расхождение

**nonrandom** ~ неслучайное расхождение

**random** ~ случайное расхождение

**asthenobiosis** астенобиоз (*явление сокращения физической или метаболической активности организмов, сходное со спячкой, но не связанное с изменением факторов внешней среды*)

**astringent** вяжущее вещество

**asymptomatic** бессимптомный

**atom:**

**asymmetric carbon** ~ асимметричный атом углерода

**atomizer** распылитель, опрыскиватель, форсунка

**atopen** аллерген

**atopic** аллергический

**atopy** атопия (*наследственное аллергическое заболевание*)

**atrium:**

**infection** ~ «ворота» инфекции

**attachment** 1. связывание  
2. интеграция, присоединение  
3. приставка, приспособление

**spindle** ~ прикрепление нити веретена к хромосоме

**attack** 1. атака || атаковать  
2. поражать; разрушать; разъедать

**attenuated** 1. разжиженный  
2. ослабленный в своей вирулентности (*о микробах*)

**attenuation** аттенуация

**attenuator** аттенуатор (*лидерная последовательность нуклеотидов некоторых аминокислотных оперонов у бактерий, на которой происходит остановка синтеза кодируемой мРНК и, как следствие, ослабление экспрессии данного оперона*)

**attractant** аттрактант, привлекающий фактор

**attraction** притяжение, тяготение

**attractiveness** аттрактивность

**attribute** свойство, характерный признак

**protective** ~ защитное свойство

**aureofungin** ауреофунгин (*антибиотик, кормовая добавка; продуцент — Strepto-*

*myces cinnamonensis var. terricola*)

**aureomycin** ауреомицин

**autoantibody** автоантитело (*антитело к собственным компонентам организма*)

**autocatalysis** автокатализ

**autoclave** автоклав || автоклавировать

**autocytolysis** автоцитоллиз (*самопереваривание [саморазрушение] клеток*)

**autodefence** самозащита

**autoecious** однохозяйный (*паразитирующий на одном хозяине*)

**autofocusing** автофокусировка (*изоэлектрофокусировка без амфолина-носителя*)

**autogamy** автогамия

**autogenous** 1. самопроизводящий(ся) 2. эндогенный  
3. полученный из культуры микробов

**autoinfection** автоинфекция

**autoinhibitor** автоингибитор (*продукт обмена популяции организмов, накапливающийся во внешней среде и действующий как ингибитор или токсин на организмы*)

**autologous** автологичный (*полученный из собственных клеток*)

**autolysate** автолизат (*продукт автолиза*)

**autolysis** автолиз

**autolyze** автолизировать

**automatic** 1. автоматический  
2. спонтанный

**automutagen** автомутаген (*химический мутаген, обра-*



## AUTOMUTATION

- зующийся в организме в процессе метаболизма)
- automutation** автомутация, спонтанная мутация
- autoradiography** радиоавтография
- autoregulation** авторегуляция
- gene** ~ генная авторегуляция (регуляция активности гена его продуктом)
- autosampler** автоматический пробоотборник
- autosoma** автосома, неполовая хромосома
- autospore** автоспора (вид апланоспоры)
- autotroph** автотроф, автотрофный организм
- facultative** ~ факультативный автотроф (способный усваивать углерод как из углекислого газа, так и из органического субстрата)
- versatile** ~ многосторонний [переменный] автотроф (способный адаптироваться к различным видам субстрата)
- autoxidizable** самоокисляющийся
- auxanography** ауксаногграфия (техника определения веществ, необходимых для размножения микроорганизма)
- auxesis** рост за счёт увеличения размера клетки
- auxiliaries** вспомогательные механизмы
- auxin** ауксин
- auxospore** ауксоспора
- auxotrophs** ауксотрофы
- avermectin** avermectin (антибиотик сельскохозяйственного назначения, противогельминтного действия; продуцент — *Streptomyces avermitilis*)
- avidin** авидин (гликопротеид яичного белка птиц и амфибий)
- avirulence** авирулентность
- avoparcin** авопарцин (антибиотик сельскохозяйственного назначения, стимулятор роста животных; продуцент — *Streptomyces candidus*)
- axenic** 1. аксенический, не содержащий других живых организмов (о культуре) 2. стерильный, безбактериальный
- axial** аксиальный
- azadirachtin** азадирахтин (антифидант)
- 8-azaguanin** 8-азагуанин (противовирусное средство)
- azalein** фуксин
- azalomycin F** азаломидин F (сельскохозяйственный антибиотик, подавляющий простейших; продуцент — *Streptomyces hygroscopicus*)
- azaserine** азасерин (цитотоксическое и противоопухолевое средство; продуцент — *Streptomyces fragilis*)
- azotfixation** азотфиксация, фиксация азота
- azotobacter** азотобактер
- azotobacterin** азотобактерин
- azurin** азурин (1. медьсодержащий белок 2. аммиачный раствор медного купо-

*роса, используемый как фунгицид)*

**azymic, azymous** 1. не вызывающий брожения 2. не содержащий фермента

## В

**bacillary** бациллярный, палочковидный

**bacilli** бациллы

**entomopathogenic** [insecticidal] ~ энтомопатогенные [инсектицидные] бациллы (*микробиологическое средство защиты растений*)

**bacillicide** бациллицид (*дезинфицирующее средство*)

**bacilliculture** культура бацилл

**bacillus** бацилла

**bacitracin** бацитрацин (*отечественный кормовой антибиотик; продуцент — *Bacillus licheniformis**)

**backbone:**

**sugar-phosphate** ~ сахарофосфатный остов (*нуклеиновых кислот*)

**background:**

**genetic** ~ генетическая среда, генетический фон

**bactan** бактан (*инсектицидный препарат на основе *Bacillus thuringiensis**)

**bacteremia** бактериемия

**bacteria** бактерии

**acetic acid** ~ уксуснокислые бактерии

**acetone-butanol** ~ ацетон-бутанольные бактерии

**aceton-ethanol** ~ аце-

тон-этанольные бактерии  
**acidophilic** ~ ацидофильные бактерии

**aerobic** ~ аэробные бактерии

**alkaliphilic** ~ алкалифильные бактерии

**anaerobic** ~ анаэробные бактерии

**appendages** ~ стебельковые бактерии

**associated** ~ сопутствующие бактерии

**autotrophic** ~ автотрофные бактерии

**barophilic** ~ барофильные бактерии

**barotolerant** ~ баротолерантные бактерии

**budding** ~ почкующиеся бактерии

**butyric acid** ~ маслянокислые бактерии

**carbonate-reducing** ~ карбонатвосстанавливающие бактерии

**cellulose-decomposing** ~ бактерии, утилизирующие целлюлозу

**cellulose-fermenting** ~ бактерии, сбраживающие целлюлозу

**chemolithotrophic** ~ хемолитотрофные бактерии

**chemosynthetic** ~ хемосинтезирующие бактерии

**chromogenic** ~ окрашенные [пигментобразующие] бактерии

**coryneform** ~ коринебактерии (*грамположительные бактерии искривлённой или булавовидной формы*)

## BACTERIA

**denitrifying** ~ денитрифицирующие бактерии

**dimorphic** ~ диморфные бактерии

**enterotoxigenic** ~ энтеротоксигенные бактерии (*стрептококковые бактерии, обитающие в кишечнике животных и человека*)

**filamentous** ~ нитчатые бактерии, трихобактерии

**fumarate reducing** ~ фумаратвосстанавливающие бактерии

**gas-producing** ~ газообразующие бактерии

**gliding** ~ скользящие бактерии, миксобактерии

**Gram negative** ~ грамотрицательные бактерии

**Gram positive** ~ грамположительные бактерии

**green sulfur** ~ зелёные серобактерии

**halophilic** ~ галофильные бактерии

**heterotrophic** ~ гетеротрофные бактерии

**hydrogen** ~ водородные бактерии (*бактерии, способные окислять свободный водород*)

**hydrogenotrophic** ~ бактерии, утилизирующие водород

**hydrogen-oxidizing** ~ водородоокисляющие бактерии

**iron** ~ железобактерии (*окисляющие закисные соединения железа в окисные*)

**iron-reducing** ~ железовосстанавливающие бактерии (*восстанавливающие окис-*

*ные соединения железа в закисные*)

**knallgas** ~ водородоокисляющие бактерии

**lactic-acid** ~ молочнокислые бактерии

**leaching** ~ выщелачивающие бактерии (*выщелачивающие металлы из руд и горных пород*)

**lithotrophic** ~ литотрофные бактерии

**luminescent** ~ люминесцентные [светящиеся] бактерии

**lysogenic** ~ лизогенные бактерии

**malignant** ~ болезнетворные бактерии

**marine** ~ морские бактерии

**mesophilic** ~ мезофильные бактерии

**metal-mobilizing** ~ металл-извлекающие бактерии

**methane-oxidizing** ~ метаноокисляющие бактерии

**methane-producing [methanogenic]** ~ метанобразующие бактерии

**motile** ~ подвижные бактерии

**nitrate-reducing** ~ бактерии, восстанавливающие нитратные соединения

**nitrifying** ~ нитрифицирующие бактерии

**nitrogen-fixing** ~ азотфиксирующие бактерии

**nodule** ~ клубеньковые бактерии

**nonfermentative** ~ неферментирующие (*небродительные*) бактерии

**nonmotile** ~ неподвижные бактерии  
**oligotrophic** ~ олиготрофные бактерии  
**osmophilic** ~ осмофильные бактерии  
**parasitic** ~ бактерии-паразиты  
**pathogenic** ~ патогенные бактерии  
**photolithotrophic** ~ фотолитотрофные бактерии  
**photosynthetic** ~ фотосинтезирующие бактерии  
**phototrophic** ~ фототрофные бактерии  
**phytopathogenic** ~ фитопатогенные бактерии  
**pigmented** ~ окрашенные бактерии  
**prosthecate** ~ протестекобактерии  
**psychrophilic** ~ психрофильные бактерии  
**purple** ~ пурпурные бактерии  
**putrefactive** ~ гнилостные бактерии  
**R [rough]-form** ~ R-форма бактерий (*бактерии, образующие колонии с шероховатой поверхностью*)  
**rumen** ~ бактерии рубца  
**saprophytic** ~ сапрофитные бактерии  
**S-form** ~ S-форма бактерий (*бактерии, образующие колонии с гладкой поверхностью*)  
**slime-forming** ~ слизиобразующие бактерии  
**smooth** ~ см. **S-form bacteria**  
**tertia**

**soil** ~ почвенные бактерии  
**spore-forming** ~ спорообразующие бактерии  
**stalked** ~ стебельковые бактерии  
**sulfate-reducing** ~ сульфатвосстанавливающие бактерии  
**sulfur** ~ серобактерии, тиобактерии  
**sulfur-oxidizing** ~ сероокисляющие бактерии  
**symbiotic** ~ бактерии-симбионты  
**simbiotic nitrogen-fixing** ~ симбиотические азотфиксирующие бактерии  
**test** ~ индикаторные бактерии  
**thermoduric** ~ термоустойчивые бактерии  
**thermophilic** ~ термофильные бактерии  
**thread** ~ нитчатые бактерии  
**toxin-forming** ~ токсинобразующие бактерии  
**unicellular** ~ одноклеточные бактерии  
**bacterial** бактериальный, бактериальный  
**bactericidal** бактерицидный, убивающий бактерии  
**bactericide** бактерицид  
**bactericidin** бактерицидин  
**bacterin** бактерин (*препарат убитых или аттенуированных [ослабленных] бактерий, используемый для иммунизации*)  
**bacteriochlorophyll** бактериохлорофилл  
**bacteriocin** бактериоцин (*бак-*

## BACTERIOCINOGEN

*териальный белок-антибиотик)*

**bacteriocinogen** бактериоциноген (*микроорганизм, продуцирующий бактериоцин, или плазида, кодирующая биосинтез бактериоцина*)

**bacteriocinogenicity** бактериоциногенность (*способность некоторых бактерий продуцировать белковые антибиотики-бактериоцины*)

**bacteriogenous** бактериальный, бактериального происхождения

**bacteriological** бактериологический

**bacteriolysin** бактериолизин

**bacteriolysis** бактериолиз(ис)  
**immune** ~ иммунный бактериолиз(ис) (*лизис грам-отрицательных бактерий при связывании с ними антител*)

**bacteriophage** бактериофаг

**lysogenic** ~ лизогенный [умеренный] бактериофаг (*ДНК которого встраивается в хромосому клетки-хозяина и в таком состоянии фенотипически не проявляется*)

**lytic** ~ литический [вирулентный] бактериофаг

**tadpoleshaped** ~ головастикообразный бактериофаг

**temperate** ~ см. **lysogenic**

**bacteriophage**

**vegetative** ~ вегетативный бактериофаг (*фагоспецифическая ДНК в период размножения*)

**bacteriophagephytin** бактерио-

феофитин (*компонент бактериальной фотосинтетической системы*)

**bacteriopsonin** бактериопсонин

**bacteriorhodopsin** бактериородопсин

**bacterioruberin** бактериоруберин (*каротиноид галобактерий, защищающий клетки от повреждающего действия солнечного света*)

**bacterioscopy** бактериоскопия

**bacteriosis** бактериоз, бактериальное заболевание

**bacteriosolvent** бактериоли-  
тическое вещество

**bacteriostasis** бактериостаз

**bacteriostat** бактериостат (*химический агент, вызывающий бактериостаз*)

**bacteriotherapy** бактериотерапия

**bacteriotoxin** бактериотоксин

**bacteriotropin** бактериотропин (*иммуноглобулин, связывающийся с бактериями и повышающий их чувствительность к фагоцитозу*)

**bacteritic** бактерийный, бактериальный

**bacterium** бактерия

**hay** ~ сенная палочка

**bacterization** бактеризация

**bacteroid** бактероид || бактериоидный

**rhizobial** ~ ризобиальный бактероид (*особая морфологическая форма клубеньковых бактерий*)

**bactobolin** бактоболин (*противоопухолевый антибио-*

мик; продуцент — *Pseudomonas* sp.)

**bactoculicide** бактокулицид (биоинсектицид на основе *Bacillus thuringiensis*)

**bactofugation** бактофутирование (процесс, используемый для стерилизации молока в промышленности, при котором микроорганизмы сначала убивают нагреванием, а затем удаляют центрифугированием)

**bactofuge** бактофуга (центрифуга для осаждения бактерий)

**bactogen** бактоген (ферментёр для непрерывного выращивания культуры)

**bactomos** бактомос (инсектицидный препарат на основе *Bacillus thuringiensis*)

**bactopepton** бактопептон (питательная среда для микроорганизмов, представляющая собой смесь водорастворимых пептидов, полученных ферментативным или кислотным гидролизом белков)

**bactospein** бактоспеин (инсектицидный препарат на основе *Bacillus thuringiensis*)

**bactotrypton** бактотриптон (питательная среда для микроорганизмов, представляющая собой смесь водорастворимых пептидов, полученных расщеплением белков трипсином)

**bactucal** бактукал (инсектицидный препарат на основе *Bacillus thuringiensis*)

**baculoviruses** бакуловирусы (используются для защиты растений и контроля численности насекомых-вредителей)

**baffle** 1. отражательная перегородка, глушитель, отбойник 2. лопатка мешалки

**bag:**  
**dialysis** ~ диализный мешок

**bagasse** багасса (отходы сахарного тростника после экстракции сахара)

**sugar-beet** ~ свекловичный жом

**sugarcane** ~ см. **bagasse**

**balance** 1. равновесие, баланс 2. весы

**acid-base** ~ кислотно-щелочное равновесие

**biotic** ~ биотическое равновесие

**ecological** ~ экологический баланс

**gene** ~ генный баланс

**genetic(al)** ~ генетический баланс

**genic** ~ генный баланс

**heat** ~ тепловой баланс

**intrachromosomal** ~ внутрихромосомный баланс

**polygenic** ~ полигенный баланс

**ballistospore** баллистоспора (бесполоя экзоспора грибов)

**bambergmycin** бамбермицин (антибиотик, кормовая добавка; продуцент — *Streptomyces bambergiensis*)

**band** 1. зона; полоса 2. диск хромосомы

## BAND

- absorption** ~ полоса оптического поглощения
- banding** 1. распределение дисков на хромосоме 2. на-слаивание
- bank** банк, хранилище
- gene** ~ банк генов
- protein** ~ банк данных о белках
- barker** корообдирка
- drum** ~ барабанная коро-обдирка
- barley** ячмень
- brewer's** ~ пивной ячмень
- barm** маточные дрожжи, за-кваска
- barophile** барофил (*организм, растущий при высоком гидростатическом давлении*)
- barrel:**  
~ of syringe цилиндр шпри-ца
- barrier:**  
**species** ~ видовой барьер (*у организмов*)
- base** 1. основание, щёлочь 2. гетероциклическое основа-ние нуклеиновых кислот
- mismatched** ~s «мисмэч» ос-нования (*неспаренные гете-роциклические основания, находящиеся в комплемен-тарном дуплексе нуклеино-вой кислоты*)
- nucleic** ~ гетероцикличе-ское основание нуклеино-вых кислот
- basic** основной, щелочной
- Basidiomycetes** базидиомице-ты (*класс грибов, обра-зующих базидиоспоры*)
- basidiospores** базидиоспоры (*половые споры базидиаль-ных грибов*)
- basidium** базидия
- basikaryotype** основной ка-риотип
- basin** 1. резервуар; водоём; бассейн 2. чаш(к)а
- sedimentation** ~ осадочный бассейн, отстойник
- batcher** дозатор, дозироч-ная машина
- bate** 1. протрава 2. мягчитель
- enzymatic** ~ ферментный мягчитель
- bath** 1. ванна 2. баня
- oil** ~ масляная баня
- serum inactivating** ~ баня для инактивации сыворот-ки
- shaking** ~ термостатиро-ванная качалка
- water** ~ водяная баня
- bathing** промывка
- beads** шарики, бусы
- glass** ~ стеклянные ми-крошарики
- latex** ~ латексные шари-ки
- beaker(-glass)** химический ста-кан с носиком, мензурка
- beat:**  
**fodder** ~s сырые пищевые отходы; овощные очист-ки
- beauverin** боверин (*инсекти-цидный препарат на основе гриба Beauveria bassiana*)
- beauverol** боверол (*инсекти-цидный препарат на основе гриба Beauveria bassiana*)
- bed** 1. придонный слой 2. под-ложка 3. наполнитель
- bubbling fluidized** ~ барбо-

тажный псевдооживленный слой

**coupled fluid** ~ спаренный псевдооживленный слой (псевдооживленный слой, разделённый распределительными перегородками)

**expanded** ~ «растущий» слой (слой небольших частиц 0,2—2 мм носителя, увеличение объёма которого происходит за счёт растущей на носителе биомассы)

**filter** ~ наполнитель фильтра

**fluidized** ~ псевдооживленный [кипящий] слой

**beer** 1. пиво 2. истощенная питательная среда (в производстве антибиотиков)

**fermented** ~ ферментированное пиво

**spent** ~ барда

**beetle:**

**Colorado potato** ~ колорадский жук

**beget** 1. давать потомство 2. вырабатывать, синтезировать (вещества)

**belt:**

**charging** ~ загрузочный ленточный транспортёр

**forming** ~ формовочный ленточный транспортёр

**bench:**

**clean air** ~ ламинарный шкаф, ламинар (лабораторный шкаф с горизонтальным ламинарным потоком воздуха для создания асептических условий в рабочей зоне)

**$\beta$ -bend**  $\beta$ -складка (элемент вторичной структуры белка)

**bentonite** бентонит

**6-benzyladenine** 6-бензиладеинин (фактор роста клеток растений)

**bias** 1. смещение 2. устойчивое отклонение наблюдаемой величины от нормы, обусловленное ошибкой наблюдения или неточностью прибора

**codon** ~ неоднозначность кодона

**bicyclomycin** бицикломицин (антибиотик, кормовая добавка; продуцент—*Streptomyces sapporoensis*)

**bile** жёлчь

**biliary** жёлчный

**bimodal** бимодальный, двухвершинный

**bin:**

**holding** ~ бункер, хранилище

**bioaccumulation** биоаккумуляция (избирательное поглощение какого-л. элемента из внешней среды живым организмом)

**bioactivation** биоактивация (процесс биотрансформации, который приводит к образованию биологически активных метаболитов)

**bio-assay** биопроба, биологический анализ

**biobattery** биоаккумулятор, биобатарея

**biocatalyst** биокатализатор, фермент

**immobilized** ~ иммобили-



## BIOCATALYST

- зованный биокатализатор  
**primordial** ~ первичный биокатализатор, первичный фермент
- biocenose** биоценоз
- biochemical** биохимический
- biochemistry** биохимия
- C<sub>1</sub>** ~ биохимия соединений, содержащих один атом углерода
- comparative** ~ сравнительная биохимия
- descriptive** ~ описательная биохимия
- biochip** биочип (элемент электрической системы, в которой микрополупроводником является молекула органического происхождения)
- biocide** биоцид (стерилизующий агент)
- bioclimatology** биоклиматология
- biocoenosis** биоценоз
- bioconductimer** кондуктометрический биосенсор
- bioconversion** биоконверсия
- biocytoculture** культура клеток высших организмов
- biodegradation** биодеградация, биологическое разложение
- biodelignification** биоделигнификация (делигнификация лигноцеллюлозных субстратов с помощью микроорганизмов или продуктов биологического происхождения)
- biodeterioration** биоразрушение, биоразложение
- biodynamics** биодинамика
- bioefficacy** биологическая эффективность
- bioelectrocatalysis** биоэлектрокатализ
- bioelectrochemistry** биоэлектрохимия
- bioelectrosynthesis** биоэлектросинтез
- bioenergetics** биоэнергетика
- bioengineering** биоинженерия (совокупность инженерных приёмов в биотехнологии)
- biofactory** биофабрика
- biofertilizer** биологическое удобрение
- biofilm** 1. тонкий слой микроорганизмов, биоплёнка  
2. анаэробный биофильтр
- biofilter** биофильтр (устройство для биологической очистки сточных вод)
- anaerobic** ~ анаэробный биофильтр
- highly filled** ~ биофильтр высокой нагрузки (для очистки сточных вод с высоким содержанием органических веществ)
- immersion** ~ погружной биофильтр
- percolating [trickling]** ~ капельный биофильтр
- biofouling** 1. отложение на стенках ферментёра погибших микроорганизмов или продуктов их жизнедеятельности 2. обрастание морскими организмами
- biogas** биогаз (газ, получаемый при анаэробном сбраживании органических веществ)
- biogel** биогель (инертные разветвлённые высокомолекулярные вещества, образую-

*щие гели с порами заданного размера; используются для разделения и/или выделения макромолекул)*

**biogenous** биогенный

**biogeotechnology** биогеотехнология (*технология извлечения металлов из руд, концентратов, горных пород и растворов с помощью микроорганизмов или продуктов их обмена при нормальном давлении и температуре от 5 до 80°С*)

**biohazard** биологическая опасность, биологический риск (*связанные с использованием патогенных, токсичных и рекомбинантных организмов и работой с ними*)

**biohydrogen** водород, производимый ферментативным путём

**biohydrology** биогидрология

**bioindustry** промышленность, производящая продукты биотехнологии

**biokinetics** биокинетика

**biolarvicide** биоларвицид (*биологический инсектицид, применяемый для борьбы с личинками насекомых*)

**biolipid** микробный жир

**biologicals** биологические препараты, биопрепараты

**bioluminescence** биолюминесценция

**biolysis** биолизис (*распад органических веществ под действием живых организмов*)

**biomacromolecules** биомакромолекулы

**biomass** биомасса

**hold-up** ~ удерживаемая биомасса (*биомасса, содержащаяся в реакторе или ассоциированная с носителем*)

**microbial** ~ микробная биомасса (*совокупность микроорганизмов в ферментёре или замкнутом объёме*)

**biomechanics** биомеханика

**biomembrane** биомембрана

**biometallurgy** биометаллургия (*выщелачивание металлов из руд с помощью микроорганизмов*)

**biomethane** см. **biogas**

**biometry** биометрия (*обработка методами математической статистики количественных результатов биологических экспериментов или наблюдений*)

**biomonitor** биомонитор

**bionics** бионика

**bionomics** экология

**bionosis** бионоз (*заболевание, вызванное биологическим живым организмом*)

**biont** бионт (*независимый живой организм*)

**biophoton** биофотон

**biophysics** биофизика

**biophyte** биофит, паразит

**bioplast** живая клетка

**biopolymer** биополимер

**biopreparation** биопрепарат (*препарат, действующим началом которого является микроорганизм или продукт его жизнедеятельности*)

## BIOPREPARATION

**granular** ~ гранулированный биопрепарат

**mix(ed)** ~ комбинированный биопрепарат

**bioprobe** биопроба, биозонд

**cell-based** ~ биозонд на основе иммобилизованных клеток

**bioreactor** биореактор, ферментёр ◇ ~ **with external recycling limb** биореактор с наружной петлей для циркуляции среды

**air-driven** ~ биореактор, в котором перемешивание осуществляется подаваемым воздухом

**air-lift** ~ эрлифтный биореактор

**cyclone** ~ циклонный биореактор

**down flow stationary fixed film** ~ биореактор с фиксированной плёнкой-носителем для бактерий и подачей сточных вод сверху вниз

**draught tube** ~ биореактор с отсасывающей трубой (для перемешивания)

**enzyme membrane** ~ мембранный биореактор с иммобилизованным ферментом

**film** ~ мембранный биореактор (работа которого основана на процессе мембранного разделения ферментируемой смеси и готового продукта)

**fluidized** ~ биореактор с устройством псевдоожижения

**gas-sparged** ~ газобарботажный биореактор

**hollow fiber membrane** ~ биореактор с полыми волокнами

**immobilized-cell** ~ биореактор с иммобилизованными клетками

**jet-stirred** ~ биореактор со струйным перемешиванием

**loop** ~ петлевой биореактор

**microcarrier** ~ биореактор с микроносителем (в котором клетки закрепляются на инертном микроносителе)

**packed bed** ~ биореактор с наполнителем

**photoautotrophic** ~ фотоавтотрофный биореактор

**photochemical** ~ фотохимический биореактор (для микроорганизмов с фотометаболической активностью)

**stirred tank** ~ биореактор с механическим перемешиванием

**rotating membrane** ~ мембранный биореактор с вращающейся мембраной

**tower** ~ биореактор башенного типа

**tubular** ~ трубчатый биореактор

**turbine-stirred** ~ биореактор с турбинной мешалкой

**vacuum** ~ вакуумный биореактор

**bios** биос (комплекс биологически активных веществ:

*витаминов, гормонов, стимуляторов и т.п., необходимый для нормальной жизнедеятельности организмов)*

**biosafety** биологическая безопасность

**biosensor** биосенсор, биодатчик

**amperometric** ~ амперометрический биосенсор

**amperometric cell-based** ~ амперометрический биосенсор на основе иммобилизованных клеток

**biochemical oxygen demand** ~ биосенсор для определения биохимической потребности в кислороде

**cholesterol** ~ биосенсор для определения холестерина

**electrochemical** ~ электрохимический биосенсор

**fluorescence based** ~ флуоресцентный биосенсор (биосенсор, флуоресценция которого изменяется в ответ на внешнее воздействие)

**glucose** ~ биосенсор для определения глюкозы

**immobilized cell** ~ биосенсор с использованием иммобилизованных клеток

**implantable** ~ вживлённый биосенсор (напр. для определения концентрации сахара в крови)

**optical** ~ оптический биосенсор (оптические свойства которого меняются в ответ на внешнее воздействие)

**piezoelectric crystal** ~ пьезоэлектрический биосенсор

**potentiometric cell-based** ~ потенциометрический биосенсор на основе иммобилизованных клеток

**tissue** ~ биосенсор с иммобилизованной культурой ткани

**whole cell** ~ биосенсор с использованием иммобилизованных клеток

**biosorption** биосорбция (*селективное удаление веществ из среды под действием растущей микробной биомассы*)

**biospecific** биоспецифический

**biosphere** биосфера

**biostatistics** биостатистика

**biostimulant** биостимулятор

**biosurfactants** биологические поверхностно-активные вещества

**biosynthesis** биосинтез

**biotechnology** биотехнология

**biotest** биотест, биологическая проба

**biotic** биотический (биологического происхождения)

**biotin** биотин, витамин Н

**biotope** биотоп (1. среда обитания 2. локализация паразита в организме 3. распределение биомассы по сечению водоёма)

**biotoprotein** биотопротейн (природный растворимый комплекс биотина с белком)

**biotoxication** биотоксикация

**biotoxin** биотоксин (яд, образующийся в клетках, тканях или жидкостях живых рас-

## BIOTRANSFORMATION

тительных или животных организмов)

**biotransformation** биотрансформация (совокупность химических превращений вещества в клетке или организме)

**biotroph** биотроф (микробиологический паразит, питающийся тканью живого хозяина)

**biotype** биотип

**biotypology** биотипология (1. изучение вариантов или биотипов организмов 2. противопоставление или сравнение геномов)

**bitoxibacillin** битоксисабициллин (инсектицидный препарат на основе *Bacillus thuringiensis*)

**biuret** биурет

**blaster:**

**bundle** ~ гидроструйная установка для очистки (напр. трубок теплообменника)

**blasticidin S** бластицидин S (антибиотик сельскохозяйственного назначения для борьбы с болезнями растений; продуцент — *Streptomyces griseochromogenes*)

**blastocnidium** бластоспора, бластоконодия (почкующая клетка грибов)

**blend** смесь || смешивать

**blender** 1. смеситель 2. измельчитель

**vibrating** ~ вибрационный смеситель

**blending** 1. смешение, смешивание

2. измельчение

**bleomycin** блеомицин (цитотоксический и противоопухолевый антибиотик; продуцент — *Streptomyces verticillus*)

**blight** гниль

**constriction** ~ гниль, вызывающая усыхание семян

**fire** ~ ожоговая гниль (плодовых деревьев)

**halo** ~ гниль в форме гало

**late** ~ поздняя гниль (заболевание картофеля)

**blockage:**

**chemical** ~ химическая защита функциональных групп

**blood** 1. кровь 2. пускать кровь; брать кровь

**bloom** 1. поверхностный налёт 2. цветение (воды)

**water** ~ цветение воды

**blot** 1. пятно, отпечаток, блот 2. получать реплику [отпечаток] промоканием, блотировать 3. промокать

**blotch** пятно; пятнистость

**leaf** ~ пятнистость листьев (заболевание злаков)

**blotting** получение реплики [отпечатка] промоканием, блотирование (метод переноса веществ, напр. белков, нуклеиновых кислот, с одной поверхности на другую контактным способом)

**capillary** ~ блотирование на фильтровальную бумагу или на полупроницаемую мембрану

**electrophoretic** ~ электрофоретическое блотирование

**Nothern** ~ нозерн-блотирование (блотирование РНК из гелей полиакриламида или агарозы на полупроницаемую синтетическую мембрану или бумагу для последующей идентификации путём гибридизации со специфическим зондом)

**Southern** ~ саузерн-блотирование (блотирование ДНК из геля полиакриламида или агарозы на полупроницаемую синтетическую мембрану или бумагу в денатурированной форме для последующей идентификации путём гибридизации со специфическим зондом)

**Western** ~ вестерн-блотирование (блотирование электрофоретически разделённых белков из геля полиакриламида на полупроницаемую синтетическую мембрану для последующей идентификации, напр. с помощью специфических антител)

**blotting-paper** фильтровальная бумага

**blower** воздуходувка; вентилятор

**jet** ~ струйная воздуходувка; струйный вентилятор

**body** 1. тело; тельце 2. большое количество; масса ~ **of water** водная масса, водоём

**basal** ~ базальное тело, базальная гранула, кинетосома

**bowl** ~ корпус барабана

**central** ~ центральное тельце, центросома

**fruit(ing)** ~ плодовое тело (у скользящих бактерий, некоторых видов грибов и других микроорганизмов)

**immune** ~ иммунное тело, антитело

**inclusion** ~ внутриклеточное тельце (внутриклеточное включение в поражённой вирусом клетке, представляющее собой скопление вирионов)

**mushroom** ~ грибовидное тело

**body-defence** защитные силы организма

**boiler** 1. паровой котёл 2. варочный котёл

**boiling** кипячение ◇ ~ **the wood** проваривание древесины

**bolarious** тёмно-красный

**bond** связь

**cross-linking** ~ сшивание

**energy-rich** [high-energy]

~ макроэргическая связь

**isopeptide** ~ изопептидная связь

**peptide** ~ пептидная связь

**scissile** ~ неустойчивая химическая связь

**booster:**

**blood-cell** ~ стимулятор образования клеток крови

**boosting** повторная иммунизация с целью усиления иммунного ответа, бустинг

**bordeaux** бордосская жидкость

**bottle** 1. бутылка; флакон 2. микробиологический ма-

## BOTTLE

трас, матрас для культуры (клеток)

**dropping** ~ капельница

**drying** ~ эксикатор

**flattened** ~ микробиологический матрас, матрас для культуры тканей

**killing** ~ морилка (для насекомых)

**roller** ~ бутыл, содержащее которой перемешивается при её вращении

**screw-capped** ~ бутылка с закручивающимися пробкой или крышкой

**universal** ~ универсальная бутылочка (коническая склянка на 25 мл с закручивающейся крышкой)

**bottoms** донные осадки

**bouillon** бульон, мясной отвар

**bouillon-tube** пробирка с бульоном для размножения микроорганизмов

**boverin** боверин (энтомпатогенный препарат на основе гриба *Beauveria bassiana*)

**bovril** мясной экстракт

**box:**

**alumin(i)um** ~ алюминий-пепал (для стерилизации пипеток или стеклянных чашек Петри)

**Hogness** ~ рамка Хогнесса (сигнальная последовательность нуклеотидов ДНК для инициации синтеза РНК у эукариот)

**Pribnow** ~ рамка Прибноу (сигнальная последовательность нуклеотидов ДНК для инициации синтеза РНК у прокариот)

**TATA** ~ см. **Hogness box**  
**bradyauxesis** брадиауксия (замедленный рост одного органа по сравнению с другими)

**bran** отруби

**branch** ветвь; ответвление || ветвиться

**branching** ветвление

**dichotomical** ~ дихотомичное ветвление (мицелия)

**monopodial** ~ моноподиальное ветвление (мицелия)

**brand** 1. головня 2. сорт; качество

**break** 1. разрыв || разрывать 2. ломать

**chromatid** ~ хроматидный разрыв

**chromosome** ~ хромосомный разрыв

**double-strand** ~ двухнитевой разрыв (ДНК)

**single-strand** ~ однонитевой разрыв (ДНК)

**breakage** 1. поломка 2. разрыв

**breakdown** 1. разрушение 2. распад, разложение; расщепление

**glucose oxidative** ~ окислительное расщепление глюкозы

**oxidative** ~ окислительный распад

**breaker** дробилка

**jaw** ~ щёковая дробилка

**break-through** проскок

**breather** 1. респиратор 2. дыхательный аппарат

**breed** скрещивать; заниматься селекцией

**breeder** 1. селекционер 2. производитель

**breeding** 1. селекция, отбор; скрещивание 2. разведение 3. размножение

**cereal** ~ селекция зерновых

**controlled** ~ направленная селекция

**pure** ~ чистопородное скрещивание

**brew** сбраживать

**brewage** продукт или процесс сбраживания

**brewery** пивоваренный завод

**brewing** пивоварение

**bridge:**

**disulfide** ~s дисульфидные мостики связи

**brilliant green** бриллиантовый зелёный (*краситель*)

**brine** рассол, солевой раствор

**ammoniated** ~ аммиачный рассол

**cooling** ~ холодильный рассол

**briquetting** брикетирование

**bromatology** броматология (*наука о пище*)

**bromocresol purple** бромкрезоловый пурпурный (*краситель*)

**bromothymol blue** бромтимоловый голубой (*краситель*)

**5-bromuracil** 5-бромурацил (*мутagen*)

**broth** 1. питательная среда, бульон, отвар 2. содержимое заправленного, готового к работе ферментёра

**bean** ~ соевый отвар

**beef-extract** ~ мясопептонный бульон, МПБ

**beef-infusion** ~ мясной бульон

**calcium-carbonate** ~ бульон с углекислым кальцием

**culture** ~ культуральная жидкость

**dextrose** ~ декстрозный бульон

**egg-infusion** ~ яичный бульон

**fermenter** ~ культуральная жидкость

**fish** ~ рыбный бульон, рыбный отвар

**glycerin** ~ глицериновый бульон

**hay** ~ сенной отвар

**L-~ см. Luria broth**

**lactose** ~ лактозный бульон

**lauril-sulfate** ~ лаурилсульфатный бульон

**liquid** ~ жидкая питательная среда

**liver** ~ печёночный бульон

**Luria** ~ среда Лурия (*питательная среда для микроорганизмов на основе триптона и дрожжевого экстракта*)

**meat-infusion** ~ мясопептонный бульон, МПБ

**nitrate** ~ нитратный бульон

**nutrient** ~ питательный бульон

**peptone** ~ пептонный бульон

**potato** ~ картофельный отвар

**rice** ~ рисовый отвар

**stagnant** ~ неперемешиваемая жидкая питательная среда

**tryptone** ~ триптоновая среда



## BRUNNEOUS

**brunneous** бурый

**bubble** барботировать; кипеть

**bubbler** барботёр

**bucking** дробление, измельчение

**budding** 1. почкование (*форма неполового размножения у грибов и бактерий отпочковыванием*) 2. захват вирусом фрагмента клеточной мембраны при проникновении в клетку, баддинг

**buffer** буферное вещество, буфер

**electrode** ~ буфер (для электрофоретических ячеек, ванн и т. п.), в который погружены электроды

**sample** ~ буфер для образца (при электрофорезе, хроматографии и т. п.)

**bulb** клубень

**bulking** рост, набухание

**bung** 1. закупоривать, затыкать 2. лабораторная пробка с отверстиями

**burner** горелка

**batswing** ~ горелка с насадкой типа ласточкин хвост

**blast** ~ горелка с поддувом

**Bunsen** ~ горелка Бунзена

**fish-tail** ~ горелка с насадкой типа ласточкин хвост

**burst** резкий выброс, извержение

**phage** ~ выход фага при лизисе бактерий

**butt** толстая часть микробиологического косячка, бат

**butyraceous** лоснящийся

**butyricin** бутирицин (*бактериальный токсин*)

**by-product** побочный продукт

**byssaceous** хлопковидный

## C

**cabinet** 1. кабинет, камера 2. шкаф

**biological safety** ~ бокс (*напр. для стерильных работ*)

**I—III class safety** ~ шкаф [бокс] для проведения работ возрастающих I—III уровней биологической опасности

**growth** ~ камера роста

**laminar flow safety** ~ шкаф с ламинарным потоком воздуха (*для стерильной работы с клетками*)

**caeruleous** голубой

**caesious** серо-голубой, сизый

**cage** 1. клеточный каркас; ядерный каркас 2. клетка

**check** ~ клетка для контрольных животных

**nuclear** ~ внутриядерный каркас (*к которому «крепится» ядерная ДНК*)

**cake** 1. слой осадка 2. прессованная биомасса 3. брикет 4. жмых 5. слёживаться 6. спекать(ся)

**cotton (seed)** ~ жмых из семян хлопчатника

**filter** ~ лепёшка, отфильтрованный осадок

**groundnut** ~ арахисовый жмых

**mycelial** ~ мицелиальная биомасса в виде осадка

**oil** ~ жмых

**soybean** ~ соевый жмых

**yeast** ~ прессованные дрожжи  
**caked** 1. осевший (об осадке) 2. прессованный 3. отвердевший, затвердевший; слежавшийся  
**caking** 1. формирование осадка (напр. на фильтре) 2. слёживание 3. спекание  
**calciferol** кальциферол, витамин Д  
**calcitonin** кальцитонин (полипептидный гормон, регулирующий обмен кальция в костной ткани)  
**callus** каллюс, каллус  
**abundant** ~ обильный каллюс  
**aqueous** ~ водянистый каллюс  
**chimera** ~ химерный каллюс  
**compact** ~ плотный каллюс  
**differentiated** ~ дифференцированный каллюс  
**first passage** ~ каллюс первого пассажа  
**friable** ~ рыхлый каллюс  
**leaf** ~ листовой каллюс  
**loose** ~ рыхлый каллюс  
**nurse** ~ подвойный каллюс  
**pollen** ~ пыльцевой каллюс  
**profuse** ~ обильный каллюс  
**proliferative** ~ пролиферирующий каллюс  
**root** ~ корневой каллюс  
**secondary** ~ вторичный каллюс  
**serially propagated** ~ серийно размножаемый каллюс  
**callusing** каллюсообразование

**callusogenesis** каллюсогенез  
**calmodulin** кальмодулин (кальцийсвязывающий белок)  
**cameline** буро-жёлтый  
**can** 1. банка, жестяная коробка 2. консервировать 3. герметизировать  
**candididin** кандицидин (противогрибковый антибиотик; продуцент — *Streptomyces griseus*)  
**candidiasis** кандидомикоз, «конфетная» болезнь (грибковое заболевание, возникающее при подавлении симбиотной бактериальной флоры организма антибиотиками)  
**candidin** кандидин (противогрибковый антибиотик; продуцент — *Streptomyces viridoflavus*)  
**candle** «свечка» (название типа бактериального фильтра)  
**canning** консервирование  
**caoutchouc** каучук  
**cap** 1. колпачок; пробка 2. кэп-группировка (5'-концевая группировка эукариотических мРНК)  
**screw** ~ закручивающаяся пробка  
**capability** способность  
**regeneration** ~ регенерационная способность  
**synthetic** ~ синтетическая способность  
**capacity** 1. ёмкость, вместимость, объём 2. производительность, выработка 3. мощность 4. способность, потенциал  
**absorbing** ~ абсорбционная

## CAPACITY

[поглотительная] способность

**biosynthetic** ~ биосинтетическая способность

**cellulose decomposing** ~ целлюлозоразлагающая способность

**coding** ~ кодирующая ёмкость (*равна молекулярной массе белка, кодируемой данной нуклеотидной последовательностью*)

**diffusion** ~ диффузионная способность

**dissolving** ~ растворяющая способность

**exchange** ~ ёмкость [производительность] обмена

**flow** ~ пропускная способность (*напр. сорбента*)

**functional** ~ функциональная способность, функциональная ёмкость

**germinating** ~ всхожесть

**growing** ~ энергия роста

**holding** ~ удерживающая способность, ёмкость (*напр. сорбента*)

**insect catching** ~ уловистость насекомых (*ловушкой*)

**loading** ~ сорбционная ёмкость

**moisture** ~ влагоёмкость

**net** ~ 1. полезный объём 2. производительность

**organ-formation** ~ органобразующая способность

**photosynthetic** ~ фотосинтетическая способность

**producing** ~ продуктивность, производительная способность

**production** ~ производственная мощность

**reducing** ~ восстанавливающая способность

**regeneration** ~ способность к регенерации

**reproductive** ~ репродуктивный потенциал

**water** ~ влагоёмкость, водопоглотительная способность

**cape:**

**antigas** ~ противогазовая защитная накидка

**capsid** капсид

**filamentous** ~ нитевидный капсид

**icosahedral** ~ икосаэдрический капсид

**capsidation** капсидирование (*процесс упаковки вирионной нуклеиновой кислоты в капсид*)

**capsomer** капсомер (*структурная единица капсида*)

**capsule** капсула (*плёнка или слизь, окружающая клеточную стенку некоторых микроорганизмов*)

**captan** каптан (*средство, используемое для защиты садовых растений от патогенных грибов*)

**caragenan** карагинан (*анионный полисахарид, состоящий из сульфатированной галактозы, используемый в качестве матрицы для иммобилизации ферментов и целых клеток*)

**carbamide** карбамид, мочеви́на

**carbamoylation** карбамоили-

рование (модификация, напр. белков, в растворах мочевины остатком карбаминовой [аминомуравьиной] кислоты)

**carbohydrate** углевод

**reserve** ~ запасной углевод

**carbon** углерод

**total** ~ общий углерод (общее количество углерода в химическом соединении)

**total organic** ~ общий органический углерод

**carboxylases** карбоксилазы

**carboxylation** карбоксилирование

**carboxymethyl cellulose** карбоксиметилцеллюлоза (катионообменник)

**carboxypeptidases** карбоксипептидазы (экзопептидазы, отщепляющие аминокислотные остатки с карбоксильного конца белков и пептидов)

**carboxysome** карбоксисома (органелла, содержащая ферменты, катализирующие автотрофную фиксацию углекислого газа)

**carboxy-terminal** карбокси-концевой (об аминокислотном остатке в пептидах, белках)

**carboy** стеклянная бутылка или стеклянный баллон для кислот

**carcinogen** канцероген

**carcinogenic** канцерогенный

**carcinogenicity** канцерогенность

**carcinomycin** карциномицин (противоопухолевый анти-

биотик; продуцент — *Streptomyces carcinomyceticus*)

**cardboard:**

**filter** ~ картон для фильтрации

**cardiotoxin** кардиотоксин

**carotene** каротин

**carotenoid** каротиноид (природный пигмент желтого или оранжевого цвета)

**carrier** 1. носитель 2. подложка 3. переносчик 4. индивидуальный гетерозиготный носитель для простого рецессивного гена 5. стабильный изотоп-носитель, содержащийся в препарате радиоактивного изотопа

**bacilli** ~ бациллоноситель

**electron** ~ переносчик электрона

**germ** ~ биохимическая заправка

**hydrogen** ~ переносчик водорода

**matrix** ~ структурный носитель

**symport** ~ симпортный носитель (переносящий вещества через мембрану в одном направлении)

**carrier-free** свободный от носителя

**carry** ◇ **to** ~ **out a culture** выращивать культуру

**cartridge** гильза, патрон

**dust** ~ патронный противопылевой фильтр; патронный противодымный фильтр

**fluid filter** ~ фильтрующий элемент патронного типа

## CARTRIDGE

**media filter** ~ фильтровальный патрон для питательных сред  
**pleated** ~ патронный складчатый фильтр  
**caryogenesis** кариогенез (*процесс образования ядра*)  
**caryota** кариота (*клетка, несущая ядро*)  
**caryotype** кариотип (*специфический для биологического вида набор хромосом*)  
**casein** казеин  
**caseinate** казеинат (*производное казеина*)  
**cassava** 1. кассава, маниок 2. сырьё для ферментации, получаемое из корневищ *Manihot esculenta*  
**cassette:**  
**oligonucleotide** ~ кассета олигонуклеотидов (*набор олигонуклеотидов с частично перекрывающимися нуклеотидными последовательностями*)  
**casting** формование, формобразование  
**gel** ~ формование геля  
**casumin** касумин (*производное антибиотика касумицина; средство борьбы с болезнями растений*)  
**catabolism** катаболизм, диссимиляция  
**catabolite** катаболит  
**catalase** каталаза  
**catalysis** катализ  
**acid-base** ~ кислотно-основный катализ  
**covalent** ~ ковалентный катализ (*при котором в промежуточном комплексе*

*фермент и субстрат связаны ковалентно*)  
**fermentation** ~ ферментативный катализ  
**catalyst** катализатор  
**biological** ~ биологический катализатор, фермент  
**chiral** ~ хиральный катализатор (*катализирующий реакции стереоизомеризации органических веществ*)  
**complex** ~ комплексный катализатор  
**fix-bed** ~ 1. стационарный катализатор 2. иммобилизованный катализатор  
**heterogeneous** ~ гетерогенный катализатор  
**homogeneous** ~ гомогенный катализатор  
**immobilized** ~ иммобилизованный катализатор  
**live** ~ активный катализатор  
**multicomponent** ~ сложный [многокомпонентный] катализатор  
**pelleted** ~ таблетированный [гранулированный] катализатор  
**polyfunctional** ~ многофункциональный катализатор  
**redox** ~ окислительно-восстановительный катализатор  
**regenerated** ~ регенерированный катализатор  
**soluble** ~ растворимый катализатор  
**specific** ~ специфический катализатор  
**spent** ~ отработанный катализатор

**stereospecific** ~ стереоспецифический катализатор  
**supported** ~ катализатор на носителе; катализатор, нанесённый на подложку  
**suspended** ~ суспендированный катализатор  
**suspension** ~ суспензионный катализатор  
**zeolite** ~ цеолитный катализатор  
**catcher** ловушка; грязеуловитель  
**catecholamines** катехоламины (*нейромедиаторы*)  
**cathepsins** катепсины (*внутриклеточные протеолитические ферменты*)  
**caulobacters** каулобактерии (*водные бактерии, обитающие в среде, обеднённой органическими веществами*)  
**causation** 1. причинность 2. этиология  
**cavity** 1. лунка 2. полость  
**hollow-ground** ~ лунка на предметном стекле  
**celite** целит (*инертный носитель*)  
**cell** 1. клетка 2. ячейка 3. камера, секция, отсек 4. элемент (*гальванический*)  
**anucleated** ~ безъядерная клетка; клетка, лишённая ядра  
**apical** ~ верхушечная клетка  
**bacterial** ~ бактериальная клетка  
**blood** ~ клетка крови  
**body** ~ соматическая клетка

**cancer** ~ раковая клетка  
**competent** ~ компетентная клетка (1. клетка, чувствительная к данному бактериофагу или вирусу 2. иммунологически компетентная клетка, вырабатывающая антитела на данный антиген)  
**counting** ~ счётная камера  
**cultured** ~ культивируемая клетка  
**daughter** ~ дочерняя клетка  
**degenerate** ~ дегенеративная клетка  
**differentiated** ~ дифференцированная [специализированная] клетка  
**dividing** ~ делящаяся клетка  
**dormant** ~ покоящаяся клетка  
**electrophoresis** ~ ячейка для электрофореза  
**entrapped** ~ механически захваченная или включённая в инертный носитель клетка  
**extant** ~ 1. живая клетка 2. отличная (*от других*) клетка в популяции  
**F<sup>-</sup>** ~ бактериальная клетка, лишённая полового F-фактора  
**F<sup>+</sup>** ~ бактериальная клетка, содержащая половой F-фактор  
**flow** ~ проточная кювета  
**formative** ~ исходная [зародышевая] клетка  
**free living** ~ свободно живущая клетка

## CELL

**freeze-dried** ~ лиофилизированная клетка

**fuel** ~ топливный элемент

**germ** ~ первичная клетка, зародыш

**giant** ~ гигантская клетка

**goblet** ~ бокаловидная клетка

**Gram-negative** ~ грамотрицательная клетка

**Gram-positive** ~ грамположительная клетка

**growing** ~ растущая клетка

**HeLa** ~s клетки HeLa (чистая линия опухолевых клеток человека)

**host** ~ клетка-хозяин

**human** ~ клетка человека

**hybrid** ~ гибридная клетка

**hybridoma** ~ гибридома

**immobilized** ~ иммобилизованная [закрепленная] (на носителе) клетка

**immune-competent** ~ иммунокомпетентная клетка (клетка, вырабатывающая антитела в ответ на введение данного антигена)

**indicator** ~ индикаторная ячейка

**individual** ~ отдельная клетка

**initial** ~ первичная клетка

**inoculum** ~ клетка инокулята

**killed** ~ погибшая клетка

**living** ~ живая клетка

**lymphoblastoid** ~s лимфобластоидные клетки (клетки—производные В-лимфоцитов; используются при получении α-интерферона)

**lymphocytic** ~ лимфоцитная клетка

**malignant** ~ злокачественная клетка

**mature** ~ зрелая клетка

**maxi** ~s макси клетки (мутантные по репарации и рекомбинации ДНК бактериальные клетки, в которых экспрессия хромосомных генов подавлена облучением УФ-светом)

**motile swarmer** ~s клетки, растущие на поверхности твердой питательной среды в форме концентрических окружностей

**multinucleate** ~ многоядерная клетка

**mutant** ~ мутантная клетка

**mutated** ~ мутировавшая клетка

**naked** ~ «голая» клетка, клетка, лишённая оболочки

**nonproliferating** ~ непролиферирующая клетка

**normal** ~ нормальная клетка

**parent** ~ родительская клетка

**permeabilized** ~ клетка с искусственно увеличенной проницаемостью мембраны

**petite** ~ мелкая [карликовая] клетка

**phagocytic** ~ фагоцит

**pituitary** ~ клетка гипофиза

**plant** ~ растительная клетка

**plasmatic** ~ плазмоцит (клетка, образующая и секретирующая антитела)

**plated** ~s высеянные на чашках клетки

**producer** ~ клетка-продукцент

**productive** ~ продуктивная клетка

**proliferating** ~ пролиферирующая клетка

**reserve** ~ резервная клетка

**resting** ~ покоящаяся клетка

**retinal** ~ клетка сетчатки глаза

**senescent** ~ стареющая клетка (клетка, не способная к активному размножению)

**sense [sensory]** ~ чувствительная клетка

**single** ~ одиночная клетка

**somatic** ~ соматическая клетка

**specialized** ~ специализированная клетка

**sporogenous** ~ спорогенная клетка

**stalked** ~ стебельковая клетка

**stem** ~ исходная клетка (клетка, из которой получают другие клетки в процессе дифференцировки)

**swarm** ~ подвижная спора со жгутиками (у грибов и водорослей)

**target** ~ клетка-мишень

**tissue** ~ тканевая клетка

**treated** ~ обработанная клетка

**triangular** ~ клетка, имеющая форму треугольника

**tumor** ~ опухолевая клетка

**vegetative** ~ вегетативная клетка

**viable** ~ жизнеспособная клетка

**cellobiase** целлобиаза (фермент, гидролизующий целлобиозу до глюкозы)

**cellobiose** целлобиоза (основная структурная единица целлюлозы)

**cellodextrin** целлодекстрин (продукт разложения целлюлозы)

**cellooligosaccharide** олигосахарид, полученный из целлюлозы

**cellulase** целлюлаза

**endolytic** ~ эндолитическая целлюлаза

**cellulolytic** разлагающий целлюлозу (о микроорганизмах, ферментах)

**cellulose** целлюлоза, клетчатка

**amorphous** ~ аморфная целлюлоза

**ball-milled** ~ гранулированная целлюлоза

**BND-** ~ БНД [бензоилированная, нафтоилированная диэтиламиноэтил]-целлюлоза (сорбент для хроматографии нуклеиновых кислот)

**crystalline** ~ кристаллическая целлюлоза (устойчивая природная форма целлюлозы)

**DEAE-** ~ ДЭАЭ [диэтиламиноэтил]-целлюлоза (анионообменник)



## CELLULOSE

**ion-exchange** ~ ионообменная целлюлоза

**microcrystalline** ~ микрокристаллическая целлюлоза

**oligo (dT)-** ~ олиго (dT)-целлюлоза (*сорбент для аффинной хроматографии нуклеиновых кислот*)

**center:**

**active [catalytic]** ~ активный [каталитический]

центр

**enzyme active** ~ активный центр фермента

**centrifugation** центрифугирование

**alkaline cesium chloride gradient** ~ центрифугирование в щелочных растворах с градиентом плотности хлористого цезия

**alkaline sucrose gradient** ~ центрифугирование в щелочных растворах с градиентом концентрации сахарозы

**band** ~ полосовое центрифугирование

**buoyant-density gradient** ~ центрифугирование в растворе с градиентом плавучей плотности

**cesium chloride gradient** ~ центрифугирование в растворах с градиентом плотности хлористого цезия

**counter-flow** ~ противоточное центрифугирование

**density zonal** ~ зональное центрифугирование в растворе с градиентом плотности

**differential** ~ дифференциальное центрифугирование (*способ разделения полимерных биологических соединений, основанный на различии их скоростей седиментации*)

**dye buoyant density gradient** ~ центрифугирование в растворе с градиентом плавучей плотности в присутствии красителя

**equilibrium** ~ равновесное центрифугирование

**high-speed** ~ скоростное центрифугирование

**neutral sucrose gradient** ~ центрифугирование в нейтральных растворах с градиентом концентрации сахарозы

**preparative** ~ препаративное центрифугирование

**rate zonal** ~ зональное центрифугирование

**settling** ~ отстойное центрифугирование

**sucrose gradient** ~ центрифугирование в растворах с градиентом концентрации сахарозы

**centrifuge** центрифуга  $\diamond$  ~ **for continuous discharge of dried solids** центрифуга с непрерывной выгрузкой осадка; ~ **with angle rotor** центрифуга с угловым ротором  
**angle** ~ центрифуга с угловым ротором  
**batch** ~ центрифуга периодического действия  
**bench** ~ настольная центрифуга

**bowl** ~ роторная центрифуга

**bucket** ~ центрифуга с подвешивающимися стаканами

**concurrent** ~ проточная центрифуга

**continuous** ~ центрифуга непрерывного действия

**conveyor** ~ центрифуга со шнековой выгрузкой

**cylinder-bowl** ~ центрифуга с цилиндрическим ротором

**decanter** ~ декантирующая центрифуга; осадительная центрифуга

**disk bowl [disk stack]** ~ тарелочный сепаратор

**evaporative** ~ испарительная вакуумная центрифуга, спидвак

**filtering** ~ фильтрующая центрифуга

**flow-through coil** ~ проточная спиральная центрифуга

**hand-discharge** ~ центрифуга с ручной выгрузкой

**hollow-bowl** ~ центрифуга с полым ротором

**horizontal(ly mounted)** ~ горизонтальная центрифуга

**imperforated bucked** ~ центрифуга со сплошным ротором-барабаном

**knife-discharge** ~ центрифуга с выгрузкой осадка специальным ножом

**multichamber** ~ многокамерная центрифуга

**nozzle bowl** ~ центрифуга, ротор которой имеет сопла

**nozzle discharge** ~ центри-

фуга с выгрузкой (*осадка*) через сопло

**oscillating-basket** ~ центрифуга с вибрирующим ротором

**perforated basket** ~ центрифуга с дырчатым ротором-барабаном

**pneumatic discharge** ~ центрифуга с пневматической выгрузкой

**preparative** ~ препаративная центрифуга

**refrigerated** ~ центрифуга с охлаждением

**screw** ~ шнековая центрифуга

**sedimentation** ~ осадительная центрифуга

**self-charge** ~ самозагружающаяся центрифуга

**self-opening discharge** ~ саморазгружающаяся центрифуга

**settling** ~ отстойная центрифуга

**solid-retaining** ~ сепараторная центрифуга

**solids-ejecting** ~ саморазгружающаяся центрифуга

**suspended** ~ центрифуга с подвешенными стаканами

**tabletop** ~ настольная центрифуга

**test-tube** ~ лабораторная (*пробирочная, аналитическая*) центрифуга

**vibrating** ~ вибрационная центрифуга

**water-driven** ~ центрифуга с гидравлическим приводом

## CENTRIFUGE

- zonal** ~ зональная центрифуга (*препаративная проточная центрифуга, разделение в которой ведётся в растворах с градиентом вязкости*)
- centrimide** цетавлон (*катионный детергент, антисептик*)
- centromer** центромер, кинетохор
- cephalosporins** цефалоспорины (*группа природных и полусинтетических антибиотиков широкого спектра действия*)
- cereal** 1. *мн.* хлебный злак 2. хлебный, зерновой
- cerebrospinal** спинно-мозговой
- cerinous** восково-жёлтый
- cerrussate** свинцово-белый, чисто белый
- Certan** цертан (*инсектицидный препарат на основе *Bacillus thuringiensis**)
- ceruloplasmin** церулоплазмин (*медьсодержащий белок сыворотки крови*)
- cetaceum** спермацет
- cetavlon** цетавлон (*катионный детергент, антисептик*)
- chaff** 1. мякина 2. мелконарезанная солома, сечка 3. отбросы 4. высевки
- chain** цепь
- branched** ~ разветвлённая цепь (*в полимерах*)
- double** ~ двуцепочечный
- electron transport** ~ цепь переноса электрона
- linear** ~ неразветвлённая цепь (*в полимерах*)
- nascent polypeptide** ~ растущая [синтезируемая] полипептидная цепь
- one** ~ одноцепочечный
- phosphate transfer** ~ цепь переноса фосфата (*в клетке, органелле*)
- polypeptide** ~ полипептидная цепь
- proton-translocating respiratory** ~ (клеточная) дыхательная цепь переноса протона
- respiratory** ~ (клеточная) дыхательная цепь (*переноса электрона*)
- side** ~ боковая цепь (*у сложных молекул*)
- unbranched** ~ неразветвлённая цепь (*в полимерах*)
- α- ~ α** [альфа]-цепь (*белка*)
- challenge** контрольное заражение (*проверка состояния иммунности к специфическому агенту*)
- chamber** 1. камера 2. изолированное помещение для проведения биологических и химических экспериментов
- circulation** ~ циркуляционная камера
- cold storage** ~ холодильная камера
- cooling** ~ холодная комната, холодильник
- culture** ~ культуральная камера
- drying** ~ сушильная камера, сушилка
- filter** ~ камера фильтрапресса

**freezing** ~ морозильная камера  
**grit** ~ песколовка  
**growing** ~ камера для выращивания  
**microculture** ~ камера для микрокультивирования  
**moist** ~ влажная камера  
**sealed** ~ герметическая камера  
**setting** ~ отстойная камера  
**change** изменение; замена  
**biological** ~ биологическое изменение  
**chemical** ~ химическое изменение  
**cytogenetic** ~ цитогенетическое изменение  
**functional** ~ функциональное изменение  
**genetic** ~ генетическое изменение  
**macroscopic** ~ макроскопическое изменение  
**microscopic** ~ микроскопическое изменение  
**qualitative** ~ качественное изменение  
**quantitative** ~ количественное изменение  
**spontaneous** ~ спонтанное изменение  
**structural** ~ структурное изменение  
**ultrastructural** ~ ультраструктурное изменение  
**changeable** непостоянный, изменчивый; неустойчивый  
**character** 1. признак; особенность; свойство 2. характер; качество  
**defensive** ~ защитный признак

**dominant** ~ доминантный признак  
**genetic** ~ генетический признак  
**hereditary** ~ наследственный признак  
**independent** ~ независимо наследуемый признак  
**innate** ~ врождённый признак  
**minor** ~ второстепенный признак  
**morphological** ~ морфологический признак  
**obsolete** ~ исчезающий [вырождающийся] признак  
**physiological** ~ физиологический признак  
**qualitative** ~ качественный признак  
**quantitative** ~ количественный признак  
**specific** ~ специфический признак  
**characteristic** 1. характеристика; признак; особенность; свойство 2. характерный  
**biochemical** ~ биохимическая характеристика  
**cytogenetic** ~ цитогенетическая характеристика  
**distillation** ~ дистилляционная характеристика, фракционный состав  
**foaming** ~ вспениваемость  
**morphological** ~ морфологическая характеристика  
**natural** ~ собственная характеристика  
**phenological** ~ фенологическая характеристика  
**rheological** ~ реологическая характеристика

## CHARCOAL

**charcoal** древесный уголь

**bacteriological** ~ бактериологический уголь (*специально очищенный активированный уголь для внесения в микробиологические питательные среды*)

**decolorizing** ~ обесцвечивающий активированный уголь

**wood** ~ древесный уголь

**charon** харон (*рекомбинантная ДНК*)

**chart** диаграмма; график

**chase** вытеснение, замещение

**check** контроль, проверка  
|| контролировать, проверять

**diagnostic** ~ диагностическое испытание

**experimental** ~ проверка на опыте

**chelate** хелатировать, образовывать комплексные соединения

**chelates** хелаты, комплексные соединения

**chelator** хелатное соединение, комплексон

**chemical** 1. химический продукт, (химический) реактив  
2. *мл.* химикаты 3. химический

**bulk** ~s крупнотоннажные химикаты

**fine** ~s химические продукты тонкого органического синтеза

**gel-inducing** ~ индуктор гелеобразования

**reagent grade** ~ химически чистое вещество

**chemistry** химия

~ of natural products химия природных соединений

**bioorganic** ~ биоорганическая химия

**environmental** ~ химия окружающей среды

**food** ~ химия пищевых продуктов

**plant** ~ фитохимия

**protein** ~ белковая химия

**chemoauxotroph** хемоауксотроф

**chemolithotroph** хемолитотроф

**chemoorganotroph** хемооргано-  
нотроф

**chemostat** хемостат (*аппарат для непрерывной инкубации в заданных условиях*)

**chemosynthesis** хемосинтез

**chemotaxis** хемотаксис

**chemotherapy** химиотерапия

**chemotroph** хемотроф (*организм, использующий химические соединения для получения энергии*)

**chip** 1. щеп(к)а, стружки 2. обломок 3. чип (*см. тж biochip*)

**wood** ~s древесная щепа

**chiralic** хиральный, асимметричный

**chirality** хиральность (*свойство молекулы, обусловленное оптической стереоизомерией и существованием двух зеркальных структурных конформаций-антиподов [энантиомеров]*)

**chitin** хитин

**chitinase** хитиназа

**chitobiose** хитобиоза ( $\beta$ -1, 4-дисахарид глюкозамина)

**chitosan** хитозан (производное хитина)

**chlamydiae** хламидии (кокковидные микроорганизмы с облигатно внутриклеточным способом размножения)

**chlamydospore** хламидоспора (спора головнёвых и некоторых других грибов, образующаяся вегетативно при распадении мицелия на отдельные клетки)

**chloramphenicol** хлорамфеникол (антибиотик широкого спектра действия, специфический ингибитор синтеза белка у прокариот)

**chlorophyll** хлорофилл

**chloroplast** хлоропласт

**chlorosis** хлороз (болезнь растений)

**chlorosome** хлоросома (органелла, содержащая хлоропласты)

**chlorox** водный раствор гипохлорита

**chlortetracycline** хлортетрациклин (антибиотик широкого спектра действия; продуцент — *Streptomyces aureofaciens*)

**cholesterol** холестерол

**choline** холин

**acetyl** ~ ацетилхолин

**choline chlorid** холинхлорид (витамин, используемый в составе питательных сред для культивирования клеток животных)

**chondriosome** митохондрия

**chondroitin sulfate** хондроитинсульфат (главный поли-

сахарид хрящей, костной ткани, роговицы и некоторых других видов соединительной ткани позвоночных)

**chondrome** хондром (генетическая информация, содержащаяся в митохондриях клетки)

**choriogonadotropin** хориогонадотропин (гормон человека, секретируемый во время беременности)

**chromatid** хроматида

**sibling** ~s сестринские хроматиды

**chromatin** хроматин (комплекс ядерной ДНК, гистонов и других белков, составляющий основу эукариотических хромосом)

**interphase** ~ интерфазный хроматин

**chromatofocusing** хроматофокусирование

**chromatography** хроматография

**absorption** ~ абсорбционная хроматография

**affinity** ~ аффинная хроматография, хроматография по сродству (жидкостная хроматография биополимеров по их сродству к закреплённому на твёрдом носителе лиганду)

**anaerobic** ~ хроматография в анаэробных условиях

**anoxic** ~ бескислородная хроматография

**ascending** ~ восходящая хроматография

## CHROMATOGRAPHY

**band displacement** ~ вытеснительная хроматография

**batch** ~ ступенчатая хроматография в сосуде по одиночному циклу

**chelate affinity** ~ хелат-аффинная хроматография (*основанная на различии хелатных свойств разделяемых молекул к лиганду*)

**column** ~ колоночная хроматография

**countercurrent** ~ противоточная хроматография

**descending** ~ нисходящая хроматография

**exclusion** ~ вытеснительная хроматография

**fast protein liquid** ~ быстрая жидкостная хроматография белков

**gas** ~ газовая хроматография

**gel** ~ гель-хроматография; гель-фильтрация

**gel exclusion** ~ вытеснительная гель-хроматография по размеру молекул

**gel penetrating [gel permeation]** ~ гель-проникающая хроматография; гель-фильтрация

**gel-sieving** ~ гель-фильтрация

**high-performance gel permeation** ~ высокоразрешающая гель-проникающая хроматография

**high-performance liquid** ~ высокоразрешающая жидкостная хроматография

**high-performance size-exclusion** ~ высокоразрешающая хроматография по размеру молекул

**high-performance thin-layer** ~ высокоразрешающая тонкослойная хроматография

**high-pressure liquid** ~ жидкостная хроматография высокого давления

**hydrophobic interaction** ~ гидрофобная хроматография

**immunoabsorbent** ~ иммуноадсорбционная хроматография

**immuno-affinity** ~ иммуноаффинная хроматография (*аффинная хроматография на сорбентах с закрепленными антителами или антигенами*)

**ion-exchange** ~ ионообменная хроматография

**large scale** ~ крупномасштабная хроматография

**liquid** ~ жидкостная хроматография

**paper** ~ бумажная хроматография

**partition** ~ распределительная хроматография

**reversed-phase** ~ хроматография с обращенной фазой

**reversed-phase liquid** ~ жидкостная хроматография с обращенной фазой

**reversed-phase partition** ~ распределительная хроматография с обращенной фазой

- thin-layer** ~ тонкослойная хроматография
- two-dimensional** ~ двумерная хроматография
- chromatophores** хромотофоры (органеллы или мембранные структуры одноклеточных, содержащие пигменты, необходимые для фотосинтеза)
- chromogenesis** хромогенез (образование пигментов (микро)организмами)
- chromomycin A<sub>3</sub>** хромомицин A<sub>3</sub> (противоопухолевый антибиотик; продуцент — *Streptomyces griseus*)
- chromophillous** интенсивно окрашенный
- chromophore** хромофор
- chromoproteins** хромопротеины (сложные белки, содержащие окрашенные простетические группы)
- chromosome** хромосома
- accessory** ~ добавочная хромосома
- attached X-** ~ сцеплённые X-хромосомы
- bacterial** ~ бактериальная хромосома
- branched** ~ разветвлённая хромосома
- compound** ~ сложная [сборная] хромосома
- daughter** ~ дочерняя хромосома
- folded** ~ конденсированная хромосома
- giant** ~ гигантская хромосома
- homologous** ~ гомологичная хромосома
- lamp-brush** ~ хромосома типа «ламповых щёток»
- limited** ~ лимитированная хромосома (*встречающаяся только в определённой ткани*)
- loosely paired** ~ слабоконъюгирующая хромосома
- polytene** ~ политенная [многонитчатая] хромосома
- recombinant** ~ рекомбинантная хромосома
- ring** ~ кольцевая хромосома
- sibling** ~ сестринская хромосома
- chrysolaminarin** хризоламинарин (*запасной полисахарид красных водорослей*)
- chymosine** химозин, реннин (*молокосвёртывающий протеолитический фермент, вырабатывающийся в сычуге жвачных животных*)
- chymotrypsin** химотрипсин (*протеолитический фермент поджелудочной железы*)
- cilia** жгутики, реснички (*у микроорганизмов*)
- ciliate(d)** реснитчатый, имеющий реснички
- cinerous** пепельно-голубой
- circularization** образование кольцевой молекулы (*напр. ДНК*)
- cistron** цистрон (*ген или структурная часть гена*)
- citrulline** цитруллин (*редкая диаминокислота*)



## CLARIFICATION

**clarification** 1. осветление 2. очищение, очистка

**clarifier** 1. осветлитель 2. очиститель 3. отстойник

**cartridge** ~ патронный фильтр

**centrifugal** ~ центрифуга для осветления, центробежный осветлитель

**classification** классификация  
**monothetic** ~ монотетичная классификация; классификация по одному признаку

**polythetic** ~ политетичная классификация; классификация, основанная на сравнении нескольких признаков

**cleaning** 1. осветление 2. очистка 3. фильтрация; регенерация

**biological** ~ биологическая очистка

**flame** ~ обработка поверхности пламенем (для дезактивации)

**clearance** клиренс (*исчезновение интерферона из крови*)

**cleavage** 1. расщепление, гидролиз 2. дробление (клеток)

**glycolytic** ~ гликолитическое расщепление

**tryptic** ~ триптический гидролиз

**cleave** 1. расщеплять 2. гидролизовать

**cleistothecium** клейстотеций (плодовое тело некоторых сумчатых грибов, в котором расположены аски [сумки] со спорами).

**cloacin** клоацин (*бактериальный белок-антибиотик*)

**clonal** клоновый, клональный

**clone** клон (*генетически однородное потомство одной клетки*) || клонировать  
**auxotrophic** ~ ауксотрофный клон

**cell** ~ клеточный клон

**hybrid** ~ гибридный клон

**mutant** ~ мутантный клон

**mutated** ~ мутировавший клон

**old** ~ старый клон

**original** ~ исходный клон

**parent** ~ родительский клон

**productive** ~ продуктивный клон

**resistant** ~ резистентный [устойчивый] клон

**stable** ~ стабильный (*устойчивый к генетическим изменениям*) клон

**tissue** ~ тканевый клон

**tolerant** ~ толерантный клон

**virus-free** ~ безвирусный клон

**young** ~ молодой клон

**cloning** клонирование (*получение генетически однородного потомства одной клетки*)

~ of culture клонирование культуры

**DNA** ~ клонирование ДНК (*размножение рекомбинантных ДНК путём клонирования содержащих их клеток*)

**molecular** ~ клонирование

молекул (напр. нуклеиновых кислот)

**shot-gun** ~ шот-ган клонирование, тотальное клонирование (*фрагментированного генома*)

**single cell** ~ клонирование потомства одной клетки

**sub-** ~ субклонирование

**tissue** ~ клонирование ткани

**clostridia** клостридии

**acetogenic** ~ ацетогенные клостридии

**butyric** ~ маслянокислые клостридии

**saccharolytic** ~ сахаролитические клостридии

**clot:**

**blood** ~ кровяной сгусток, тромб

**cloth:**

**filter** ~ фильтровальная ткань

**clothing:**

**antigas** ~ защитная химическая одежда

**clotting** коагуляция, свёртывание, сгущение

~ **of blood** свёртывание крови

~ **of milk** створаживание молока

**clump** группа, группировка (*напр. организмов*)

**bacterial** ~ колония бактерий

**cluster** кластер (*группа подобных элементов, структур и т. п.*)

**flat bottom tissue culture**

~ плашка [планшет] для культивирования клеток тканей

**coadaptation** коадаптация

**coagulant** коагулянт

**coagulation** коагуляция

**premature** ~ преждевременная коагуляция

**coagulum** коагулянт, продукт коагуляции

**coarse** 1. шероховатый, грубый 2. крупнозернистый 3. сырой, необработанный

**cob** 1. ком 2. початок кукурузы

**corn** ~ стержень [сердцевина] кукурузного початка

**cobalamin** кобаламин, витамин B<sub>12</sub>

**cocci** кокки (*сферические бактерии*)

**coculture** сокультура (*культура бактерий, сопутствующая основной в процессе культивирования*)

**code** генетический код

**broken** ~ нарушенный генетический код

**degenerated** ~ вырожденный генетический код

**doublet** ~ дублетный генетический код

**genetic** ~ генетический код

**mitochondrial** ~ митохондриальный генетический код

**nucleotide doublet** ~ нуклеотидный дублетный код

**nucleotide triplet** ~ нуклеотидный триплетный код

**overlapping** ~ перекрывающийся генетический код

**timing** ~ временный генетический код

**coding** 1. кодирование 2. генетическое кодирование

**gene** ~ кодирование генов

## CODON

**codon** кодон (*единица генетического кода, представляющая собой последовательность трёх нуклеотидов ДНК или РНК, кодирующая определённую аминокислоту, начало и конец трансляции*)

**amber** ~ янтарь [UAG] (*терминирующий трансляцию*)-кодон

**chain initiation** ~ см. **initiation codon**

**chain termination** ~ см. **stop [termination] codon**

**initiation** ~ иницирующий (*трансляцию*) кодон, инициаторный (*AUG или GUG*) кодон

**nonsense** ~ бессмысленный (*терминирующий трансляцию*) кодон

**ochre** ~ охра [UAA] (*терминирующий трансляцию*)-кодон

**opal** ~ опал [UGA] (*терминирующий трансляцию*)-кодон

**start** ~ см. **initiation codon**

**stop [termination]** ~ терминирующий (*трансляцию*) кодон

**umber** ~ опал [UGA] (*терминирующий трансляцию*)-кодон

**coefficient** коэффициент, показатель, индекс

~ **of concentration** коэффициент концентрирования (*отношение концентрации данного вещества в концентрате к концентрации его в исходной смеси*)

~ **of partitioning** коэффициент распределения (*отношение концентрации компонентов в исходной смеси к их относительной концентрации в разделяемых фазах, растворах и т.п.*)

~ **of purification** коэффициент очистки (величина, равная отношению концентрации данного компонента в исходной смеси к полученной концентрации)

~ **of volume expansion** коэффициент объёмного расширения

**distribution** ~ коэффициент распределения (*отношение концентраций распределённого вещества в двух сравниваемых фазах, системах и т.п.*)

**extinction** ~ коэффициент оптического поглощения

**gas transfer** ~ коэффициент газообмена

**heat transfer efficiency** ~ коэффициент эффективности теплопередачи

**maintenance** ~ коэффициент поддержания культуры (*количество субстрата в граммах, используемое 1 граммом биомассы в 1 час*)

**mass transfer** ~ коэффициент теплопередачи

**permeability** ~ коэффициент проницаемости (*количество вещества, проникающего через единицу поверхности мембраны, имеющей единичную тол-*

щину, в единицу времени на единицу движущей силы)

**phenol** ~ фенольный коэффициент (отношение наибольшего разбавления исследуемого бактерицидного вещества, способного убивать тест-организм в течение 10, но не 5 мин., к наибольшему разбавлению фенола, обеспечивающему тот же результат)

**sedimentation** ~ коэффициент седиментации

**solubility** ~ коэффициент растворимости

**volumetric mass transfer** ~ объёмный коэффициент массопередачи (напр. газ — жидкость, усреднённый по всему объёму ферментёра)

**wall mass transfer** ~ пристеночный коэффициент массопередачи

**coenzymes** коферменты (сложные органические соединения небелковой природы, входящие в состав некоторых ферментов и образующие с апоферментом каталитически активный комплекс)

**coerulescent** синеющий

**coevolution** 1. одновременная эволюция (напр. генов, организмов) 2. сопряжённая эволюция (связанных друг с другом) биологических видов

**cofactors** кофакторы (небольшие молекулы органических веществ небелковой природы или ионы метал-

лов, образующие в комплексе с соответствующими апоферментами активные сложные ферменты)

**cognate** родственный; узнаваемый; соответствующий

**coil** 1. клубок 2. змеевик, спираль 3. рулон 4. катушка 5. сворачиваться в клубок; закручиваться; переходить в глобулярное состояние

**cooling** ~ охлаждающий змеевик

**random** ~ статистический клубок (третичной структуры биополимеров)

**relic** ~ остаточная спиральность (напр. белка)

**coiling** образование спирали

**cointegrate** коинтегра́т (1. продукт интеграции 2. рекомбинантный продукт)

**colicin** колицин (бактериальный белок-антибиотик)

**colicinogeny** колициногения (способность некоторых бактерий вырабатывать колицины, убивающие другие бактерии того же или близких видов)

**coliform** принадлежащий к семейству *Escherichia*

**co-linearity** коллинеарность (соответствие первичных структур кодирующей и кодируемой нуклеиновой кислоты или кодируемого белка)

**coliphage** колифаг (бактериофаг, паразитирующий на кишечной палочке)

**collagen** коллаген

**collagenase** коллагеназа (про-

## COLLECT

*теолитический фермент, гидролизующий нативный collagen до растворимых низкомолекулярных пептидов)*

**collect** 1. собирать 2. отбирать, накапливать (*фракцию*)

**collection:**

**stock culture** ~ базовая коллекция культур микроорганизмов

**collector** сборник

**cyclon dust** ~ центробежный коллектор пыли, твёрдых частиц

**fraction** ~ коллектор фракций

**collego** коллега (*микогербицид*)

**collodion** коллодий (*нитроцеллюлоза или её раствор*)

**colony** колония

**bacterial** ~ бактериальная колония

**cell** ~ колония клеток

**fried-egg** ~ колония микоплазмы, напоминающая по форме яичницу-глазунью

**fungal** ~ колония грибов

**glossy** ~ блестящая колония (*капсулированных бактерий с блестящей поверхностью*)

**gonidial** ~ гонидиальная колония (*устойчивые к антибиотикам карликовые колонии стафилококков*)

**light-grown** ~ выращенная на свету колония

**matt** ~ матовая колония

**microbial** ~ колония микробов

**minute** ~ крошечная колония (*микроорганизмов*)

**mother** ~ материнская колония (*по краю которой возникают вторичные колонии*)

**mucoid** ~ мукоидная [слизистая] колония

**multicellular** ~ многоклеточная колония

**petite** ~ колония мелких особей (*бактерий*)

**rough [R-type]** ~ шероховатая колония

**satellite** ~ сателлитная колония (*колония ауксотрофа, питающаяся с помощью соседней колонии другого штамма*)

**secondary** ~ вторичная колония (*отличающаяся на периферии старой колонии по морфологии*)

**single** ~ единичная колония

**smooth** ~ гладкая колония

**spheroid** ~ шаровидная колония (*напр. колония простейших, собирающихся вместе в шаровидную желеобразную массу*)

**S-type** ~ гладкая колония

**substrate** ~ субстратная колония (*колония микроорганизмов, образовавшаяся в толще агаризованной питательной среды*)

**tissue** ~ колония ткани

**color:**

**food** ~s пищевые красители

**colorimeter** колориметр

**column** 1. колонна, башня, аппарат колонного типа 2.

колонка (*лабораторная*) 3. столб (*вещества*)

**absorbing** ~ поглотительная [абсорбционная] колонна

**bubble** ~ барботажная колонна

**bubble-cap plate** ~ колпачковая тарельчатая колонна

**chromatographic** ~ хроматографическая колонка

**deionized** ~ деионизирующая колонка с ионообменной смолой

**distillation** ~ дистилляционная колонна

**fractionating** ~ фракционная колонна

**ion exchange [ionic]** ~ ионообменная колонна; ионитовый фильтр

**packed** ~ набитая (*готовая к употреблению*) колонка

**perforated-plate** ~ колонна с сетчатыми тарелками

**pulsed** ~ колонна с пульсирующим потоком

**reciprocating-plate** ~ колонна с возвратно-поступательно движущимися тарелками

**recovery** ~ регенерационная колонна

**sieve-plate** ~ сетчатотарельчатая колонна

**stripping** ~ перегонная колонна дефлегматорного типа

**comb** гребёнка (*для приготовления лунок в слое геля агарозы или полиакриламида*)

**combination** 1. соединение, комбинация, сочетание 2. комплекс

**combustion** сгорание, горение; сжигание

**fluosolids** ~ горение в кипящем слое

**commensalism** комменсализм

**community** сообщество

**microbial** ~ сообщество микроорганизмов

**compartment** 1. участок между двумя перегородками 2. перегородка

**apical** ~ апикальный [концевой] участок

**compartmentalization** компартиментализация (*распределение, напр. клеточных структур, по специфическим местам, отделениям*)

**compatibility** совместимость

**ecological** ~ экологическая совместимость

**compatible** совместимый

**competition** конкуренция, борьба за существование

**extrinsic** ~ косвенная конкуренция

**interspecific** ~ межвидовая конкуренция

**intraspecific** ~ внутривидовая конкуренция

**microbial** ~ микробная конкуренция

**competitive** конкурентный

**complement** комплемент

**complementarity** комплементарность

**complementary** комплементарный

**complementation** комплементация, дополнение

## COMPLEMENTATION

**chromosome** ~ хромосомная комплементация

**gene [genetic]** ~ генетическая комплементация (*восстановление утраченного в результате мутации фенотипа другой, комплементирующей мутацией*)

**complex** комплекс || комплексный, сложный

**antigen-antibody** ~ комплекс антиген-антитело

**antigenic** ~ антигенный комплекс

**enzyme-substrate** ~ фермент-субстратный комплекс

**hormonal [hormone-receptor]** ~ гормон-рецепторный комплекс

**hybrid** ~ гибридный комплекс

**initiation [initiator]** ~ инициаторный комплекс (*в биосинтезе*)

**multienzyme** ~ полиферментный комплекс

**component** компонент, составная часть

**inoculum** ~ компонент инокулята

**major** ~ основной компонент

**medium** ~ компонент питательной среды

**minor** ~ второстепенный компонент

**normal** ~ обычный компонент

**composition** 1. состав; композиция; смесь 2. структура, строение

~ **of medium** состав среды

**biodegradable** ~s биоразлагаемые композиции

**blend** ~ состав смеси

**catalyst** ~ каталитический состав

**chemical** ~ химический состав

**DNA base** ~ состав гетеродиклических оснований ДНК

**gran(ulometric)** ~ гранулометрический состав

**multienzyme** ~ полиферментная композиция

**qualitative** ~ качественный состав

**quantitative** ~ количественный состав

**size** ~ гранулометрический состав

**compound** (химическое) соединение

**natural** ~ природное соединение

**nucleic acid-related** ~ производное нуклеиновых кислот

**quaternary ammonium** ~ четвертичное аммониевое соединение

**racemic** ~ рацемическое соединение (*смесь оптических изомеров одного соединения*)

**radio-labeled** ~s меченные радиоактивными изотопами соединения

**raw** ~ неочищенное вещество

**recalcitrant** ~ неразлагаемое соединение (*напр. соединение, неподдающееся разложению в процессе*

*обработки сточных вод активным илом)*

**compression** компрессия, сжатие, сокращение

**band** ~ компрессия [сокращение] шага между соседними зонами (*при определении первичной структуры нуклеиновых кислот электрофорезом в полиакриламидном геле*)

**compressor** компрессор

**piston** ~ поршневой компрессор

**concanavalin A** конканавалин А (*глобулин растений, подобный иммуноглобулинам животных; связывается с мембранными гликопротеинами и вызывает агрегацию клеток многих типов*)

**concatemer** конкатемер (*линейный мультимер, собранный из звеньев встык в одной ориентации*)

**DNA** ~ конкатемер ДНК

**concatenate** 1. сцеплять, образовывать цепочкообразную структуру 2. цепеобразный

**concatenation** сцепление, каскад

**concentrate** концентрат || концентрировать

**concentration** 1. концентрация; концентрирование 2. упаривание; сгущение 3. обогащение

**bulk** ~ объёмная [общая, валовая] концентрация

**cell** ~ концентрация биомассы

**equilibrium** ~ равновесная концентрация

**interfacial** ~ концентрация на границе раздела фаз

**maximum permissible** ~ предельно допустимая концентрация

**molal** ~ моляльная концентрация

**molar** ~ молярная концентрация

**mole-fraction** ~ концентрация в мольных долях

**optimal** ~ оптимальная концентрация

**osmotic** ~ осмотическая концентрация

**solution** ~ концентрация раствора

**standard** ~ стандартная концентрация

**volume** ~ объёмная концентрация

**weight** ~ весовая концентрация

**concentrator** концентратор, упариватель; сгуститель

**centrifugal** ~ концентрирующая центрифуга, центробежный концентратор

**rotary thin-film** ~ роторный тонкоплёночный концентратор

**concomitance** сосуществование; сопутствование

**concomitant** сопутствующий

**condition** 1. условие 2. состояние 3. кондиционировать

**aeration** ~s условия аэрации

**aseptic** ~s асептические [стерильные] условия



## CONDITION

- diploid** ~ диплоидное состояние хромосом (*в котором каждый тип хромосом воспроизведён дважды*)
- environmental** ~s условия внешней среды, окружающие условия
- favourable** ~s благоприятные условия
- improving culture** ~s оптимизированные условия культивирования
- initial** ~s исходные условия
- nitrogen-starved** ~s условия азотного голодания (*в питательных средах*)
- nutrient** ~s 1. условия питания 2. состав питательной среды
- selective** ~s избирательные условия
- septic** ~s нестерильные условия
- starvation** ~s условия голодания
- unfavourable** ~s неблагоприятные условия
- unrestricted** ~s нелимитированные условия (*роста микроорганизмов при избытке всех питательных веществ и отсутствии ингибиторов*)
- conditioning** 1. кондиционирование (*установление требуемого состава или состояния*) 2. приведение товара в соответствие с установленными нормами 3. паспортизация (*оборудования*)  
~ **of medium** стандартизация среды
- sludge** ~ обработка активного ила
- cone** конус, воронка
- filter** ~ фильтровальная воронка
- conformation** конформация; структура; форма
- boat** ~ форма ванны (*в стереохимии органических соединений*)
- chair** ~ форма кресла (*в стереохимии органических соединений*)
- native enzyme** ~ конформация нативного фермента
- conformer** конформер (*пространственный изомер*)
- congenital** врождённый, наследственный
- conidia** конидии (*неполовые споры грибов, образующиеся путём отпочкования от специальных конидиеносцев*)
- conidiophore** конидиофор, конидиеносец (*гифа, несущая конидиоспоры*)
- conjugate** конъюгат (1. конъюгированный геном 2. специфический комплекс, напр. антиген-антитело 3. продукт химического синтеза)
- enzyme tagget** ~ конъюгат, меченный ферментом
- conjugation** 1. конъюгация (*половой процесс у бактерий*) 2. образование конъюгата (*напр. антиген-антитело*), связывание
- conjugon** конъюгон (*генетический элемент, определяющий способность к конъюгации*)

**consensus** консенсус (1. общее типичное свойство 2. обобщающий типичный элемент структуры)

**conservancy** 1. санитарное законодательство 2. система удаления нечистот

**conservation** 1. охрана природы; рациональное природопользование 2. сохранение 3. консервация

**consistency** консистенция

**consortium** консорциум, сообщество

**microbial** ~ сообщество микроорганизмов

**conspecific** принадлежащий к одному виду

**constant** константа, постоянная величина || константный, постоянный

**affinity** ~ константа сродства

**association** ~ константа ассоциации

**catalytic** ~ каталитическая константа

**dissociation** ~ константа диссоциации, константа распада

**growth** ~ константа роста

**inhibition** ~ константа ингибирования

**Michaelis** ~ константа Михаэлиса (в стационарной ферментативной системе  $K_m$  численно равна концентрации субстрата, при которой скорость реакции равна половине максимальной скорости)

**mutation** ~ мутационная константа

**saturation** ~ константа насыщения

**sedimentation** ~ константа седиментации

**specificity** ~ константа специфичности ( $K_A$  равна отношению константы скорости ферментативной реакции к константе Михаэлиса)

**constitutive** постоянный, конститутивный, нерегулируемый (напр. о катализе)

**constriction** сужение (напр. клеточной стенки при делении клетки)

**consume** потреблять, расходовать; поглощать

**consumer** потребитель

**consumption** потребление, расход; поглощение

**endogenous** ~ эндогенное потребление (напр. запасных углеводов)

**oxygen** ~ потребление кислорода

**contactor** контактор, реактор

**bubble column** ~ барботажный колонный контактор

**rotating-disk** ~ контактор с вращающимися дисками (для перемешивания разделяемых фаз)

**contagion** 1. распространение [передача] инфекции 2. инфекционное заболевание

**contagious** заразный, инфекционный

**container** резервуар; сосуд; контейнер

**sterile** ~ стерильный сосуд

**containment** 1. защита, огра-

## CONTAMINATE

ждение, укрытие 2. меры предосторожности

**contaminate** 1. загрязнять 2. заражать

**contamination** 1. загрязнение 2. заражение

**aerial** ~ 1. воздушное загрязнение (*питательной среды*) 2. воздушная инфекция

**airborne** ~ вирусное или бактериальное заражение (*среды*) нестерильным воздухом

**bacterial** ~ бактериальное заражение

**biological** ~ 1. биологическое загрязнение 2. биологическое заражение

**chemical** ~ химическое загрязнение

**microbial** ~ 1. микробное загрязнение 2. микробное заражение

**post-pasteurization** ~ загрязнение после пастеризации

**contender** организм-хозяин (*напр. для клонирования генов*)

**content** 1. содержание 2. объём, вместимость

**minimum oxygen** ~ минимальное содержание кислорода

**moisture** ~ влагосодержание, влажность

**control:**

**bacteriological** ~ бактериологический контроль

**biological** ~ биологические методы борьбы (*с вредителями*)

**feedback** ~ 1. регуляция по

типу обратной связи 2. регуляция процесса конечным продуктом

**foam** ~ контроль пенообразования

**manual** ~ 1. ручное управление 2. ручной регулятор

**mechanical** ~ механический регулятор

**microbiological** ~ микробиологическая борьба (*с вредителями*)

**mosquito** ~ борьба с комарами

**numerical** ~ цифровое управление

**pest** ~ контроль численности насекомых-вредителей (*поддержание популяции вредителей ниже уровня численности, причиняющей экономический ущерб*)

**relaxed** ~ ослабленный контроль

**remote** ~ дистанционное управление

**residence time** ~ регулирование времени пребывания (*веществ в реакторе*)

**stringent** ~ строгий контроль

**controller** контролирующее устройство

**temperature** ~ терморегулятор

**thermal-mass flow** ~ регулятор теплопередачи

**convergence** конвергенция

**conversion** 1. конверсия 2. превращение, трансформация

**bacteriophage** ~ *см. lyso-genic conversion*

- biomass** ~ конверсия биомассы
- gene** ~ 1. генетическая конверсия 2. необратимая рекомбинация
- lysogenic [phage]** ~ лизогенное превращение (*приобретение бактерией фаговых генетических признаков в результате заражения*)
- substrate** ~ превращение субстрата
- convertant** конвертант (*продукт генной конверсии*)
- conveyor** конвейер, транспортёр
- apron** ~ щитовой конвейер
- band** ~ ленточный конвейер
- belt** ~ ремённый конвейер
- bottom** ~ напольный конвейер
- flight** ~ скребковый конвейер
- gravity** ~ гравитационный конвейер
- helical** ~ винтовой конвейер
- overhead** ~ круговой конвейер
- pipe** ~ конвейер в виде трубы
- pneumatic** ~ пневматический конвейер
- push** ~ конвейер с толкателями
- rail** ~ рельсовый конвейер
- scraper** ~ скребковый конвейер
- shuttle** ~ челночный конвейер
- spiked roll** ~ сбрасывающий ленточный конвейер
- tray** ~ лоточный конвейер
- worm** ~ винтовой конвейер
- cooker** варочный котёл
- continuous** ~ проточный нагреватель
- fermenter** ~ подогреватель ферментёра
- cooking** тепловая обработка; варка
- alkali** ~ щелочная варка (*напр. клетчатки, древесины*)
- coolant** охлаждающая жидкость, охладитель
- cooler** охлаждающий аппарат, холодильник
- pipe** ~ трубчатый холодильник
- cooling** охлаждение
- spray** ~ охлаждение в результате диспергирования и испарения
- coomassie blue** кумасси голубой (*краситель для белков*)
- coprecipitation** соосаждение
- coprophagous** растущий на навозе (*о грибах, микроорганизмах*)
- coprophilous** живущий в навозе (*о грибах, микроорганизмах*)
- copula** связка
- copulate** копулировать, сливаться, спариваться
- copy** копия, реплика || копировать, реплицировать
- copying** копирование, репликация
- cordycepin** кордицепин (*ингибитор синтеза вирусных и эукариотических РНК*)
- core** сердцевина, центральная часть
- core-enzyme** минимальный

## CORN

фермент (минимальный набор субъединиц сложного фермента, необходимый для его активности)

**corn** зерно

**corn cob** кукурузный початок

**corrinoids** корриноидные соединения (соединения, близкие по структуре к витамину  $B_{12}$ )

**corrosion** коррозия; ржавчина  
**pointed** ~ точечная коррозия

**putting** ~ язвенная коррозия

**corrupt** испорченный, тухлый

**corticoids, corticosteroids** кортикоиды, кортикостероиды (стероидные гормоны)

**corticotropin** кортикотропин (полипептидный гормон, секретируемый передней долей гипофиза, стимулирует функционирование коры надпочечников)

**corvine** иссиня-чёрный

**corynebacteria** коринебактерии (булавовидные грамположительные бактерии, паразитирующие в высших организмах; токсикогенные для человека штаммы являются лизогенными)

**coryneform** булабовидный

**cosedimentation** соосаждение

**cosettes** резаный сушёный картофель (кормовая добавка)

**sugarbeet** ~ сухой корм из резаной сахарной свёклы

**cosmids** космиды (рекомбинантные ДНК, содержащие нуклеотидные последовате-

льности бактериофагов, необходимые для капсидирования ДНК, и какие-л. маркеры для клонирования; используются для клонирования больших фрагментов ДНК)

**cosynthesis** совместный [сопряжённый] синтез

**coumarins** кумарины (токсичные соединения, вырабатываемые плесневыми грибами)

**count** 1. счёт, отсчёт || считать  
2. количество

**agar plate** ~ метод подсчёта колоний на агаре

**bacterial** ~ 1. определение числа бактерий 2. количество бактерий

**blood** ~ подсчёт клеток при анализе крови

**colony** ~ 1. определение числа колоний (микроорганизмов) 2. количество колоний (микроорганизмов)

**direct** ~ метод прямого подсчёта, прямой подсчёт

**membrane-filter** ~ определение числа клеток на мембранном фильтре

**plate** ~ определение титра (микроорганизмов) чашечным методом

**counter** счётчик, счётное устройство

**colony** ~ счётчик колоний

**gas-flow** ~ газопоточный счётчик

**gas-flow radiation** ~ газопоточный счётчик радиоактивности

- liquid** ~ жидкостный сцинтилляционный счётчик (*радиоактивности*)
- revolution frequency** ~ счётчик частоты оборотов
- scintillation** ~ сцинтилляционный счётчик (*радиоактивности*)
- counter-current** противоток  
|| противоточный
- counting** счёт
- double-label** ~ счёт двойной (*радиоактивной*) метки
- liquid scintillation** ~ измерение (*радиоактивности*) в жидком сцинтилляторе
- coupling** 1. присоединение 2. спаривание
- flow** ~ смешение потоков (*напр. жидкостей*)
- court** очаг
- infection** ~ очаг инфекции
- cover-slip** покровное стекло
- creatine** креатин
- creatinephosphate** креатинфосфат, фосфокреатин (*запасное макроэргическое вещество в клетках мышц и мозга*)
- crimson red** ярко-красный
- crista** криста (*складчатая структура внутренней мембраны митохондрий*)
- cron** единица времени, равная 1 млн. лет
- crossbreed** гибрид
- cross-contamination** перекрёстное загрязнение
- cross-feeding** симбиотический рост бактерий на минимальной среде
- crossing** скрещивание, гибридизация
- interspecies** ~ межвидовое скрещивание
- crossingover** кроссинговер
- cross-link:**
- intermolecular** ~ межмолекулярное сшивание
- intramolecular** ~ внутримолекулярное сшивание
- crossover** 1. рекомбинировать 2. кроссовер (*генотип, образующийся в результате перекрёстной рекомбинации*)
- cross-wall** поперечная перегородка (*при делении клеток*)
- crude** 1. сырой, незрелый 2. неочищенный, необработанный
- crusher** дробилка
- cone** ~ конусная дробилка
- hammer** ~ молотковая дробилка
- jaw** ~ щековая дробилка
- primary** ~ дробилка для первичного дробления
- rotary** ~ ротационная [вращающаяся] дробилка
- crustuline** грязно-жёлтый
- cryobiology** криобиология
- cryoenzymology** криоэнзимология (*метод изучения механизма действия ферментов при низких температурах*)
- cryoprecipitation** криопреципитация (*осаждение при низких температурах*)
- cryopreservation** криоконсервация (*замораживание для хранения*)
- cryoprotectant** криопротектор (*вещество, защищающее*)

## CRYOPROTECTOR

клетки от разрушения при замораживании)

**cryoprotector 1.** см. **cryoprotectant 2.** криопротектор (аппарат или механизм)

**cryoresistance** криоустойчивость (устойчивость к повреждающему действию замораживания)

**cryostat** криостат

**cryotube** пробирка, устойчивая к низкой температуре

**cryptic** скрытый, неявный

**cryptobiosis** криптобиоз (1. спячка 2. состояние, при котором в организме подавлен метаболизм)

**crystal:**

**parasporal** ~ параспоральный кристалл (кристалл токсичного для насекомых белка в клетках некоторых бактерий)

**crystalline** кристаллический

**crystallizer** кристаллизатор

**trommel** ~ барабанный кристаллизатор

**crystal violet** кристалл-виолет (краситель)

**cultivar** культурный сорт (растения)

**cultivation** культивирование (размножение клеток или организмов)

**batch** ~ периодическое культивирование (процесс культивирования в замкнутом объёме по однокруговой схеме: загрузка — выращивание — сбор урожая)

**cloche** ~ культивирование

растений под стеклянным колпаком

**continuous** ~ непрерывное культивирование (высокоэффективное культивирование в проточной среде, обеспечивающее постоянную подачу питательных веществ, непрерывное удаление продуктов жизнедеятельности клеток и поддерживающее оптимальные условия их роста)

**continuous-flow** ~ непрерывно-проточное культивирование

**fed-batch** ~ периодическое культивирование с подпиткой (с добавлением питательных веществ во время ферментации)

**light-fed-batch** ~ периодическое культивирование на свету с подпиткой

**prolongated** ~ длительное культивирование

**semibatch** ~ полунепрерывный процесс культивирования

**solid-substrate** ~ поверхностное культивирование (процесс культивирования на поверхности инертного субстрата в тонком слое питательной среды)

**submerged** ~ глубинное культивирование (способ культивирования в толще жидкой питательной среды)

**cultivator** культиватор, ферментёр

**culture** культура (клетки или

*организмы, выращенные в искусственных условиях)*

|| выращивать, культивировать

**adhesive** ~ культура в капле среды на покровном стекле

**aerated** ~ аэрированная культура

**aerobic** ~ аэробная культура

**agar** ~ культура на/в агаре, агаровая культура

**agar-streak** «штриховая» культура на агаре (*нанесённая на поверхность агара штрихом*)

**agitated** ~ перемешиваемая встряхиванием культура

**anaerobic** ~ анаэробная культура

**anchored** ~ закреплённая [иммобилизованная] на носителе культура

**animal** ~ культура клеток животных

**artificial** ~ искусственное выращивание

**aseptic** ~ асептическое выращивание

**axenic** ~ 1. аксеническая (*не содержащая других живых организмов*) культура, монокультура 2. стерильная [безбактериальная] культура (*напр. грибов*) 3. см. **pure culture**

**batch** ~ 1. периодическая культура (см. *также batch cultivation*) 2. культура одного производственного цикла

**broth** ~ бульонная культура

**callus tissue** ~ культура каллусных тканей

**cell** ~ культура клеток, клеточная культура

**cell suspension** ~ суспензионная культура клеток

**chemostat** ~ хемостатная [выращенная в хемостате] культура

**chorioallantoic** ~ хориоаллантоисная культура (*клетки микро- или высших организмов, культивируемые в среде, содержащей хориоаллантоис куриных эмбрионов*)

**clonal** ~ клонированная культура

**closed** ~ см. **batch cultivation**

**contaminated** ~ нечистая [загрязнённая] культура

**continuous-flow** ~ проточная культура (*выращиваемая в проточной среде при контролируемых внешних условиях в течение длительного времени*)

**control** ~ контрольная культура

**dark-grown** ~ выращенная в темноте культура

**deep-liquid** ~ глубинная культура (культура микроорганизмов, выращенная в большом объёме [в толстом слое] жидкой питательной среды)

**differentiated** ~ дифференцированная культура (*специализированные клетки, органы, ткани*)



## CULTURE

**dried** ~ высушенная культура

**droplet** ~ капельная культура

**embryo** ~ культура эмбрионов

**excised embryo** ~ культура изолированных эмбрионов

**excised organ** ~ культура изолированных органов

**experimental** ~ экспериментальная культура

**explant** ~ культура ткани

**fed-batch** ~ подпитываемая культура одного производственного цикла

**flask** ~ культура в матрасе *или* в узкогорлой колбе *или* в флаконе

**freeze-dried** ~ лиофилизованная культура

**frozen** ~ замороженная культура

**fungal** ~ культура грибов

**germ** ~ 1. бактериальная культура 2. закваска

**glycerolized** ~ глицериновая культура (*долгосрочно хранящаяся в растворе глицерина при низких температурах*)

**growing** ~ растущая *или* размножающаяся культура

**habituated** ~ адаптированная культура

**heterogeneous** ~ гетерогенная культура

**high density** ~ концентрированная культура

**homogeneous** ~ гомогенная культура

**housing patent** ~ коллек-

ционная патентованная культура

**human cell** ~ культура клеток человека

**impure** ~ нечистая [загрязнённая] культура

**isolated clonal** ~ изолированная клонированная культура

**isolated protoplast** ~ культура изолированных протопластов

**laboratory** ~ лабораторная культура

**lag phase** ~ культура, находящаяся в лаг [начальной, медленной] фазе логарифмического роста

**large-scale** ~ крупномасштабная культура

**late-log** ~ культура, находящаяся в поздней фазе логарифмического роста

**liquid** ~ жидкая культура

**long-period** ~ длительная культура

**maintaining** ~ поддерживаемая [сохраняемая] культура

**manufacturing plant** ~ промышленная культура

**microcarrier** ~ культура клеток на микроносителях

**mixed** ~ смешанная культура (*содержащая два или более вида или штамма микроорганизмов*)

**monolayer cell** ~ монослойная культура

**monospecies** ~ монокультура

**nonproliferating** ~ непродлиферирующая культура

**nonsporulating** ~ неспорообразующая культура

**old** ~ старая (*дегенерирующая*) культура

**open** ~ непрерывная культура

**overnight** ~ ночная культура (*выращенная в течение ночи*)

**Petry dish** ~ культура на чашках Петри

**plant cell** ~ культура клеток растения

**plant tissue** ~ культура клеток растительной ткани

**plate** ~ культура на твёрдой среде (*напр. на чашках Петри*)

**preserved** ~ законсервированная [сохраняемая] культура

**primary** ~ первичная [исходная] культура

**production** ~ производственная культура

**prompt** ~ затравочная культура, закваска

**protoplast** ~ культура протопластов

**pure** ~ чистая культура (*потомство одной клетки или клеток одного вида*)

**reference** ~ тест-культура (*используемая для оценки стимулирующего, ингибирующего, летального или иного действия биологически активных веществ*)

**replicate** ~ реплицированная культура

**resistant** ~ резистентная (*напр. к антибиотикам*) культура

**roll bottle [rotated]** ~ роллерная культура

**routine** ~ стандартная культура

**seed** ~ посевная культура

**selective** ~ селективная культура

**serum-free** ~ бессывороточная культура

**shake** ~ культура, выращиваемая при встряхивании

**short-term** ~ кратковременная культура

**single cell** ~ 1. культура одной клетки 2. культура

одноклеточного организма

**sister** ~ сестринская культура

**slant** ~ культура на косячке агара

**slide** ~ культура на предметном стекле

**slope** ~ культура на скошенном агаре

**smear** ~ культура, нанесённая на твёрдую среду мазком

**soil** ~ почвенная культура (*грибов и актиномицетов*)

**solid-state** ~ культура микроорганизмов, выращенная на твёрдом субстрате

**spent** ~ отработанная культура

**sporulating** ~ спорулирующая культура

**stab** ~ культура, внесённая уколом в столбик агара

**stabilized** ~ стабилизированная культура

**starter** ~ закваска

**static** ~ статическая культура

## CULTURE

**steady-state** ~ стационарная культура  
**stock** ~ запасная [маточная] культура  
**stock yeast** ~ маточные дрожжи  
**stored** ~ законсервированная культура  
**submerged** ~ глубинная культура  
**surface** ~ поверхностная культура  
**suspended cell** ~ суспендированная культура клеток  
**suspension** ~ суспензионная культура  
**synchronized** ~ синхронизированная культура (с синхронным делением клеток)  
**synchronous** ~ синхронно растущая культура  
**test-tube** ~ пробирочная культура  
**tissue** ~ культура клеток ткани (*высших организмов*)  
**tumor tissue** ~ культура опухолевой ткани  
**two-membered** ~ смешанная культура двух видов организмов  
**type** ~ типовая [стандартная] культура  
**working** ~ рабочая культура  
**young** ~ молодая культура  
**cultured** культивируемый  
**culturing** культивирование (*размножение клеток или организмов*)  
**cupboard**:  
    **fume** ~ вытяжной шкаф, лабораторная тяга  
**curd** 1. свернувшееся молоко;

    молочный сгусток 2. творог  
**milk** ~ молочный творог  
**rennet** ~ свернувшееся молоко под действием сычужного фермента  
**soybean** ~ соевый творог  
**curing of DNA** 1. удаление из клетки ДНК 2. утрата клеткой ДНК  
**curve** кривая  
    **growth** ~ графическая функция роста микроорганизмов  
    **melting** ~ кривая плавления (*напр. вторичной структуры спиралей нуклеиновых кислот*)  
    **survivorship** ~ кривая выживаемости  
    **washout** ~ кривая вымывания  
**cut** 1. разрыв, разрез 2. разрыв двойной спирали ДНК  
**cuticle** кутикула, кожа  
**cutis** тонкая кожа, кожа  
**cuvette** 1. кювета; оптическая кювета 2. ячейка  
**cyanein** цианеин (*противогрибковый антибиотик*)  
**cyanescent** синеющий  
**cyanobacteria** цианобактерии, сине-зелёные водоросли  
**heterocystous** ~ цианобактерии, образующие гетероцисты  
    **N<sub>2</sub>-fixing** ~ азотфиксирующие цианобактерии  
**cyanophage** цианофаг (*вирус сине-зелёных водорослей*)  
**cycle** 1. цикл 2. жизненный цикл  
    **asexual life** ~ бесполой

жизненный цикл (напр. у некоторых грибов)

**Calvin** ~ цикл Кальвина (цикл фиксации  $\text{CO}_2$  и превращения углерода в углеводы)

**cell** ~ клеточный цикл (последовательность фаз при митотическом делении эукариотических клеток)

**citric acid** ~ цикл лимонной кислоты

**closed** ~ замкнутый цикл, круговой процесс

**dihydroxyacetone** ~ дигидроксиацетоновый цикл (цикл ассимиляции формальдегида дрожжами)

**futile** ~s «пустые» циклы (циклы гидролиза макроэргических соединений в клетке, избыточная энергия в которых выделяется в виде тепла)

**Krebs** ~ цикл Кребса (см. тж **tricarboxylic acid cycle**)

**life** ~ жизненный цикл

**mitotic** ~ митотический цикл

**nitrogen** ~ цикл азота (цикл обмена азота и его соединений в живых организмах)

**reductive carboxylic acid** ~ восстановительный цикл карбоновых кислот

**sporulation** ~ цикл спорообразования

**tricarboxylic acid** ~ цикл трикарбоновых кислот (циклический многостадийный процесс окисления в бактериях и митохондриях трикарбоновых кислот до угле-

кислого газа и воды с выделением необходимой для жизнедеятельности энергии)

**cycloheximide** циклогексимид (антибиотик, подавляющий синтез белка у эукариот)

**cyclone** циклон

**cyclosporin A** циклоспорин А (противоопухолевый антибиотик; продуцент — *Tolypocladium inflatum*)

**cyst** циста (временная форма существования многих одноклеточных растений и животных)

**lipid** ~ липидная циста (у метанообразующих бактерий)

**cysteine** цистеин (серосодержащая заменимая аминокислота)

**cystine** цистин (серосодержащая заменимая аминокислота)

**cytidine** цитидин (нуклеозид)

**cytochalasin** цитохалазин (метаболит плесневых грибов, обладающий цитостатической активностью)

**cytochromes** цитохромы (гемосодержащие белки, выполняющие роль переносчиков электронов при дыхании и фотосинтезе)

**cytotoxic** убивающий клетки

**cytohet** цитоплазматическая гетерозигота

**cytokinins** цитокинины (растительные гормоны, стимулирующие деление клеток и развитие растений)

**cytometry** цитометрия

## CYTOMETRY

**laser flow** ~ лазерная проточная цитометрия (*оптическая система, позволяющая одновременно измерять размер, светорассеяние, оптическое поглощение и двуволновую флуоресценцию клеток*)

**cytoplasm** цитоплазма

**cytosine** цитозин

**cytoskeleton** цитоскелет, клеточный скелет, каркас

**cytosol** цитозоль (*жидкая часть цитоплазмы*)

**cytotoxicity** цитотоксичность (*свойство отравлять клетки*)

**cytotoxicosis** цитотоксикоз (*состояние отравления клетки*)

**cytotoxin** цитотоксин (*клеточный яд, который образуется патогенными организмами или вводится как лекарство, напр. в химиотерапии рака*)

## D

**dab** мазок || намазывать

**dabble** 1. увлажнять, смачивать 2. опрыскивать, обрызгивать

**damage** повреждение || повреждать

**biological** ~ биологическое повреждение

**freeze** ~ повреждение замораживанием

**shear** ~ повреждение силой сдвига (*напр. при интенсивном перемешивании клеток, биополимеров*)

**dampen** 1. смачивать 2. увлажнять

**dampness** влажность, влага

**damp-proof** влагонепроницаемый

**dansyl chloride** дансилхлорид, 1-диметиламинонафталин-5-сульфохлорид (*флуоресцентная метка для биополимеров, содержащих аминно- или другие сильные нуклеофильные группы*)

**deactivation** дезактивация

**deallergization** десенсибилизация (*предупреждение или ослабление действия аллергена на организм*)

**deaminases** дезаминазы (*ферменты, отщепляющие аминную группу*)

**deamination** дезаминирование

**oxidative** ~ окислительное

дезаминирование

**reductive** ~ восстановительное

дезаминирование

**death** 1. смерть; гибель 2. утрата биологической активности

**cell** ~ гибель клеток

**culture** ~ гибель культуры

**substrate-accelerated** ~ гибель микроорганизмов, индуцированная субстратом (*гибель голодающей культуры микроорганизмов при добавлении питательного компонента, усиливающего её рост в нормальных условиях*)

**thermal** ~ тепловая смерть, термоинаktivация (*напр. микроорганизмов, ферментов*)

**debarker** корообдирка  
**debubbler** противопузырьковая камера  
**decant** декантировать, сцеживать, сливать (*жидкость с осадка*)  
**decanter** отстойник  
**decapsulation** декапсидирование  
**decarboxylases** декарбоксилазы (*ферменты, отщепляющие карбоксильную группу некоторых органических кислот*)  
**decarboxylation** декарбоксилирование  
**decay** 1. распад, разложение, гниение || распадаться, гнить 2. радиоактивный распад  
 ~ of fluorescence затухание флуоресценции  
**decoction** 1. вываривание 2. отвар, декокт  
**decomposition** распад, разложение, гниение  
**bacterial** ~ разложение под действием бактерий  
**thermal** ~ термическое разложение, пиролиз  
**decontaminate** очищать; обеззараживать; дезактивировать; дезинфицировать, дегазировать  
**decontamination** очистка; обеззараживание; дезактивация; дезинфекция  
**decontaminator** дезинфекционная установка  
**decree:**  
**accident prevention** ~ правила техники безопасности  
**deep-cooler** морозильник

**deficiency** недостаток, дефицит  
**oxygen** ~ нехватка кислорода; кислородное голодание  
**defoam** уничтожать пену  
**defoamer** пеногаситель, противопенный агент  
**chemical** ~ химический пеногаситель  
**inorganic** ~ неорганический пеногаситель  
**mechanical** ~ механический пеногаситель  
**silicon** ~ силиконовый пеногаситель  
**deformation:**  
**shear** ~ деформация силы сдвига  
**degassing** дегазирование, удаление газа  
**degeneration** вырождение, перерождение, дегенерация  
**strain** ~ дегенерация штамма культуры (*напр. утрата полезных признаков производственной культуры*)  
**degerm** подавление развития зародыша или семени  
**degradation** деградация, разложение  
**Edman** ~ расщепление (*белков*) по Эдману  
**dehumidification** сушка, осушение (*напр. воздуха, газа*)  
**dehumidifier** осушитель, установка для понижения влажности воздуха  
**dehydration** обезвоживание, дегидратация  
**dehydrogenases** дегидрогеназы  
**dehydrogenation** дегидрогенирование, дегидрогенизация

## DELAY

**delay** задержка; замедление

|| задерживать; замедлять

**deletant** мутант, полученный в результате делеции в ДНК

**deleterious** вредный, пагубный, разрушительный

**deletion** делеция (удаление или отсутствие внутреннего участка ДНК или хромосомы)

**delignification** делигнификация (удаление лигнина из лигноцеллюлозных субстратов)

**chemical** ~ химическая делигнификация

**microbial** ~ микробиологическая делигнификация

**solvent** ~ делигнификация растворителем (путём экстракции лигнина органическим растворителем)

**delvomycin** дельвомизин (антибиотик, кормовая добавка; продуцент — *Streptomyces* sp.)

**demand** потребность, требование

**biological oxygen** ~ биологическая потребность в кислороде, БПК

**chemical oxygen** ~ химическая потребность в кислороде, ХПК

**volumetric oxygen** ~ объёмный расход кислорода (максимальный объём кислорода, необходимый для ферментации)

**denaturation** денатурация (разрушение нативной пространственной структуры

биополимеров под действием тепла, химических агентов и т. п.)

**dendrobacillin** дендробациллин (инсектицидный препарат на основе *Bacillus thuringiensis*)

**denitrification** денитрификация (превращение соединений азота в газообразный азот или его оксиды)

**density** плотность

~ **of medium** плотность среды

~ **of plating** плотность засева

**buoyant** ~ плавучая плотность

**cell** ~ плотность клеток (оптическая плотность суспензии клеток в среде)

**inoculum** ~ оптическая плотность посевного материала

**optical** ~ оптическая плотность

**specific** ~ удельная плотность

**superhelix** ~ плотность сверхспирали (число сверхвитков, приходящееся на виток двойной спирали ДНК)

**suspension culture** ~ оптическая плотность суспензионной культуры

**deoxyadenosine** дезоксиаденозин

**deoxycytidine** дезоксицитидин

**deoxyguanosine** дезоксигуанозин

**deoxynucleoside** дезокси(рибо)нуклеозид

**deoxynucleoside triphosphate**

дезоксинуклеозидтрифосфат

**deoxynucleotide** дезокси(рибо)нуклеотид

**deoxynucleotidyl transferase**  
дезоксинуклеотидилтрансфераза

**deoxyribonucleases** дезоксирибонуклеазы, ДНКазы

**deoxyribose** дезоксирибоза

**deoxythymidine** дезокситимидин

**department:**

**drying** ~ сушильное отделение

**dependence:**

**curvilinear** ~ нелинейная зависимость

**exponential** ~ экспоненциальная зависимость

**hormone** ~ гормональная зависимость

**linear** ~ линейная зависимость

**logarithmic** ~ логарифмическая зависимость

**depletion** истощение

**deposition** отложение; осаждение; осадок

**vacuum** ~ вакуумное напыление (в электронной микроскопии)

**depression** 1. депрессия, угнетение, подавление 2. углубление

**deproteinization** депротеинизация (удаление белка)

**chloroform** ~ депротеинизация хлороформом

**detergent** ~ депротеинизация детергентом

**phenol** ~ фенольная депротеинизация

**salt** ~ депротеинизация солью

**SDS [sodium dodecyl sulfate]**

~ депротеинизация додецилсульфатом натрия

**depsipeptide** депсипептид (*пептид, содержащий кроме пептидных эфирные связи*)

**depurination** депуринизация, апуринизация (удаление пуринов из нуклеиновой кислоты без разрыва фосфодиэфирной связи)

**derepression** дерепрессия

**derivative** производное (вещество)

**attenuated** ~ ослабленное производное (*напр. у вирусов*)

**desensitization** десенсибилизация

**desiccant** химический осушитель || осушающий

**desiccator** эксикатор, сушильный шкаф, испаритель

**design** 1. рисунок, чертёж, дизайн 2. модель, образец 3. проект 4. рецепт

**industrial** ~ промышленный образец

**medium** ~ рецепт питательной среды

**protein** ~ белковый дизайн (*конструирование белков с заданными структурными или функциональными изменениями путём введения мутаций в кодирующие их нуклеиновые кислоты*)

**desmids** десмиды (*группа видов одноклеточных зелёных пресноводных водорослей*)



## DESTAIN

**destain** удалять краску, обесцвечивать

**destainer** 1. отбеливатель 2. чан для отмывки краски  
**gel** ~ устройство для отмывки окрашенных гелей от избытка краски

**destomycin** А дестомицин А (антибиотик, кормовая добавка; продуцент — *Streptomyces rimofaciens*)

**destruczin** деструкцин (инсектицидный токсин гриба *Metarrhizium anisopliae*)

**desulfurization** удаление серы, десульфуризация  
**microbial** ~ удаление серы с помощью микробов

**detachment** отделение, отслаивание

**detection** 1. определение; обнаружение 2. анализ

**UV-VIS spectrophotometric** ~ спектрофотометрический анализ в видимой и ультрафиолетовой областях света

**detector:**

**turbidity** ~ нефелометр

**detergent** детергент, поверхностно-активное вещество  
**anionic** ~ анионный детергент

**biological** ~ биологический детергент

**cationic** ~ катионный детергент

**ionic** ~ ионный детергент

**neutral** ~ нейтральный детергент

**non-ionic** ~ неионный детергент; нейтральный детергент

**determinant** детерминанта, детерминантный определитель

**antigenic** ~ антигенная детерминанта (участок антигена, вызывающий образование антител определённой специфичности)

**detorsion** деторсия (раскручивание спирали)

**detoxification** детоксификация

**devaporation** конденсация пара

**development** развитие, рост  
**colony** ~ развитие [рост] колоний

**in vitro** ~ развитие вне организма; развитие *in vitro*

**organ** ~ развитие органов

**ovary** ~ развитие завязи

**preferential** ~ предпочтительное развитие

**deviation** отклонение

**standard** ~ стандартное отклонение; отклонение от средней величины

**device** аппарат, устройство, приспособление, механизм  
**automatic antifoamer** ~ устройство автоматического пеногашения

**colony screening** ~ прибор для анализа колоний бактерий, прибор для клонирования

**discharge dosing** ~ разгрузочно-дозировочное устройство

**dissolved oxygen [D. O.] measurement** ~ устройство для измерения растворённого кислорода

**emptying** ~ устройство для

опорожнения, устройство для разгрузки  
**exhaust gas analyzing** ~ анализатор отходящих газов  
**flushing** ~ промывное устройство  
**loading** ~ загрузочное устройство  
**medium feeding** ~ устройство для автоматической подачи питательной среды  
**pH indication control** ~ устройство контроля значения pH  
**pressure measurement** ~ устройство для измерения давления  
**redox potential measurement** ~ устройство для измерения окислительно-восстановительного потенциала  
**safety** ~ устройство для обеспечения безопасности  
**self-triggering** ~ самозапускающееся устройство  
**spin filter culture** ~ центробежный фильтр сбора культуры  
**stirring** ~ перемешивающее устройство, мешалка  
**dewater** обезвоживать, сгущать  
**dewaterer** поглотительный фильтр  
**dewatering** обезвоживание, осушение  
**dextran** декстран  
**dextrin** декстрин  
**dextrose** декстроза, D-глюкоза  
**diafiltration** диафильтрация (способ разделения высокомолекулярных веществ

с помощью полупроницаемой мембраны с одновременным диализом)  
**diagnostic** диагностика, диагностическое средство || диагностический  
**dialysis** диализ  
**equilibrium** ~ равновесный диализ  
**dialyzable** диализуемый  
**dialyzate** диализат (*раствор, против которого проводился диализ*)  
**dialyzer** диализатор (*прибор для диализа*)  
**diaphragm** диафрагма, мембрана  
**field** ~ диафрагма осветителя поля микроскопа  
**filtering** ~ фильтрующая перегородка  
**diastase** амилаза, *уст.* диастаза (*общее название ферментов класса гидролаз, катализирующих гидролиз крахмала, гликогена и родственных поли- и олигосахаридов*)  
**diastatic** диастатический (*способный усваивать крахмал*)  
**diastereoisomer** диастереоизомер (*соединение, имеющее две оптически активные формы*)  
**diauxie** диауксия (*последовательное потребление организмами двух разных углеводов питательной среды*)  
**diazotroph** диазотроф (*микроорганизм, способный усваивать молекулярный и связанный азот*)

## DICHROISM

**dichroism** дихроизм

**circular** ~ круговой дихроизм

**dictamnine** диктамнин (хинолиновый алкалоид)

**dideoxynucleoside triphosphate** дидезоксинуклеозидтрифосфат

**dideoxysequencing** дидезокси метод установления первичной структуры ДНК (метод Сэнгера, в котором синтез комплементарной цепи осуществляется на односторонней ДНК-матрице с помощью затравки, фрагмента Клёнова, ДНК-полимеразы I, четырёх дидезоксинуклеозидтрифосфатов и меченого, напр.  $\alpha$ - $P^{32}$ , дидезоксинуклеозидтрифосфата. Включение дидезоксинуклеозида в каждое соответствующее положение останавливает синтез ДНК. Полученный набор меченых полинуклеотидов разделяется по длине электрофорезом в денатурирующем ДНК полиакриламидном геле. Таким образом, в четырёх независимых экспериментах определяется положение каждого из четырёх нуклеотидов в цепи ДНК.)

**diet** 1. диета; рацион 2. питательная среда

**artificial** ~ искусственная питательная среда

**semisynthetic** ~ полусинтетическая питательная среда

**synthetic** ~ синтетическая питательная среда

**differentiation** дифференцировка, дифференциация (специализация клеток или тканей в процессе развития)

**callus** ~ дифференцировка каллюса

**cell(ular)** ~ клеточная дифференцировка

**controlled** ~ контролируемая дифференцировка

**culture** ~ дифференцировка культуры

**excised embryo** ~ дифференцировка изолированных зародышей

**initial tissue** ~ дифференцировка исходной ткани

**morphological** ~ морфологическая дифференцировка

**tissue** ~ дифференцировка ткани, тканевая дифференциация

**diffusion** диффузия

**digest** гидролизат; перевар (продукт гидролитического расщепления или разложения)

**tryptic** ~ триптический гидролизат, продукт гидролиза трипсином

**digester** 1. варочный котёл 2. реактор для ферментативного разложения; реактор для ферментативного гидролиза 3. биореактор для гидролиза

**complete-mix** ~ анаэробный биореактор полного смешения для гидролиза

**wood** ~ реактор для гидролиза древесины  
**digestion** 1. гидролитическое разложение, гидролитическое расщепление; гидролиз 2. ферментативный гидролиз; переваривание  
**acid** ~ разложение кислотой, кислотный гидролиз  
**anaerobic** ~ анаэробное разложение (микроорганизмами)  
**bacterial** ~ бактериальное переваривание (напр. переваривание пищи бактериями)  
**extracellular** ~ внеклеточное переваривание  
**intracellular** ~ внутриклеточное переваривание  
**dikaryon** дикарион (двухъядерная клетка)  
**diluent** разбавитель || разбавляющий  
**dilute** разбавлять, растворять, разводить  
**diluted** разбавленный, растворённый  
**diluter** разбавитель, дозатор (автоматическое устройство для разбавления образцов)  
**dilution** разбавление, растворение, разведение  
**end-point** ~ конечное разведение, разведение до конечной точки  
**infinite** ~ бесконечное разбавление  
**dimorphic** диморфный  
**dimorphism** диморфизм  
**nuclear** ~ диморфизм ядер  
**nutrient-dependent** ~ физио-

логический диморфизм (существование микроорганизмов, растущих на средах разного состава, в двух формах, напр. палочек и шариков у кокков)  
**seasonal** ~ сезонный диморфизм  
**sexual** ~ половой диморфизм (наличие двух различающихся половых форм у особей одного вида)  
**yeast-mycelial** ~ дрожже-мицелиальный диморфизм (наличие у особей одного вида клеток с дрожжевой и мицелиальной морфологией)  
**dimorphous** диморфный, существующий в двух формах  
**diospor** диоспор (бактериальный инсектицидный препарат на основе *Bacillus thuringiensis*)  
**dioxygenases** диоксигеназы (ферменты, катализирующие реакции включения двух атомов молекулярного кислорода в органическую молекулу)  
**dip** погружение (в жидкость) || погружать  
**dipel** дипель (бактериальный инсектицидный препарат на основе *Bacillus thuringiensis*)  
**diplochromosome** диплохромосома, удвоенная хромосома  
**diploid** диплоид || диплоидный  
**double** ~ двойной диплоид  
**multiple** ~ аллополиплоид

## DIPLOID

**partial** ~ частичный диплоид

**diploidization** диплоидизация  
~ of culture диплоидизация культуры

**diplois** диплоз (удвоение числа хромосом)

**diprion-virulin** диприон-вирулин (вирусный инсектицидный препарат)

**direction of cross** направление скрещивания

**disaggregate** разъединяться, дезагрегировать

**discharge** 1. разряжать 2. разгружать

**discrepancy** 1. расхождение, противоречие 2. несходство

**discrimination** дискриминация; селекция, выбор

**host** ~ дискриминация хозяина (способность паразита отличать заражённую клетку от здоровой)

**disease** болезнь, заболевание

**autoimmune** ~s аутоиммунные болезни (болезни, возникающие в результате отсутствия иммунной толерантности на антигены собственного организма)

**bacterial** ~ бактериальное заболевание, бактериоз

**foot-and-mouth** ~ ящур

**fungus** ~ грибковое заболевание, микоз

**genetic** ~ генетическая болезнь, наследуемое заболевание

**germ** ~ микробное заболевание

**infectious** ~ инфекционное

заболевание

**inherited** ~ наследственное заболевание

**invasive** ~ инвазионное заболевание (вызывается проникновением простейших, насекомых, клещей, гельминтов в организм высших)

**milky** ~ молочная болезнь (гусениц насекомых, поражённых энтомопатогенными бактериями)

**notifiable** ~ опасное инфекционное заболевание, подлежащее регистрации

**polyhedral** ~ полиэдроз (вирусное заболевание насекомых)

**potato wart** ~ рак клубня и стебля картофеля

**protozoan** ~ протозооз (болезнь, вызываемая простейшими)

**radiation** ~ лучевая болезнь

**sickle cell** ~ серповидноклеточная анемия

**stunt** ~ низкорослость, чахлость

**dish** ванночка, чашка, кювета, сосуд

**culture** ~ чашка для культивирования микроорганизмов

**dissecting** ~ препаровальная ванночка

**double** ~ чашка Петри

**experimental** ~ кювета, ванночка

**Petri** ~ чашка Петри

**high diameter Petri** ~ большая чашка Петри

**plastic Petri** ~ пластмассо-

- вая [пластиковая] чашка Петри  
**Pyrex** ~ чашка из стекла «Пирекс»  
**staining** ~ кювета для окрашивания  
**disinfectant** дезинфектант, дезинфицирующий агент  
**disintegration** 1. распад, расщепление; разложение; дезинтеграция 2. разрушение, размельчение  
**disintegrator** дезинтегратор, размельчитель  
**cell** ~ клеточный дезинтегратор; размельчитель клеток  
**ultrasonic** ~ ультразвуковой дезинтегратор  
**disk** диск; тарелка  
**bowl** ~ тарелка барабана сепаратора  
**flexible** ~ гибкий диск  
**leaf** ~ листовой диск  
**disparin** диспарин (*биоинсектицид на основе *Bacillus thuringiensis**)  
**disparlure** диспарлур (*половой аттрактант непарного шелкопряда*)  
**dispense** 1. фасовать (*напр. лекарства*); дозировать 2. распределять ◇ **to ~ to Petri dish** разливать в чашки Петри  
**dispenser** дозатор  
**disperser** диспергатор, диспергирующий аппарат  
**turbine** ~ диспергатор с турбинной мешалкой  
**dispersion** разбрасывание, рассеяние, разброс  
**disrupter** измельчитель  
**ultrasonic cell** ~ ультразвуковой измельчитель  
**disruption** 1. разрушение; разрыв 2. измельчение; разделение  
**bacterial** ~ разрушение бактерий  
**dissimilation** диссимиляция  
**dissolvent** растворитель  
**distamycine** А дистамицин А (*противовирусное средство; продуцент — *Streptomyces distallicus**)  
**distillation** перегонка, дистилляция, возгонка ◇ ~ **with reflux condenser** перегонка с дефлегматором  
**atmospheric** ~ перегонка при атмосферном давлении  
**batch** ~ одноцикловая перегонка  
**carrier** ~ перегонка с носителем  
**continuous** ~ непрерывная перегонка  
**destructive** ~ сухая перегонка  
**fractional** ~ дробная перегонка  
**pressure** ~ перегонка под давлением  
**vacuum** ~ вакуумная перегонка  
**wood** ~ сухая перегонка древесины  
**distiller** дистиллятор, аппарат для перегонки, дистилляционный аппарат  
**distillery** 1. винокуренный завод, завод по производству вин 2. установка для перегонки спирта  
**distribution** распределение,

## DISTRIBUTION

размещение, распространение

**age** ~ распределение по возрасту

**burst** ~ (численное) распределение по количеству вирусных частиц, выделившихся из отдельных лизированных клеток

**countercurrent** ~ противоточное распределение

**size** ~ распределение по размерам

**skew** ~ асимметричное распределение

**distributor** 1. распределительное устройство, дозатор 2. поставщик

**media** ~ устройство для дозирования питательных сред

**rotary** ~ вращающийся [роторный] распределитель

**diumycin** диумицин (антибиотик, кормовая добавка; продуцент — *Streptomyces umbrinus*)

**divergence** дивергенция, расхождение, разветвление, отклонение

~ **of strain** дивергенция штаммов

**genetic** ~ генетическая дивергенция

**morphological** ~ морфологическая дивергенция

**physiological** ~ физиологическая дивергенция

**lision** деление (клеток)

**amitotic** ~ прямое деление, амитоз

**asymmetric** ~ асимметричное деление

**cell** ~ деление клеток, цитокinesis

**meiotic** ~ мейотическое деление, мейоз

**mitotic** ~ митотическое деление, митоз

**DNA** ДНК, дезоксирибонуклеиновая кислота

**alkali-denatured** ~ ДНК, денатурированная щёлочью

**amended** ~ изменённая (напр. модифицированная) ДНК

**annealed** ~ отождённая [гибридизованная] ДНК

**apurinic** ~ апуриновая ДНК

**apyrimidinic** ~ апиримидиновая ДНК

**biotinylated** ~ биотинилированная ДНК (ДНК, модифицированная биотином)

**carrier** ~ ДНК-носитель

**chloroplast** ~ ДНК хлоропластов

**chromosomal** ~ хромосомная ДНК

**circular** ~ кольцевая ДНК

**closed-circular** ~ замкнутая (ковалентнонепрерывная) кольцевая ДНК

**complementary** ~ ДНК, комплементарная кодирующей цепи ДНК или мРНК

**concatameric** ~ конкатамерная ДНК (мультимеры ДНК, состоящие из отдельных молекул, соединённых встык одинаковым образом, напр. голова к хвосту)

**covalently closed-circular**  
~ замкнутая ковалентно-  
непрерывная кольцевая  
ДНК

**curable** ~ утрачиваемая  
(клеткой) ДНК, выбрасы-  
ваемая (из клетки) ДНК

**cytoplasmic** ~ цитоплазма-  
тическая ДНК

**daughter** ~ дочерняя ДНК

**denatured** ~ денатуриро-  
ванная ДНК (с нарушенной  
вторичной структурой)

**dense satellite** ~ сателлит-  
ная ДНК (с плавучей плот-  
ностью, отличной от пла-  
вучей плотности хромо-  
сомной ДНК)

**depurinated** ~ апуриновая  
ДНК

**depyrimidinated** ~ апирами-  
диновая ДНК

**double-stranded** [duplex]  
~ двуцепочечная ДНК

**extrachromosomal** ~ вне-  
хромосомная ДНК

**foreign** ~ чужеродная [экзо-  
генная] ДНК

**haptenized** ~ ДНК, моди-  
фицированная гаптеном

**heat-denatured** ~ ДНК, де-  
натурированная нагрева-  
нием

**heteroduplex** ~ гетероду-  
плексная ДНК (состоящая  
из нитей чужеродных  
ДНК)

**highly repetitive** ~ ДНК  
с высоким содержанием  
повторяющихся последо-  
вательностей

**host** ~ хозяйская ДНК

**hybrid** ~ гибридная ДНК

**intertwined** ~ спиральная  
ДНК

**isolated** ~ выделенная  
ДНК

**knotted** ~ заузленная [узло-  
вая] ДНК (топологическая  
форма ДНК)

**left-handed** ~ левозакручен-  
ная спираль ДНК

**maxi-circle kinetoplast** ~ ки-  
нетопластная ДНК, обра-  
зующая большое кольцо

**mediated** ~ ДНК-пос-  
редник

**melted** ~ расплавленная  
[денатурированная] ДНК

**mitochondrial** ~ митохонд-  
риальная ДНК

**native** ~ нативная ДНК

**nomadic** ~ блуждающая  
ДНК

**nuclear** ~ ядерная ДНК

**nucleolar** ~ ДНК ядрыш-  
ка

**parental** ~ родительская  
ДНК

**phage** ~ фаговая ДНК

**plasmid** ~ плазмидная  
ДНК

**primer** ~ ДНК-затравка

**progeny** ~ ДНК потомства

**pulse-labelled** ~ пульс-  
меченая ДНК (меченая ра-  
диоактивным предшествен-  
ником очень короткое  
время)

**random** ~ «случайная»  
ДНК (со статистически  
случайной нуклеотидной по-  
следовательностью)

**randomly sheared** ~ стати-  
стически случайный набор  
фрагментов ДНК, получен-



## DNA

ных в результате разрывов под действием сил сдвига

**recombinant** ~ рекомбинантная ДНК (полученная в результате генетической рекомбинации или методами генетической инженерии и несущая целевую генетическую информацию)

**renatured** ~ ренатурированная ДНК

**repetitive** ~ ДНК, содержащая повторяющиеся последовательности

**ribosomal** ~ рибосомная ДНК (кодирующая рибосомные РНК)

**right-handed** ~ правозакрученная спираль ДНК

**salmon sperm** ~ ДНК из молок лососёвых

**satellite** ~ сателлитная ДНК

**selfish** ~ эгоистичная ДНК (автономно реплицирующаяся ДНК, имеющая неизвестную функцию)

**sheared** ~ ДНК, фрагментированная в результате гидродинамического сдвига

**single-stranded** ~ одноцепочечная ДНК

**sonicated** ~ ДНК, фрагментированная в результате обработки ультразвуком

**supercoiled** ~ сверхзакрученная ДНК (топологическая форма молекулы ДНК, образующей сверхспираль, ось которой оборачивается вокруг оси двойной спирали ДНК)

**superhelical** ~ сверхспиральная ДНК

**superhelical circular** ~ кольцевая сверхспиральная ДНК

**thymus** ~ ДНК из тимуса телёнка

**vector** ~ векторная ДНК (способная к включению чужеродных генов и стабильной автономной репликации; инструмент генетической инженерии для передачи генетической информации в клетку)

**viral** ~ вирусная [вируспецифическая] ДНК

**virion** ~ вирионная ДНК

**DNA-cellulose** ДНК-целлюлоза (целлюлоза, на которой химически или физически закреплена ДНК; сорбент для аффинной хроматографии)

**DNA-polymerase** ДНК-полимераза (фермент, катализирующий синтез ДНК в присутствии затравки из дезоксирибонуклеозид-5'-трифосфатов на матрице ДНК)

**bacterial** ~ бактериальная ДНК-полимераза

**phage-specific** ~ фагоспецифическая ДНК-полимераза

**RNA-dependent** ~ РНК-зависимая ДНК-полимераза (синтезирующая ДНК на матрице РНК)

**viral** ~ вирусная ДНК-полимераза

**virus-specific** ~ вирусспецифическая ДНК-полимераза

**donation** отдача, передача

**donor** донор

**F<sup>+</sup>** ~ F<sup>+</sup>-донор (*штамм бактерий, передающих половой фактор*)

**F' [F-prime]** ~ F'-донор (*штамм бактерий, передающих F'-фактор*)

**doom** дум (*инсектицидный препарат на основе Bacillus popilliae или Bacillus lentimorbus*)

**dopamine** допамин (*медиатор нервной системы*)

**dormancy** сон, спячка, покой  
**constitutive** ~ конститутивная спячка (*генетически детерминированная спячка*)

**exogenous** ~ спячка, вызванная изменением внешних условий

**dormant** покоящийся, находящийся в состоянии покоя

**dosage** дозировка, норма, доза

**dose** доза || дозировать

**booster** ~ ревакцинирующая (*подстёгивающая действие вакцины*) доза

**cumulative** ~ кумулятивная доза

**cumulative radiation** ~ общая доза облучения

**effective** ~ эффективная доза

**50% end point lethal aerosol** ~ аэрозольная доза 50%-й летальности

**indicator** ~ индикаторная доза

**initial** ~ начальная доза

**integral** ~ общая доза

**lethal** ~ летальная доза

**maximum permissible [maximum tolerance]** ~ предельно допустимая доза

**protective** ~ защитная доза

**single** ~ разовая [однократная] доза

**special shock** ~ ударная доза

**sublethal** ~ сублетальная доза (*не вызывающая гибели организма*)

**tissue** ~ тканевая доза

**tolerance** ~ толерантная доза

**dot** точка, пятно

**double-labeling** введение двойной (радиоактивной) метки (*в клетки, молекулы*)

**double-stranded** двунитевой, двуцепочечный

**doubling** удвоение

**dough** 1. тесто 2. паста, густая масса

**dram-glass** мензурка

**drier** осушитель, сушилка

◇ ~ **with nozzle ventilation** сушилка с сопловой вентиляцией

**air** ~ воздушная сушилка

**auxiliary** ~ вспомогательное сушильное устройство

**band [belt]** ~ ленточная сушилка

**centrifugal** ~ центробежная сушилка

**chamber** ~ камерная сушилка

**cylinder** ~ вальцовая сушилка

**direct-fired** ~ сушилка, подогреваемая дымом

**drum** ~ барабанная сушилка

## DRIER

**flash** ~ сушилка мгновенного действия  
**fluidized bed** ~ сушилка с кипящим слоем  
**freeze** ~ лиофильная сушилка  
**kiln** ~ сушилка с печным обогревом  
**loop** ~ петлевая [фестонная] сушилка  
**multiple belt** ~ многоленочная сушилка  
**oven** ~ сушилка с печным обогревом  
**pneumatic** ~ пневматическая сушилка  
**radiation** ~ радиатор  
**rotary** ~ роторная сушилка  
**screw-conveyor** ~ шнековая сушилка  
**slab gel** ~ сушилка пластин гелей  
**spray** ~ распылительная сушилка  
**steam** ~ сушилка с паровым обогревом, паровая сушилка  
**suction drum** ~ вакуумная барабанная сушилка  
**trough** ~ корытная сушилка  
**tunnel** ~ тоннельная сушилка  
**warm-air** ~ воздушная сушилка с подогревом  
**drug** 1. лекарство 2. наркотик 3. краситель  
**addictive [narcotic]** ~ наркотическое средство, наркотик  
**psychotropic** ~ психотропное лекарство

**drum** барабан, грохот  
**coating** ~ барабан для приготовления препаратов в капсулах  
**mixing** ~ смесительный барабан  
**screening** ~ барабанный грохот  
**dryer** см. **drier**  
**drying** сушка, обезвоживание  
◇ ~ **through steam tension gradient** сушка за счёт перепада давления пара; ~ **with flue gases** сушка отводными газами  
**cell** ~ сушка биомассы  
**contact** ~ контактная сушка  
**convection** ~ конвекционная сушка  
**dielectric** ~ высокочастотная сушка  
**flash** ~ мгновенная сушка  
**flue gas** ~ сушка с обогревом сушильной камеры отводными газами  
**fluidized-bed** ~ сушка в кипящем слое  
**induction** ~ индукционная сушка  
**oven** ~ печная сушка  
**rotary** ~ роторная сушка  
**spray** ~ сушка распылением  
**steam** ~ сушка отводящим паром  
**step** ~ ступенчатая [последовательная] сушка  
**superheated steam** ~ сушка перегретым паром  
**duct:**

**digestive** ~ пищеварительный тракт

**duction:**

**F** ~ F-передача (*хромосомных генов в штамм-реципиент с помощью полового F'-фактора*)

**dulcitol** дульцит, галактит (*шестиатомный алифатический спирт, используется для приготовления питательных сред*)

**dun** серо-бурый

**duplex** 1. дуплекс || дуплексный, двоянный, двойной 2. диплоидный

**DNA** ~ двуцепочечная ДНК

**hybrid** ~ гибридный дуплекс (ДНК)

**duration** продолжительность ~ **of growth** продолжительность роста

**durhamycin** дурамицин (*противогрибковый антибиотик; продуцент — *Streptomyces durhamensis**)

**dusky** тёмный

**dust** пыль

**dusting** опыление

**dust-proof** пыленепроницаемый

**dwelling:**

**chromatographic** ~ хроматографическая задержка

**dye** краситель, краска || красить, подкрашивать

**acid** ~ кислотный краситель

**acridine** ~ акридиновый краситель

**basic** ~ основной краситель

**fluorescent** ~ флуоресцентный краситель, флуорохром

**dysgenic** дисгенный (*вызывающий наследственное вырождение*)

**dysimmunity** нарушение иммунитета

## E

**ear** колос ◇ **to come into** ~ колоситься, вступать в фазу колошения

**earth:**

**diatomaceous** ~ диатомовая земля

**ebourneous** желтовато-белый

**eclosion** вылупление (*напр. выход имаго из куколки*)

**ecocline** экоклин (*наследуемая адаптация популяции к изменению экологических условий*)

**ecology** экология

**ecotype** экотип

**ectostroma** эктострома (*плотно переплетённая масса гиф, окружающая и защищающая эндострому гриба*)

**ectosymbiont** эктосимбионт (*внеклеточный симбионт*)

**effect** эффект, действие, влияние, воздействие

**additive** ~ аддитивный [суммарный] эффект

**adverse** ~ неблагоприятный эффект

**allosteric** ~ аллостерический эффект (*ингибирование начальной реакции много-*

## EFFECT

*стадийного биосинтетического процесса конечным продуктом)*

**ameliorative** ~ улучшающее действие

**apparent** ~ кажущееся действие

**appreciable** ~ ощутимый эффект

**beneficial** ~ полезное действие, благоприятный эффект

**biochemical** ~ биохимическое действие

**characteristic** ~ характерный эффект

**common** ~ общий эффект

**complicated** ~ усложнённый эффект

**converse** ~ обратный эффект

**Crabtree** ~ эффект Крэбтри (*подавление метаболизма у дрожжей высокой концентрацией глюкозы*)

**cumulative** ~ кумулятивный эффект

**cytological** ~ цитологический эффект

**cytopathic** ~ цитопатический эффект

**cytopathogenic** ~ цитопатогенный эффект

**cytotoxic** ~ цитотоксическое действие (*отравление или разрушение клеток ядами, лекарствами*)

**decisive** ~ решающее воздействие

**delayed** ~ замедленный эффект

**depressor** ~ депрессорный эффект

**direct** ~ прямой эффект

**dominant** ~ преобладающий эффект

**dosage** ~ эффект дозы

**ecological** ~ экологический эффект

**entire** ~ полный эффект

**environmental** ~ действие внешней среды

**equalizing** ~ выравнивающий эффект

**favourable** ~ благоприятный эффект

**gene dosage** ~ эффект дозы гена (*увеличение количества продукта при увеличении числа копий кодирующего его гена*)

**general** ~ общий эффект

**harmful** ~ вредное воздействие

**hypochromic** ~ гипохромный эффект (*уменьшение оптического поглощения полимера при его переходе от неупорядоченного к упорядоченному состоянию*)

**immunodepressive** ~ иммунодепрессивное действие

**independent** ~ независимый эффект

**indirect** ~ косвенный эффект

**inhibitory** ~ ингибирующее действие

**integral** ~ интегральный эффект

**irreversible** ~ необратимое действие

**local concentration** ~ эффект локальной концентрации

**long-term** ~ долгосрочный эффект

**marked** ~ заметное воздействие

**mutagenic** ~ мутагенный эффект

**nonspecific** ~ неспецифическое влияние

**optimal** ~ оптимальное действие

**osmotic** ~ осмотический эффект

**partial** ~ частичное влияние

**Pasteur** ~ эффект Пастера (снижение скорости гликолиза в клетках, выращенных в анаэробных условиях, после перенесения их в среду, содержащую кислород)

**position** ~ эффект положения (изменение экспрессии гена в результате перемещения его положения в хромосоме)

**prolonged** ~ длительное действие

**promoting** ~ стимулирующее действие

**pronounced** ~ резко выраженный эффект

**protective** ~ защитное действие, защитный эффект

**quantitative** ~ количественный эффект

**residual** ~ остаточное действие

**retarding** ~ задерживающий эффект

**reverse Pasteur** ~ обратный эффект Пастера (снижение скорости аэробных окислительных процессов в клетках при введении глюкозы)

**secondary** ~ вторичный эффект

**selective** ~ избирательное действие

**sensitizing** ~ сенсibiliзирующий эффект

**short-term** ~ краткосрочный эффект

**side** ~ побочное действие

**slight** ~ слабый эффект

**stimulant** ~ стимулирующий эффект

**synergetic** ~ синергитический эффект

**systemic** ~ системное действие

**weak** ~ слабый эффект

**widespread** ~ широко распространенный эффект

#### effectiveness:

**entomophagous** ~ эффективность энтомофага (способность данного энтомофага снижать численность вида мишени и поддерживать её на уровне ниже экономического порога вредоносности)

**technical** ~ техническая эффективность (степень снижения численности вредных организмов или сокращения повреждений защищаемых растений в полевых условиях при испытании биопрепарата)

**effector** эффектор (1. вещество, взаимодействующее с репрессором и изменяющее его способность взаимодействовать с геном-оператором 2. вещество, изменяющее среду)

## EFFICIENCY

*ство фермента к субстрату)*

**efficiency** 1. эффективность, продуктивность 2. действенность

**photosynthetic** ~ эффективность фотосинтеза

**plating** ~ эффективность посева (*микроорганизмов*) на плашках

**effluent** 1. вытекающий поток 2. сточная вода 3. жидкие или газообразные продукты, выделяемые при производственных процессах

**efflux** истечение, вытекание, отток

**egg** яйцеклетка; яйцо

**elaioplast** пластида, содержащая запасные липиды

**elcar** элькар (*инсектицидный препарат на основе бакуловируса *Baculovirus heliothis**)

**electroblotting** электроблоттирование (*перенос вещества с одной контактирующей поверхности на другую с помощью электрофореза*)

**electrode** электрод

**enzyme** ~ ферментный электрод (*в котором заключён фермент, катализирующий реакцию, сопровождающуюся изменением электрического потенциала*)

**microbial** ~ микробный электрод (*с иммобилизован-*

*ными микробными клетками*)

**polarographic** ~ полярографический электрод

**reference** ~ электрод сравнения

**specific ion** ~ ион-специфический электрод

**steam sterilizable** ~ стерилизуемый паром электрод

**electroelution** электроэлюция (*электрофоретическая элюция вещества из геля, носителя и т.п.*)

**electrofusion:**

**cell** ~ слияние клеток под действием электрического поля

**electrophoresis** электрофорез  
**acetate cellulose strip** ~ электрофорез на полоске мембраны из ацетата целлюлозы

**agar gel** ~ электрофорез в геле агара

**agarose gel** ~ электрофорез в геле агарозы

**analytical** ~ аналитический электрофорез

**boundary** ~ электрофорез с движущейся границей

**column** ~ электрофорез в колонке

**continuous** ~ непрерывный электрофорез

**2D-** ~ двумерный электрофорез

**density gradient** ~ электро-

форез в градиенте плотности (*напр. сахарозы, глицерина, фикола*)

**disc [discontinuous] gel** ~ электрофорез в прерывистом двуслойном (*поперёк электрического поля*) геле

**2D-** ~ двумерный электрофорез

**flat bed** ~ горизонтальный электрофорез (*напр. в пластине геля*)

**focusing** ~ электрофокусирование

**forced-flow** ~ электрофорез с принудительной циркуляцией электродного буфера

**free** ~ свободный электрофорез

**gel** ~ гель-электрофорез, электрофорез в геле

**gradient gel** ~ электрофорез в градиенте концентрации геля

**high-frequency** ~ высокочастотный электрофорез

**membrane** ~ мембранный электрофорез

**nucleic acid** ~ электрофорез нуклеиновых кислот

**one-dimensional** ~ одномерный электрофорез

**PAG [polyacrylamide gel]** ~ электрофорез в полиакриламидном геле

**paper** ~ электрофорез на бумаге

**preparative** ~ препаративный электрофорез

**protein** ~ электрофорез белка

**slab gel** ~ электрофорез в пластине геля

**starch** ~ электрофорез в крахмальном геле

**thin-layer** ~ электрофорез в тонком слое сорбента

**two-dimensional** ~ двумерный электрофорез

**vertical gel** ~ вертикальный электрофорез; электрофорез в вертикальном слое геля

**zone** ~ зонный электрофорез

**element 1.** (химический) элемент **2.** элемент, составная часть

**major** ~ макроэлемент

**micronutrient** ~ микроэлемент питательной среды

**movable genetic** ~ подвижный генетический элемент (*с непостоянным положением в геноме*)

**trace** ~ микроэлемент

**eliminate** удалять, устранять, элиминировать; выбрасывать

**elimination** удаление, устранение, элиминация; выброс

**cellular** ~ клеточная элиминация

**mitotic** ~ митотическая элиминация



## ELIMINATION

**selective** ~ выброс при отборе

**В-** ~ В-элиминирование

**elongation** 1. элонгация (*наращивание цепи биополимера при биосинтезе*) 2. удлинение, вытягивание, растяжение

**eluate** элюат (*раствор, прошедший через хроматографическую колонку*)

**eluent** элюент (*раствор для элюции в хроматографии*)

**elution** элюция (*вымывание, экстракция или десорбция растворителем сорбированных на сорбенте или включённых в носитель веществ*)

**gradient** ~ градиентная элюция (*непрерывное или периодическое увеличение концентрации элюирующего агента в хроматографии*)

**embedding** 1. внедрение культуры ткани в среду 2. заключение объекта в блок эпоксидной смолы для приготовления ультратонких срезов

**embryo** зародыш, эмбрион

**adventive** ~ адвентивный [придаточный] зародыш

**differentiated** ~ дифференцированный зародыш

**excised [extirpated]** ~ изолированный зародыш

**globular** ~ глобулярный зародыш

**heart** ~ сердцевидный зародыш

**hybrid** ~ гибридный зародыш

**immature** ~ незрелый зародыш

**mature** ~ зрелый зародыш

**somatic** ~ соматический зародыш

**undifferentiated** ~ недифференцированный зародыш

**embryogenesis** эмбриогенез

**haploid** ~ гаплоидный эмбриогенез

**induced** ~ индуцированный эмбриогенез

**somatic** ~ соматический эмбриогенез (*образование эмбриона из соматических [неполовых] клеток*)

**spontaneous** ~ спонтанный эмбриогенез

**emulsification** эмульсификация, эмульгирование

**emulsifier** эмульгатор

**enation** энация (*локальное разрастание ткани листа растений, вызванное вирусной инфекцией*)

**encapsidation** капсидирование (*включение нуклеиновых кислот в капсид*)

**encapsulation** капсулирование (*заключение в оболочку*)

**encystment** инцистирование (*переход многих однокле-*

точных организмов к временной форме существования — цисте, характеризующейся наличием защитной оболочки)

**end:**

**amino terminal** ~ аминоконец полипептида (остаток первой аминокислоты полипептида, имеющий свободную α-аминогруппу)

**blunt** ~ of DNA тупой конец ДНК (на конце обеих цепей молекулы ДНК находятся спаренные нуклеотиды)

**carboxy terminal** ~ карбоксиконец полипептида (остаток последней аминокислоты полипептида, имеющий свободную α-карбоксильную группу)

**cohesive** ~s of DNA связующие концы ДНК (одноцепочечные участки на концах двуцепочечных ДНК, способные к комплементарному спариванию)

**recessed** ~ углублённый [недоступный] конец (напр. полипептидной цепи в белковой глобуле)

**sticky** ~s of DNA липкие концы ДНК (одноцепочечные неспаренные участки ДНК, напр. образующиеся в результате действия рестриктаз, способные свя-

зываться с комплементарными одноцепочечными участками другой или той же ДНК)

**3'~** 3'-конец (нуклеиновой кислоты)

**5'~** 5'-конец (нуклеиновой кислоты)

**end-label(l)ing** мечение по концу (линейного полимера)

**endocytosis** эндоцитоз (поглощение клеткой)

**endoglucanases** эндоглюканазы (ферменты, расщепляющие высокомолекулярные углеводные полимеры до олигосахаридов)

**endolysin** эндолизин (фаговый лизоцим)

**endomitosis** эндомицитоз

**endomixis** самооплодотворение

**endonuclease** эндонуклеаза

**restriction** ~ рестриктаза, эндонуклеаза рестрикции (высокоспецифическая к нуклеотидной последовательности эндонуклеаза ДНК)

**endopeptidase** эндопептидаза

**endopolygeny** эндополигения (форма клеточного воспроизведения, при которой внутри родительской клетки образуется несколько дочерних клеток)

**endorphins** эндорфины (пептидные гормоны анальгезирующего действия)

## ENDOSOME

**endosome** эндосома, клеточная органелла

**endosymbiont** эндосимбионт (внутриклеточный симбионт)

**endotoxin** эндотоксин (1. внутриклеточный токсин 2. липополисахарид грамотрицательных бактерий)

**δ-~** δ-эндотоксин (внутриклеточный белок энтомопатогенных бацилл)

**enduracidin** эндурацидин (антибиотик, кормовая добавка; продуцент — *Streptomyces fungicidus*)

**energy:**

~ of activation энергия активации

**available** ~ доступная энергия

**bond** ~ энергия связи (необходимая для разрыва химической связи)

**chemical bound** ~ энергия химической связи

**electrochemical** ~ электрохимическая энергия

**excitation** ~ энергия возбуждения

**fermentation** ~ энергия брожения

**free** ~ свободная энергия

**heat** ~ тепловая энергия

**metabolizable** ~ энергия клеточного обмена веществ

**solar** ~ солнечная энергия

**energy-rich** богатый энергией, макроэнергический, высокоэнергетический (о химической связи)

**engine:**

**blast [blowing]** ~ вентилятор

**engineering:**

**cell** ~ клеточная инженерия (преобразование клетки путём введения в неё чужеродного генетического материала или структурных компонентов цитоплазмы другой клетки)

**gene(tic)** ~ генетическая инженерия (совокупность приёмов для получения рекомбинантных молекул нуклеиновых кислот *in vitro*)

**hazardous waste incineration** ~ техника сжигания опасных отходов

**plant genetic** ~ генетическая инженерия растений

**protein** ~ белковая инженерия (конструирование белков с заданными структурными или функциональными изменениями путём введения мутаций в кодирующие их нуклеиновые кислоты)

**enhancement:**

**immunological** ~ иммунологическое усиление

**enhancer** энхансер (регуляторная последовательность нуклеотидов ДНК, усиливающая транскрипцию гена)

**flavor** ~ вкусовая добавка, усилитель вкуса пищи

**enlargement** 1. расширение 2. развитие, рост 3. разрастание; распространение

**callus** ~ рост каллюса

**cell** ~ рост клеток

**explant** ~ рост эксплантата

**ensilage** 1. силос 2. силосование

**enterobacteria** энтеробактерии

**enterotoxins** энтеротоксины

**enterovirus** энтеровирус

**entobacterin** энтобактерин (*инсектицидный препарат микробного происхождения на основе Bacillus thuringiensis*)

**entomopathology** энтомопатология

**entomophage** энтомофаг (1. организм, питающийся насекомыми 2. вирус насекомых)

**entomophthorosis** энтомофтороз (заболевание насекомых, вызываемое грибами рода энтомофтора)

**entrapping** включение, захват (напр. макромолекул, клеток в полимер, гель)

**enucleated** безъядерный, лишённый ядра (о клетке)

**enumeration:**

**microscopic** ~ определение числа частиц под микроскопом

**envelope** оболочка (клеток, вирусов и т. п.)

**cell** ~ оболочка клетки, клеточная стенка

**virion** ~ 1. оболочка вируса 2. капсид

**environment** окружающая среда; условия жизни

**anoxic** ~ бескислородная среда

**aquatic** ~ водная окружающая среда

**chemical** ~ химическая среда

**controlled** ~ контролируемая среда

**cultivating** ~ условия культивирования

**external** ~ внешняя среда

**growth** ~ условия роста; условия культивирования

**internal** ~ внутренняя среда, внутренние условия (*внутри организма*)

**physical** ~ физическая среда

**stressing** ~s внешние условия, приводящие к стрессу

**environmental** относящийся к окружающей среде, экзогенный

**enzyme** фермент

**activated** ~ активированный фермент

**active** ~ активный фермент

**allosteric** ~ аллостерический фермент (каталитическая активность которого меняется при нековалентном связывании специфического метаболита в некаталитическом центре)

**anabolic** ~ анаболический фермент (катализирующий анаболические реакции, в которых химическая энергия в форме АТФ и других макроэргических соединений используется для синтеза клеточных компонентов из простых предшественников)

**autolytic** ~ автолитический фермент

**bacterial** ~ бактериальный фермент

**bacteriolytic** ~ бактериолизический [лизирующий бактерии] фермент

**bifunctional** ~ бифункциональный фермент (*с двумя каталитическими функциями*)

**biotin** ~ биотинзависимый фермент (*использующий биотин в качестве кофактора*)

**branching** ~ ветвящий (*полисахариды*) фермент

**catabolic** ~ катаболитный фермент

**cellulolytic** ~ целлюлолитический фермент

**cleaving** ~ расщепляющий фермент

**clotting** ~ свёртывающий (*кровь, молоко*) фермент

**co-immobilized** ~s соиммобилизованные ферменты (*прикреплённые к одному носителю*)

**condensing** ~ конденсирующий фермент (*катализирующий реакцию конденсации органических молекул*)

**constitutive** ~ конститутивный [нерегулируемый] фермент

**coordinated** ~s координированные [взаимозависимые] ферменты (*часто ферменты одного оперона*)

**core-** ~ «минимальный» фермент (*минимальная часть полного фермента, ещё осуществляющая его функцию*)

**coupling** ~ фермент, ката-

лизирующий реакцию присоединения

**cytoplasmic** ~ цитоплазматический фермент

**debranching** ~ деветвящий фермент (*катализирующий реакции изомеризации разветвлённых полисахаридов, напр. крахмала, в линейные*)

**digestive** ~ расщепляющий [гидролизующий] фермент

**extracellular** ~ внеклеточный фермент (*секретируемый клетками в культуральную жидкость*)

**flavin** ~s флавиновые ферменты (*содержащие в качестве кофактора флавинадениндинуклеотид или флавинаденинмононуклеотид*)

**glycolytic** ~ гликолитический фермент (*катализирующий гидролиз углеводов*)

**group-transferring** ~ фермент, переносящий на субстрат химическую группу

**histidine** ~ гистидиновый фермент (*содержащий в активном центре остаток гистидина*)

**hydrolytic** ~ гидролитический фермент, гидролаза

**immobilized** ~ иммобилизованный фермент (*присоединённый к водонерастворимому носителю*)

**inducible** ~ индуцируемый фермент

**insoluble** ~ нерастворимый фермент

**intracellular** ~ внутриклеточный фермент

**lactonizing** ~ лактонизирующий фермент (*катализирующий образование лактонов*)

**lipolytic** ~ липолитический фермент (*катализирующий гидролиз липидов*)

**lytic** ~ лизирующий (клетки) фермент

**membrane** ~ мембранный фермент (*встроенный в клеточную мембрану*)

**milk-clotting** ~ фермент, свёртывающий молоко

**modifying** ~ модифицирующий фермент

**monomeric** ~ мономерный (*состоящий из одной субъединицы*) фермент

**multidomen [multimer]** ~ субъединичный (*состоящий из нескольких субъединиц*) фермент

**multisubstrate** ~ многосубстратный фермент (*требующий два или более субстрата, чтобы катализировать определённую реакцию*)

**nicking-closing** ~ топоизомераза первого рода (*фермент, катализирующий изменение числа сверхвитков кольцевых ДНК*)

**nucleolytic** ~ нуклеолитический фермент (*катализирующий гидролиз нуклеиновых кислот*)

**organelle-bound** ~ фермент органеллы

**pacemaker** ~ фермент, задающий скорость катализируемого процесса, ско-

рость-лимитирующий фермент

**periplasmic** ~ фермент периплазмы

**polymerizing** ~ полимеризующий фермент

**proclotting** ~ совокупность последовательно действующих ферментов, свёртывающих кровь

**proteolytic** ~s протеолитические ферменты, протеазы, протеиназы (*катализирующие гидролиз белков по пептидным связям до аминокислот и коротких пептидов*)

**restriction** ~s ферменты рестрикции ДНК, рестриктазы

**restriction-modification** ~s ферменты рестрикции-модификации ДНК

**semisynthetic** ~ полусинтетический фермент (*искусственно изменённый природный фермент, обладающий новыми каталитическими свойствами*)

**serine** ~ сериновый фермент (*в активном центре которого находится остаток серина*)

**soluble** ~ растворимый фермент

**therapeutic** ~ ферментативный терапевтический препарат

**transferring** ~ трансфераза (*фермент, катализирующий перенос химических групп*)

**untwisting** ~ см. **nicking-closing enzyme**

## ENZYME

**wall-degrading** ~ фермент, разрушающий клеточную стенку

**wild-type** ~ природный фермент, выделенный из микроорганизма дикого типа

**enzymology** энзимология

**industrial** ~ промышленная энзимология

**eobiogenesis** зобиогенез

**epigeal** припочвенный, надпочвенный

**epilithic** растущий на камнях (об организме)

**epimers** эпимеры (соединения-стереоизомеры, отличающиеся пространственным расположением атомов относительно единственного асимметрического атома углерода)

**epiphytotic** эпифитотический (болезнетворный для растений, вызывающий эпидемию растений)

**epiphytology** эпифитотиология (наука о массовых заболеваниях растений)

**epiphytotoy** эпифитотия (распространение инфекционной болезни растений на значительной территории)

**episome** эписома

**epitope** эпитоп (участок антигена, с которым взаимодействует антитело; специфическая антигенная детерминанта)

**artificial** ~ искусственный эпитоп

**natural** ~ природный эпитоп

**epivirus** вирус-эписома (*вирус, способный существовать в клетке как эписома*)

**epizootic** эпизоотический (*об агенте, вызывающем эпидемию у животных*)

**epizootology** эпизоотология

**epizooty** эпизоотия

**experimental** ~ экспериментальная эпизоотия

**natural** ~ естественная [спонтанная] эпизоотия

**equation:**

**base growth** ~ основное уравнение роста (*организмов*)

**growth** ~ уравнение роста (*организмов, клеток*)

**Michaelis-Menten** ~ уравнение Михаэлиса—Ментен ферментативной кинетики

**Monod** ~ уравнение Моно (*описывающее зависимость между концентрацией субстрата и скоростью роста биомассы*)

**equilibrium** равновесие

**biological** ~ биологическое равновесие

**genetic** ~ генетическое равновесие

**mutation** ~ мутационное равновесие

**equipment:**

**automatic sampling** ~ оборудование для автоматического отбора проб

**biohazard protection** ~ средства биологической защиты

**capital** ~ 1. основное оборудование 2. производственное оборудование

- control** ~ управляющее устройство
- decontaminating** ~ средство дегазации, средство дезактивации
- discharge program** ~ программное устройство разгрузки
- dust-collecting** ~ пылеуловитель
- electronic data processing** ~ 1. электронно-счётная вычислительная машина 2. электронное оборудование для обработки данных
- filter sterilization** ~ оборудование для стерилизации фильтрованием
- heat transfer** ~ оборудование для передачи тепла
- large-scale** ~ крупногабаритное оборудование
- operating** ~ производственное оборудование
- service** ~ вспомогательное оборудование
- eradican** эрадикант (*химический агент, удаляющий или подавляющий патоген у поражённых растений*)
- erepsin** эрепсин (*набор пептидаз, расщепляющих пищу в кишечнике*)
- ergosome** полисома (*комплекс рибосом, взаимодействующих с одной молекулой мРНК*)
- ergosterol** эргостерол (*стерол, синтезируемый дрожжами*)
- ergot** 1. спорынья 2. заболевание злаковых
- ergotamine** эрготамин
- ergotinin** эрготинин (*алкалоид спорыньи*)
- ergotism** эрготизм
- ergotoxine** эрготоксин (*смесь алкалоидов, получаемых из спорыньи*)
- erioner** прибор для измерения мелких частиц
- error** ошибка; отклонение; погрешность
- ~ **of observation** ошибка наблюдения
- apparatus** ~ инструментальная погрешность
- copy** ~ ошибка копирования (*в процессе репликации нуклеиновых кислот*)
- standard** ~ стандартная ошибка
- erythromycin** эритромицин
- erythropoetin** эритропоэтин
- escape:**
- ~ **air** ~ утечка воздуха
- esoteric** эзотерический (*возникающий внутри организма*)
- establishment:**
- ~ **of callus** получение каллуса
- ~ **of clone** получение клона
- ~ **of culture** закладка культуры
- esterases** эстеразы
- carboxylic** ~ карбокси(л)эстеразы (*подгруппа эстераз, катализирующих гидролиз эфиров жирных кислот*)
- estimate** оценка || оценивать
- ~ **of efficiency** оценка эффективности
- ~ **of standing crop** оценка биомассы, оценка урожая
- sampling** ~ оценка, по-



## ESTIMATE

лученная путём взятия проб

**visual** ~ визуальная оценка

**estradiol** эстрадиол

**estrogens** эстрогены

**ethanol:**

**industrial grade** ~ технический эталон

**power** ~ топливный этанол

**ethanologogenesis** этанологенез (процесс образования этанола организмами)

**ethanologens** этанологены (организмы, образующие этанол в процессе брожения)

**thermophilic** ~ термофильные этанологены

**ethionine** этионин (аналог метионина, в котором этильная группа замещена метильной; может быть включён в белки вместо метионина)

**eubacteria** эубактерии (истинные бактерии)

**eubiotics** соблюдение требований гигиены

**eucell** эукариотическая клетка

**euchromatin** эухроматин

**eukaryote** эукариота

**eulicine** эулицин (противогрибковый антибиотик; продуцент — *Streptomyces parvus*)

**eurybiontness** эврибионтность (способность организмов существовать при значительных изменениях условий внешней среды)

**euryphagous** всеядный

**eurythermal** эвритермический (об организме, устойчивом

к резким изменениям температуры)

**eutrophic** эвтрофный (о водоёме, богатом питательными веществами для аэробных фотосинтезирующих бактерий)

**eutrophication** эвтрофикация (обогащение естественных водоёмов неорганическими веществами, способствующими росту растений и водорослей)

**evagination** выпячивание (напр. клеточной стенки, мембраны)

**evaporation** испарение, выпаривание

**multiple-effect** ~ многократное выпаривание

**evaporator** 1. испаритель 2. выпарной аппарат

**continuous** ~ испаритель непрерывного действия

**direct-contact** ~ кипятильник

**disk** ~ дисковый выпарной аппарат

**falling film** ~ выпарная установка с падающей плёнкой

**forced circulation** ~ выпарной аппарат с принудительной циркуляцией

**multiple-effect** ~ многокорпусная выпарная установка

**one-flow** ~ прямоточный выпарной аппарат

**rotary film** ~ роторный плёночный испаритель

**single-effect** ~ однокорпусной аппарат, однокорпусной испаритель

**thin film** ~ тонкоплёночный испаритель  
**vacuum** ~ 1. вакуумная напылительная установка  
 2. вакуумная сушилка  
**eviction** изъятие, удаление  
**gene** ~ удаление гена  
**evolution** (биологическая) эволюция  
**adaptive** ~ адаптивная эволюция  
**convergent** ~ параллельная эволюция  
**divergent** ~ непараллельная эволюция  
**rectilinear** ~ поступательная эволюция  
**evolvon** эвольвон (условная временная единица в эволюции)  
**exchange:**  
**DNA strand** ~ обмен нитями или участками в разных нитях ДНК при рекомбинации  
**mass** ~ массообмен  
**exchanger** обменник  
**cross-counterflow heat** ~ поперечно-противоточный теплообменник  
**heat** ~ теплообменник  
**ion** ~ ионообменник, ионит  
**plate heat** ~ пластинчатый теплообменник  
**scraped-surface heat** ~ теплообменник с очищаемой поверхностью  
**spiral heat** ~ спиральный теплообменник  
**tube heat** ~ трубчатый теплообменник  
**excrete** экскретировать, секретировать, выделять

**excretion** экскреция (*транспорт белка через мембрану во внешнюю среду*)  
**exergonic** экзергонический, экзотермический (*о процессе или химической реакции, в которых происходит высвобождение тепла*)  
**exhaust** 1. истощать 2. опустошать  
**exhaustion** 1. истощение 2. опустошение  
**exitometa bolic** ускоряющий обмен веществ (*об агенте, факторе внешней среды и т.п.*)  
**exobiology** экзобиология  
**exoenzymes** экзоферменты (1. внеклеточные, секретируемые в среду обитания ферменты 2. ферменты, расщепляющие линейные биополимеры с концов)  
**exogenote** чужеродная ДНК, приобретённая клеткой  
**exon** экзон (часть гена, информация в которой точно соответствует генетической информации зрелой мРНК)  
**exonuclease** экзонуклеаза (*фермент, последовательно гидролизующий нуклеиновые кислоты с концов*)  
**exopeptidase** экзопептидаза (*протеолитический фермент, последовательно гидролизующий полипептиды с концов*)  
**exospore** экзоспора (*покоющаяся репродуктивная бактериальная клетка, характеризующаяся резко*

## EXOTOXINS

*сниженным уровнем метаболизма и особой ультраструктурной организацией, устойчива к высушиванию)*

**exotoxins** экзотоксины (токсины, выделяемые во внешнюю среду)

**expand** увеличиваться в объёме, расширяться

**exPELLer** червячный пресс

**experiment**:

**blank** ~ холостой опыт

**density shift** ~ эксперимент со сменой плотности (изменяется плотность питательной среды, на которой выращивают организмы: со среды, содержащей соединения азота с изотопом  $^{14}\text{N}$  на соединения азота  $^{15}\text{N}$  или соединения углерода  $^{14}\text{C}$  на соединения  $^{13}\text{C}$  и наоборот, напр. для изучения механизма репликации ДНК)

**mock** ~ контрольный опыт

**pilot** ~ пилотный [пробный, маломасштабный] опыт

**explant** эксплантат (культивированная в искусственной среде растительная и животная ткань)

**callus** ~ эксплантат каллюса

**initial** ~ исходный эксплантат

**isolation** ~ изолированный эксплантат

**leaf** ~ листовой эксплантат

**organ** ~ эксплантат органа

**primary** ~ первичный эксплантат

**stem** ~ стеблевой эксплантат

**surface-sterillized** ~ поверхностно стерилизованный эксплантат

**tissue** ~ тканевый эксплантат

**explantation** эксплантация (культивирование в искусственной среде растительной или животной ткани)

**explosion** вспышка, взрыв

**explosion-proof, explosion-protected** взрывобезопасный

**export** см. **excretion**

**exposition** 1. экспозиция 2. испытание воздействием

~ **of culture** воздействие на культуру

**prolonged** ~ продолжительное воздействие

**expression** выражение, экспрессия

**gene** ~ экспрессия [выражение] гена (синтез кодируемого геном продукта)

**short-term** ~ кратковременная экспрессия

**extinction**:

**optical** ~ оптическое поглощение

**extrachromosomal** внехромосомный

**extrachromosome** эписома

**extract** экстракт, вытяжка || экстрагировать, извлекать, выжимать

**alcoholic** ~ спиртовая вытяжка

**antigenic** ~ антигенный экстракт

**aqueous** ~ водная вытяжка

**beef** ~ мясной экстракт

**cell-free** ~ бесклеточный экстракт  
**corn-steep** ~ кукурузный экстракт  
**crude** ~ неочищенный [необработанный] экстракт  
**ether** ~ эфирная вытяжка  
**glandular** ~ эндокринный препарат  
**herb** ~ травяной экстракт  
**hip** ~ экстракт шиповника  
**liquid** ~ жидкий экстракт  
**liquorice** ~ экстракт лакрицы  
**liver** ~ печёночный экстракт  
**malt** ~ солодовый экстракт  
**meat** ~ мясной экстракт  
**nitrogen-free** ~ экстракт, не содержащий соединений азота  
**organ** ~ экстракт органа  
**plant** ~ экстракт из растений, растительная вытяжка  
**plant tissue** ~ экстракт из растительной ткани  
**pollen** ~ экстракт пыльцы  
**rennet** ~ сычужная закваска  
**saturation** ~ насыщенная вытяжка  
**sonic** ~ обработанный ультразвуком экстракт  
**tanning** ~ дубильный экстракт  
**thick** ~ густой [концентрированный] экстракт  
**water** ~ водная вытяжка  
**whole-cell** ~ клеточный экстракт  
**yeast** ~ дрожжевой экстракт  
**extractant** экстрагирующее вещество

**extraction** экстракция, вытяжка  
**counter-current** ~ противоточная экстракция  
**cross-flow** ~ перекрёстно-проточная экстракция  
**liquid** ~ экстракция жидкостью  
**two-phase** ~ двухфазная экстракция  
**extractor** экстрактор, экстракционный аппарат  
**asymmetric rotating disk** ~ асимметричный роторно-дисковый экстрактор  
**centrifugal** ~ центрифужный [центробежный] экстрактор  
**counter-current** ~ противоточный экстрактор  
**extruder** экструдер, профильный пресс, шприц-машина  
**screw** ~ червячный [винтовой, шнековый] экструдер  
**twin-screw** ~ двухчервячный [двухшнековый] экструдер  
**exudate** эксудат  
**exude** выделяться, сочиться сквозь поры  
**ezomycin A** эзомицин А (*противогрибковый антибиотик; продуцент — Streptomyces kitazawaensis*)

## F

**F<sub>1</sub>** первое поколение потомства  
**facilities** вспомогательные средства; приспособления  
**factor** 1. фактор, агент 2. коэффициент, показатель 3.

## FACTOR

регуляторный белок; биологически активное вещество 4. ген, плазмида

**absorption** ~ коэффициент абсорбции, коэффициент поглощения

**antitermination** ~ белковый фактор антитерминации транскрипции

**biodegradability** ~ способность к биологическому разложению

**carbon dioxide reduction [CDR]** ~ фактор, необходимый для восстановления углекислого газа в метан

**causative** ~ причинный фактор

**chemotactic** ~ фактор хемотаксиса

**clotting [coagulation]** ~ коагулирующий фактор

**col [colicin, colicinogenic]** ~ колициногенный фактор (плазмида, кодирующая синтез колицина)

**coupling** ~ фактор сопряжения

**cryptic growth** ~ коэффициент криптоического роста (число делений клетки до её смерти в условиях голодания)

**decontamination** ~ коэффициент очистки

**diluting** ~ 1. фактор разведения 2. фактор ослабления действия

**drug resistance** ~ фактор лекарственной устойчивости

**elongation** ~ фактор элонгации трансляции (белок,

катализирующий синтез полипептидов на рибосоме)

**environmental** ~ фактор внешней среды

**extension** ~ (генетический) фактор усиления

**external** ~ внешний фактор **F-[fertility]** ~ F-фактор, половой фактор (бактерий)

**F'-** ~ фактор F' (половой фактор, содержащий один или несколько хромосомных генов)

**formaldehyde activating** ~ формальдегидактивирующий фактор (кофермент, необходимый для биохимического получения метана из формальдегида)

**F-prime** ~ см. **F'-factor**

**G-** ~ G-фактор элонгации (фермент-транслоказа, катализирующий перемещение синтезируемого пептида на рибосоме)

**genetic** ~ генетический фактор

**glucose tolerance** ~ фактор толерантности к глюкозе (белковый фактор пекарских дрожжей, усиливающий транспорт сахаров у млекопитающих)

**growth** ~ ростовой фактор, стимулятор роста

**heat stable** ~ белковый термостабильный фактор

**hormonal** ~ гормональный фактор, гормон

**host** ~ хозяйский [клеточный] фактор

**inactivating** ~ инактивирующий фактор

**initiation** ~ белковый фактор инициации (катализирующий инициацию биосинтеза белка на рибосоме)

**maturation** ~ фактор созревания

**multiplication** ~ коэффициент размножения

**overriding** ~ не принимаемый во внимание фактор

**paratypic** ~ паратипический фактор (фактор внешней среды, влияющий на развитие признака)

**R-~** R-фактор, фактор лекарственной устойчивости (внехромосомный генетический элемент, кодирующий белки, связывающие или инактивирующие лекарственный агент)

**recombinogenic** ~ агент, вызывающий генетическую рекомбинацию

**resistance** ~ см. **R-factor**

**resistance transfer** ~ фактор переноса лекарственной устойчивости

**self-transmissible** ~ самопередающийся генетический фактор

**separation** ~ коэффициент разделения

**sex** ~ половой фактор (генетический фактор, несущий признак пола)

**specific** ~ специфически действующий фактор

**ρ [termination]** ~ ρ [ρ]-фактор, фактор терминации транскрипции

**Factor F<sub>420</sub>** фактор F<sub>420</sub> (1. кофактор у метано-

генных бактерий, участвующий в реакциях окисления-восстановления 2. хромофор, участвующий в фоторепарации ДНК у синне-зелёных и зелёных водорослей, некоторых насекомых 3. фактор, участвующий в процессе биосинтеза хлортетрациклина у микроорганизмов)

**factory:**

**cell** ~ клеточная фабрика (кассета биореакторов для крупномасштабного производства растительных и животных клеток)

**facultative** факультативный (1. нестрогий, необязательный 2. о микроорганизме, способном жить в различных условиях или вести различный образ жизни)

**family** семейство, популяция ~ **of cells** 1. семейство клеток 2. клеточный клон **Alu-~** Alu-семейство (семейство часто повторяющихся последовательностей ДНК высших организмов, содержащих участки расщепления для эндонуклеазы Alu I)

**fan** вентилятор

**dust collecting** ~ вентилятор-пылесборник

**fasciation** фасциация (опухолевое заболевание растений, вызванное бактериями)

**fastness** ◇ ~ **to storage** устойчивость при хранении

**fat** сало, жир животного происхождения

## FAT

**edible** ~ пищевой жир  
**soluble** ~ растворимый жир  
**feature** признак, характерная черта

**feed** корм; пища

**high-protein** ~ корм с высоким содержанием белка

**protein-rich** ~ корм, обогащённый белком

**feeder** 1. источник пополнения; питающее устройство

2. подающий механизм

**reagent** ~ дозатор

**revolving-plate** ~ дисковое или тарельчатое питающее устройство

**screw-conveyor** ~ шнековое питающее устройство

**feeding:**

**self** ~ автоматическая подача (напр. *питательной среды*)

**feedstock** запас питания; запас питательных веществ

**chemical** ~ кормовой белок (*высушенная биомасса, выращенная на отходах гидролизного производства*)

**feedstream** поток [подача] питательных веществ

**ferment** фермент || ферментировать, бродить; сбраживать (см. *тж enzyme*)

**fermentable** способный к брожению; поддающийся сбраживанию

**fermentation** ферментация, брожение; сбраживание

**acetic (acid)** ~ уксуснокислое брожение (с образованием уксусной кислоты)

**acetone-butanol** ~ ацетонбутаноловое брожение (с

образованием ацетона и бутанола)

**acidogenic** ~ кислотогенная ферментация

**aerobic** ~ аэробная ферментация (*аэробными микроорганизмами*)

**after** ~ дображивание

**alcoholic** ~ спиртовое брожение (сбраживание углеводов в этиловый спирт)

**amino acid** ~ аминокислотное брожение (*тип брожения, при котором окисляется одна аминокислота и восстанавливается другая, напр. при разложении белка*)

**anaerobic** ~ анаэробная ферментация (*анаэробными микроорганизмами в бескислородной среде*)

**apple pomace** ~ ферментация яблочных выжимок

**batch** ~ периодическая ферментация

**bottom** ~ низовое брожение (напр. сбраживание сусле дрожжами при производстве пива)

**butanediol** ~ бутандиоловое брожение (с образованием бутандиола и его окислённого продукта — ацетонина)

**n-butanol** ~ см. **acetone-butanol fermentation**

**butylene glycol** ~ бутиленгликолевое брожение (с образованием тетраметиленгликоля)

**butyric (acid)** ~ маслянокислое брожение (с образова-

нием масляной и уксусной кислот)

**cell-free** ~ бесклеточное ферментативное сбраживание

**citric acid** ~ лимоннокислое брожение (с образованием лимонной кислоты)

**commercial** ~ коммерческая ферментация

**complete** ~ завершённое брожение

**computer-coupled** ~ ферментация, управляемая с помощью ЭВМ

**continuous** ~ непрерывная ферментация

**direct** ~ прямая ферментация (с образованием спирта)

**effervescent** ~ бурная [пенистая] ферментация

**end** ~ дображивание

**ethanol-acetate** ~ уксусно-спиртовое брожение (с образованием уксусной кислоты и этанола)

**ethanologenic** ~ спиртовое брожение

**extractive** ~ экстрактивная ферментация (при которой целевой продукт экстрагируется органическим растворителем)

**flash** ~ мгновенная ферментация

**fluidized-bed** ~ ферментация в псевдоожиженном слое

**food carbohydrate** ~ сбраживание пищевых углеводов

**formic** ~ муравьинокислое

брожение (с образованием уксусной и муравьиной кислот)

**heterolactic** ~ смешанное молочнокислое брожение (с образованием нескольких продуктов, напр. молочной, уксусной кислот и этанола)

**homoacetate** [**homoacetic**] ~ гомоуксусное брожение (кислотное брожение с образованием только уксусной кислоты)

**homoethanolic** ~ гомозтанольное брожение (спиртовое брожение с образованием только этилового спирта)

**homolactic** ~ гомомолочнокислое брожение (в результате которого из глюкозы образуется только молочная кислота)

**incomplete** ~ неполное сбраживание

**industrial** ~ промышленная ферментация

**lactic acid** ~ молочнокислое брожение (с образованием молочной и уксусной кислот)

**lean-dough** ~ ферментация несдобного теста

**malo-lactic** ~ яблочно-молочнокислая ферментация (с образованием яблочной и молочной кислот)

**metabolic regulation** ~ ферментация с регулируемым метаболизмом

**methane** ~ метановое бро-



## FERMENTATION

жение (с образованием метана)

**mixed** ~ брожение смешанного типа (с образованием смеси органических кислот)

**multistage** ~ многостадийная ферментация

**mycelial** ~ культивирование мицелиальных продуцентов

**natural** ~ ферментация в естественных условиях

**phosphate-controlled** ~ ферментация, контролируемая содержанием фосфора в среде

**propionic acid** ~ пропионовокислое брожение (с образованием пропионовой кислоты)

**putrefactive** ~ гниlostное брожение

**secondary** ~ вторичное брожение; дображивание

**seed stage** ~ инокуляция, стадия наработки посевного материала

**silage** ~ силосование

**sluggish** ~ вялое брожение

**solid [solid-phase, solid-state, solid substrate]** ~ твердофазная ферментация (выращивание микроорганизмов на твёрдом субстрате)

**solvent** ~ ацетонбутаноловое брожение (с образованием ацетона и бутанола)

**spontaneous** ~ спонтанное [самопроизвольное] брожение

**straight-dough** ~ ферментация безопарного теста

**submerged** ~ глубинная ферментация

**surface** ~ поверхностная ферментация

**sweet-dough** ~ брожение сдобного теста

**syntrophic** ~ синтрофная ферментация (происходит только в определённой ассоциации микроорганизмов)

**top** ~ верховое брожение (напр. суслу с дрожжами при приотворении пива)

**vacuum** ~ вакуумная ферментация (с отгонкой целевого продукта)

**vinegary** ~ уксусная ферментация

**vinous** ~ винное брожение

**yeast** ~ дрожжевое брожение

**fermenter** ферментёр; биореактор (лабораторный прибор или промышленный аппарат для культивирования микроорганизмов или клеток) ◇ ~ **with external circulation** ферментёр с наружным циркуляционным контуром

~ **of intense mass exchange** ферментёр интенсивного массообмена

**air-lift** ~ эрлифтный ферментёр (в котором перемешивание среды и насыщение её кислородом происходит за счёт подачи воздуха снизу)

**air-lift tower** ~ эрлифтный башенный ферментёр

**batch** ~ 1. ферментёр однофазовой загрузки 2. фер-

ментёр периодического действия (*непроточный ферментёр с одним циклом ферментации*)

**bench-scale** ~ лабораторный ферментёр

**bench-top** ~ настольный ферментёр

**completely mixed** ~ ферментёр полного смешения (*напр. активного ила и сточной воды*)

**continuous** ~ ферментёр непрерывного действия

**continuous stirred-tank** ~ вертикальный ферментёр с перемешиванием для непрерывной ферментации

**expanded-bed** ~ ферментёр с расширяющимся слоем (*придонного активного ила*)

**fed batch** ~ ферментёр периодического действия с подпиткой

**film** ~ плёночный ферментёр

**flexible compact** ~ легкоуправляемый компактный ферментёр

**gas-lift** ~ газлифтный ферментёр

**industrial** ~ промышленный ферментёр

**interconnected** ~ кассетный ферментёр

**jacketed** ~ ферментёр с охлаждением

**loop** ~ петельный ферментёр

**mechanically-agitated batch** ~ ферментёр периодического действия с механической мешалкой

**microbial film** ~ плёночный ферментёр (*в котором микроорганизмы закреплены на плёнке или находятся в тонком слое*)

**multistage tubular** ~ многоступенчатый цилиндрический ферментёр

**photosynthesis** ~ ферментёр для выращивания фотосинтезирующих микроорганизмов

**rotating-disk** ~ ротационно-дисковый ферментёр (*с вертикально вращающимся погружным диском*)

**seed (culture)** ~ инокулятор, ферментёр для выращивания посевного материала

**sponge** ~ губчатый ферментёр (*с носителем из губчатой целлюлозы*)

**tower** ~ башенный ферментёр

**tubular** ~ трубочный ферментёр

**tubular loop** ~ трубочно-петельный ферментёр (*вертикальный ферментёр с отводной петлей, в котором среда перемешивается подаваемым снизу воздухом*)

**vinegar** ~ ферментёр для производства уксуса

**ferredoxin** ферредоксин (*железосодержащий белок*)

**ferrichrome** феррихром (*циклический гексапептид, участвующий в метаболизме железа у микроорганизмов*)

**ferrimycine** ферримидин (*ан-*

## FERRIOXAMINES

- тибиотик, содержащий железо)*  
**ferrioxamines** ферриоксамины (вещества, участвующие в метаболизме железа у стрептомицетов)  
**ferritin** ферритин (железосодержащий белок)  
**ferruginous** бурый, окрашенный в цвет ржавчины  
**fertility** плодородие  
**effective** ~ эффективная репродукция  
**fertilizer** 1. оплодотворяющий агент 2. агент, повышающий урожай; удобрение  
**acidic** ~ кислое удобрение  
**alkaline** ~ щелочное удобрение  
**bacterial** ~ бактериальное удобрение  
**nitrogen bacterial** ~ азотное бактериальное удобрение  
**peat bacterial** ~ торфяное бактериальное удобрение  
**supplementary** ~ подкормка  
**trace** ~ удобрение, содержащее микроэлементы  
**fetal** зародышевый; внутриутробный  
**Feulgen-positive** окрашивающийся по Фельгену, ДНК-содержащий  
**fiber** 1. волокно, нить 2. жила, волосок  
**bast** ~ лубяное волокно; стеблевое волокно  
**cellulosic** ~ волокно целлюлозы  
**chromatin** ~ нить хроматина  
**plant** ~ растительное волокно  
**protein** ~ белковое волокно  
**fibril** фибрилла  
**fibrin** фибрин  
**fibrinogen** фибриноген (*предшественник фибрина*)  
**human** ~ фибриноген человека  
**fibrinogenesis** фибриногенез  
**fibrinogenolysis** фибринолиз (*разрушение фибриногена ферментами, напр. фибринолизин, с образованием фибрина*)  
**fibrinogenolytic** фибриногенолитический  
**fibrinogenous** фибриногенный (*образующий или содержащий фибриноген*)  
**fibrinolysin** фибринолизин, плазмин (*протеолитический фермент, растворяющий тромбы крови и агрегаты фибрина или препятствующий их образованию*)  
**fibrinolysis** фибринолиз (*растворение фибрина*)  
**fibroblast** фибробласт  
**fibroin** фиброин  
**filament** 1. нить, филамент 2. гифа 3. цепь клеток  
**bacterial** ~ нитчатая форма бактерии  
**pluricapsal** ~ многокапсульная нить (*форма синезелёных водорослей*)  
**filamentation** филаментация (*образование нитей из клеток микроорганизмов, напр. в результате ингибирования деления последних*)

**filamentous** нитевидный, нитеобразный, нитчатый

**file** ряд (*напр. клеток*)

**filiform** нитевидный, нитеобразный

**filipin** филипин (*микробный противогрибковый антибиотик; продуцент—*Streptomyces filipinensis**)

**filler** наполнитель, наполнитель; добавка

**inert** ~ инертный наполнитель

**film** 1. плёнка; налёт 2. поверхностный тонкий слой 3. мазок 4. покрывать(ся) плёнкой

**carbon** ~ углеродная плёнка-подложка (*в электронной микроскопии*)

**holey** ~ холи-фильм, «дырчатая» плёнка-подложка (*в электронной микроскопии*)

**microbial** ~ микробная плёнка (*сросшиеся агрегаты микроорганизмов, прикреплённые к субстрату*)

**support** ~ плёнка-подложка

**filter** 1. фильтр || фильтровать 2. фильтр-аппарат 3. процеживать, цедить ◇ **for bottom mud discharge** фильтр с нижней выгрузкой отстоя, осадка

**absorbent** ~ поглощающий [абсорбционный] фильтр

**air** ~ воздушный фильтр

**anaerobic** ~ анаэробный биофильтр (*фильтр с иммобилизованными анаэробными микроорганизмами*)

**analytical aerosol** ~ аналитический аэрозольный фильтр

**ashless** ~ беззольный фильтр

**bacterial** ~ бактериальный [микробный] фильтр (*для сбора микроорганизмов*)

**bacteriological** ~ бактериологический фильтр

**bag** ~ рукавный фильтр (*тканевый фильтр для удаления частиц твёрдых веществ из газов*)

**band [belt]** ~ ленточный фильтр

**Berkefeld** ~ фильтр Беркефельда (*бактериальный фильтр в виде свечи из пресованного кизельгура*)

**biological** ~ биологический фильтр

**Buchner** ~ воронка Бюхнера

**candle** ~ «свечка» (*фильтр из пористого стекла в форме свечи для сбора микроорганизмов или стерилизации растворов ультрафильтрацией*)

**cartridge** ~ патронный фильтр

**cartridge-type membrane** ~ мембранный фильтр патронного типа

**centrifugal** ~ центробежный фильтр

**Chamberland** ~ фильтр Шамберлана (*бактериальный фильтр, выполненный из неглазурованного фарфора*)

**cloth** ~ тканевый фильтр

## FILTER

**coarse** ~ фильтр грубой очистки

**completely mixed anaerobic** ~ анаэробный фильтр с полным перемешиванием (*ила со сточными водами*)

**deep-bed** ~ набивной фильтр

**depth** ~ глубинный фильтр

**disk** ~ дисковый фильтр

**disposable** ~ заменяемый фильтр, фильтр одноразового пользования

**drum** ~ барабанный фильтр

**dry** ~ сухой фильтр

**electrical** ~ электрофильтр

**endless belt** ~ кольцевой ленточный фильтр

**endless web** ~ кольцевой фильтр из ткани

**entrainment** ~ задерживающий фильтр

**fibrous air** ~ волоконный фильтр для стерилизации воздуха

**fine** ~ фильтр тонкой очистки

**fine-mesh** ~ мелкоячеистый фильтр

**fold(ed)** ~ складчатый фильтр

**frame** ~ фильтр в виде рамы, рамный фильтр

**germ-proof** ~ стерилизационный фильтр

**glass** ~ стеклянный фильтр

**glass-fiber** ~ стекловолоконный фильтр

**glass-wool** ~ фильтр из стекловолокна

**high-pressure cartridge** ~ па-

тронный фильтр высокого давления

**interference** ~ интерференционный фильтр

**leaf** ~ листовой фильтр

**membrane** ~ мембранный фильтр

**micropore** ~ микропористый фильтр

**millipore** ~ ультрамикропористый мембранный фильтр

**nitrocellulose** ~ нитроцеллюлозный фильтр

**nylon membrane** ~ нейлоновый [полиамидный] мембранный фильтр

**plaited** ~ складчатый фильтр

**plate** ~ пластинчатый фильтр

**polyvinylalcohol** ~ фильтр из поливинилового спирта

**precoat** ~ фильтр с покрытием

**pressure** ~ напорный фильтр

**process air** ~ фильтр очистки отработанного воздуха

**rotary-drum** ~ вращающийся барабанный фильтр

**rotary vacuum** ~ ротационно-вакуумный фильтр

**sack** ~ мешочный фильтр; рукавный фильтр

**sand** ~ песочный фильтр

**Seitz** ~ фильтр Зейтца (*фильтровальный аппарат со сменным асбестовым фильтром, используемый для стерилизации биологических термолabileных жидкостей в лаборатории*)

**sewage** ~ фильтр очистки сточных вод

**sintered glass** ~ фильтр из пористого стекла

**spin** ~ центробежный фильтр

**string** ~ волокнистый фильтр

**syringe-fitted** ~ фильтр-насадка для шприца

**top-feed** ~ фильтр с верхней загрузкой

**trickling** ~ 1. капельный фильтр 2. биофильтр

**ultrafine** ~ фильтр тонкой очистки

**upflow anaerobic** ~ анаэробный биофильтр с восходящим потоком жидкости

**UV-light** ~ ультрафиолетовый светофильтр

**vacuum** ~ вакуумный фильтр

**filterable** фильтрующийся

**filter-sterilized** простерилизованный посредством фильтрации

**filtrate** фильтрат, профильтрованная жидкость || фильтровать

**broth [culture liquid]** ~ фильтрат культуральной жидкости

**filtration** фильтрование, фильтрация

**capillary percolation** ~ капиллярное фильтрование

**cross-flow** ~ проточная фильтрация

**gel** ~ гель-фильтрация (разделение молекул по размерам в гелях с заданным диаметром пор)

**hollow fiber** ~ фильтрование через полые волокна

**membrane** ~ 1. ультрафильтрация через полупроницаемую мембрану 2. стерилизация фильтрованием через микропористую мембрану

**rotatory vacuum** ~ вакуумное фильтрование во вращающемся барабане

**tangential flow** ~ проточная фильтрация вдоль потока

**fimbriae** фимбрии, пили (*ворсинки на поверхности бактерии*)

**fimbriate** бахромчатый

**fimicolous** растущий на навозе (*о микроорганизме*)

**fine-mesh(ed)** мелкосетчатый, мелкоячеистый

**finer** 1. просев 2. сверхтонкий материал; материал тонкого помола 3. мелочь

**fingerprinting** фингерпринтинг, получение «отпечатка пальцев» макромолекул (*двумерное разделение продуктов гидролиза макромолекул на плоском сорбенте для получения двумерной карты фрагментов, индивидуальной для данной макромолекулы*)

**firm** 1. фирма 2. стойкий, устойчивый

**fissile** способный к делению, способный к дроблению

**fission** 1. деление (*напр. одноклеточных организмов, клеток*) 2. фрагментация, поперечное деление (*дрожжей*)

**binary** ~ деление надвое  
**ternary** ~ деление одной клетки с образованием трёх новых

**fixation** 1. фиксация; закрепление, укрепление 2. усвоение (*веществ*) 3. сгущение

**CO<sub>2</sub>** ~ фиксация углекислого газа (*связывание газообразного углекислого газа клетками и превращение его в органические соединения*)

**nitrogen** ~ фиксация азота (*связывание молекулярного азота клетками и превращение его в органические соединения*)

**vapor** ~ фиксация парами (*метод фиксации клеток парами летучих фиксаторов*)

**fixative** фиксатор, средство для фиксации (*химический агент, используемый для фиксации ультраструктуры гистологических или клеточных образцов*)

**flabelliform** веероподобный

**flagellin** флагеллин (*белок бактериального жгутика*)

**flagellum** жгутик, ресничка

**flake** 1. чешуйка 2. *мн.* хлопья 3. превращаться в чешуйки или хлопья 4. расслаивать(ся)

**flame** 1. пламя || обжигать в пламени 2. стерилизовать в пламени

**flaming** стерилизация пламенем

**flask** колба, склянка; бутыл, фляга

**assay** ~ колба для анализа

**boiling** ~ колба для кипячения

**Carrel** ~ флакон Карреля (*стеклянный матрас для выращивания культур тканей*)

**conical** ~ коническая колба

**culture** ~ колба для культивирования

**Dewar** ~ сосуд Дьюара (*для хранения низкотемпературных жидкостей*)

**Erlenmeyer** ~ колба Эрленмейера (*коническая плоскодонная колба*)

**filter** ~ колба для фильтрования, колба Бунзена

**graduated** ~ мерная колба

**ground-glass stopper** ~ колба с притёртой стеклянной пробкой

**harvest** ~ колба для культивирования

**Kjeldal** ~ колба Кьельдаля (*толстостенная колба с длинным горлом для сжигания веществ при определении азота*)

**Roux** ~ матрас Ру (*стеклянный матрас для культивирования клеток*)

**sample** ~ пузырёк для хранения образцов

**shake** ~ качалочная колба

**flat** плоская склянка, матрас для культивирования клеток

**medical** ~ плоская медицинская склянка с крышкой

**flat-sours** прокисшие консервированные продукты

**flavescent** желтеющий

**flavin** флавин

**flavin adenin dinucleotide** флавинадениндинуклеотид (кофермент ряда окислительно-восстановительных ферментов)

**flavin mononucleotide** флавиномононуклеотид, рибофлавинфосфат (кофермент ряда окислительно-восстановительных ферментов)

**flavin nucleotides** флавиновые нуклеотиды (коэнзимы флавиновых ферментов)

**flavodoxins** флаводоксины (белки — переносчики электронов, содержащие флавиномононуклеотид)

**flavonoids** флавоноиды (разнообразные по химической структуре фенольные соединения высших растений — пигменты, дубильные вещества, антисептики, витамины, антиоксиданты)

**flavoproteins** флавопротеиды (ферменты окислительно-восстановительных реакций, содержащиеся в виде кофактора FAD или FMN)

**flavour** 1. приправа 2. вкусовое вещество; вкусовая добавка 3. приправлять; придавать вкус 4. аромат

**food** ~ пищевые вкусовые добавки; ароматизаторы пищи

**meat-like** ~ пищевая добавка с мясным вкусом

**flexibility** пластичность, гибкость

**adaptive** ~ адаптивная пластичность

**genetic** ~ генетическая пластичность

**hyphal** ~ пластичность мицелия

**floater** флотатор, флотомашина (аппарат, в котором осуществляется флотация ферментационной смеси)

**mechanical** ~ механический флотатор (в котором перемешивание ферментационной смеси и её насыщение воздухом осуществляется под действием мешалки)

**pneumatic** ~ пневматический флотатор (в котором перемешивание ферментационной смеси и насыщение её под давлением воздухом осуществляется через пористое дно или погруженную в ферментационную смесь турбину)

**vacuum** ~ вакуумный флотатор (в котором перемешивание ферментационной смеси и её насыщение воздухом осуществляется под действием разрежения)

**floc** 1. комок, флокула 2. мн. хлопья 3. образовывать хлопья

**microbial** ~ микробная флокула (агрегаты микроорганизмов в суспензии)

**flocculant** флокулянт

**flocculate** флокулировать,



## FLOCCULATION

образовывать хлопья; осаждаться в виде хлопьев

**flocculation** флокуляция, хлопьеобразование; осаждение хлопьями, выпадение хлопьев

**microbial** ~ флокуляция [агломерация] микроорганизмов

**yeast** ~ флокуляция дрожжей

**flora** флора

**bacterial** ~ бактериальная флора

**cultivated** ~ выращенная флора

**microbial** ~ бактериальная флора

**microscopic** ~ микрофлора

**flotation** флотация; флотационное обогащение

**froth** ~ пенная флотация

**flour** 1. мука || мучнистый || размалывать в муку 2. пылевидный материал || пылевидный, порошковидный

**bone** ~ костяная мука

**bran** ~ мука из отрубей

**cake** ~ жмыховая мука

**corn** ~ кукурузная мука

**cottonseed** ~ хлопковая мука

**fish** ~ рыбная мука

**legumin** ~ мука из семян бобовых

**lignin** ~ лигнинная мука

**malt** ~ солодовая мука

**potato** ~ картофельный крахмал

**wheat** ~ пшеничная мука

**flow:**

**eddy** ~ вихревое течение

**laminar [streamline]** ~ ламинарное течение

**turbulent** ~ турбулентное течение

**flow-sheet** схема технологического процесса

**fluctuation:**

**population** ~ колебание численности популяции

**fluid** жидкость

**body** ~ биологическая жидкость

**culture** ~ культуральная жидкость

**fixing** ~ (жидкий) фиксатор

**laundering** ~ промывная жидкость

**process** ~ производственная жидкость

**sterilizing** ~ стерилизующая жидкость

**supernatant** ~ надосадочная жидкость

**fluidization** псевдооживление (*имитация кипения в слое жидкости*)

**dense-phase** ~ псевдооживление в плотной фазе

**disperse-phase** ~ псевдооживление в дисперсной фазе

**fluorescein** флуоресцеин, флуоресцирующий краситель

**fluorescein isothiocyanate** флуоресцеинизотиоцианат (*используется как флуоресцентная метка в молекулярной биологии и химии*)

**fluorescence** флуоресценция

**delayed** ~ замедленная флуоресценция

**individual** ~ собственная флуоресценция  
**light-induced** ~ флуоресценция, индуцированная светом

**fluorescent** флуоресцирующий  
**fluorogram** флуорограмма

**flux** поток, течение

**metabolic** ~ поток метаболитов

**tracer** ~ поток меченых соединений

**foam** пена || пениться

**foam-breaker** пеногаситель

**foaming out** выход пены из ферментёра с нарушением стерильности

**focusing:**

**isoelectric** ~ изоэлектрофокусирование (*метод разделения ионизованных молекул в среде с фиксированным градиентом значений pH*)

**foetus** зародыш, эмбрион

**fold-back** складчатое сворачивание макромолекул

**folded** 1. складчатый; сложенный 2. упорядоченный (*о белке*)

**foliage** листва

**follicolous** растущий на листьях (*о микроорганизмах*)

**foliose** листовидный

**fomites** фомиты (*предметы, бывшие в контакте с патогенными микроорганизмами и потенциально опасные для людей и животных*)

**foodstuff** пищевые продукты, продовольствие

**footprinting** расшифровка «следов», футпринтинг (*метод картирования области*

*контакта белка и нуклеиновой кислоты в комплексе*)

**force** сила

**adhesive** ~ сила сцепления

**fermenting** ~ сила брожения

**germinating** ~ способность к прорастанию

**motive** ~ движущая сила

**proton motive** ~ протон-движущая сила (*энергия электрического градиента концентрации протонов на мембране, используемая для синтеза АТФ и некоторых других энергопоглощающих процессов в живых клетках*)

**forespore** проспора (*морфологический предшественник споры*)

**fork:**

**replicating** ~ репликационная вилка (*Y-образная область хромосомы, которая является точкой роста при репликации ДНК*)

**form** форма

**bacillary** ~ бациллярная форма

**B-~ of DNA** B-форма двуспиральной ДНК

**G-~** G-форма, гигантская форма (*бактерий*)

**filterable** ~ фильтрующаяся форма

**involution** ~s инволюционные формы (*клетки неправильной формы, появляющиеся в культуре после продолжительной инкубации в стационарной фазе*)

**L-~** L-форма, нитевидная форма (*бактерий*)

## FORM

**R-~** R-форма, шероховатая форма (*колоний бактерий*)

**replicative** ~ репликативная форма (*нуклеиновых кислот*)

**rough** ~ см. **R-form**

**S-~** S-форма, гладкая форма (*колоний бактерий*)

**semi-filamentous** ~ нитчатоподобная форма (*микроорганизмов*)

**smooth** ~ S-форма, гладкая форма (*колоний бактерий*)

**Z- ~ of DNA** Z-форма двуспиральной ДНК

**formaldehyde** формальдегид, муравьиный альдегид

**formalin** формалин

**formation:**

**foam** ~ пенообразование

**former** 1. форма 2. образователь 3. укладчик

**gel** ~ форма для образования геля

**forming:**

**callus** ~ каллусообразование

**formycin В** формицин В (*противовирусный агент*)

**formylmethionine** формилметионин

**fouling** 1. загрязнение, засорение 2. обрастание

**microbiological** ~ микробиологическое обрастание

**fraction** фракция, часть

**carbohydrate rich** ~ фракция, богатая углеводами

**consecutive** ~s последовательно отобранные фракции

**distinct** ~ хорошо отличимая фракция

**fair** ~ лёгкая [низкокипящая] фракция

**membrane-bound** ~ фракция, связанная с мембраной

**original** ~ исходная фракция

**particulate** ~ фракция, состоящая из частиц

**fragment** 1. фрагмент, осколок

2. участок структуры

**antigen binding** ~ часть антитела, связывающая антиген

**DNA restriction** ~ рестрикционный фрагмент ДНК, рестрикт (*фрагмент, полученный обработкой ДНК рестриктазой*)

**Fab** ~ Fab-фрагмент (см. *тж antigen binding fragment*)

**Fc** ~ Fc-фрагмент (*постоянная часть иммуноглобулина*)

**Klenow** ~ фрагмент Клёнова (*фрагмент ДНК-полимеразы I, обладающий полимеразной и 3'→5' экзонуклеазной активностью*)

**Okazaki** ~s фрагменты Оказаки (*фрагменты ДНК, образующиеся при её репликации прерывистым образом*)

**restriction** ~ см. **DNA restriction fragment**

**fragmentation** 1. фрагментация 2. вегетативный способ размножения грибов

- hyphae** ~ фрагментация  
гиф
- silage** ~ силосование
- fragrant** ароматический, душистый
- frame** рамка генетического кода
- open reading** ~ открытая рамка считывания ДНК или мРНК (нуклеотидная последовательность, содержащая набор кодонов для синтеза белка)
- reading** ~ рамка считывания ДНК или мРНК (последовательность триплетов-кодонов нуклеиновой кислоты, начинающаяся с инициаторного кодона)
- frameshift** сдвиг рамки генетического кода (как правило, приводит к утрате закодированной в гене программы синтеза белка)
- freeze-drier** лиофильная сушка
- freeze-drying** лиофилизация
- freeze-etching** травление замораживанием (техника приготовления биологического объекта для электронной микроскопии)
- freeze-fracture** разлом замороженного объекта (способ получения поверхности разлома биологического объекта для электронной микроскопии)
- freeze-squeeze** фриз-сквиз (замораживание геля агарозы с целью его разрушения и выдавливание из него раствора, содержащего макромолекулы)
- freezer** морозильная камера, морозильник
- liquid nitrogen** ~ морозильная камера, охлаждаемая жидким азотом
- freezing** замораживание; образование льда
- extracellular** ~ внеклеточное образование льда
- intracellular** ~ внутриклеточное образование льда
- frequency** частота
- mutation** ~ частота мутаций
- recombination** ~ частота (генетических) рекомбинаций
- frosted** тронутый морозом, замороженный
- froth** 1. пена || пениться 2. вспенивание, пенообразование
- fructans** фруктаны (полимеры фруктозы)
- fructose** фруктоза
- fucose** фукоза (гексоза)
- fucoxanthin** фукоксантин (коричневый пигмент красных водорослей)
- fuel:**
- alcohol** ~ спиртовое топливо, топливный этанол
- fuliginous** грязно-бурый
- fulvous** буро-жёлтый
- fumigant** фумигант (газообразный агент, используемый для дезинфекции или стерилизации)
- fumigation** окуривание
- function** функция
- antixenic** ~ антиксенная функция (реакция живой ткани на инородное тело)

## FUNCTION

**loop control** ~ функция управления циклом  
**fungicidal** фунгицидный  
**fungicide** фунгицид  
**fungicole** фунгикол (организм, растущий на грибах)  
**fungistat** фунгистат (химический агент, ингибирующий рост и размножение грибов)  
**fungizone** фунгизон (добавка в питательные среды для клеток животных и растений, фунгицид)  
**fungus** гриб  
**acaropathogenic** ~ акарипатогенный гриб (патоген клещей)  
**allergic** ~ аллергенный гриб  
**ascogenic** ~ аскогенный гриб  
**brown-rot** ~ гриб бурой гнили  
**budding** ~ почкующийся гриб  
**bunt** ~ головня  
**chitridious** ~ хитридиевый гриб  
**conidiating** ~ конидиальный гриб  
**dimorphic** ~ диморфный гриб (существующий в двух формах: мицелиальной и дрожжевой)  
**ectomycorrhizal** ~ эктомикоризный гриб  
**edible** ~ съедобный гриб  
**entomopathogenic** ~ энтомопатогенный гриб (используется для борьбы с вредителями растений)  
**entomophilous** ~ энтомофильный гриб (сапрофит,

развивающийся на мёртвых насекомых)  
**entomophthorou** ~ энтомофторовый гриб (паразит беспозвоночных, используемый для борьбы с вредителями растений)  
**filamentous** ~ нитчатый гриб  
**fungicolous** ~ гриб, поражающий другие грибы  
**higher** ~ высший гриб  
**imperfect** ~ низший гриб (не имеющий полового цикла размножения)  
**insect-pathogenic** ~ патогенный для насекомых гриб  
**lower** ~ низший гриб  
**mold** ~ плесневый гриб  
**mycoparasitic** ~ микопаразитический гриб (потенциальное средство защиты растений)  
**mycorrhizal** ~ микоризный гриб  
**parasitic** ~ паразитический гриб  
**pathogenic** ~ патогенный гриб  
**perfect** ~ совершенный гриб (гриб с половым и бесполом циклами размножения)  
**phytopathogenic [plant pathogenic]** ~ фитопатогенный гриб  
**primitive** ~ низший гриб  
**rust** ~ ржавчинный гриб  
**saprophytic** ~ сапрофитный гриб  
**smut** ~ головня  
**soft rot** ~ гриб мягкой гнили

**soil** ~ почвенный гриб  
**toxin-producing** ~ гриб, образующий токсин  
**white-rot** ~ гриб белой гнили  
**wood-attacking** ~ гриб-вредитель древесины  
**wood-decay** ~ дереворазрушающий гриб  
**yeast-like** ~ дрожжеподобный гриб  
**funnel** (фильтровальная) воронка  
**double wall** ~ двустенная воронка для горячего фильтрования  
**filter(ing)** ~ фильтровальная воронка  
**ribbed** ~ ребристая воронка  
**separating [separatory]** ~ делительная воронка  
**furfurol** фурфурол  
**furnace** печь; топка  
**combustion** ~ печь для сжигания  
**cyclone** ~ вихревая топка  
**fuscate** тёмный  
**fusiform** веретеновидный, веретенообразный  
**fusion** 1. слияние 2. встраивание, вставка  
**cell** ~ слияние клеток  
**gene** ~ слияние генов (*состыковка разных генов или их частей в составе рекомбинантной ДНК*)  
**microbial** ~ слияние микроорганизмов  
**protoplast** ~ слияние протопластов

## G

**gage**:  
**bubble** ~ счётчик пузырьков  
**gain**:  
**antigen** ~ приобретение новых антигенных признаков  
**galactan** галактан (*полимер галактозы*)  
**D-galactosamine** D-галактозамин (*аминосахар*)  
**galactose** галактоза  
**galactosemia** галактоземия (*наследственное заболевание, обусловленное дефицитом фермента галактозил-I-фосфатуридилтрансферазы*)  
 **$\alpha$ -galactosidase**  $\alpha$ -галактозидаза (*фермент, катализирующий гидролиз  $\alpha$ -галактозидов*)  
 **$\beta$ -galactosidase**  $\beta$ -галактозидаза (*фермент, катализирующий гидролиз  $\beta$ -галактозидов, напр. лактозы на галактозу и глюкозу*)  
**gall** 1. галл (*злокачественное образование у высших растений*) 2. жёлчь  
**galvanotaxis** гальванотаксис (*направленное движение организмов вдоль электрического поля*)  
**gametangio gamy** гаметангиогамия, слияние зигот  
**gametangium** гаметангий  
**gamete** гамета, половая клетка  
**diploid** ~ диплоидная (*c*

## GAMETE

- двойным набором хромосом) гамета  
**haploid** ~ гаплоидная (с одинарным набором хромосом) гамета  
**gametocyte** гаметоцит (половая клетка: сперматоцит или ооцит)  
**gametogamy** гаметогамия  
**gametogenesis** гаметогенез  
**gametophyte** гаметофит  
**gamma-plantlet** растеньице из облучённого семени  
**gamones** гамоны  
**ganglion** ганглий  
**gangliosides** ганглиозиды, гликофинголипиды  
**gap** 1. разрыв; промежуток; интервал 2. расхождение 3. пробел, пропуск 4. дефицит  
**gap-filling** заполнение бреши в одной из цепей двойной спирали ДНК  
**garbage** 1. внутренности, труба 2. мусор, отбросы, отходы  
**gas** 1. газ 2. топливо  
**combustion** ~es дымовые газы; топочные газы  
**flue** ~ топочный газ  
**high btu** ~ высококалорийный газ  
**inlet** ~ входящий газ  
**mustard** ~ горчичный газ (дихлордиэтилсульфид, сильный мутаген)  
**outlet** ~ отходящий газ  
**spent** ~ отработанный воздух  
**synthesis** ~ синтез-газ (смесь водорода и оксида углерода)  
**gasification** газификация  
**wood** ~ сухая перегонка древесины  
**gasohol** газохол (топливная смесь, содержащая 10% этилового спирта и 90% бензина)  
**gasometer** газометр  
**gastight** газонепроницаемый  
**gel** гель || образовывать гель  
**acrylamide** ~ полиакриламидный гель (пористый инертный носитель для разделения биополимеров методом электрофореза)  
**agar** ~ гель агара (пористый инертный носитель для иммунодиагностики и разделения биополимеров методом электрофореза)  
**agarose** ~ гель агарозы (пористый инертный носитель для определения молекулярной массы и/или разделения биополимеров методами хроматографии или электрофореза)  
**aluminum hydroxide** ~ гель гидроксида алюминия (носитель в колоночной или тонкослойной распределительной хроматографии)  
**calcium alginate** ~ гель альгината кальция (носитель для иммобилизации клеток)  
**colloidal** ~ коллоидный гель  
**coupling** ~ химически активированный гель (носитель для иммобилизации напр. клеток, молекул)  
**2D-** ~ гель для двумерного электрофореза

**denaturing** ~ денатурирующий гель (в котором нарушается нативная структура биополимеров)

**disc [discontinuous]** ~ прерывистый гель (двуслойный гель, состоящий из концентрирующего и делящего слоёв)

**firm** ~ плотный гель

**nondenaturing** ~ неденатурирующий гель (в котором сохраняется нативная структура биополимеров)

**polyacrylamide** ~ полиакриламидный гель

**protein** ~ белковый гель

**silica** ~ силикагель (сорбент на основе оксида кремния)

**slab** ~ пластина [слой] геля

**stacking** ~ концентрирующий гель (верхний слой двуслойного полиакриламидного геля, состав и структура которого позволяют сконцентрировать образцы для лучшего разделения их в слое делящего геля методом электрофореза)

**starch** ~ гель крахмала

**wedge-shaped slab** ~ клиновидная пластина геля (тонкая сверху и утолщённая снизу, служащая для улучшения разрешения макромолекул методом электрофореза)

**gelatin** 1. желатин(а) 2. студенистая масса

**beef-extract** ~ мясоепептонный желатин, МПЖ

**glycerinated** ~ желатин, содержащий глицерин

**gelatinase** желатиназа (протеолитический фермент, расщепляющий желатин)

**gelatinization** желатинизация; превращение в студень

**gemmation** почкование, размножение почкованием

**gene** ген

**chimeric** ~ химерный ген (состоящий из частей разных генов)

**chorion** ~ сложный [составной] ген

**chromosomal [chromosome]** ~ хромосомный ген

**complementary ~s** комплементарные гены

**contiguous ~s** сцепленные (напр. функционально) гены

**controlling** ~ регуляторный ген

**cryptic** ~ криптический ген (с неизвестным фенотипическим проявлением, обнаруживаемый лишь косвенными методами)

**cytoplasmic** ~ цитоплазматический ген (нуклеиновой кислоты, находящейся в цитоплазме)

**dominant** ~ доминантный ген

**double mutation** ~ ген с двойной мутацией

**early** ~ ранний ген (напр. ген вируса, экспрессия которого происходит на ранних стадиях инфекции и необходима для экспрессии поздних генов)

**env** ~ env ген (кодирующий



## GENE

*белки оболочки ретровирусов)*

**epistatic** ~ эпистатический ген (*подавляющий проявление других генов*)

**extrachromosomal** ~ внехромосомный ген

**foreign** ~ чужеродный ген

**gag** ген (*кодирующий белки нуклеопротеидного ядра ретровирусов*)

**heat shock** ~s гены теплового шока (*кодирующие специфические стрессовые белки*)

**intensifying** ~ ген, усиливающий экспрессию другого гена

**jumping** ~ «прыгающий» ген (*положение которого в хромосоме не фиксировано*)

**lethal** ~ летальный ген (*мутация в котором вызывает гибель клетки*)

**linked** ~s сцепленные гены (*физически или функционально связанные гены*)

**maternal** ~ материнский ген

**mutant** ~ мутантный ген

**mutator [mutafacient]** ~ ген-мутатор (*мутация в котором увеличивает скорость спонтанных мутаций в других генах*)

**nif- [nitrate fixation]** ~s nif-гены (*гены фиксации азота*)

**nod- [nodulation]** ~s nod-гены (*кодирующие способность бактерий образовывать клубеньки на корнях бобовых растений*)

**paternal** ~ отцовский ген

**plasmid** ~ плазмидный ген

**rate** ~ ген скорости развития (*контролирующий развитие или рост клеток*)

**recessive** ~ рецессивный ген (*один из аллельных вариантов гена, не проявляющийся в гетерозиготном состоянии*)

**recombinant** ~ рекомбинантный ген

**resistance** ~ ген устойчивости (*напр. лекарственной устойчивости*)

**silent** ~ «молчащий» [неэкспрессируемый] ген

**split** ~ расщеплённый [прерывистый] ген (*состоящий из экзонов и интронов*)

**structural** ~ структурный ген (*в котором закодирована информация о первичной структуре белка*)

**switch** ~ ген-переключатель, регуляторный ген

**sym-~s** см. **nod- [nodulation] genes**

**truncated** ~ укороченный ген (*напр. в составе рекомбинантной ДНК*)

**virulent** ~ вирулентный [инфекционный] ген

**genealogy** генеалогия, родословная

**generation** 1. генерация, поколение 2. род; потомство 3. размножение 4. генерирование, генерация; зарождение

**heat** ~ теплообразование

**single** ~ единичная генерация

**spontaneous** ~ спонтанное  
зарождение, автогенез  
**gene-regulator** ген-регулятор  
(*кодирующий синтез репрес-  
сора*)  
**genesis** генез(ис), происхо-  
ждение, возникновение  
**genetic** генетический  
**geneticist** генетик  
**genetics** генетика  
**development(al)** ~ генетика  
развития  
**genome** геном  
**bipartite** ~ двухкомпонент-  
ный геном (*полная гене-  
тическая информация ко-  
торого заключена в двух  
различных полинуклеоти-  
дах*)  
**polypartite** ~ многокомпо-  
нентный геном  
**tripartite** ~ трёхкомпонент-  
ный геном  
**genomic** геномный  
**genopathy** генопатия (*болезнь,  
возникающая в результате  
генетического дефекта*)  
**genotype** генотип  
**background** ~ фоновый ге-  
нотип (*совокупность нена-  
следуемых признаков орга-  
низма*)  
**gentian violet** генцианвиолет  
(*цитологический краси-  
тель*)  
**genus** род  
**geosmin** геосмин (*газооб-  
разная смесь изопреновых  
мономеров, обуславливаю-  
щая характерный запах  
культуры Streptomyces*)  
**geotropism** геотропизм  
**germ** 1. зародыш, семя || за-

рождаться 2. проросток;  
зачаток 3. микроб  
**germicide** гермицид (*1. агент,  
убивающий микробы 2. сте-  
рилизующий агент*)  
**germinant** вещество, способ-  
ствующее или вызывающее  
прорастание (*напр. спор  
бактерий*)  
**germination** 1. прорастание  
(*напр. спор бактерий*) 2.  
начало развития 3. образо-  
вание почки  
**germplasm** протоплазма заро-  
дышевых клеток, прото-  
плазма проростков  
**germ-tube** ростовая трубка (*у  
прорастающих спор*)  
**gerontology** геронтология  
**gibberellins** гиббереллины  
**gillvous** грязно-жёлтый  
**glaucous** сине-зелёный  
**gland** железа  
**pituitary** ~ гипофиз  
**thymus** ~ зобная железа  
**glass:**  
**sight** ~ контрольное [смо-  
тровое] окно  
**glassware** стеклянная посуда  
**laboratory** ~ лабораторная  
стеклянная посуда  
**gliotoxin** глиотоксин (*проти-  
вовирусный токсин*)  
**globulins** глобулины  
**glucagon** глюкагон  
**glucans** глюканы (*полимеры  
глюкозы*)  
**glucoamylase** глюкоамилаза  
(*фермент, последовательно  
отщепляющий глюкозу от  
крахмала*)  
**glucocorticoids** глюкокорти-  
коиды

## GLUCONEOGENESIS

**gluconeogenesis** глюконеогенез

**D-glucosamine** D-глюкозамин,  
2-D-аминоглюкоза

**D-glucose** D-глюкоза  
**confectioner's** ~ концентри-  
рованный раствор глюко-  
зы

**$\beta$ -(1-4)-glucosidase**  $\beta$ -(1-4)-глю-  
козидаза (фермент, ка-  
тализирующий гидролиз цел-  
лобиозы до глюкозы)

**gluside** глюсид (сахарин, суль-  
фимид бензойной кислоты,  
малокалорийный подсла-  
ститель)

**glutamine** глутамин

**glutamine synthetase** глутамин-  
синтетаза

**glutaraldehyde** глутаровый  
альдегид

**glutinous** липкий, клейкий

**glycans** гликаны (полисаха-  
риды)

**D-glyceraldehyde** D-гли-  
церальдегид

**glycerol** глицерин

**glycerophosphate** глицерофо-  
сфат

**glycine, glycocoll** глицин (заме-  
няемая аминокислота)

**glycogen** гликоген

**glycogenolysis** гликогенолиз  
(расщепление гликогена до  
глюкозы)

**glycolipids** гликолипиды

**glycolysis** гликолиз

**glycoproteins** гликопротеиды

**glycosidases** гликозидазы

**glycoside** гликозид

**cyanogenic** ~ цианогенный  
гликозид (токсичное ве-  
щество, присутствующее  
в маниоке и исчезающее

в процессе его фермента-  
ции)

**glycosphingolipids** гликосфин-  
голипиды

**glycosylation** гликозилирова-  
ние (присоединение остат-  
ков углеводов)

**glycosyltransferase** гликозил-  
трансфераза

**glyoxal** глиоксаль (диальде-  
гид)

**gnotobiotic** гнотобиотический  
(о высших организмах,  
культивируемых в услови-  
ях полной стерильности,  
свободных от микрофло-  
ры, как симбиотической, так  
и паразитной, для выясне-  
ния роли микрофлоры в их  
жизни)

**gomelin** гомелин (бактериаль-  
ный инсектицидный препа-  
рат на основе *Bacillus thur-*  
*ringiensis*)

**gonadotropins** гонадотропные  
гормоны

**gonads** гонады

**gossypol** госсипол (биологиче-  
ски активное вещество се-  
мян хлопчатника)

**gradient:**

**concave** ~ вогнутый гради-  
ент

**concentration** ~ градиент  
концентрации

**continuous** ~ непрерывный  
градиент

**convex** ~ выпуклый гра-  
диент

**density** ~ градиент плотно-  
сти

**diffusion** ~ градиент диф-  
фузии

**discontinuous** ~ прерывистый градиент

**electrical** ~ градиент электрического поля

**electrochemical** ~ градиент электрохимического потенциала

**exponential** ~ экспоненциальный градиент

**hydrostatic pressure** ~ градиент гидростатического давления

**ionic** ~ градиент концентрации ионов

**linear** ~ линейный градиент

**longitudinal** ~ продольный градиент

**osmotic** ~ осмотический градиент

**potential** ~ градиент потенциала

**preformed** ~ преформированный градиент (*напр. градиент плотности или концентрации раствора, предварительно созданный в пробирке перед ультрацентрифугированием*)

**pressure** ~ градиент давления

**proton** ~ градиент концентрации протонов

**salt** ~ градиент концентрации соли

**smooth** ~ пологий градиент

**step** ~ ступенчатый градиент

**sucrose** ~ градиент концентрации сахарозы

**temperature** ~ градиент температуры

**temporal** ~ изменяющийся во времени градиент

**transmembrane** ~ трансмембранный градиент (*градиент концентрации веществ или физического агента поперёк клеточной мембраны*)

**transmembrane pH** ~ трансмембранный градиент pH

**velocity** ~ градиент скорости

**gradostat** градостат (*устройство для культивирования микроорганизмов с градиентом концентрации питательных веществ в среде*)

**grafting 1.** трансплантация, пересадка ткани **2.** прививка, черенкование

**grain 1.** зерно, хлебный злак **2.** зёрнышко, гранула **3.** зернистость **4.** грена шелкопряда **5.** размалывать

**black ~ of corn** спорынья

**brewer' spent ~s** пивная барда

**distiller's dried ~** сушёная дробина

**food ~** пищевое зерно

**spent ~s** барда, дробина

**gram-negative** грамотрицательный, не прокрашиваемый по Граму (*о бактериях*)

**gram-positive** грамположительный, прокрашиваемый по Граму (*о бактериях*)

**gramicidin** грамицидин

**grana** жито

**granulator** гранулятор

**granule** гранула, зёрнышко

## GRANULE

**storage** ~ гранула запасных веществ  
**granulocyte** гранулоцит  
**eosinophil** ~ эозинофил, ацидофильный гранулоцит  
**granulosis** гранулёз (*вирусное заболевание насекомых*)  
**grid** сетка; сеточка  
**grinder** дробилка; жёрнов, мельница  
**ball** ~ шаровая мельница  
**rod** ~ стержневая мельница; прутковая мельница  
**tube** ~ трубчатая мельница  
**griseofulvin** гризеофульвин (*противогрибковый микробный антибиотик; продуцент — *Penicillium griseofulvum**)  
**grisin** гризин (*микробный антибиотик, кормовая добавка; продуцент — *Streptomyces griseus**)  
**grist** 1. зерно для помола; помол 2. солод  
**groove** бороздка, желобок  
**DNA** ~ бороздка в спирали ДНК  
**major DNA** ~ большая бороздка в спирали ДНК  
**minor DNA** ~ малая бороздка в спирали ДНК  
**group:**  
**amino** ~ аминокислотная группа  
**buried** ~ скрытая [недоступная] (функциональная) группа  
**capping** ~ кэп-группа (*5'-концевая группировка мРНК многих высших организмов и вирусов, содержащая 7-метилгуанозин*)

**carboxy-**~ карбоксильная группа  
**exposed** ~ экспонированная [находящаяся на поверхности] группа  
**linkage** ~ группа сцепления (*генетических признаков*)  
**primary amino** ~ первичная аминокислотная группа  
**prosthetic** ~ протетическая группа  
**secondary amino** ~ вторичная аминокислотная группа  
**side** ~ боковая группа  
**size** ~ размерная группа  
**growth** 1. рост; развитие 2. выращивание; культивирование; размножение  
**apical** ~ апикальный рост (*напр. микроорганизма на концевых участках*)  
**autodecent** ~ самоподдерживающийся рост  
**auxetic** ~ ауксетический рост (*организма или биомассы за счёт увеличения размеров клетки*)  
**balanced** ~ сбалансированный рост  
**cell** ~ рост клетки  
**concomitant** ~ сопутствующий рост  
**confluent** ~ сплошной рост (*напр. культуры клеток на твёрдой питательной среде*)  
**culture** ~ рост культуры клеток  
**delayed** ~ задержанный рост  
**diauxic** ~ диауксичный рост (*при котором культура микроорганизма не мо-*

*жет усваивать два субстрата одновременно и, исчерпав один из субстратов, после лаг-периода начинает использовать другой субстрат)*

**directional** ~ направленный рост

**early** ~ начальная стадия роста

**exponential** ~ экспоненциальная фаза роста (*напр. культуры микроорганизма*)

**heavy** ~ бурный рост

**late logarithmic** ~ фаза позднего логарифмического роста

**latent** ~ латентная [скрытая, медленная] фаза роста

**limited** ~ ограниченный рост

**linear** ~ линейная фаза роста

**longitudinal** ~ рост в длину

**monolayer** ~ рост в монослой (*напр. клеток животных*)

**multilayer** ~ многослойный рост (*напр. клеток животных*)

**one-step** ~ одноцикловый рост

**photoautotrophic** ~ фотоавтотрофный рост

**poor** ~ плохой рост

**primary** ~ первичный рост (*размножение инокулята на свежей питательной среде*)

**secondary** ~ вторичный рост (*появление фенотипически отличных колоний*

*после завершения первичного роста микроорганизмов)*

**sizeable** ~ заметный рост

**steady-state** ~ стационарный рост

**stunted** ~ чахлый рост

**submerged** [submersed] ~ глубинный (*в толще жидкости*) рост

**surface** ~ поверхностный рост

**tip** ~ верхушечный рост (*напр. конца гифы у микелиальных микроорганизмов*)

**unbalanced** ~ несбалансированный рост

**wall** ~ пристеночный рост (*биомассы в ферментёре*)

**yeast-like** ~ дрожжеподобный рост

**guanine** гуанин

**guanosine** гуанозин

**gum** слизь (*вещества растительного, животного и микробного происхождения, образующие вязкие водные растворы*)

**gun:**

**spray** ~ (ручной) распылитель

**Gyp-check** джипчек (*вирусный препарат против непарного шелкопряда*)

**gypsum** гипс

**gyrase** гираза (*бактериальная ДНК-топоизомераза второго рода*)

**DNA** ~ ДНК-гираза (*фермент бактерий, катализирующий образование сверхспиральной формы ДНК*

## GYRATION

плазмид, бактериофагов и хромосом)

**gyration** 1. вращение 2. сверх-  
скручивание (напр. образо-  
вание сверхвитков двойной  
спирали ДНК)

## Н

**habit** привычка; навык

**health** ~ гигиенический на-  
вык

**habitat** естественная среда,  
среда обитания

**habituation** привыкание

**haem** см. **heme**

**hairpin** шпилька (элемент  
вторичной структуры нук-  
леиновых кислот, пред-  
ставляющий собой комбина-  
цию двуспирального и од-  
носпирального участков  
и имеющий форму шпильки  
для волос)

**halazon** халазон (дезинфици-  
рующее средство для пи-  
тьевой воды)

**half-life** время полужизни,  
период полураспада

**enzyme** ~ время полужизни  
фермента (за которое  
утрачивается 50% актив-  
ности фермента)

**halobacteria** галобактерии  
(бактерии, живущие в среде  
с высоким содержанием со-  
ли)

**halophiles** галофилы

**extreme** ~ исключительные  
галофилы (микроорганиз-  
мы, растущие при концен-  
трации хлористого натрия

в среде более 2,5 М)

**moderate** ~ умеренные га-  
лофилы (микроорганизмы,  
растущие при concentra-  
ции хлористого натрия  
в среде 0,2—0,5 М)

**halophily** галофилия (способ-  
ность микроорганизмов  
к оптимальному росту при  
высоких концентрациях со-  
лей)

**halorhodopsin** галородопсин  
(родопсин, фоточувстви-  
тельный белок галофиль-  
ных микроорганизмов)

**halotolerance** галотолерант-  
ность (способность умерен-  
ных галофилов выживать  
в концентрированных ра-  
створах солей)

**hamicin** гамидин (микробный  
противогрибковый анти-  
биотик; продуцент —  
*Streptomyces pimprina*)

**hamster** хомячок

**chinese** ~ китайский хо-  
мячок

**handling** 1. обработка 2.  
транспортировка, пере-  
мещение 3. погрузка; раз-  
грузка, выгрузка 4. укладка  
5. управление (машиной) 6.  
выделение конечного про-  
дукта 7. сортировка  
~ of baker's yeast выделе-  
ние пекарских дрожжей  
(из культуральной жидкост-  
ти)

~ of samples обработка  
образцов

**bulk** ~ бестарная транс-  
портировка

**data** ~ обработка данных

**pallet** ~ транспортировка  
в контейнерах  
**railless mechanical** ~ безре-  
льсовая механическая  
транспортировка  
**haploid** гаплоид || гаплоидный  
**haploidy** гаплоидность  
**haplont** гаплонт (*организм,  
в котором только зигота—оплодотворённая яй-  
цеклетка—является ди-  
плоидной*)  
**haplosomy** гаплосомия (*утра-  
та одной из хромосом в ди-  
плоиде*)  
**haptен** гаптен  
**haptoglobin** гаптоглобин  
**hardiness** выносливость, стой-  
кость, устойчивость  
**cold** ~ холодостойкость  
**frost** ~ морозостойкость  
**winter** ~ зимостойкость  
**hardwood** твёрдая древесина;  
древесина лиственных по-  
род  
**harvest** 1. собирать урожай 2.  
сбор клеток, выросших  
в культуре  
**haustorium** гаустория (*часть  
гифы гриба-паразита, нахо-  
дящаяся внутри клетки ра-  
стения-хозяина и являю-  
щаяся каналом, по которо-  
му паразиту поступают  
питательные вещества хо-  
зяина*)  
**hazard** опасность, риск  
**contamination** ~ опасность  
загрязнения  
**dust** ~ опасность запыле-  
ния  
**genetic** ~ генетическая  
опасность

**healthcare** здравоохранение  
**heater** нагреватель, подогре-  
ватель  
**gas-fired air** ~ газоздуш-  
ный подогреватель  
**heat-killed** убитый нагрева-  
нием  
**heat-sterilized** стерилизован-  
ный теплом  
**helicase** хеликаза (*белок, вызы-  
вающий плавление двойной  
спирали ДНК*)  
**ATP-dependent** ~ АТФ-  
зависимая хеликаза  
**helicoidal** свёрнутый, за-  
крученный, спиралеобра-  
зный  
**helix** спираль  
**DNA** ~ спираль ДНК (*дву-  
цепочечная*)  
**double** ~ двойная спираль  
**double-stranded** ~ двуце-  
почечная [двухтяжевая] спи-  
раль  
**melted** ~ расплавленная  
[денатурированная] спи-  
раль  
**α-** ~ α-спираль (*вид вторич-  
ной структуры белков  
и пептидов*)  
**β-** ~ β-структура, складка  
(*вид вторичной структуры  
белков*)  
**helmet:**  
**dust** ~ пылезащитный  
шлем  
**safety** ~ защитный шлем  
**helper** 1. помощник 2. ви-  
рус-помощник 3. клет-  
ка-помощник  
**helveous** буровато-жёлтый  
**hemagglutination** гемагглюти-  
нация



## HEMAGGLUTININS

**hemagglutinins** гемагглютини-ны (низкомолекулярные вещества, антитела или вирусы, вызывающие агглютинацию эритроцитов)

**hematin** гематин (пигмент, образующийся при разложении гемоглобина)

**hematopoiesis** гематопоз (процесс образования зрелых клеток крови)

**hematoporphyrin** гематопорфирин

**heme** гем (природный хелатный комплекс  $Fe^{2+}$  и протопорфирина, простетическая группа некоторых сложных белков)

**hemiacetal** полуацеталь

**hemicellulosa** гемицеллюлоза (группа растворимых в щёлочи полисахаридов растительной клетки)

**hemin** гемин (комплекс  $Fe^{2+}$  с протопорфирином, фактор роста гемофилов в аэробных условиях)

**hemochrome** гемохром (пигмент-каротиноид водорослей)

**hemocytometry** гемоцитометрия (подсчёт клеток крови)

**hemoglobin** гемоглобин

**hemolymph** гемолимфа, лимфа крови

**hemolysins** гемолизины (токсины микроорганизмов или конъюгаты антител к поверхностным антигенам эритроцитов с комплекментом, вызывающие лизис эритроцитов)

**hemolysis** гемолиз

**beta** ~ бета гемолиз (чётко ограниченная зона гемолиза вокруг некоторых бактериальных колоний, растущих на кровяном агаре)

**hemolytic** гемолитический

**hemoprotein** гемопротеид

**hemostat** хемостат (аппарат для непрерывной ферментации или культивирования микроорганизмов и клеток в заданных условиях)

**hemp** конопля

**heparin** гепарин

**hepatitis** гепатит

**herb** травянистое растение

**herbicide** гербицид

**herbicidin** гербицидин (микробный антибиотик сельскохозяйственного назначения, гербицид; продуцент — *Streptomyces saganonenses*)

**hereditary** наследуемый; передающийся по наследству, наследственный

**heredity** наследственность

**chromosomal** ~ хромосомная наследственность

**cytoplasmic** ~ цитоплазматическая наследственность

**extrachromosomal [nonchromosomal]** ~ внехромосомная наследственность

**heretability** способность к наследованию генетических признаков

**heritage** наследство

**heteroauxin** гетероауксин, индолил-3-уксусная кислота

**heteroculture** культура, растущая на смешанных субстратах

**heterocyst** гетероциста  
**heteroduplex** гетеродуплекс  
 (дуплекс, образующийся  
 при гибридизации однони-  
 тековых нуклеиновых кислот  
 различного происхожде-  
 ния)

**heterofermentation** гетерофер-  
 ментация (ферментация,  
 приводящая к образованию  
 нескольких продуктов)

**heterogamy** гетерогамия

**heterogeneity** гетерогенность,  
 неоднородность

**heterogeneous** гетерогенный

**heterokaryon** гетерокарион

**heterologous** гетерологичный

**heteroploid** гетероплоидный

**heteroploidy** гетероплоидия

**heterosis** гетерозис

**heterotroph** гетеротроф

**heterotrophy** гетеротрофность

**heteroxanthin** гетероксантин  
 (жёлто-зелёный пигмент  
 красных водорослей)

**heterozygosis, heterozygosity**  
 гетерозиготность

**heterozygote** гетерозигота

**hexon** гексон (белок капсида  
 гексаэдрического вириона)

**hexosan** гексозан (полисаха-  
 рид, состоящий из глюкозы,  
 маннозы и галактозы)

**hexose** гексоза

**hexosomonophosphate** гексозо-  
 монофосфат

**histamine** гистамин (биоге-  
 нный гормон, медиатор нерв-  
 ной системы, регулятор  
 тонуса гладких мышц)

**L-histidine** L-гистидин (полу-  
 заменимая аминокислота)

**histiocyte** гистиоцит

**histocompatibility** тканевая со-  
 вместимость

**histogram** гистограмма

**histone** гистон

**arginine-rich** ~ аргининбо-  
 гатый гистон

**lysine-rich** ~ лизинбогатый  
 гистон

**hog:**

**disk-type wood** ~ дисковая  
 дробилка для древесины

**wood** ~ дробилка для дре-  
 весины

**holoenzyme** холофермент,  
 полный фермент (сложный  
 фермент, состоящий из  
 апофермента и просте-  
 тической группы)

**homeostasis** гомеостаз

**population** ~ популяцион-  
 ный гомеостаз (самопод-  
 держивающееся динамиче-  
 ское состояние популя-  
 ции)

**homobiotin** гомобиотин (со-  
 единение, гомологичное био-  
 тину, действует как анта-  
 гонист биотина)

**homochromatography** гомохро-  
 матография (вид хромато-  
 графии, при которой в хро-  
 матографической системе  
 содержатся вещества-  
 носители, гомологичные  
 разделяемым веществам)

**homocysteine** гомоцистеин  
 (редкая аминокислота)

**homofermentation** гомофер-  
 ментация (ферментация  
 с образованием одного целе-  
 вого продукта)

**homogenate** гомогенат || гомо-  
 генизировать

## HOMOGENATE

**crude** ~ неочищенный гомогенат

**homogeneity** гомогенность

**homogenization** гомогенизация

**homogenizer** гомогенизатор

**Dounce** ~ гомогенизатор Даунса (для разрушения клеток животных)

**Potter** ~ гомогенизатор Поттера (для получения суспензии клеток из мягких тканей животных организмов)

**pressure** ~ гомогенизатор высокого давления

**tissue** ~ тканевый гомогенизатор

**homogeneous** гомогенный, однородный

**homoisoleucine** гомоизолейцин

**homokaryon** гомокарион (клетка, содержащая два или более генетически однородных ядра)

**homology** гомология, степень подобия

**sequence** ~ гомология первичных структур сравниваемых нуклеиновых кислот или белков

**homoploidy** гомоплоидия

**homopolymer** гомополимер (полимер, составленный из идентичных мономерных звеньев)

**homoserine** гомосерин (редкая аминокислота)

**hood** 1. вытяжной шкаф  
2. чехол, крышка

**hop** хмель

**hopper** саморазгружающийся бункер (в форме воронки)

**hormogone** гормогоний

**hormone** гормон

**adrenal gland** ~s гормоны надпочечников

**adrenocorticotropic** ~ адrenокортикотропный гормон

**avian growth** ~ гормон роста птиц (ускоряет рост и развитие цыплят)

**bovine growth** ~ гормон роста крупного рогатого скота (вызывает также прибавку удоев)

**follicle-stimulating** ~ фолликулостимулирующий гормон, фоллитропин, фолликулотропин (гормон аденогипофиза, стимулирующий развитие фолликулов и сперматогенез и усиливающий секрецию половых стероидов)

**gonad** ~s половые гормоны  
**gonadotropic** ~s гонадотропные гормоны

**growth** ~ гормон роста

**human growth** ~ гормон роста человека (регулятор роста и развития человека)

**hypothalamic** ~s гормоны гипоталамуса

**interstitial cell-stimulating** ~ гормон, стимулирующий интерстициальные клетки, синтезирующие лютеинизирующий гормон

**juvenilic** ~ ювенильный гормон (гормон насекомых, регулирующий их постэмбриональное развитие)

**luteinizing** ~ лютеинизирующий гормон (гормон, стимулирующий овуляцию)

- parathyroid** ~ паратиреоидин, гормон паращитовидной железы (*регулятор обмена костной ткани*)
- pituitary** ~ гормон гипофиза
- plant** ~s растительные гормоны, фитогормоны
- polypeptide** ~ полипептидный гормон
- porcine growth** ~ гормон роста свиней (*уменьшает также смертность потомства при опоросе*)
- releasing** ~s рилизинг-гормоны, рилизинг-факторы (*нейрогормоны гипоталамуса пептидной природы, стимулирующие или угнетающие выработку и выделение гормонов гипофиза*)
- sex** ~ половой гормон
- steroid** ~ стероидный гормон
- synthetic** ~ синтетический гормон
- hormone mediated** опосредованный через гормон (*о процессе*)
- horticulture** садовая культура
- host** (организм-)хозяин
- differential** ~ дифференцирующий хозяин (*организм-хозяин, по которому можно дифференцировать паразитирующие на нём микроорганизмы*)
- nonpermissive** ~ непермиссивный хозяин (*вид или штамм клеток, на которых не может развиваться вирус с данной мутацией*)
- permissive** ~ пермиссивный хозяин (*вид или штамм клеток, на которых может развиваться вирус с данной мутацией*)
- supplementary** ~ дополнительный хозяин
- host-plant** растение-хозяин
- host-specific** хозяйский
- hull** шелуха, скорлупа
- cottonseed** ~ хлопковая шелуха
- paddy [rice]** ~ рисовая шелуха
- humectant** увлажнитель (*агент*)
- humidification** увлажнение
- humidifier** увлажнитель
- humidity** влажность
- absolute** ~ абсолютная влажность
- humifuse** припочвенный
- humistrate** стелющийся над почвой
- humus** гумус, перегной
- husk** шелуха, кожура, очистки || очищать от шелухи, лущить
- hyaline** бесцветный, прозрачный
- hyaloplasm** цитозоль, цитоплазматический гомогенат
- hyaluronidase** гиалуронидаза (*фермент, катализирующий разложение гиалуроновых кислот*)
- hybrid** гибрид
- dikaryotic** ~ дикариотический гибрид
- distant** ~s отдалённые гибриды
- DNA-RNA** ~ гибрид ДНК-РНК (*двухспиральная моле-*

## HYBRID

кула, состоящая из цепи ДНК и комплементарной ей цепи РНК)

**graft** ~ трансплантационный гибрид

**intergeneric** ~ межродовой гибрид

**polygenomatic** ~ полигеномный гибрид

**R-** ~ гибрид РНК-ДНК (см. *тж* **DNA-RNA hybrid**)

**somatic** ~ соматический гибрид

**hybridization** 1. скрещивание

2. гибридизация (1. образование двунитевых молекул нуклеиновых кислот из одонитевых по принципу комплементарности 2. образование гибридных клеток путём слияния); скрещивание

**cell** ~ гибридизация клеток

**colony** ~ гибридизация колоний

**distant** ~ отдалённая гибридизация

**DNA** ~ гибридизация ДНК

**dot** ~ дот-гибридизация (гибридизация нуклеиновых кислот в пятне на твёрдом плоском носителе)

**dot blot** ~ дот-блот-гибридизация (гибридизация нуклеиновых кислот, перенесённых блотированием, напр. из геля, на твёрдый носитель)

**molecular** ~ гибридизация нуклеиновых кислот (см. *тж* **hybridization** 2. 1)

**plant** ~ гибридизация растений

**plant cell** ~ гибридизация растительных клеток

**plaque** ~ гибридизация с вирусными нуклеиновыми кислотами в бляшках (гибридизация зонда с нуклеиновой кислотой вируса, перенесённого блотированием из бляшки в агаре на нитроцеллюлозу)

**protoplast** ~ гибридизация протопластов

**sandwich** ~ сэндвич-гибридизация (способ гибридизационного анализа, при котором чувствительность определения нуклеиновой кислоты-мишени возрастает за счёт получения сэндвича, образующегося при гибридизации меченой нуклеиновой кислоты-зонда с нуклеиновой кислотой-посредником, независимо гибридизованным с мишенью)

**yeast** ~ скрещивание дрожжей

**hybridize** гибридизовать; скрещивать

**hybridoma** гибридома (гибридная клетка, образованная слиянием двух клеток: клетки селезёнки, передающей гибридоме способность синтезировать моноклональные антитела, и раковой клетки миеломы, сообщающей гибридоме высокую жизнеспособность)

**hydrate** гидрат || гидратировать

**hydration** гидратация

**protein** ~ гидратация белка

**tissue** ~ гидратация ткани

**hydride** гидрид

**hydrocarbon** углеводород

**hydrocortisone** гидрокортизон

**hydrogen** водород

**fermentative** ~ водород, полученный ферментацией

**hydrogenase** гидрогеназа (*фермент-оксиредуктаза, катализирующий присоединение или выщепление молекулярного водорода*)

**cytoplasmic** ~ цитоплазматическая гидрогеназа

**ferredoxin-linked** ~ гидрогеназа, связанная с ферредоксином

**membrane-bound** ~ гидрогеназа, связанная с мембраной

**hydrogenation** гидрирование

**hydrolases** гидролазы

**hydrolysis** гидролиз

**acid** ~ кислотный гидролиз

**alkaline** ~ щелочной гидролиз

**complete** ~ полный [исчерпывающий] гидролиз

**double stage** ~ двухфазный гидролиз

**enzymatic** ~ ферментативный гидролиз

**limit** ~ предельный гидролиз

**limited** ~ ограниченный гидролиз

**mild** ~ мягкий гидролиз

**hydrolyzate** гидролизат

**casein** ~ гидролизат казеина

на (*микробиологическая питательная среда*)

**lactalbumin** ~ гидролизат лактальбумина (*микробиологическая питательная среда*)

**plasma** ~ гидролизат плазмы (*микробиологическая питательная среда*)

**protein** ~ белковый гидролизат (*микробиологическая питательная среда*)

**yeast** ~ дрожжевой гидролизат (*микробиологическая питательная среда*)

**hydrometer** гидрометр

**hydrophilic** гидрофильный

**hydrophilicity** гидрофильность

**hydrophobic** гидрофобный

**hydrophobicity** гидрофобность

**hydrophyte** гидрофит, водное растение

**hydrostatics** гидростатика

**hydroxide** гидроксид

**hydroxyapatite** гидроксиапатит

**hydroxylation** гидроксильрование

**L-β-hydroxylysine** *L*-β-гидроксизин (*редкая природная аминокислота*)

**L-hydroxyproline** *L*-гидроксипролин (*редкая природная аминокислота*)

**hygromycin** гигромицин (*антибиотик сельскохозяйственного назначения противогельминтного действия; продуцент — Streptomyces rufofaciens*)

**hyperacidity** повышенная (*против нормы*) кислотность

**hyperchromicity** гиперхром-

## HYPERPARASITE

мизм (*увеличение оптического поглощения*)

**hyperparasite** *сверхпаразит (паразит, живущий на другом паразите или внутри него)*

**hyperploidy** гиперплоидность

**hyperproducer** сверхпродуцент

**hypersensitization** гиперсенсibilизация

**hyphae** гифы

**actinomycete** ~ гифы актиномицетов

**aerial** ~ гифы воздушного мицелия

**aseptate** ~ несептированные гифы (*без перегородок; представляют одну клетку*)

**branching** ~ ветвящиеся гифы

**funga** ~ гифы грибов

**multinucleate** ~ многоядерные гифы

**mycelial** ~ гифы мицелия

**nonseptate** ~ см. **aseptate**

**hyphae**

**receptive** ~ рецептивные гифы (*женские гифы некоторых грибов*)

**septate** ~ септированные гифы (*разделённые перегородками на отдельные клетки*)

**hyphal** имеющий гифы

**hyphomicrobium** гифомикроб

**stalked** ~ стебельковый гифомикроб

**hypocyst** 1. покоящаяся циста 2. покоящаяся спора

**hypospore** покоящаяся спора

**hypogene** подземный, живущий в земле

**hypophase** гипофаза, подложка, нижняя фаза

**hypoxanthine** гипоксантин, 6-оксипури

**hysgine** розовый

## I

**ice:**

**dry** ~ сухой лёд

**idiophase** идиофаза (*фаза роста микроорганизмов в замкнутом объёме, при которой вторичный метаболизм преобладает над основным*)

**idiotype** идиотип (1. индивидуальный генотип 2. общая антигенная детерминанта антигенов поливалентной сыворотки к данному антигену 3. антигенная детерминанта моноклонального антитела)

**imbedding** заливка (эпоксидной смолой образца ткани для приготовления ультратонких срезов в цитологии)

**imbibitive** способный к набуханию

**immerse** погружать, окунать

**immersion** иммерсия; погружение

**oil** ~ масляная иммерсия (*в световой микроскопии*)

**water** ~ водная иммерсия (*в световой микроскопии*)

**immiscible** несмешивающийся, несмешиваемый

**immobilization** иммобилиза-

ция, фиксация; закрепление  
(на чём-л.)

**cell** ~ иммобилизация клеток (напр. на нерастворимом носителе)

**enzyme** ~ иммобилизация фермента

**immortalization** иммортализация, бессмертие (напр. способность клетки неограниченно долго делиться)

**immune** иммунный

**immunity** иммунитет, невосприимчивость

**absolute** ~ абсолютный иммунитет (генетически обусловленная невосприимчивость организма к определённому возбудителю инфекции)

**active** ~ активный иммунитет (обусловленный собственными защитными силами организма)

**aquired** ~ приобретённый иммунитет (возникший после внедрения в организм возбудителя инфекции)

**cell** ~ клеточный иммунитет (обусловленный клетками лимфоидной системы)

**congenital** ~ врождённый иммунитет

**humoral** ~ гуморальный иммунитет (обусловленный антителами, образованными в крови, лимфе и тканевой жидкости)

**inborn, [inherent]** ~ врождённый иммунитет

**lifelong** ~ долговременный иммунитет

**passive** ~ пассивный имму-

нитет (возникший в результате введения антитысыворотки к возбудителю инфекции)

**phagocytic** ~ фагоцитарный иммунитет

**relative** ~ относительный иммунитет (видовая невосприимчивость к заболеванию, которая утрачивается при увеличении дозы возбудителя)

**specific** ~ видовой иммунитет (врождённый иммунитет, свойственный всем особям данного вида)

**sterile** ~ стерильный иммунитет (невосприимчивость к заболеванию, сопровождающаяся полным освобождением организма от возбудителя болезни)

**superinfection** ~ 1. иммунитет к повторной инфекции (тем же возбудителем) 2. иммунитет к вторичной инфекции (индуцированный первичной инфекцией)

**immunization** иммунизация

**booster** ~ бустериммунизация (усиливающая основную)

**immunizator** иммунизирующее вещество

**immunize** иммунизировать

**immunoassay** иммунологический анализ, иммуноанализ, иммунотест

**competition** ~ конкурентный иммунотест

**enzyme** ~ ферментно-иммунный анализ (метод обнаружения специфических



*антител или антигенов с помощью иммобилизованного на антигене или антителе фермента)*

**sandwich** ~ сэндвич-иммунотест (способ иммуноанализа, при котором чувствительность определения антигена возрастает за счёт получения сэндвича, образованного вторичными антителами, меченными легко детектируемой меткой к первичным антителам, связывающим антиген)

**immunobiologicals** иммунобиологические препараты  
**immunobiology** иммунобиология

**immunoblotting** иммуноблотирование (метод детекции антигенов, напр. белков, разделённых электрофорезом в полиакриламидном геле и блотированных на плоский мембранный фильтр, специфическими антителами, содержащими метку)

**immunochemical** иммунохимический

**immunochemistry** иммунохимия

**immunocompetence** иммунокомпетентность

**immunodiagnosis** иммунодиагноз

**immunodiagnostics** иммунодиагностика

**immunodiffusion** иммунодиффузия (процесс, в котором антитело и антиген диффундируют независимо в нейтральном геле агара,

и образуют преципитат в месте контакта зон диффузии; используется в иммунодиагностике)

**immunoelectrophoresis** иммуноэлектрофорез (метод, позволяющий характеризовать вещество по электрофоретической подвижности и иммунной специфичности)

**immunofluorescence** иммунофлуоресценция (метод определения антигенов с помощью специфических антител, меченных флуоресцирующим веществом)

**immunogenic** вызывающий иммунитет

**immunogenicity** иммуногенность (способность вещества, вируса или организма стимулировать образование специфических антител)

**immunoglobulins** иммуноглобулины

**monoclonal** ~ моноклональные иммуноглобулины (специфичные к одной антигенной детерминанте и вырабатываемые клоном гибридом)

**immunology** иммунология

**immunomodulators** иммуномодуляторы (химические и биологические вещества, регулирующие иммунитет организма)

**immunoprecipitate** иммунопреципитат (нерастворимый комплекс антигена с антителом)

**immunoprecipitation** иммуно-  
преципитация (*процесс  
образования нерастворимо-  
го комплекса антигена с ан-  
тителом*)

**immunoprophylaxis** иммуно-  
профилактика (*напр. вакци-  
нация*)

**immunoscintigraphy** иммуно-  
сцинтиграфия (*метод лока-  
лизации противоопухоле-  
вых антител, содержащих  
радиоактивную метку*)

**immunosensor** иммуносенсор  
**enzyme** ~ ферментный им-  
муносенсор (*зонд для опре-  
деления антигена с по-  
мощью антитела, связан-  
ного с ферментом*)

**immunosuppression** иммуносу-  
прессия (*подавление нор-  
мального иммунного отве-  
та*)

**immunotolerance** иммунная  
толерантность (*отсутст-  
вие иммунного ответа  
к данному антигену*)

**impactor** импактор (*приспо-  
собление для отбора проб*)

**impeller** вращающаяся меш-  
алка, винт

**bladed** ~ лопастная (*в фор-  
ме лезвия*) мешалка

**multiple** ~ многоярусная  
мешалка

**paddled** ~ лопастная (*в  
форме весла*) мешалка

**turbine** ~ турбинная  
мешалка

**two stages disk turbine**  
~ двухкаскадная дисковая  
вращающаяся мешалка

**implantation** внедрение

**DNA** ~ искусственное  
внедрение ДНК

**import** приток (*напр. пита-  
тельных веществ*)

**impregnate** импрегнировать,  
пропитывать

**impurity** загрязнения, примесь

**inactivate** инактивировать

**inactivation** 1. инаktivация;  
утрата жизнеспособности  
2. утрата функции; утрата  
свойства

**gene** ~ инаktivация гена

**insertional** ~ инсерционная  
инаktivация (*утрата спо-  
собности к транскрипции  
данного гена в результате  
вставки*)

**thermal** ~ термоинаktivаци-  
ция

**incineration** 1. сжигание 2. дез-  
инфекция сжиганием

**inclusion** включение

**incompatibility** 1. несовмести-  
мость 2. генетическая не-  
совместимость

**plasmid** ~ несовместимость  
плазмид (*в одном хозяине*)

**incorporation:**

**label** ~ включение метки (*в  
молекулу*)

**incubate** инкубировать, куль-  
тивировать

**incubation** инкубация, куль-  
тивирование

**incubator** 1. инкубатор 2. тер-  
мостат

**air-stream** ~ аэрируемый  
инкубатор

**cooled** ~ термостат с охла-  
ждением

**temperature gradient** ~ тер-  
морегулируемая камера

## INCUBARTOR

**water jacketed** ~ инкубатор с водяной рубашкой (с водяным охлаждением)

**index** индекс; показатель; указатель

**color** ~ индекс цвета

**labeling** ~ индекс включения метки

**leaf area** ~ индекс площади листьев

**mitotic** ~ митотический индекс

**indicator** индикатор; указатель

**digital** ~ of agitation speed цифровой индикатор числа оборотов мешалки

**digital** ~ of air flow rate цифровой указатель количества пропускаемого воздуха

**pH** ~ индикатор pH

**pollution** ~ индикатор загрязнения

**inducer** индуктор (напр. вещество, вызывающее синтез определённого белка в клетке)

**gratuitous** ~ независимый индуктор (не являющийся субстратом для фермента, синтез которого в клетке он индуцирует)

**inducible** индуцируемый

**induction** индукция (возбуждение ответа регулируемой системы, напр. биосинтеза белка, индуктором — специфическим веществом или физическим воздействием)

**cross** ~ кросс-индукция (индукция профага при конъю-

гации, вызванная попаданием в женскую клетку материала мужской клетки, облучённой УФ-светом)

**enzyme** ~ индукция фермента (резкое увеличение синтеза фермента в клетке в ответ на увеличение концентрации субстрата или имитирующих его индукторов)

**floral** ~ индукция цветения

**lysogenic** ~ лизогенная индукция (переход профага из лизогенного состояния в литическое под действием УФ-света, рентгеновского облучения или химических агентов)

**photoperiodic** ~ фотопериодическая индукция (напр. в ответ на изменение освещённости среды обитания)

**sequential** ~ последовательная индукция (ступенчатый процесс, в котором субстрат и каждое промежуточное соединение по очереди включают синтез специфического фермента, необходимого для их превращения в следующее промежуточное соединение)

**zygotie** ~ зиготная индукция (индукция генетических признаков в клетке-акцепторе при передаче в неё половых генетических факторов)

**industr/y:**

**agro-based** ~ies отрасли

агропромышленного комплекса

**allied ~ies** смежные отрасли индустрии

**brewing** ~ пивоваренная промышленность

**fermentation** ~ бродильное производство; спиртовое производство

**fishery food** ~ производство корма для рыб

**food** ~ пищевая промышленность

**food additive** ~ производство пищевых добавок

**hydrolysis** ~ 1. гидролизная промышленность 2. гидролизно-дрожжевое производство

**livestock** ~ индустриальное животноводство

**packaging** ~ тарное производство

**pulp and paper** ~ целлюлозно-бумажная промышленность

**wood pulp** ~ целлюлозная промышленность

**infect** заражать

**infection** инфекция, заражение  
**artificial** ~ искусственная инфекция

**bacterial** ~ бактериальная инфекция

**double** ~ двойная инфекция (заражение одновременно двумя патогенами)

**concurrent** ~ смешанная инфекция

**consecutive** ~ вторичная инфекция

**cross** ~ перекрёстное заражение

**endogenic** ~ эндогенная инфекция (вследствие активации собственной условно-патогенной флоры)

**focal** ~ очаговая инфекция

**gut** ~ кишечная инфекция

**inoculative** ~ инокулированная инфекция (инфицирование патогенными микроорганизмами, инокулированными в промежуточном хозяине, напр. при укусе позвоночных членистыми насекомыми)

**laboratory** ~ лабораторная инфекция

**latent** ~ скрытая инфекция

**lytic** ~ литическая инфекция (заражение, ведущее к лизису заражённых клеток)

**masked** ~ скрытая инфекция

**mixed** ~ смешанная инфекция

**multiple** ~ множественная инфекция

**silent** ~ скрытая инфекция

**single** ~ одиночное заражение

**spontaneous** ~ спонтанная инфекция

**viral** ~ вирусная инфекция

**infectious** инфекционный

**infectivity** инфекционность

**infiltration** инфильтрация, просачивание

**gene** ~ просачивание генетического признака

**inflammation** воспаление

**information:**

**genetic** ~ генетическая информация (информация, со-

*держащаяся в генетическом коде; в общем случае реализуется по схеме: репликация—транскрипция—трансляция генов)*

**ingrowth** вращение

**inhaler** 1. респиратор 2. воздушный фильтр

**inheritance** 1. наследование 2. наследственность

**blending** ~ смешанное наследование (*наследование полигенных признаков*)

**chromosomal** ~ хромосомная наследственность

**cytoplasmic** ~ цитоплазматическая [внехромосомная, менделевская] наследственность (*ДНК органелл и плазмид*)

**maternal** ~ материнская наследственность (*внехромосомные генетические признаки, наследуемые потомством только от материнских клеток*)

**mendelian** ~ менделевская [хромосомная, ядерная] наследственность

**nonchromosomal** ~ внехромосомная наследственность (*ДНК органелл и плазмид*)

**nonmendelian** ~ немелделевская [внехромосомная, цитоплазматическая] наследственность

**plasmid** ~ плазмидоспецифическая наследственность

**inhibition** торможение, задержка; подавление, угнетение, ингибирование

**allosteric** ~ аллостериче-

ское ингибирование (*ингибирование функции белка при связывании с ним лиганда вне активного центра*)

**competitive** ~ конкурентное ингибирование (*напр. аналогом субстрата, обратимо связывающимся с активным центром фермента*)

**complete** ~ полное ингибирование

**contact** ~ контактное ингибирование

**growth** ~ торможение роста

**instantaneous** ~ мгновенное ингибирование

**irreversible** ~ необратимое ингибирование

**linear** ~ пропорциональное ингибирование

**lysis** ~ задержка лизиса; подавление лизиса

**mixed** ~ смешанное ингибирование

**noncompetitive** ~ неконкурентное ингибирование (*напр. аналогом субстрата, необратимо связывающимся с активным центром фермента*)

**product** ~ ингибирование продуктом

**reversible** ~ обратимое ингибирование

**substrate** ~ ингибирование субстратом

**uncompetitive** ~ *см. noncompetitive inhibition*

**inhibitor** ингибитор

**allosteric** ~ аллостерический ингибитор (*ингибитор*)

*функции белка за счёт взаимодействия вне его активного центра)*

**beta-lactamase** ~ ингибитор β-лактамазы

**competitive** ~ конкурентный ингибитор

**irreversible** ~ необратимо действующий [необратимый] ингибитор

**noncompetitive** ~ неконкурентный ингибитор

**nonspecific** ~ неспецифичный ингибитор

**reversible** ~ обратимодействующий [обратимый] ингибитор

**selective** ~ избирательно действующий [селективный] ингибитор

**specific (true)** ~ специфический ингибитор (*агент, специфически блокирующий биохимическую функцию организма или активный центр фермента*)

**initiation** инициация

**bud** ~ **of replication** отростковая [побочная] инициация репликации

**injector** инжектор; струйный насос

**injury** повреждение; нарушение

**freezing** ~ повреждение при замораживании, повреждение замораживанием

**genetic radiation** ~ радиоактивное повреждение генетического материала

**heat** ~ повреждение при нагревании, повреждение нагреванием

**metabolic** ~ нарушение метаболизма

**structural** ~ повреждение структуры

**innate** врождённый, природный

**inoculant** см. **inoculum**

**inoculate** инокулировать (1. вносить микроорганизм или вирус в среду для размножения; засеивать, заражать 2. прививать)

**inoculation** инокуляция (1. посев, внесение посевного материала; заражение 2. прививка)

**artificial** ~ искусственное заражение

**intracerebral** ~ внутримозговая инокуляция

**intrapерitoneal** ~ внутрибрюшинная инокуляция

**legume** ~ инокуляция бобовых культур (клубеньковыми бактериями)

**parenteral** ~ парентеральная [внекишечная] прививка

**root** ~ инокуляция корней растений (бактериями)

**soil** ~ внесение бактериальных препаратов в почву

**spray** ~ инокуляция разбрызгиванием

**inoculator** инокулятор (1. аппарат для выращивания инокулята, небольшой ферментёр 2. устройство для выращивания и внесения посевного материала в питательную среду)

**inoculum** инокулят, посевной материал (для получения

## INOCULUM

культуры клеток, микроорганизмов)

**contamination-free** ~ посевной материал, не загрязнённый посторонней микрофлорой

**laboratory** ~ лабораторный посевной материал

**subculture** ~ исходная культура для пересева

**inosine** инозин (*гетероциклическое основание, пурин*)

**inositol** инозит(ол) (*углевод*)

**insect** насекомое

**aphidivorous** ~ насекомое, питающееся тлёй

**host** ~ насекомое-хозяин (*для вирусов, микроорганизмов и т. п.*)

**insectary** инсектарий

**insecticide** инсектицид

**biogenous** ~ инсектицид биологического происхождения

**contact** ~ контактный инсектицид; инсектицид наружного действия

**fungal** ~s грибные инсектициды (*грибы родов Beauveria, Metarhizium, Verticillium, Hirsutella, Aschersonia*)

**intestinal** ~ кишечный инсектицид (*действует после попадания в кишечник насекомого*)

**microbial** ~ микробный инсектицид

**selective** ~ избирательно действующий инсектицид

**insectin** инсектин (*микробный инсектицидный препарат на основе Bacillus thuringiensis*)

**insemination** осеменение, оплодотворение

**artificial** ~ искусственное осеменение

**insert** вставка (*напр. часть чужеродной ДНК, включённая в молекулу вектора*)

**insertion** инсерция, вставка (*напр. мигрирующего генетического элемента*)

**gene** ~ вставка гена

**inspissation** сгущение [конденсирование] раствора

**instar** инстар (*возрастная стадия насекомых между линьками*)

**insulin** инсулин

**insult** поражение, повреждение, травма || наносить повреждение

**microbial** ~ микробное поражение

**intake:**

**acceptable daily** ~ приемлемая ежедневная доза

**energy** ~ потребление энергии

**nutrient** ~ потребление питательных веществ

**integrase** интегразы (*фермент, катализирующий специфическую рекомбинацию ДНК*)

**integration** 1. интеграция, объединение, укрупнение

2. сайт-специфическая рекомбинация ДНК

**gene** ~ интеграция генов

**interaction** взаимодействие; связь

**complementary** ~ комплементарное взаимодействие (*напр. гетероциклических*)

оснований нуклеиновых кислот)

**genotype-environment** ~ взаимодействие генотипа со средой

**hydrophobic** ~s гидрофобные взаимодействия (связывание неполярных групп растворённых веществ друг с другом в водных системах, обусловленное стремлением молекул окружающей воды достичь наиболее термодинамически стабильного состояния)

**ionic** ~s ионные взаимодействия

**intercalation** интеркаляция, внедрение (способ плоскопараллельного взаимодействия молекул)

**intercalator** интеркалятор (интеркалирующий краситель или другое соединение, встраивающееся в стопку оснований двойной спирали нуклеиновых кислот)

**intercellular** межклеточный

**interface** поверхность раздела (граница между двумя фазами)

**interference** интерференция; перекрывание

**viruses** ~ интерференция вирусов (угнетение одного вируса другим в одном хозяине)

**interferon** интерферон

**chimeric** ~ гибридный интерферон

**human fibroblast** ~ интерферон фибробластов человека

**human leukocyte** ~ интерферон лейкоцитов человека

**lymphoblastoid** ~ лимфобластоидный интерферон

**recombinant leukocyte** ~ рекомбинантный лейкоцитарный интерферон (полученный с помощью рекомбинантных ДНК, содержащих ген интерферона)

**interleukins** интерлейкины (иммунобиологические регуляторы)

**intermediate** 1. интермедиат, промежуточный продукт  
2. посредник

**replicative** ~ промежуточный продукт репликации нуклеиновых кислот

**interphase** интерфаза (1. фаза клеточного цикла между двумя митозами 2. материал, находящийся между несмешивающимися фазами)

**interstitial** межстеночный

**interval:**

**safety** ~ интервал безопасности (промежуток времени между последней обработкой пестицидами и сбором урожая)

**transfer** ~ интервал переноса (время между пересевами культуры микроорганизма на свежую питательную среду)

**intolerance** нетерпимость, непереносимость

**congenital lactose** ~ наследственная лактозная непереносимость (наследст-



## INTRACELLULAR

венная болезнь человека, возникающая в результате дефицита лактазы)

**intracellular** внутриклеточный

**intron** интрон (незначущий участок гена, транскрипт которого удаляется из мРНК-предшественника при образовании зрелой мРНК)

**inulases** инулазы (ферменты, расщепляющие фруктаны)

**inulin** инулин

**invaginate** инвагинировать, изгибаться внутрь

**invasion** инвазия (проникновение паразита в организм хозяина)

**inversion** инверсия, перестановка (1. тип хромосомной перестройки 2. изменение знака оптической активности стереохимической структуры)

**invertase** инвертаза, сахараза (фермент, катализирующий расщепление сахарозы на D-глюкозу и D-фруктозу)

**iodination** иодирование (напр. введение атома иода в молекулы органических веществ)

**iodophores** иодофоры (соединения-переносчики иода)

**ionophore** ионофор, переносчик ионов

**channel-forming** ~ каналообразующий ионофор

**iridoviruses** иридовирусы (группа ДНК-содержащих вирусов насекомых и животных)

**irradiation** 1. облучение  
2. стерилизация облучением

**isocratic** изократный (с равной концентрацией)

**isoelectrofocusing** изоэлектрофокусирование (метод электрофоретического разделения молекул, различающихся изоэлектрическими точками)

**isoenzymes** см. **isozymes**

**isoflavonoids** изофлавоноиды (вещества, обладающие эстрогенными, инсектицидными и антибиотическими свойствами)

**isogametes** изогаметы (одинаковые внешне, но различающиеся биохимическими и физиологическими свойствами половые клетки)

**isogamy** изогамия (тип полового процесса водорослей, низших грибов и простейших, при котором сливаются изогаметы)

**isolate** 1. выделять; отделять  
2. изолят (индивидуальная культура микроорганизма)

**isolation:**

**ecological** ~ экологическая изоляция (разделение групп организмов в связи с изменением места обитания)

**L-isoleucine** L-изолейцин (незаменимая аминокислота)

**isomerases** изомеразы

**isoschizomers** изошизомеры (рестриктазы, катализирующие расщепление тождественных последователь-

ностей нуклеотидов ДНК  
идентичным образом)

**isotachophoresis** изотахофорез  
(электрофоретический метод  
разделения заряженных  
молекул)

**isozymes** изозимы (множе-  
ственные формы одного  
фермента)

**iteron** итерон, прямой повтор  
(генетический элемент)

## J

**jack** домкрат, подъёмник  
|| поднимать

**laboratory** ~ лабораторный  
подъёмный столик

**jacket** рубашка охлаждения  
или обогрева (ферментёра,  
колонки)

**column** ~ (термостатируе-  
мая) рубашка колонки или  
цилиндрического реактора

**heating** ~ нагревательная  
рубашка

**water** ~ водяная рубашка

**jar** 1. покровный колпак 2.  
контейнер; сосуд; банка

**anaerobic** ~ анаэроб (со-  
суд для культивирования  
анаэробных микроорганиз-  
мов)

**glass** ~ лабораторный сте-  
клянный колпак

**plastic** ~ пластмассовый со-  
суд

**screw-cap** ~ склянка с за-  
винчивающейся пробкой

**staining** ~ сосуд для  
окрашивания (цитологиче-

ских препаратов)

**test** ~ плоскодонный лабо-  
раторный сосуд

**jet** 1. струя 2. сопло 3. бить  
струей

**spray** ~ распыляющее со-  
пло; пульверизатор

**juvenile** ювенильный, неполо-  
возрелый; личиночный

**juvenoid** ювеноид (вещество,  
обладающее характером  
действия ювенильного гор-  
мона; потенциальный пе-  
стицид третьего поколе-  
ния)

## K

**karnecin** карнецин (инсекти-  
цидный бактериальный пре-  
парат на основе бактерии  
рода *Pseudomonas*)

**karyogamy** кариогамия (сля-  
ние ядер гамет)

**karyogene** ядерный ген

**karyolysis** лизис [растворение]  
ядра

**karyon** клеточное ядро

**karyota** кариота

**karyotheca** ядерная мембрана

**karyotype** кариотип

**keeper** держатель, коллектор

**keratin** кератин

**keratinases** кератиназы (фер-  
менты, гидролизующие ке-  
ратины)

**kettle** котёл

**brew** ~ пивоваренный котёл

**wort** ~ сусловарочный ко-  
тёл

**kieselguhr** кизельгур, диато-

## KILLER

мовая земля (*сорбент в хроматографии и тонкий абразив*)

**killer 1.** клетка-убийца (*обладает опосредованной через антитела цитотоксичностью*) **2.** киллер-белок, белок-антибиотик

**killer-protein** киллер-белок, белок-антибиотик

**killer-toxin** киллер-токсин

**kiln 1.** печь **2.** прокалывать, прожаривать (*с целью стерилизации*)

**drying** ~ сушильная печь

**kilobase** тысяча гетероциклических оснований нуклеиновой кислоты (*мера молекулярной массы*)

**kinases** киназы (*ферменты, переносящие химические группировки*)

**kinetics** кинетика

**chemical reaction** ~ кинетика химической реакции

**enzyme** ~ ферментативная кинетика

**steady-state** ~ стационарная кинетика (*в условиях равновесия*)

**kinetin** кинетин (*белок, стимулирующий деление и дифференцировку клеток животных организмов*)

**kinetochore** кинетохор, центромер

**kinins** кинины (*группа гормонов растений, стимулирующих деление и дифференцировку клеток*)

**kink** резкий излом, перегиб (*напр. структуры биополимера*)

**DNA** ~ излом спирали ДНК  
**kit:**

**marker** ~ набор свидетелей, набор маркёров (*напр. для определения молекулярной массы белков и т.п.*)

**knob 1.** клубенёк (*бобовых*) **2.** кнопка; винт

**coarse-focus** ~ винт грубой фокусировки (*микроскопа*)

**fine-focus** ~ винт тонкой фокусировки (*микроскопа*)

**kormogrisin** кормогризин (*препарат антибиотика гризина, кормовая добавка в животноводстве*)

**krestin** крестин (*противоопухолевый антибиотик; продуцент — Basidiomycetes*)

**kwashiorkor** квашиоркор (*заболевание, вызываемое недостатком лизина в пище*)

## L

**label 1.** этикетка, ярлык **2.** радиоактивный изотопный индикатор, меченый атом **3.** метить радиоактивным изотопом

**pulse** ~ кратковременная [импульсная] метка

**labelled** меченый

<sup>14</sup>C- ~ меченный по углероду радиоактивным изотопом <sup>14</sup>C

**doubly** ~ меченный двумя метками, меченный двойной меткой (*напр. двумя радиоактивными изотопами*)

**labelling** 1. мечение, введение метки 2. введение изотопов, введение радиоактивных атомов

**affinity** ~ аффинное мечение (введение метки в активные центры ферментов или антител путём ковалентного связывания меченых лигандов: субстратов, ингибиторов или гаптенгов)

**double** ~ мечение двумя метками (напр. радиоактивными изотопами)

**end** ~ мечение по концам

**extensive** ~ тотальное мечение

**fluorescent antibody** ~ мечение флуоресцирующими антителами

**heavy** ~ интенсивное мечение

**poor** ~ слабое мечение

**short-term** ~ кратковременное введение метки

**labile** неустойчивый, лабильный, подвижный

**laboratory:**

**express** ~ экспресс-лаборатория

**field** ~ полевая (передвижная) лаборатория

**public health** ~ санитарно-гигиеническая лаборатория

**quality control** ~ лаборатория контроля качества (продукции)

**research** ~ исследовательская лаборатория

**laccate** блестящий

**lac-system** лас-система (оперон энтеробактерий, контроли-

рующий способность утилизировать лактозу и другие  $\beta$ -галактозиды)

**lactalbumin** лактальбумин, молочный сахар

**$\beta$ -lactamase**  $\beta$ -лактамаза (фермент, катализирующий реакцию расщепления или модификации  $\beta$ -лактамных антибиотиков, напр. пенициллина)

**lactase** лактаза (фермент, катализирующий реакцию расщепления лактозы на глюкозу и галактозу)

**lactate** лактат (соль или эфир молочной кислоты)

**lactic** молочный

**lactogen** лактоген (любой агент, стимулирующий лактацию у животных)

**lactonization** лактонизация (образование лактонного кольца)

**lactose** лактоза (молочный сахар; дисахарид, образованный остатками D-галактозы и D-глюкозы)

**lactoserum** молочная сыворотка

**ladder** см. **sequence ladder**

**sequence** ~ лэддер последовательности нуклеотидов (чередование полос полинуклеотидов, разделённых электрофорезом в полиакриламидном геле, получающееся при разделении продуктов статистического расщепления данного полинуклеотида и напоминающее по виду лестницу)

**lag-period** лаг-период (1. за-

## LAMELLA

- держа́ка 2. скры́тый пери́од разви́тия)
- lamella** 1. пластинка, чешуйка, ламелла 2. тонкий слой
- laminarinase** ламинариназа (фермент, катализирующий расщепление ламинарина — полисахарида морской капусты)
- lamp:**
- alcohol** ~ спиртовка
- filament** ~ лампа накаливания
- large-scale** крупномасштабный, массовый
- larva** 1. личинка, зародыш 2. гусеница
- larvae** *мн. от larva*
- field-collected** ~ личинки насекомых из полевого сбора
- larvatrol** ларватрол (инсектицидный микробный препарат на основе *Bacillus thuringiensis*)
- larvicide** ларвицид (препарат для уничтожения личинок насекомых)
- lasalocid** ласалокцид (микробный антибиотик сельскохозяйственного назначения кокудиостатического действия; продуцент — *Streptomyces lasaliensis*)
- latent** латентный, скрытый
- latex** латекс, млечный сок
- lattice** решётка, решетчатая структура
- lawn** газон (поверхность твёрдой питательной среды, покрытая слоем бактерий, грибов и т. п.)
- layer** слой
- boundary** ~ пограничный слой
- nurse** ~ питающий слой
- slime** ~ слизистый слой
- superficial** ~ поверхностный слой; наружный слой
- supernatant** ~ надосадочный слой жидкости
- surface slime** ~ поверхностный слой слизи (слизистая капсула у прокариот)
- leach** 1. выщелачивать 2. чан для выщелачивания 3. рапа, насыщенный раствор
- leaching** 1. выщелачивание 2. вымывание, промывка
- bacterial** ~ выщелачивание бактериями
- leavening** закваска; заквашивание
- lecithin** лецитин
- lecithinase** лецитиназа (фермент, катализирующий гидролиз лецитинов)
- lectins** лектины
- ledermycin** ледермицин (противовирусный антибиотик для борьбы с болезнями растений)
- leghaemoglobin** гемоглобин растений (найденный в клубеньках бобовых)
- lepidocide** лепидоцид (инсектицидный препарат на основе *Bacillus thuringiensis subsp. kurstaki*)
- lesion** 1. повреждение, поражение 2. рана, ссадина
- biochemical** ~ биохимическое повреждение
- mechanic(al)** ~ механическое повреждение

**necrotic** ~ некротическое повреждение

**lethal** летальный, смертельный

**leucemia** лейкемия

**L-leucine** L-лейцин (незаменимая аминокислота)

**leucoplast** лейкопласт (пластида, аккумулирующая крахмал)

**leupeptin** лейпептин (ингибитор сериновых протеиназ)

**levan** леван, фруктан (полимер фруктозы)

**levanases** леваназы (ферменты, разрушающие фруктаны)

**level** 1. уровень || выравнивать 2. поверхность

**cell** ~ клеточный уровень

**datum** ~ уровень, принятый за нулевой

**economic injury** ~ экономический порог вредоносности (плотность популяции вредного вида или степень повреждения культивируемых организмов, начиная с которых ущерб достигает экономически ощутимого размера)

**energy** ~ энергетический уровень

**intracellular** ~ внутриклеточный уровень

**multicellular** ~ многоклеточный уровень

**P1, P2, P3, P4** ~s уровни

**P1, P2, P3, P4** (характеризующие категорию возрастающей опасности работы с рекомбинантными молекулами ДНК)

**levorin** леворин (противогрибковый антибиотик; продуцент—*Streptomyces levoris*)

**levorotatory** левовращающий (напр. об оптическом изомере)

**library:**

**DNA** ~ библиотека фрагментов ДНК

**gene** ~ библиотека генов (содержащая генетическую информацию данного биологического вида в виде фрагментов генов, клонированных в составе рекомбинантных ДНК)

**genomic** ~ геномная библиотека (содержащая полную генетическую информацию в виде библиотеки генов)

**lichen** лишайник

**life:**

**effective** ~ срок эффективного использования (препарата)

**shelf [storage]** ~ срок годности, срок хранения (препарата, вакцины и т. п.)

**lifeform** форма жизни

**lifetime** 1. время (продолжительности) жизни 2. срок службы, долговечность

**actual** ~ действительное время жизни

**mean** ~ среднее время жизни

**natural** ~ естественное время жизни

**ligand** лиганд (связывающаяся группировка или молекула)

## LIGASE

**ligase** лигаза, полинуклеотид-лигаза

**DNA-polynucleotide** ~ ДНК-лигаза

**polynucleotide** ~ полинуклеотидлигаза

**RNA** ~ РНК-лигаза

**T4 DNA-polynucleotide** ~ ДНК-лигаза фага T4

**T4 RNA** ~ РНК-лигаза фага T4

**ligation** лигирование, конденсация, сшивание (*напр. концов нуклеиновых кислот*)

**light:**

**UV-~** УФ-свет, ультрафиолетовый свет

**lignification** лигнификация (*1. отложение лигнина в целлюлозный матрикс стенки клетки 2. образование лигнина в местах проникновения инфекции или повреждений клеток растений*)

**lignin** лигнин (*природный полимер, содержащий разветвлённые ароматические спирты; составная часть древесины; сырьё микробиологической промышленности*)

**ligninase** лигниназа (*фермент, катализирующий гидролиз лигнина*)

**lignivorous** дереворазрушающий; питающийся растительностью (*о микроорганизме*)

**lignocellulose** лигноцеллюлоза (*целлюлоза, связанная с лигнином*)

**lignolytic** лигнолитический (*разрушающий лигнин*)

**lignosulfonate** лигносульфонат

**lime** известь

**lime-inhabiting** кальцефильный (*о микроорганизме*)

**limit:**

**biokinetic temperature** ~s

границы температуры, в которых возможна жизнь

**threshold** ~ пороговое количество (*агента или физического воздействия*)

**limitation:**

**growth** ~ ограничение роста

**limnology** лимнология

**limnophilous** лимнофильный (*обитающий в пресноводных озёрах, болотах*)

**lincomycin** линкомицин (*антибиотик медицинского назначения, кормовая добавка; продуцент — *Streptomyces lincolnensis**)

**line** 1. линия 2. происхождение, родословная 3. черта 4. трубопровод

**animal cell** ~ линия животных клеток

**callus** ~ линия каллусных клеток

**cell** ~ линия клеток (*генетически однородные клетки*)

**hybrid cell** ~ линия гибридных клеток

**mutant** ~ линия мутантных клеток

**production flow** ~ рабочий конвейер

**pure** ~ генетически чистая линия

**resistant** ~ резистентная [устойчивая] линия (клеток)

**lineage** ряд поколений

**linear** линейный

**linearize** переводить в линейную форму (напр. переводить кольцевую ДНК в линейную)

**link:**

**chain** ~ звено цепи

**linkage** 1. связь 2. сцепление (генетических признаков) 3. присоединение

**false** ~ ложное сцепление

**genetic** ~ сцепление генетических признаков

**glycosidic** ~ гликозидная связь

**internucleotide** ~ между-клеточная связь

**sex** ~ слияние половых признаков

**linker** сшивка, мостик, связующее звено, линкер

**trimming** ~ укороченный нуклеотидный линкер

**lipases** липазы (ферменты, катализирующие гидролиз жиров)

**lipid** липид, жир

**single cell** ~ микробный жир

**extractable** ~s экстрагируемые липиды

**ornithine-containing** ~s липиды, содержащие орнитин

**polar** ~s полярные липиды

**lipogenesis** липогенез

**lipolysis** липолиз (расщепление жиров)

**lipopolysaccharide** липополисахарид

**lipoproteins** липопротейды

**liposome** липосома (часть водного раствора — пузырь, капля — окружённая со всех сторон двойным липидным слоем)

**unilamellar** ~ однослойная липосома

**lipoxidase** липоксидаза

**liquefaction** ожигение, разжижение

**air** ~ сжижение воздуха

**liquid** жидкость || жидкий

**culture (fermented)** ~ культуральная жидкость

**miscible** ~s взаимно растворимые [смешивающиеся] жидкости

**nutrient** ~ питательный раствор

**liquor** 1. жидкость; водный раствор 2. экстракт; настойка; отвар 3. щёлок 4. спиртной напиток

**acid** ~ кислотный экстракт

**acid cooking** ~ варочная кислота (в гидролизном производстве)

**ammonia** ~ аммиачная вода

**bleaching** ~ хлорированная вода

**cooking** ~ варочная кислота (в гидролизном производстве)

**corn-steep** ~ кукурузный экстракт

**feed** ~ питательный раствор

**filter** ~ фильтрат

**mother** ~ маточный раствор

**salt** ~ солевой раствор



## LIQUOR

**sludge** ~ сточная жидкость

**spent sulfite** ~ отработанный сульфитный щёлок

**still** ~ кубовые остатки

**sulfite waste** ~ отработанный сульфитный щёлок

**wash(ing)** ~ промывная жидкость

**waste pickle** ~ рассол

### loading:

**liquid** ~ загрузка жидкостью

**solids** ~ загрузка твёрдых компонентов (напр. питательной среды)

### location:

**gene** ~ локализация гена (определение положения гена на генетической карте)

### loci *мн. от locus*

**adjacent** ~ прилегающие [соседние] генетические локусы

### locus место, локус

**gene** ~ генный локус (местоположение аллелей гена на генетической карте хромосом)

**longevity** долговечность; долголетие, долгожительство

**loop 1.** петля (1. для посева бактерий 2. в неспаренном участке вторичной структуры нуклеиновых кислот)

**2.** цикл, контур

**anticodon** ~ антикодонавая петля (элемент вторичной структуры молекулы тРНК в виде петли, содержащей антикодон)

**D-~** D-петля (образованная неспаренным участком

ДНК в гибридной молекуле нуклеиновых кислот)

**deficiency** ~ делеционная петля (напр. образуемая при конъюгации нормальной хромосомы с deletированной в области нарушения комплементарности)

**displaced** ~ см. D-loop

**hairpin** ~ петля [вершина] шпильки (во вторичной структуре нуклеиновых кислот)

**inoculating** ~ микробиологическая петля

**plastic** ~ пластмассовая микробиологическая петля

**R-~** R-петля (однонитевая петля ДНК, вытесненная гибридной РНК из дуплекса ДНК)

**transfer (wire)** ~ микробиологическая петля

**lophotrichous** находящийся на полюсе бактерии (о жгутике)

### loss:

**energy** ~ потеря энергии

**foaming** ~ es потери (культуры) при вспенивании

**heat** ~ потеря тепла

**luciferase** люцифераза (фермент, катализирующий биoluminesценцию)

**bacterial** ~ бактериальная люцифераза

**firefly** ~ люцифераза светлячков

**luciferin** люциферин (общее название субстратов для люцифераз)

### lung:

**farmer's** ~ «фермерское

лёгкое» (аллергическое заболевание, вызываемое спорами актиномицетов)

**luteous** яично-жёлтый

**lutescent** желтеющий

**lye** щёлоч

**lymphocytes** лимфоциты (клетки, ответственные за реакцию специфического приобретённого иммунитета — образование антител, отторжение чужеродных клеток и тканей)

**B-~** В-лимфоциты (субпопуляция лимфоцитов, определяющая реакции гуморального иммунитета)

**T-~** Т-лимфоциты (клетки животных, регулирующие в комплексе с В-лимфоцитами синтез антител в организме)

**T-helper** ~ Т-лимфоциты-помощники

**T-killer** ~ Т-лимфоциты-убийцы

**lymphokines** лимфокины (гуморальные межклеточные пептиды — медиаторы иммунного ответа; вырабатываются лимфоцитами)

**lyophilization** лиофилизация (способ концентрирования растворённых веществ из замороженного раствора путём испарения растворителя в вакууме)

**lyophilizer** лиофильная сушилка

**lyophite** лиофилизированная культура (клеток)

**lysate** лизат (продукт лизиса клеток)

**cleared** ~ осветлённый (в ультрацентрифуге) лизат

**phage** ~ фаголизат (культура микробных клеток, лизированных в результате инфекции фагом)

**yeast** ~ лизат дрожжевых клеток

**lyse** лизировать, растворять (клетки)

**L-lysine** L-лизин (незаменимая аминокислота, используется как кормовая добавка для сельскохозяйственных животных)

**lysis** лизис (процесс растворения, разрушения клеточной оболочки и выход содержимого в раствор) ◇ ~ **from without** мгновенный лизис (вызванный адсорбцией большого числа фаговых частиц на бактерии)

**lysogen** лизоген, профаг (бактериофаг, ДНК которого, встраиваясь в хромосому хозяина, может существовать в скрытой неэкспрессируемой форме)

**lysogenic** лизогенный (способный существовать в состоянии профага)

**lysogeny** лизогения (лизис бактерий в результате индукции лизогена)

**lysosome** лизосома (клеточная органелла, содержащая гидролазы)

**lysozaphin** лизостафин (белок, катализирующий гидролиз клеточной стенки стафилококков)

**lysozyme** лизоцим, мурамида-

за (фермент, катализирующий гидролиз клеточной стенки многих микроорганизмов)

**lytic** литический, лизирующий

## M

**macarbomycin** макарбдомицин (микробный антибиотик, кормовая добавка; продуцент — *Streptomyces phaeochromogenes*)

**macerate** 1. размачивать; вымачивать 2. истощать

**macerator** измельчитель, дезинтегратор

**machine** машина; механизм  
**automatic screening** ~ автомат для скрининга

**bag forming** ~ машина для производства пакетов

**bagging** ~ наполнитель мешков

**bottling** ~ разливочная машина

**briquetting** ~ брикетировочная машина

**compressing** ~ таблетировочная машина

**debarking** ~ корообдирка

**flotation** ~ флотационная машина, флотатор

**gene** ~ синтезатор полинуклеотидов

**glassware-washing** ~ моечная машина для лабораторной посуды

**labelling** ~ маркировочная машина

**packing** ~ упаковочная машина

**pipetting** ~ пипетирующая машина, дозатор

**pneumatic flotation** ~ пневматическая флотационная машина

**pushing** ~ выталкиватель

**rasping** ~ механическая (овощная) тёрка

**shaking** ~ качалка

**wet** ~ механический увлажнитель (воздуха)

**macroalgae** макроводоросли (напр. бурые водоросли, порфира, гелидиум)

**macrobiotic** макробиотический (1. продлевающий жизнь 2. долгоживущий)

**macroconidium** макроконидия (многоклеточная конидия грибов)

**macroelements** макроэлементы (неорганические питательные вещества, необходимые для роста организмов)

**macrofungi** макроскопические грибы (образующие крупные плодовые тела)

**macroglobulin** макроглобулин (белок крови)

**macrolides** макролидные антибиотики (антибиотики, продуцируемые *Streptomyces* и имеющие макроциклическую лактонную химическую структуру)

**macromomycin** макромомицин (микробный противоопухолевый антибиотик; продуцент — *Streptomyces macromomyceticus*)

**macronutrients** см. **macroelements**

**macrophage** макрофаг, фагоцит

**macroscopic** макроскопический, видимый невооружённым глазом

**magnetosomes** магнетосомы (включения магнетита внутри клетки, позволяющие ей ориентироваться в магнитном поле)

**magnetotaxis** магнетотаксис (ориентация и движение организмов по направлению магнитного поля)

**magnification** увеличение

**maintenance** 1. поддержание; сохранение; содержание в исправности 2. текущий ремонт 3. эксплуатация 4. эксплуатационные расходы

**plasmid** ~ сохранение плазмид (культурой микроорганизма)

**maker:**

**gradient** ~ градиентный смеситель (для создания растворов с градиентом концентрации или плотности растворённого вещества)

**malignancy** злокачественная трансформация

**malnutrition** недостаточное питание, голодание

**malt** солод || солодить

**brewer's** ~ пивной солод

**distiller's** ~ винокурный солод

**liquor** ~ солодовый раствор

**maltases** мальтазы (ферменты, гидролизующие дисахариды)

ты, гидролизующие дисахариды)

**malthouse** солодовое отделение

**maltose** мальтоза

**management:**

**pest** ~ управление численностью вредителей

**water resources** ~ 1. управление водными ресурсами  
2. охрана водных ресурсов

**mannan** маннан

**mannitol** маннит(ол) (углевод)

**mannose** манноза

**manometry:**

**Warburg** ~ изучение процессов клеточного дыхания по Варбургу

**manual:**

**Bergey's** ~ Определитель Берджи (Международный определитель бактерий)

**manure** навоз, удобрение

**liquid** ~ жидкое удобрение

**map:**

**chromosome** ~ хромосомная карта (генов)

**circular linkage** ~ карта сцепления генетических признаков кольцевых хромосом

**cleavage** ~ карта расщепления (напр. ДНК рестриктазами)

**complementation** ~ карта комплементации мутаций (в пределах хромосомы)

**cytogenetic** ~ цитогенетическая карта (видимое расположение дисков или генов на хромосоме)

**deletion** ~ карта делеций (хромосомы)

**denaturation** ~ денатурационная карта (электронно-микроскопическая физическая карта денатурации ДНК)

**genetic** ~ генетическая карта (схема относительного расположения генов в хромосоме)

**(genetic) linkage** ~ карта сцепления генетических признаков

**peptide** ~ пептидная карта (электрофоретическая или хроматографическая картина двумерного разделения пептидов)

**restriction** ~ рестрикционная карта (ДНК)

**mapping** 1. картирование 2. составление карты

**deletion** ~ делеционное картирование (использование делеций в ДНК для локализации генов на хромосоме)

**genetic** ~ генетическое картирование (определение взаимного расположения генов в хромосоме)

**heteroduplex** ~ гетеродуплексное картирование

**margin:**

**colony** ~ край колонии

**marker** маркёр, свидетель, индикатор

**genetic** ~ генетический маркёр

**mash** 1. пульпа 2. сусло

**cassava** ~ 1. отжимки маниоки 2. пульпа из маниоки

**converter [molasses]** ~ брага

**mashing** приготовление сусла (автокаталитическое расщепление зёрен ячменя)

**mass:**

**cell** ~ биомасса

**zoogloal** ~ **es** зооглея (микробиологическая масса, микробные флоккулы)

**material:**

**breeding** ~ селекционный материал

**cell** ~ биомасса

**cellulose-based** ~ **s** целлюлозосодержащее сырьё

**coating** ~ покрытие

**column packing** ~ материал для набивки колонки, сорбент

**isotopically enriched** ~ материал, обогащённый изотопом

**organic waste** ~ **s** органические отходы

**raw** ~ сырьё

**starch-based** ~ **s** сырьё, содержащее крахмал

**storage** ~ запасные вещества

**sugar-based** ~ **s** сырьё, содержащее сахар

**mating** скрещивание, спаривание

**interrupted** ~ прерванное спаривание (прерванный процесс передачи хромосомы от одной клетки к другой при конъюгации)

**matrix** 1. матрикс, каркас, носитель, основа 2. матрица

**cytoplasmic** ~ цитоплазматический матрикс (структурный каркас цитоплазмы)

**extracellular** ~ внеклеточный матрикс (вещество, заполняющее пространство между клетками и служащее для них поддерживающей средой)

**gel** ~ структурный каркас геля

**nuclear** ~ ядерный матрикс (структурный каркас содержимого ядра)

**matsukemin** мацукемин (вирусный инсектицидный препарат)

**matter** 1. материя 2. вещество 3. предмет

**suspended** ~ 1. взвесь; суспензия 2. взвешенные наносы

**maturase** матураза (фермент созревания)

**maturation** созревание, достижение полного развития

**phage** ~ созревание фага

**photostimulated** ~ фотостимулируемое созревание (напр. конидий у некоторых грибов)

**virus** ~ созревание вируса

**mauve** светло-фиолетовый, розовато-лиловый

**meal** мука

**colza oil** ~ шрот из экстрагированных семян рапса

**corn** ~ кукурузная мука

**corn gluten** ~ кукурузная глютенная мука (белковая мука, лишённая крахмала)

**cotton** ~ мука из семян хлопчатника

**fish** ~ рыбная мука

**gluten** ~ глютенная мука

(белковая мука, лишённая крахмала)

**leguminous** ~ бобовая мука

**oil** ~ шрот; жмыховая мука

**oilseed** ~ масличный шрот

**peanut** ~ арахисовый шрот

**rapeseed** ~ шрот из экстрагированных семян рапса

**rice** ~ рисовая мука

**soy(bean)** ~ соевая мука

**soy(bean) oil** ~ соевый шрот

**sunflower** ~ жмых подсолнечника

**mechanism**:

**cell defense** ~ клеточный защитный механизм

**hairpin transfer** ~ механизм переноса шпильки (при репликации ДНК)

**rolling-hairpin** ~ механизм скользящей шпильки (при репликации ДНК)

**strand displacement** ~ механизм вытеснения нити (при репликации ДНК)

**media**:

**antibiotic assay** ~ (микробиологические) питательные среды для определения действия антибиотиков

**medium** 1. среда обитания 2. среда; питательная среда

**acid egg** ~ кислая яичная питательная среда

**agar** ~ агаризованная твёрдая питательная среда

**artificial** ~ искусственная среда

**balanced nutrient** ~ сбалансированная по составу питательная среда

**basal** ~ основная питательная среда

**blood culture** ~ кровяная питательная среда

**complete** ~ питательная среда полного состава

**culture** ~ культуральная среда

**defined** ~ питательная среда определённого состава

**dehydrated** ~ обезвоженная порошковая питательная среда

**diagnostic** ~ диагностическая среда

**dilute** ~ разбавленная среда

**Dorset egg** ~ яичная среда Дорсета (для культивирования микобактерий)

**Eagle's** ~ среда Игла (для культивирования клеток животных)

**enriched** ~ обогащённая питательная среда

**feed** ~ питательная среда

**filter** ~ фильтрующая среда, фильтрующий материал

**final-stage** ~ питательная среда конечной фазы ферментации

**fresh** ~ свежая среда

**glucose-mineral** ~ минеральная среда, содержащая глюкозу

**growth** ~ среда для выращивания

**heterogeneous** ~ неоднородная питательная среда

**incubating** ~ инкубационная среда

**industrial** ~ производственная питательная среда

**isotonic** ~ изотоническая среда

**maintenance** ~ поддерживающая среда (*способствующая сохранению жизнеспособности клетки, но не росту или размножению*)

**molten** ~ расплавленная (агаризованная) среда

**mounting** ~ см. mountant

**nonfoaming** ~ непенящаяся питательная среда

**nutrient** ~ питательная среда

**plating** ~ среда для культивирования в бактериологических чашках

**production** ~ производственная питательная среда

**ready prepared** ~ готовая питательная среда

**recovery** ~ среда для восстановления (*способности микроорганизма к росту и развитию*)

**selective** ~ селективная среда (для определения и выделения видов или групп микроорганизмов из проб со смешанной микрофлорой)

**semidefined** ~ полусинтетическая среда

**serum-free** ~ бессывороточная среда

**solid** ~ твёрдая питательная среда

**solified** ~ плотная питательная среда

**starvation** ~ голодная среда

**sterile** ~ стерильная среда

- synthetic** ~ синтетическая среда (*не содержащая природных добавок*)
- test** ~ контрольная среда, тест-среда
- tissue culture** ~ питательная среда для культуры тканей (*высших организмов*)
- vitamin-free** ~ безвитаминная среда
- megacin** мегацин (*бактериальный токсин*)
- megadalton** миллион дальтон (*единица молекулярного веса (био)полимеров*)
- meiosis** мейоз
- melanins** меланины (*пигменты коричневого и чёрного цветов, продукты окислительных превращений тирозина*)
- melting** 1. плавление 2. тепловая денатурация (*макромолекул*)
- membrane** 1. мембрана 2. клеточная мембрана, оболочка
- anisotropic** ~ анизотропная [*двулучепреломляющая*] мембрана
- asymmetric** ~ асимметрическая мембрана (*наружный и внутренний слои которой имеют разную величину пор*)
- bilayer** ~ двуслойная мембрана
- capillary** ~ капиллярная мембрана
- cation-anion exchange** ~ катион-анионообменная мембрана
- cell(ular)** ~ клеточная мембрана, клеточная оболочка
- cellulose** ~ целлюлозная мембрана
- cytoplasmic** ~ цитоплазматическая мембрана
- dialysis** ~ диализная мембрана
- dynamic** ~ динамическая мембрана (*составная мембрана, образующаяся на поверхности пористой основы путём формирования полупроницаемого слоя из присутствующих в разделяемой смеси диспергированных или растворённых частиц*)
- enzyme** ~ мембрана с иммобилизованным(и) ферментом(ами)
- gas-permeable** ~ газопроницаемая мембрана
- hollow-fiber** ~ мембрана из полых волокон
- hydrophobic** ~ гидрофобная мембрана
- intracytoplasmic** ~ внутриклеточная мембрана
- ion-exchange** ~ ионообменная мембрана
- junctional** ~ синаптический участок мембраны (*место контакта клеток*)
- microporous filter** ~ микропористая фильтрующая мембрана
- mitochondrial** ~ митохондриальная мембрана
- molecular** ~ мембранный фильтр для разделения молекул
- nitrocellulose** ~ нитроцеллюлозная мембрана



## MEMBRANE

**nuclear** ~ 1. мембрана клеточного ядра 2. ядерная мембрана (*полупроницаемая мембрана, получаемая облучением синтетических плёнок ядрами атомов*)

**outer** ~ наружная мембрана

**permeable** ~ проницаемая мембрана

**permselective** ~ мембрана с избирательной проницаемостью

**phage** ~ оболочка фага

**plasma** ~ плазматическая мембрана

**polyamide** ~ полиамидная мембрана

**polycation-polyanion** ~ поликатион-полианионная мембрана

**polymeric** ~ полимерная мембрана

**porous** ~ пористая мембрана

**PVC type** ~ мембрана из поливинилхлорида

**redox containing** ~ окислительно - восстановительная мембрана

**semipermeable** ~ полупроницаемая мембрана (*обладающая свойством пропускать преимущественно определённые компоненты жидких или газовых смесей*)

**stacking** ~ слоистая мембрана (*состоящая из двух или более слоёв материалов с различными свойствами*)

**tube** ~ трубчатая мембрана

**unit** ~ элементарная мембрана

**zeta-probe** ~ ионообменная мембрана для адсорбции и последующей гибридизации нуклеиновых кислот

**membranoid** мембрановидный

**meristem** меристема

**merogenote** мерогенота (*гибридный геном, состоящий из генома реципиента и части генома донора*)

**merozygote** мерозигота (*частично диплоидная бактерия, удвоившая часть генетического материала в результате сексдукции*)

**mesophile** мезофил (*организм, растущий в интервале температур 20—45°C*)

**mesophyte** мезофит (*организм, для оптимального роста которого необходима умеренная влажность*)

**mesosome** мезосома (*видоизменённая часть внутренней мембраны бактерий*)

**message** сообщение, информация

**polycistronic** ~ полицистронная мРНК (*в виде единой молекулы, содержащей несколько генов*)

**messenger** переносчик (*напр. матричная РНК*)

**metabolism** метаболизм, обмен (веществ)

**basal** ~ основной метаболизм

**carbohydrate** ~ углеводный обмен

**energy** ~ энергетический обмен

- fasting** ~ основной обмен  
**fermentative** ~ ферментативный метаболизм  
**fortuitous** ~ побочный [случайный] метаболизм  
**intermediate** ~ промежуточный обмен (*стадии биохимического цикла между начальным и конечным продуктом*)  
**nucleic acid** ~ обмен нуклеиновых кислот  
**oxidative** ~ окислительный метаболизм  
**resting** ~ обмен при покое (*организма*)  
**wasteful** ~ «расточительный» метаболизм (*в отсутствие специфичности ряда ферментов к определённым субстратам*)  
**metabolite** метаболит (*промежуточный продукт обмена веществ*)  
**desirable** ~ целевой метаболит  
**primary** ~s первичные метаболиты (*продукты взаимосвязанных ферментативных анаболических реакций, ведущих к синтезу белка*)  
**secondary** ~s вторичные метаболиты (*анаболические продукты, синтезируемые в период, когда рост клеток прекращается, напр. антибиотики, витамины*)  
**metalloprotein** металлопротеид  
**metalloproteinase** металлозависимая протеиназа  
**metaquino** метакино (*микробный инсектицидный препарат на основе Metarhizium anisopliae*)  
**metazoan** многоклеточный (об организме)  
**methanogenesis** метаногенез  
**methanogens** метанпродуцирующие бактерии  
**methanopterin** метаноптерин (*кофермент у метаногенных бактерий*)  
**methanotroph** метанотроф (*микроорганизм, использующий метан как единственный источник углерода*)  
**facultative** ~ факультативный метанотроф  
**obligate** ~ облигатный [обязательный] метанотроф  
**methilotroph** метилотроф (*микроорганизм, утилизирующий метанол, метан и диметиловый эфир*)  
**methinin** метинин (*ингибитор метилирования*)  
**methionine** метионин (*незаменимая аминокислота*)  
**method** метод, способ  
 ~ **of application** 1. способ применения 2. способ нанесения образца  
 ~ **of controlling** метод учёта и борьбы (*напр. с вредителями*)  
**agar diffusion** ~ метод диффузии в агаре (*веществ, микроорганизмов*)  
**bacto-streep** ~ метод штриха, метод штриховки (*персева бактерий на твёрдую питательную среду*)

## METHOD

**biuret** ~ биуретовый метод (определения белков)

**carrier-binding** ~ метод связывания с носителем (иммобилизация клеток или молекул с твёрдым носителем путём физической адсорбции, ионными и/или ковалентными связями)

**colony count** ~ метод подсчёта колоний (микроорганизмов)

**colony-screening** ~ метод отбора колоний (микроорганизмов)

**continuous sampling** ~ метод непрерывного отбора проб

**cross-linking** ~ метод сшивания (напр. полифункциональными агентами молекул или клеток)

**cytochrome spreading** ~ метод монослоя цитохрома для расправления ДНК (способ перевода ДНК в электронной микроскопии из трёхмерного клубка в линию, лежащую в плоскости монослоя цитохрома)

**dilution-plating** ~ метод серийных разведений на чашках (для определения титра культуры микроорганизмов, вирусов и т.п.)

**disk-sensitivity** ~ метод определения чувствительности микроорганизма к антибиотикам на фильтрах-дисках (помещённых на твёрдую питательную среду и разделённых на секторы, пропитанные антибиотиками)

**entrapping** ~ метод захвата (физической иммобилизации клеток, молекул и т.п.)

**freezing and thawing** ~ метод замораживания — оттаивания (для разрушения клеток)

**freezing-drying** ~ метод замораживания — высушивания, лиофилизация

**Gram's** ~ метод окраски (бактерий) по Граму

**histochemical** ~ гистохимический метод

**immersion** ~ метод погружения (напр. для извлечения микроорганизмов из почвы в кусочки агара с питательной средой)

**isotope dilution** ~ метод изотопного разведения

**mass rearing** ~ метод массового разведения (насекомых)

**pest-control** ~ метод контроля и борьбы с сельскохозяйственными вредителями

**plate assay** ~ чашечный метод (анализа микроорганизмов на твёрдой питательной среде)

**salting-out** ~ метод высаливания (метод осаждения белка при повышении концентрации соли в растворе)

**serial dilution** ~ метод серийных разведений (для определения титра культуры микроорганизма, вируса и т.п.)

**sulfite** ~ сульфитный метод (метод экспериментальной

оценки массообмена воздуха или кислорода ферментёра по степени окисления сульфитов, добавленных в пробу среды)

**trial and error** ~ метод проб и ошибок

**methylation** метилирование (присоединение метильной группы)

**reductive** ~ восстановительное метилирование

**methyl cellulose** метилцеллюлоза («вязкая» добавка в питательные среды, защищающая клетки от повреждающего действия силы сдвига при перемешивании)

**methylene blue** метиленовая синька (краситель РНК)

**methylotroph** метилотроф (микроорганизм, утилизирующий одноуглеродные органические соединения, содержащие метильную группу)  
**facultative** ~ факультативный метилотроф (микроорганизм, утративший способность к окислению метана, но использующий метанол, формат и др. подобные субстраты)

**obligate** ~ облигатный метилотроф (микроорганизм, утилизирующий метан и метанол)

**metrizamid** метризамид (инертный полисахарид, растворы которого используются для выделения неповреждённых силами сдвига клеток и органелл)

**micelle** мицелла

**microaerophile** микроаэрофил (бактерия, растущая особенно хорошо в присутствии небольшого количества молекулярного кислорода)

**microalgae** микроводоросли (напр. спирулина, сценедесмус, хлорелла и др.)

**microbicide** бактерицидное вещество

**microbiology** микробиология, биология микроорганизмов

**applied** ~ прикладная микробиология

**aqua** ~ морская микробиология

**industrial** ~ промышленная [техническая] микробиология

**oral** ~ микробиология полости рта

**soil** ~ почвенная микробиология

**water** ~ биология водных микроорганизмов

**microbody** микротельце, органелла

**microcarrier** носитель для микроорганизмов

**microcolony** микроколония

**microconidium** микроконидия (однонитчатая конидия грибов)

**microfiltration** микрофльтрация (фльтрация через микропористую мембрану)

**tangential-flow** ~ микрофльтрация с тангенциальным (вдоль мембраны) потоком

## MICROFLORA

**microflora** микрофлора

**mixed** ~ смешанная микрофлора

**microfuge** микроцентрифуга

**microfungus** микроскопический гриб

**hyphal** ~ мицелиальный [плесневый] гриб

**micrograph** микрофотография

**electron** ~ электронная микрофотография

**microincapsulation** микрокапсулирование (напр. заключение биопрепарата в оболочку из полиамида, желатины и др. растворимых пищевых полимеров)

**micromanipulation** микроманипулирование (работа с индивидуальными клетками или органеллами)

**micronutrients** микроэлементы (компоненты питательной среды, необходимые в минимальных количествах)

**microorganism** микроорганизм

**aerobic** ~ аэробный микроорганизм

**anaerobic** ~ анаэробный микроорганизм

**anaerogenic** ~ анаэрогенный микроорганизм (не производящий газообразных продуктов из данного субстрата)

**contaminating** ~ посторонний [загрязняющий] микроорганизм

**entomopathogenic** ~ энтомопатогенный микроорганизм

**facultative** ~ факультатив-

ный микроорганизм (*не абсолютно строгий к условиям роста или форме существования*)

**foreign** ~ посторонний [загрязняющий] микроорганизм

**genetically manipulated** ~ генетически изменённый микроорганизм

**halophilous** ~ галофильный микроорганизм (для жизнедеятельности которого необходима среда с высокой концентрацией соли)

**industrial** ~ техническая культура, производственный микроорганизм

**obligatory** ~ облигатный микроорганизм (*строгий к условиям роста или существования*)

**osmotolerant** ~ осмоотолерантный микроорганизм (*устойчивый к осмотическому давлению*)

**pathogenic** ~ патогенный микроорганизм

**strictly aerobic** ~ строго аэробный микроорганизм

**micropipette** микропипетка

**microscope** микроскоп

**dissecting** ~ препаровальная лупа

**electron** ~ электронный микроскоп

**fluorescence** ~ флуоресцентный микроскоп

**hot stage** ~ микроскоп с нагревательным столиком

**light** ~ световой микроскоп

**phase contrast** ~ фазово-контрастный микроскоп

**scanning** ~ сканирующий микроскоп

**scanning electron** ~ сканирующий электронный микроскоп

**scanning-transmission** ~ сканирующий просвечивающий электронный микроскоп

**stereoscopic** ~ стереоскопический микроскоп

**transmission electron** ~ просвечивающий электронный микроскоп

**ultrasonic** ~ ультразвуковой микроскоп

**ultraviolet** ~ ультрафиолетовый микроскоп

**microscopy** микроскопия

**bright-field** ~ светлопольная микроскопия (*в проходящем свете*)

**dark-field** ~ темнопольная микроскопия (*вид микроскопии, в которой изображение объекта появляется при отражении от него непрямого света*)

**differential polarization** ~ дифференциальная поляризационная микроскопия

**electron** ~ электронная микроскопия

**fluorescence** ~ флуоресцентная микроскопия

**high-contrast electron** ~ высококонтрастная электронная микроскопия

**high-resolution** ~ высоко-разрешающая электронная микроскопия

**immune [immunosorbent] elec-**

**tron** ~ иммунная электронная микроскопия (*определение микроскопической структуры, напр. вирусов, с помощью специфических к структуре антител*)

**light** ~ световая микроскопия (*в проходящем свете*)

**phase-contrast** ~ фазово-контрастная микроскопия (*основанная на изменении фазы световой волны при отражении её от объектов*)

**quantitative electron** ~ количественная электронная микроскопия

**raster electron** ~ сканирующая электронная микроскопия

**remote** ~ дистанционная микроскопия

**scanning electron** ~ сканирующая электронная микроскопия

**shadow** ~ микроскопия объектов, контрастированных напылением металла под малым углом

**ultraviolet** ~ ультрафиолетовая микроскопия

**vital** ~ витальная микроскопия (*микроскопия препаратов живых культур*)

**microsome** микросома (*фрагмент клеточной мембраны с полисомами*)

**microstrainer** микрострейнер (*цилиндрический вращающийся ультрафильтр для очистки сточных вод*)

**microsurgery** микрохирургия, клеточная хирургия

## MICROSYRINGE

**microsyringe** микрошприц  
**microtome** микротом (*лабораторный прибор для получения тонких срезов клеток, тканей животных и растений*)

**microtubule** микротрубочка (*клеточная структура*)

**micrurgy** см. **micromanipulation**

**mikamycin** микамицин (*микробный антибиотик, кормовая добавка; продуцент — Streptomyces mitakaensis*)

**milbemycins** милбемицины (*микробные антибиотики сельскохозяйственного назначения акарицидного действия; продуцент — Streptomyces*)

**mildew** мильдью, мучнистая роса

**milk** молоко

**coconut** ~ молоко кокосового ореха

**fat filled** ~ жирное молоко

**litmus** ~ бактериологическая среда с индикатором pH

**skim** ~ снятое [обезжиренное] молоко

**soybean** ~ соевое молоко

**whole** ~ цельное молоко

**mill** мельница, измельчитель

**attrition** ~ фрикционная мельница

**ball** ~ шаровая мельница

**bead** ~ мельница со стеклянными шариками

**disk** ~ дисковая мельница

**double hammer** ~ двухротная молотковая мельница

**hammer** ~ молотковая мельница

**impact** ~ ударная мельница

**multiple cage** ~ ударно-дисковая мельница

**pebble** ~ **with glass balls** шаровая мельница со стеклянными шариками

**ring-roller** ~ вальцово-кольцевая мельница

**rod tube** ~ стержневая мельница

**roller** ~ вальцовая мельница

**tube** ~ трубчатая мельница

**wing beater** ~ ударная мельница с крестообразным молотом

**woodflour** ~ молотковая мельница

**millipore** миллипора, ультратонкий фильтр || миллипорить, подвергать ультратонкой фильтрации

**minicell** миниклетка (*бактериальная клетка, не содержащая ядра и не способная к самостоятельному делению*)

**minichromosome** минихромосома

**mining:**

**microbial** ~ микробиологическое выщелачивание металлов из руд

**minisatellite** минисателлит (*напр. о минорной фракции ДНК определённого состава*)

**mismatch:**

**base-pair** ~ дефект комплементарного спаривания гетероциклических оснований

**mithramycin** митрамицин  
(противоопухолевый антибиотик)

**mitochondrial** митохондриальный

**mitochondrion** митохондрия

**mitogens** митогены (вещества, вызывающие деление клеток)

**mitomycins** митомицины  
(противовирусное средство; продуцент — *Streptomyces caespitosus*)

**mitosis** митоз

**mix:**

**vinegar** ~ брага для уксуснокислого брожения

**mixer** 1. миксер, смеситель 2. реакционный аппарат с мешалкой

**arm** ~ лопастная мешалка

**gradient** ~ градиентный смеситель (для приготовления растворов с градиентом концентрации или плотности)

**helicoidal** ~ смесительный шнек, винтовая мешалка

**horseshoe** ~ якорная мешалка

**gate** ~ рамная мешалка

**motionless** ~ статический смеситель

**paddle** ~ лопастная мешалка

**propeller** ~ пропеллерная мешалка

**tumbling** ~ смесительный барабан

**sludge** ~ смеситель ила

**spray** ~ аэрозольный смеситель

**vortex** ~ вихревая мешалка

**mixoploid** миксоплоид (популяция клеток со смешанной плоидностью)

**mixotroph** миксотроф (микроорганизм со смешанным автотрофным и гетеротрофным метаболизмом)

**mixture:**

**freezing** ~ замораживающая смесь

**mobility** подвижность

**mocimycin** моцимицин (микробный антибиотик, кормовая добавка; продуцент — *Streptomyces sp.*)

**mock-infected** псевдозаражённый, контрольный к заражённой пробе

**model:**

**rolling circle** ~ механизм репликации ДНК по модели катящегося кольца

**modelling** моделирование

**modification** модификация, изменение

**post synthetic** ~ постсинтетическая модификация (химическая модификация молекул биополимеров после завершения их (био-) синтеза)

**post translational** ~ посттрансляционная модификация (химическая модификация белка после завершения его (био)синтеза)

**moenomycin** мозномицин (антибиотик, кормовая добавка; продуцент — *Streptomyces bambergiensis*)

**molasses** меласса

**beet** ~ свекловичная меласса



## MOLASSES

- blackstrap** ~ тростниковая меласса  
**cane** ~ меласса сахарного тростника  
**citrus** ~ цитрусовая меласса  
**clarified** ~ осветлённая меласса  
**corn** ~ кукурузная меласса  
**dried** ~ сухая меласса  
**high-test** ~ высококачественная меласса  
**raw** ~ сырая меласса  
**mold** низший гриб, плесень  
**black** ~ чёрная плесень (гриб *Aspergillus niger*)  
**blue** ~ 1. голубая плесень  
2. плесень цитрусовых (гриб *Penicillium italicum*)  
**bread** ~ хлебная плесень (гриб *Monilia sitophila*)  
**glume** ~ альтернариоз (гриб *Alternaria*)  
**gray** ~ серая плесень (гриб *Botrytis cinerea*)  
**green** ~ of citrus зелёная плесень цитрусовых (гриб *Penicillium digitatum*)  
**mucoraceous** ~s мукоровые грибы (*Mucorales*)  
**plaster** ~ плесневый налёт (грибы *Oospora fimicola*, *Papulospora byssina*)  
**slime** ~ слизистый гриб, слизевик, миксомицет (*Mucophyta*, *Mucomycetes*)  
**snow** ~ снежная плесень (гриб *Fusarium nivale*)  
**sporulating** ~s спорообразующие плесневые грибы  
**true slime** ~ истинный миксомицет  
**water** ~ водная плесень (возбудители — грибы *Phycomycetes*)  
**moldings** брикеты, прессованные изделия  
**moldy** заплесневелый  
**monascin** монасцин (микробный пищевой краситель; продуцент — *Monascus sp.*)  
**monellin** монеллин (интенсивный белковый подсластитель)  
**monensin** монензин (микробный антибиотик сельскохозяйственного назначения кокцидиостатического действия; продуцент — *Streptomyces cinnamonensis*)  
**moniliform** похожий на бусы (о микроорганизме)  
**monitor** монитор, контрольное устройство  
**electronic moisture** ~ электронный влагомер  
**monitoring** мониторинг  
~ of population мониторинг популяций  
**monobactams** монобактамы (антибиотики медицинского назначения, содержащие бета-лактамы)  
**monoclonal** моноклональный  
**monocolony** единичная колония  
**monocotyledon** однодольное растение  
**monoinfection** моноинфекция (инфекция, вызываемая микробами одного вида)  
**monokines** монокины (пептидные гормоны иммунного ответа)  
**monolayer** монослой  
**protein** ~ монослой белка

**mononucleotide** моноклеотид

**monoploid** моноплоид || моноплоидный

**monosaccharides** моносахариды, монозы (*простые сахара, обычно — альдозы или кетозы, состоящие из трёх или более атомов углерода*)

**monosomia** моносомия (*отсутствие в диплоидном наборе одной из двух гомологичных хромосом*)

**monotrichous** одножгутиковый (*о микроорганизме*)

**monoxenous** однохозяиный (*о паразите*)

**morbidity** 1. болезненность 2. процент смертных случаев при эпидемии 3. относительное число заболеваний для данной местности

**mordant** протрава, мордانت (*вещество, усиливающее связывание краски с определённой структурой при гистохимическом или цитологическом анализе*)

**morphogenesis** морфогенез, формообразование (*в ходе индивидуального развития или в филогенезе*)

**morphology** морфология

**cell** ~ морфология клетки

**colony** ~ морфология колоний

**developmental** ~ морфология развития

**macroscopic** ~ макроскопическая (*визуальная*) морфология

**microscopic** ~ микроскопическая морфология (*оп-*

*ределяемая под микроскопом*)

**mortality** смертность

**mass** ~ массовая гибель

**mortar** ступка

**mosaic** мозаика, мозаичность (*вирусная болезнь растений*)

**mosquitocides** москитоциды (*препараты, убивающие кровососущих насекомых*)

**motility** подвижность, способность к передвижению

**mottle** крапчатость (*вирусная болезнь растений*)

**mount** 1. закреплять 2. закреплять на плоской поверхности (*напр. клетки, хромосомы и т.п.*) 3. гистологический срез; препарат || включать гистологические срезы в эпоксидную смолу; монтировать препараты для получения срезов

**wet** ~ 1. жидкий препарат 2. препарат в растворе 3. срез нефиксированной ткани (*для микроскопии*)

**mountant** гистологическая среда (*жидкость, используемая в микроскопии, в которую погружается или которой покрывается образец*)

**mucedinous** плесневидный

**mucigel** слизь (*на корнях растений; содержит разнообразные почвенные микроорганизмы*)

**mucins** муцины

**mucoid** мукоид || мукоидный, слизеподобный

**mucolytic** муколитический, растворяющий слизь

## MUCOPEPTIDE

**mucopeptide** мукопептид, пептидогликан (*опорный биополимер клеточной стенки бактерий*)

**mucopolysaccharides** мукополисахариды (*полисахариды, содержащие аминсахара и уроновые кислоты, компонент соединительной ткани*)

**mucous** 1. слизистый 2. образующий слизь

**mucus** слизь

**multicellular** многоклеточный

**multicyclone** мультициклон; батарейный циклон

**multiflagellate** многожгутиковый

**multiplication** размножение

**asexual** ~ бесполое размножение

**fructificative** ~ размножение с помощью плодовых тел (*у грибов*)

**inapparent** ~ неявное размножение (*напр. вируса без явных патологических признаков в организме и тканях хозяина*)

**masking** ~ маскированное размножение (*вируса, не вызывающее симптомов заболевания у хозяина*)

**sexual** ~ половое размножение

**vegetative** ~ вегетативное [бесполое] размножение

**multiply** размножаться

**muramidase** мурамидаза, лизоцим (*фермент, гидролизующий муреины бактериальной стенки*)

**mureines** муреины (*опорные*

*биополимеры клеточной стенки бактерий, состоящие из пептидогликанов*)

**muscardine** мускардина (*грибковая болезнь насекомых*)

**mushroom** гриб; высший гриб

**edible** ~ съедобный гриб

**must** 1. виноградное сусло 2. плесень

**mustard:**

**nitrogen** ~ горчичный газ, азотистый иприт (*мутаген*)

**musty** гнилой, заплесневелый

**mutagen** мутаген

**chemical** ~ химический мутаген

**physical** ~ физический мутаген

**mutagenesis** мутагенез

**directed** ~ направленный мутагенез

**environmental** ~ мутагенное действие факторов окружающей среды

**site-directed** [site-selective, site-specific] ~ сайт-специфический мутагенез (*процесс направленного получения мутации в строго заданном месте полинуклеотида, гена или генома*)

**mutant** мутант || мутантный

**auxotrophic** ~s ауксотрофные мутанты (*мутантные микроорганизмы, утратившие в результате мутации способность самостоятельно синтезировать продукт, необходимый для жизнедеятельности*)

**blocked** ~ блокированный мутант (*потерявший спо-*

*способность к синтезу мутантного продукта)*

**conditional lethal** ~ условно летальный мутант

**constitutive** ~ конститутивный мутант (*микроорганизм с нерегулируемой в результате мутации функцией*)

**copy** ~ мутант по количеству копий (*гена, ДНК*)

**cryptic** ~ криптический мутант (*в котором проявление мутации по субстрату вызвано нарушением транспорта данного субстрата через клеточную мембрану*)

**deficiency** ~ *s см. auxotrophic mutants*

**high-yielding** ~ высокопродуктивный мутант

**host-dependent** ~ *s вирусные мутанты, зависящие от хозяина (от способности хозяина к подавлению мутации)*

**host-range** ~ видоспецифический мутант (*мутантный вирус, способный инфицировать организм, устойчивый к дикому типу этого вируса*)

**leaky** ~ мутант с просачивающимся исходным фенотипом

**metabolic** ~ метаболический мутант

**phenotypic** ~ фенотипический мутант

**plaque-type** ~ *s мутанты вирусов, различающиеся по виду образуемых ими бляшек*

**spontaneous** ~ спонтанный мутант

**suppressor-sensitive [sus]** ~ мутант, чувствительный к подавлению мутации, супрессируемый мутант

**temperature-sensitive [ts]** ~ температурочувствительный мутант

**mutarotation** мутаротация (*изменение оптической активности органических соединений*)

**mutasynthesis** мутасинтез (*процесс биосинтеза изменённого природного продукта*)

**mutate** мутировать, видоизменять(ся)

**mutation** мутация

**amber** ~ амбер-мутация (*приводящая к образованию стоп-кодона UAY в мРНК и вызывающая остановку биосинтеза полипептида*)

**artificial** ~ искусственная мутация

**back** ~ обратная мутация (*приводящая к восстановлению исходного кодона и фенотипа*)

**chromosomal** ~ хромосомная мутация

**conditional** ~ условная мутация (*проявляющаяся в определённых условиях*)

**conditional lethal** ~ условно-летальная мутация (*в результате которой образуется мутант, жизнеспособность которого зависит от условий роста*)

## MUTATION

**constitutive** ~ конститутивная мутация (приводящая к нерегулируемой экспрессии гена)

**deletion** ~ делеционная мутация (выброс из ДНК одного или более нуклеотидов)

**detrimental** ~ субвитаальная мутация (понижающая жизнеспособность особей не более чем до 10%)

**fertility** ~ мутация по половым признакам

**frame shift** ~ мутация со сдвигом рамки генетического кода

**genetic** ~ генетическая мутация (изменение генетического материала, приводящее к изменению его кодирующих свойств)

**leaky** ~ мутация с течью (через которую просачивается проявление исходного фенотипа)

**lethal** ~ летальная мутация

**malefic** ~ злокачественная или летальная мутация

**missense** ~ миссенс-мутация (вызывающая изменение смысла кодона и приводящая к остановке биосинтеза белка)

**multisite** ~ многосторонняя мутация (двух или более прилегающих нуклеотидов)

**nonsense** ~ бессмысленная мутация (приводящая к образованию терминирующего кодона)

**numerical** ~ мутация по копияности (вызывающая из-

менение числа генов или хромосом)

**ochra-** ~ охра-мутация (приводящая к образованию стоп-кодона UAA в мРНК и вызывающая остановку биосинтеза полипептида)

**opal-** ~ опал-мутация (приводящая к образованию стоп-кодона UGA в мРНК и вызывающая остановку биосинтеза полипептида)

**phase shift** ~ мутация со сдвигом фазы кодона

**pleiotropic** ~ плейотропная мутация (затрагивающая несколько фенотипических признаков)

**point** ~ точечная мутация (замена или модификация одного нуклеотида, вызывающая изменение генетического кода)

**polar** ~ полярная мутация (затрагивающая в опероне не только ген, в котором она произошла, но и более удалённые от гена-оператора гены)

**reverse** ~ см. **back mutation**

**silent** ~ молчащая мутация, мутация в неструктурном гене

**somatic** ~s соматические мутации (происходящие в неполовых клетках и не передающиеся по наследству через гаметы)

**stop** ~ стоп- [терминирующий] кодон

**suppressible [suppressor]** ~ супрессорная [подавляемая] мутация

**supressor-sensitive** ~ мутация, чувствительная к её супрессии  
**temperature-sensitive** ~ температурозависимая мутация  
**temperature-sensitive lethal** ~ температурозависимая летальная мутация  
**termination** ~ терминирующий [стоп-] кодон  
**transition** ~ транзигия (замена в кодоне одних пиримидинов или пуринов на другие)  
**transversion** ~ трансверсия (замена в кодоне пиримидинов на пурины и наоборот)  
**mutualism** мутуализм (симбиоз, взаимовыгодный для обоих симбионтов)  
**mycar** микар (акарицидный препарат на основе *Hirsutella thompsonii*)  
**mycelium** мицелий, грибноца  
**aerial** ~ воздушный мицелий  
**aseptate** ~ несептированный (не разделённый поперечными перегородками) мицелий  
**coenocytic** ~ ценоцитный мицелий (мицелий, не разделённый поперечными перегородками, с ядрами, находящимися в общей цитоплазме)  
**fungal** ~ грибной мицелий  
**highly branched** ~ сильно ветвящийся мицелий  
**nonseptate** ~ см. **coenocytic**  
**mycelium**  
**primary** ~ первичный мицелий (моноплоидный мице-

лий, образующийся из прорастающих спор и не способный к образованию половых спор)

**secondary** ~ вторичный мицелий (мицелий после полового слияния, имеющий по два ядра в каждой клетке)

**septate** ~ септированный мицелий (мицелий, гифы которого равномерно делятся поперечными перегородками на клетки)

**sprout** ~ почкующийся мицелий

**submersed** ~ глубинный мицелий

**substrate** ~ субстратный мицелий (проросший в твёрдую питательную среду)

**transient** ~ распадающийся мицелий (у актиномицетов рода *Nocardia*)

**true** ~ истинный мицелий

**unicellular** ~ одноклеточный [несептированный] мицелий

**vegetative** ~ вегетативный мицелий (локализованный в твёрдом или жидком субстрате, растущий вегетативно и поглощающий питательные вещества всеми своими участками)

**mycobacterium** микобактерия (грамположительная, аэробная, неподвижная бактерия, не образующая мицелий, но способная образовывать ветвящиеся или коккоподобные формы)

**mycoherbicide** микогербицид

## MYCOPLASMA

(препарат грибов для борьбы с сорняками)

**mycoplasma** микоплазма (род бактерий, лишённых клеточной стенки и ограниченных только цитоплазматической мембраной)

**mycor(r)hiza** микориза

**mycosis** микоз

**mycostatin** микостатин (добавка в питательные среды клеток животных и растений, фунгицид и фунгистатик)

**mycotoxicosis** микотоксикоз

**mycotoxin** микотоксин

**mycoviruses** миковирусы

**myoglobin** миоглобин

**myosin** миозин

**myriosporous** многоспоровый

**myxoamoeba** миксоамёба

**myxomycete** миксомицет, слизевик

**myxospore** миксоспора (покоящаяся клетка микобактерий)

## N

**nanocyte** наноцит (микроагрегаты клеток сине-зелёных водорослей, служащие для размножения)

**paramycin A** нарамицин А (антибиотик)

**narcoctic** наркотик || наркотический

**natamycin** натамицин (противогрибковый антибиотик, используемый в качестве пищевого консерванта; про-

дукент — *Streptomyces natalensis*)

**necrosis** некроз, омертвление

**needle** игла; спица

**dissecting** ~ препаровальная игла

**glass** ~ стеклянная игла

**inoculating [inoculative]** ~ игла для посева или пересева (микроорганизмов)

**loop** ~ (бактериологическая) игла с петлей

**nematode** нематода

**entomogenous** ~ энтомогенная нематода (растущая на/в насекомом)

**insecticidal** ~ инсектицидная нематода

**mermithid** ~ мермитиды (семейство крупных нематод — облигатных паразитов различных насекомых)

**neocarzinostatin** неокарцино-статин (противоопухолевый антибиотик; продуцент — *Streptomyces carzinostaticus*)

**neoformation** новообразование, опухоль

**neonatal** новорождённый

**neoplasia** неоплазия (заболевание, вызванное новообразованием в ткани, обычно опухолевым)

**neoplasm** неоплазма, новообразование, опухоль

**neothramycin A, B** неотрамицин А, В (противоопухолевый антибиотик; продуцент — *Streptomyces species*)

**nephelometry** нефелометрия

**net** 1. сеть 2. чистый, резуль-

- тирующий, истинный (за вычетом поправок)
- network** 1. разветвлённая сеть  
2. (внутриклеточный) каркас
- cellulose** ~ целлюлозный каркас
- microbial-strain data** ~ информационная сеть по микробным штаммам (основанная ЮНЕСКО, национальными и европейскими комитетами по охране окружающей среды)
- neuraminidase** нейраминидаза (фермент, расщепляющий нейраминовою кислоту)
- neuroblastoma** нейробластома (опухоль нервных клеток)
- neutralism** нейтрализм (форма существования двух видов организмов в смешанной культуре)
- niacin** ниацин, никотиновая кислота
- nick** ник (разрыв одной внутренней фосфодиэфирной связи в двунизовой ДНК)
- nicotinamide** никотинамид (компонент кофермента никотинамид-адениндинуклеотида)
- nicotinamide - adenine - dinucleotide** никотинамид-адениндинуклеотид (кофермент окислительно-восстановительных реакций)
- nicotine** никотин
- nigericin** нигерицин (антибиотик, кормовая добавка; продуцент — *Streptomyces violaceoniger*)
- nisin** низин (пищевой консервант-антибиотик; продуцент — *Streptomyces lactis*)
- nitragin** нитрагин (биоудобрение, полученное из клубеньковых бактерий рода *Rhizobium*)
- nitratase** нитратаза (фермент, восстанавливающий нитраты до нитритов)
- nitrification** нитрификация (окисление аммонийных производных до нитратов аэробными микроорганизмами)
- nitrofurant** нитрофуран (антибиотик)
- nitrogen** азот
- albuminous** ~ азот белка
- amide** ~ амидный азот
- amine** ~ аминный азот
- ammonia** ~ аммонийный азот
- bound [fixed]** ~ связанный азот
- free** ~ свободный азот
- Kjeldahl** ~ содержание азота, определённое по Кьельдалю
- nitrate** ~ нитратный азот
- nitrite** ~ нитритный азот
- nonprotein** ~ небелковый азот
- protein** ~ белковый азот
- nitrogenase** нитрогеназа (фермент, катализирующий восстановление азота в соединения аммония в процессе азотфиксации)
- nitrogen-bearing** азотсодержащий
- nitrogenous** азотный
- nodulation** образование клубеньков



## NODULE

**nodule** нарост; клубенёк (корневой)

**root** ~ корневой клубенёк

**nolec** нолок (инсектицидный препарат против саранчовых на основе простейшего *Nosema locustae*)

**nonautogenous** неавтогенный, несамовоспроизводящийся

**nondormant** активный, не находящийся в покое

**Nonidet** нонидет (неионный детергент, используемый для солюбилизации клеточных мембран)

**nonseptate** несептированный (не имеющий разделяющих перегородок)

**norpaline** нопалин (производное аргинина и глутаминовой кислоты, синтез которого кодируется *Ti* плазмидой растений. Обнаружен в опухолевых клетках растений.)

**noradrenaline** норадреналин

**pori** пори (пищевая красная водоросль *Porphyra*)

**norleucine** норлейцин (редкая аминокислота)

**norvaline** норвалин (редкая аминокислота)

**nosematosis** нозематоз

**nosiheptide** нозигептид (антибиотик, кормовая добавка; продуцент — *Streptomyces actuosus*)

**nosogenic** патогенный, болезнетворный

**novobiocin** новобиоцин

**novozym** новозим (ферментный препарат из *Tricho-*

*derma harzianum* для лизиса стенок дрожжей)

**nozzle** сопло; отвод; носик

**atomizing** ~ распыляющее сопло

**injection** ~ форсунка

**nuclear** ядерный

**nuclease** нуклеаза

**streptococcal** ~ стрептококковая нуклеаза, стрептодорназа

**nucleate** 1. ядерный, содержащий ядро 2. нуклеиново-кислый

**nucleation** нуклеация (образование зародыша ядра при начале какого-л. процесса)

**ice** ~ образование центров кристаллизации льда

**nucleator** нуклеатор (центр образования кристаллов, зародыш кристалла)

**bacterial** ~ бактериальный индуктор (центров образования льда)

**nucleobase** гетероциклическое основание нуклеиновых кислот

**nucleocapsid** нуклеокапсид, вирусная частица (специфический комплекс нуклеиновой кислоты с вирусным капсидом)

**nucleohistone** нуклеогистон (комплекс ДНК с гистонами)

**nucleoid** нуклеоид

**bacterial** ~ бактериальный нуклеоид

**nucleolar** ядрышковый

**nucleolus** ядрышко

**nucleolysis** нуклеолиз (гидролиз нуклеазами)

**nucleoplasm** нуклеоплазма, ядерный сок

**nucleoproteids** нуклеопротеиды

**nucleosides** нуклеозиды

**nucleoside-5'-triphosphates** нуклеозид-5'-трифосфаты (*органические соединения, служащие предшественниками при биосинтезе нуклеиновых кислот и донорами фосфатной группы в реакциях фосфорилирования*)

**nucleosome** нуклеосома (*структурный элемент хроматина*)

**5'-nucleotidase** 5'-нуклеотидаза

**nucleotide-permeable** проницаемый для нуклеотидов

**nucleotides** нуклеотиды

**nucleus** ядро (*клетки*)

**benzene** ~ бензольное ядро, бензольное кольцо

**cell** ~ ядро клетки

**interphase** ~ интерфазное ядро

**number:**

**acid** ~ кислотное число

**chromosome** ~ число хромосом

**copy** ~ число копий (*генов или репликонов, приходящихся на клетку*)

**enzyme turnover** ~ число оборотов фермента (*число молекул субстрата, превращённых в продукт каждой молекулой фермента в единицу времени*)

**haploid** ~ гаплоидное число (*полный набор хромосом клетки в одной копии*)

**linking** ~ (топологическое) число зацеплений (*у кольцевых ДНК*)

**$\beta$ -winding** ~  $\beta$ -спиральное число (*число оборотов одной нити относительно другой в двойных спиралях нуклеиновых кислот*)

**nutrient** питательная среда; питательное вещество || питательный

**artificial** ~ искусственная питательная среда

**available** ~ доступное питательное вещество

**basic** ~ основная питательная среда

**complete** ~ полный питательный раствор

**control** ~ контрольная питательная среда

**crude** ~s компоненты питательной среды низкой степени очистки

**essential** ~ необходимое питательное вещество

**inorganic** ~ неорганическое питательное вещество

**liquid** ~ жидкая питательная среда

**major** ~s основные питательные вещества

**mineral** ~s минеральные питательные вещества

**minor** ~ микроудобрение; стимулирующее удобрение

**semisolid** ~ полужидкая питательная среда

**simple** ~ простая питательная среда

**standard** ~ стандартная питательная среда

## NUTRIENT

**storage** ~ запасённое питательное вещество

**technical grade** ~s компоненты питательной среды технической степени очистки

**nutrition** питание

**autotrophic** ~ автотрофное питание

**carbohydrate** ~ углеводное питание

**extra** ~ подкормка

**foliar** ~ внекорневое питание

**heterotrophic** ~ гетеротрофное питание

**holophytic** ~ голофитное питание

**holozoic** ~ голозойное питание (*путём захвата твёрдых пищевых частиц внутрь тела по типу животных организмов*)

**mineral** ~ минеральное питание

**sufficient** ~ достаточное питание

**nutritional** пищевой

**nutritious** питательный

**nystatin** нистатин (*противогрибковый антибиотик; продуцент — Streptomyces noursei*)

## O

**objective** объектив

**immersion** ~ иммерсионный объектив

**obligate** облигатный, обязательный

**obscured** скрытый, латентный

**obsolete** атрофированный, рудиментарный

**occurrence** встречаемость; частота нахождения

**ocrase** окраза (*препарат грибной протеазы фибринолитического действия из Aspergillus ochraceus*)

**offal** 1. потроха, требуха 2. отбросы; падаль 3. отходы помола, отруби

**offspring** потомок; потомство

**oidium** оидиум

**oil** 1. масло 2. жир растительного происхождения

**bean** ~ соевое масло

**corn** ~ кукурузное масло

**defoaming** ~ пеногаситель

**edible** ~ пищевое масло

**ergot** ~ масло спорыньи

**fusel** ~ сивушное масло

**immersion** ~ иммерсионное масло

**microbial** ~ микробный жир

**vegetable** ~ растительное масло

**volatile** ~ эфирные летучие масла

**oilseed** масличное семя

**ointment** мазь, помада

**okenone** окенон (*бактериальный каротиноид*)

**oligodeoxy(ribo)nucleotide** олигодезокс(рибо)нуклеотид

**oligodextran** олигодекстран, олигоглюкан

**oligolignols** олиголигнолы (*продукты неполного расщепления лигнина*)

**oligomer** олигомер

**oligomycin** олигомицин (*антибиотик, ингибитор окисли-*

тельного фосфорилирования)

**oligonucleotide** олигонуклеотид

**sequence-specific** ~ олигонуклеотид с заданной последовательностью нуклеотидов

**oligopeptidase** олигопептидаза (пептидаза, расщепляющая короткие пептиды до аминокислот)

**oligopeptide** олигопептид

**oligophagia** олигофагия (способность организма питаться несколькими видами пищи)

**oligoribonucleotide** олигорибонуклеотид

**oligosaccharide** олигосахарид

**oligotrophic** олиготрофный (о водоёме, имеющем ограниченный набор питательных веществ, необходимых для роста аэробных фотосинтезирующих микроорганизмов)

**oncogene** онкоген

**oncogenic** онкогенный

**oncornavirus** онкорнавирус (РНК-содержащий онкогенный вирус)

**onset** начало (процесса)

**ontogenesis, ontogeny** онтогенез

**oogamy** оогамия

**oogonium** оогоний

**oomycetes** оомицеты

**ooplasm** цитоплазма яйцеклетки

**oospores** ооспоры (половые споры грибов)

**ooze** 1. тина; ил, липкая грязь

2. дубильный отвар 3. просачиваться; медленно вытекать; медленно течь

**opening of the helix** локальное плавление двойной спирали нуклеиновой кислоты

**operation:**

**industrial-scale** ~ промышленное производство

**manual** ~ ручная операция; ручной режим (работы)

**operator** 1. оператор (участок оперона, регуляторная функция которого контролируется белком-репрессором) 2. лаборант, оператор

**operon** оперон (генетический элемент, состоящий из регуляторных и структурных генов, функционирующих координированно) **glucose-sensitive** ~ глюкозочувствительный оперон (активность которого подавляется добавлением глюкозы в культуральную среду)

**opiate** 1. наркотик, препарат опия, опиат 2. усыплять, притуплять 3. смешивать с опиумом

**opine** опин (производное основных аминокислот, синтезируемое в галлах растений)

**opsonins** опсонины

**opsonization** опсонизация (модуляция специфичности антител, лейкоцитов для фагоцитоза бактерий)

**optochin** оптохин (ингибитор роста пневмококков)

**organelle** органелла

## ORGANELLE

**cell** ~ клеточная органелла  
**organism** организм

**causative** ~ болезнетворный (микро)организм

**fastidious** ~ «привередливый» организм (*трудный для культивирования на стандартной питательной среде, требующий специфические питательные добавки*)

**L-~s** L-формы микроорганизма (*искусственно получаемые формы бактерий, полностью или частично лишённые клеточной стенки и внешне сходные с микоплазмами*)

**monogenetic** ~ моногенетический организм (*размножающийся бесполом путём*)

**nitrogen-fixing** ~ азотфиксирующий (микро)организм

**photosynthetic** ~ фотосинтезирующий организм

**procaryotic** ~ прокариотический организм

**syntrophic** ~ синтрофный организм (*размножение которого зависит от секретуемых метаболитов другого организма в смешанной культуре*)

**organization:**

**cell** ~ клеточная организация

**tissue** ~ тканевая организация

**organogenesis** органогенез (*путь развития органа в онтогенезе*)

**induced** ~ индуцированный органогенез

**root** ~ корневой органогенез

**spontaneous** ~ спонтанный органогенез

**stem** ~ стеблевой органогенез

**organometallics** металлоорганические соединения

**orifice** 1. отверстие; устье; выход; проход 2. сопло; насадка; наконечник

**origin** 1. начало; происхождение 2. область начала репликации (*напр. ДНК*)

**transfer** ~ начало конъюгативного переноса репликона

**original** первоначальный, исходный

**originate** 1. происходить 2. порождать, производить

**origination** начало; происхождение

**ornithine** орнитин (*заменимая аминокислота*)

**osmolarity** осмотическое давление

**osmophiles** осмофилы (*организмы, растущие в растворах с высоким осмотическим давлением*)

**osmosensitivity** осмотическая чувствительность

**osmosis** осмос

**reverse** ~ обратный осмос (*процесс переноса растворённого вещества через полупроницаемую мембрану против осмотического давления*)

**osmotolerant** осмоустойчивый

(напр. о микроорганизме)  
**outgrowth** 1. отросток; разрастание; нарост; вырост  
 2. продукт; результат  
 ~ of spores вырастание спор (заключительная стадия превращения эндоспор в вегетативную клетку)  
**output** 1. выпуск; выход продукции 2. коэффициент полезного действия  
**ovalbumin** яичный альбумин, овальбумин  
**ovary** 1. яичник 2. завязь  
**oven** 1. печь 2. термостат  
 drying ~ сушильная печь; сушильный шкаф  
 dry-sterilization ~ шкаф для сухой стерилизации  
**overdominant** сверхдоминанта  
**overdosage, overdose** чрезмерная доза, передозировка  
**overgrow** перерастать  
**3'-overhang** 3'-концевая избыточность одной нити ДНК в комплементарном дуплексе  
**overlap** перекрывать внахлёт  
**overlapping** перекрывание  
 complementary ~ перекрывание с избытком (при комплементарном связывании одной нити полинуклеотида другой за счёт избыточной длины)  
**overproduce** 1. перепроизводить 2. сверхсинтезировать  
**overproduction** 1. перепроизводство 2. сверхсинтез  
**ovicell** яйцеклетка  
**ovicide** овицид (препарат для уничтожения яиц вредителя)

**oviduct** яйцевод  
**oxanosine** оксанозин (противоопухолевый антибиотик; продуцент — *Actinomycetes*)  
**oxidase** оксидаза  
**cytochrome** ~ цитохромоксидаза  
**oxidation** окисдирование, окисление  
 air ~ окисление кислородом воздуха  
 alkaline ~ окисление в щелочной среде  
 bacterial ~ бактериальное окисление  
 biological ~ биологическое окисление  
 catalytic ~ каталитическое окисление  
 enzyme ~ ферментативное окисление  
 incomplete ~ неполное окисление  
**oxide** оксид, окисел  
 ethylene ~ оксид этилена  
**oxidantal** оксидентал (биоинсектицид на основе *Bacillus thuringiensis*)  
**oxidoreductases** оксидоредуктазы (ферменты, катализирующие окислительно-восстановительные реакции)  
**oxygen** кислород  
 active ~ активный кислород  
 cellular ~ внутриклеточный кислород  
 dissolved ~ растворённый кислород  
**oxygenases** оксигеназы  
**oxyreductases** оксиредуктазы

# Р

**packaging** упаковка

**packer** упаковщик, упаковочная машина

**blister** ~ плёночная упаковочная машина

**packing** 1. упаковка 2. насадка, набивка, уплотнение

**floating** ~ плавающая насадка

**ring** ~ кольцевая прокладка

**pad** прокладка, подложка

**asbestos** ~ асбестовая фильтрующая пластина

**paddle** лопасть (*напр. мешалки*)

**planetary-motion** ~ планетарная мешалка

**pair:**

**base** ~ комплементарная пара оснований (*нуклеиновых кислот; единица молекулярного веса ДНК*)

**kilobase** ~s тысяча пар гетероциклических оснований (*нуклеиновых кислот*)

**pairing** 1. спаривание 2. комплементарное спаривание (*оснований нуклеиновых кислот*)

**base** ~ спаривание оснований (*нуклеиновых кислот по принципу комплементарности*)

**palindrome** палиндром, палиндромная последовательность (*фрагмент дуплекса нуклеиновой кислоты, содержащий тождественные последовательности*)

*нуклеотидов в обеих комплементарных цепях в направлении 5' → 3')*

**pallet** грузовой поддон

**pallid** бледный, слегка окрашенный

**pan** сосуд, чаша, ванночка, кювета

**dissecting** ~ препаровальная ванночка

**evaporating** ~ 1. выпарная чашка 2. выпарной аппарат

**shallow** ~ плоская кювета

**pancreatin** панкреатин

**panel:**

**control** ~ пульт управления

**instrument** ~ панель контрольно-измерительных приборов

**papain** папаин (*протеиназа*)

**paper:**

**blotting** ~ промокательная бумага для блотирования

**filter** ~ фильтровальная бумага

**glass fibre** ~ стекловолоконная бумага

**reagent** ~ индикаторная бумага

**papillae** папиллы, выросты (*напр. мутантов на колонии исходных организмов*)

**parabenzoate** парабензоат (*консервант пищевых продуктов*)

**paracasein** параказеин, сычужный казеин

**paraffins** парафины, парафиновые углеводороды, алканы

**paraform** параформ, параформальдегид

**paramylum** парамилум (*запас*

ной клеточный полисахарид)

**parasexuality** парасексуальность (половой процесс у микроорганизмов, при котором два генома сливаются в одной клетке, рекомбинируют и редуцируются до гаплоидного уровня)

**parasite** паразит

**cell** ~ внутриклеточный паразит

**egg-larval** ~ яйцеличиночный паразит (откладывает яйцо в яйцо хозяина и завершает развитие в личинке хозяина)

**external** ~ наружный паразит

**facultative** ~ факультативный паразит (существующий как в хозяине, так и автономно)

**gregarious** ~ групповой паразит (сосуществующий с группой других паразитов в хозяине)

**heteroxenous** ~ гетероксенный паразит (для полного цикла воспроизведения которого необходимо несколько видов организма хозяина)

**internal** ~ внутренний паразит

**larval** ~ личиночный паразит

**larval-pupal** ~ личиночно-кукольный паразит (откладывает яйцо в личинку или гусеницу хозяина, а заканчивает развитие в его куколке)

**monoxenous** ~ моноксенный паразит (паразит, которому для развития достаточен один вид хозяина)

**obligatory** ~ облигатный паразит (не способен жить вне хозяина)

**plant** ~ растительный паразит

**primary** ~ первичный паразит

**pupal** ~ кукольный паразит

**root** ~ корневой паразит

**secondary** ~ вторичный паразит (развивающийся за счёт первичного паразита)

**solitary** ~ одиночный паразит (развивающийся по одной особи в каждой особи хозяина)

**specific** ~ специфический паразит (паразитирующий на хозяине одного вида)

**tissue** ~ тканевый паразит

**parasitism** паразитизм

**multiple** ~ множественный паразитизм

**sporadic** ~ случайный [спорадический] паразитизм

**successive** ~ последовательный паразитизм

**parasporin** параспорин (инсектицидный препарат на основе *Bacillus thuringiensis*)

**parathormon** паратиреоидный гормон (гормон, регулирующий транспорт кальция и фосфатов в организме человека)

**paratope** паратоп (поверхность антитела, контактирующая с антигеном)



## PARCHMENT

### parchment:

**dialysis** ~ диализная плёнка, мембрана

**parenchyma** паренхима

**parentage** происхождение, родство

**parlodion** парлодий (*нитрат-целлюлоза, используемая в электронной микроскопии для приготовления плёнок-подложек*)

**parthenogenesis** партеногенез

**particle** 1. частица, мельчайшая часть 2. кусочек

**colloidal** ~ коллоидная частица

**electron transport** ~ электронотранспортная частица (*компонент митохондрий, осуществляющий перенос электронов*)

**partitioning** 1. распределение 2. разделение 3. расчленение

**affinity** ~ распределение по родству

**parvullin** парвуллин (*антибиотик, кормовая добавка; продуцент—*Streptomyces parvullus**)

**passage** пассаж, перенос (*1. перенос клеток на свежую среду с целью их омоложения 2. перенос клеток с одной среды на другую с целью их адаптации 3. перенос вируса или другого паразита от одного хозяина к другому с целью их ослабления*)

~ **of strains** пассаж штаммов (*напр. микроорганизмов*)

~ **of tissue** пассаж клеток ткани

**callus culture** ~ пассаж каллусной культуры

**initiation** ~ исходный [первый] пассаж

**serial** ~ серийный пассаж

**successive** ~ последовательный пассаж

**passaging** 1. см. **passage** 2. серийный пассаж

**pasteurization** пастеризация (*прогревание продуктов или питательных сред для консервации при температурах до 100°С и нормальном давлении*)

**paternal** отцовский

**pathobiochemistry** патобиохимия

**pathogen** патоген || патогенный, болезнетворный

**bacterial** ~ бактериальный патоген

**insect** ~ патоген насекомых

**lepidopteran** ~ лепидоптеран (*патоген чешуекрылых*)

**pathogenicity** патогенность, болезнетворность

**pathology** патология

**plant** ~ фитопатология

**pathway:**

**anaerobic metabolic** ~ метаболизм анаэробных организмов

**anaplerotic** ~ анаплеротические последовательности реакций (*обеспечивающих включение новых количеств промежуточных соединений взамен израсходованных на биосинтез*)

**biosynthetic** ~ биосинтетический путь метаболизма  
**fermentation** ~ метаболизм брожения  
**glycolytic** ~ гликолитический путь метаболизма, метаболизм глюкозы  
**heterofermentative** ~ гетероферментативный метаболизм  
**salvage** ~ путь утилизации отходов метаболизма  
**pattern** 1. образец 2. набор 3. характер, особенность  
**assembly** ~ тип сборки, тип соединения  
**developmental** ~ путь развития  
**labelling** ~ характер включения метки  
**pectin** пектин  
**pectinase** пектиназа (*фермент, расщепляющий пектин*)  
**peel** корка, кожа, шелуха || снимать корку, кожу, шелуху  
**peel-hole** смотровой люк, смотровое окно, контрольное стекло  
**pelious** иссиня-чёрный  
**pellet** 1. шарик 2. капля (*осадка в центрифужной пробирке*) 3. таблетка 4. пеллета (*каплеобразная форма роста мицелиальных микроорганизмов*) 5. осаждать (*вещество*) центрифугированием  
**mycelial** ~ *см. pellet 4.*  
**pelleting** осаждение центрифугированием  
**pelletizer** гранулятор (*для производства однородных гра-*

*нул из порошков и расплавов*)  
**penetrate** проникать внутрь, проходить сквозь, проникать  
**penicillinases** пенициллиназы (*ферменты, разрушающие пенициллины*)  
**penicillins** пенициллины  
**penicillus** кисть, гроздь (*группа микроорганизмов, растущих на твёрдой среде в форме кисти или грозди*)  
**penton** пснтон (*икосаэдрический вирусный капсид*)  
**pentosan** пентозан (*полисахарид, состоящий из D-ксилозы и L-арабинозы*)  
**pentose** пентоза  
**pepleomycin** пеплеомицин (*противоопухолевый антибиотик; продуцент — Streptomyces verticillus*)  
**peplomer** пепломер (*белковая структурная единица — составная часть липопротеидной оболочки вирусов*)  
**peplos** пеплос (*вирусная липопротеидная оболочка*)  
**pepstatin** пепстатин (*ингибитор аспартильных протеаз*)  
**peptidase** пептидаза  
**signal** ~ сигнальная пептидаза (*отщепляющая концевой лидерный пептид секретуемых белков*)  
**peptide** пептид  
**analgesic** ~ пептид-анальгетик  
**antifungal** ~ противогрибковый пептид  
**signal** ~ сигнальный пептид

## PEPTIDE

- synthetic** ~ синтетический  
пептид
- tryptic** ~ триптический  
пептид (*продукт гидролиза белков трипсином*)
- peptidoglycan** пептидогликан, мукопептид (*структурный компонент клеточной стенки бактерии*)
- pepton** пептон
- bacteriological** ~ бактериологический пептон
- mycological** ~ микологический пептон
- plant** ~ растительный пептон
- proteolytic** ~ протеолитический пептон
- soya** ~ соевый пептон
- peptonization** пептонизация (*гидролиз белков до водорастворимых пептидов и аминокислот*)
- performance** 1. работа, действие 2. производительность 3. оценка продуктивности 4. коэффициент полезного действия
- field** ~ полевая эффективность (*напр. применения биопестицидов*)
- peridium** перидий (*клеточная стенка плодового тела грибов аскомицетов*)
- period** период
- critical** ~ критический период
- culture** ~ период культивирования, культуральный период
- dormant** ~ период покоя
- eclipse** ~ скрытый период (*развития вируса, инфекции*)
- growth** ~ период роста
- half-life** ~ период полураспада
- incubation** ~ время инкубации, время культивирования
- latent** ~ латентный период
- patent** ~ патентный период (*в течение которого паразит может быть обнаружен в крови, тканях, выделениях*)
- reproductive** ~ период размножения
- rest** ~ период покоя
- periphytes** перифиты (*микроорганизмы, растущие под водой на поверхностях, напр. камней, в виде колоний*)
- periplast** перипласт (*поверхностная мембрана некоторых водорослей или бактерий*)
- peritrichous** перитрихиальный (*имеющий жгутики на всей поверхности клетки*)
- perlite** перлит
- permeability** проницаемость
- permeases** пермеазы (*белки активного переноса веществ через клеточную стенку*)
- permeator** мембранная установка
- permutation** перестановка, изменение порядка
- peroxidases** пероксидазы
- horse-radish** ~ пероксидаза хрена
- peroxisomes** пероксисомы (*клеточные гранулы, содер-*

*жащие оксидазы, каталазы и другие ферменты)*

**perthophyte** пертофит (*организм, растущий на омертвевших тканях растений*)

**pest** вредитель, паразит

**plant** ~s вредители растений

**pesticides** пестициды

**pesticin** пестицин (*бактериальный токсин, гидролизующий бактериальную стенку*)

**phage** (бактерио)фаг, бактериальный вирус

**broad host range** ~ (бактерио)фаг, паразитирующий на различных штаммах бактерий

**defective** ~ дефектный (бактерио)фаг (*не способный к созреванию*)

**DNA** ~ ДНК-содержащий (бактерио)фаг

**filamentous** ~ нитчатый [нитевидный] (бактерио-)фаг

**free** ~ внеклеточный (бактерио)фаг

**helper** ~ (бактерио)фаг-помощник

**infecting** ~ инфекционный (бактерио)фаг

**intracellular** ~ внутриклеточный (бактерио)фаг

**isometric** ~ изометрический (бактерио)фаг (*имеющий изометрический капсид*)

**latent** ~ латентный (бактерио)фаг, профаг

**lysogenic** ~ лизогенный

[умеренный, нелитический] (бактерио)фаг

**lytic** ~ литический [вирулентный] (бактерио)фаг

**mature** ~ зрелый (бактерио)фаг

**parental** ~ родительский [исходный] (бактерио)фаг

**resting** ~ покоящийся (бактерио)фаг

**RNA** ~ РНК-содержащий (бактерио)фаг

**T**~s (бактерио)фаги кишечной палочки серии T

**temperate** ~ умеренный [лизогенный, нелитический] (бактерио)фаг

**T-even** ~ T-чётный (бактерио)фаг

**T-odd** ~ T-нечётный (бактерио)фаг

**transducing** ~ трансдуцирующий (бактерио)фаг

**virulent** ~ вирулентный [литический] (бактерио)фаг

**phagocyte** фагоцит, макрофаг

**phagocytosis** фагоцитоз

**phagoresistance** устойчивость к фагу

**phagosome** фагосома, фаговая частица

**phagotrophy** фаготрофия (*форма питания одноклеточных микроорганизмов при фагоцитозе*)

**phagotyping** фаготипирование (*определение вида и типа бактерий при помощи фага*)

**phantom** фантом (*пустая капсула [пустая оболочка] вируса*)

**pharmacea** фармация

## PHARMACEUTICALS

**pharmaceuticals** лекарственные препараты

**proprietary** ~ патентованные лекарственные препараты

**pharmacokinetics** фармакокинетика (*введение в организм лекарственных веществ, их распределение, превращение и выделение*)

**phase** фаза, период, стадия  
**continuous** ~ непрерывная фаза

**death** ~ фаза отмирания

**eclipse** ~ невидимая [темновая] фаза (*в вирусной инфекции*)

**exponential** ~ экспоненциальная фаза

**feeding** ~ вегетативная фаза, фаза активного роста

**G<sub>0</sub>, G<sub>1</sub>, G<sub>2</sub> ~ G<sub>0</sub>, G<sub>1</sub>, G<sub>2</sub>**-фазы клеточного цикла

**growth** ~ фаза роста

**inhibitory** ~ фаза торможения

**lag** ~ лаг-фаза (*медленная начальная фаза роста, период задержки в размножении*)

**log** ~ логарифмическая фаза, логарифмический рост

**mid-log** ~ середина логарифмического роста

**mycelial** ~ мицелиальная фаза

**production** ~ фаза образования продукта

**solid** ~ твёрдая фаза, твёрдый компонент

**stationary** ~ 1. стационарная фаза 2. неподвижная

среда, носитель (*в хроматографии*)

**transition** ~ переходная фаза

**vegetative** ~ вегетативная фаза, фаза активного роста

**phasmid** фазмида (*гибридная векторная ДНК, содержащая фаговые и плазмидные гены*)

**phene** фен, фенотипический признак

**phenocopy** фенокопия (*имитация фенотипического признака*)

**F<sup>-</sup> ~ F<sup>-</sup>**-фенокопия (*штамм F<sup>+</sup> бактерий, временно, в результате изменения условий культивирования, утративший способность к передаче полового признака*)

**phenogenetics** феногенетика (*генетика фенотипических признаков*)

**phenol red** феноловый красный (*краситель, индикатор рН*)

**phenon** фенон (*таксономическая группа*)

**phenotype** фенотип

**phenotypic** фенотипический

**phenylalanine** фенилаланин

**phosphatase** фосфатаза

**alkaline** ~ щелочная фосфатаза (*оптимум ферментативной активности при значениях рН ≥ 7,5*)

**phosphatides** фосфатиды

**phosphatidylethanolamine** фосфатидилэтаноламин, кефалин

**phosphatidylinositol** фосфатидилинозит

**phosphocellulose** фосфоцеллюлоза (*сорбент для хроматографии биополимеров*)

**phosphodiesterase** фосфодиэстераза

**snake venom** ~ фосфодиэстераза змеиного яда, фосфодиэстераза I

**spleen** ~ фосфодиэстераза селезёнки, фосфодиэстераза II

**phospholipase** фосфолипаза

**phospholipid** фосфолипид

**membrane** ~ мембранный фосфолипид

**phosphor** фосфор

**labile** ~ лабильный фосфор (*лабильный фосфат*)

**stable** ~ стабильный фосфор (*стабильный фосфат*)

**phosphorylase** фосфорилаза

**phosphorylation** фосфорилирование

**bacterial-type** ~ фосфорилирование бактериального типа

**photosynthetic** ~ фотосинтетическое фосфорилирование

**phosphotransfer** перенос фосфора

**photoautotroph** фотоавтотроф (*организм, использующий энергию света для биосинтеза компонентов клеток*)

**photobioreactor** фотобиореактор

**dialysis tube** ~ фотобиореактор в виде трубки из диализной мембраны

**photobleaching** фотообесцвечивание, обесцвечивание светом

**photocolorimeter** фотоколориметр

**photocontrol** регуляция светом

**photoexcitation** возбуждение светом, фотовозбуждение

**photoheterotroph** фотогетеротроф (*организм, использующий в качестве источника углерода органические вещества, а в качестве источника энергии — свет*)

**photoinhibition** фотоингибирование

**photokinesis** фотокинез (*изменение подвижности организма в ответ на изменение степени освещённости*)

**photolithotroph** фотолитотроф (*микроорганизм, использующий энергию света для существования за счёт окисления неорганических субстратов*)

**photolysis** фотолизис

**photophosphorylation** фотофосфорилирование (*использование световой энергии для синтеза АТФ*)

**photoproduction** фотосинтез

**photoreactivation** фотореактивация (*индуцируемое видимым светом заживление повреждённых ДНК, вызванных УФ-светом*)

**photoreception** фоторецепция

**photorespiration** фотодыхание (*потребление кислорода растительными клетками и некоторыми микроорганизмами под действием света*)

**photorestitution** см. photoreactivation

## PHOTOSYNTHATE

**photosynthate** продукт фотосинтеза

**photosynthesis** фотосинтез

**anoxygenic** ~ фотосинтез в отсутствии кислорода

**bacterial** ~ бактериальный фотосинтез (при котором бактерии используют в качестве донора кислорода сероводород, тиосульфат, жирные кислоты или другие органические соединения)

**microbial** ~ микробный фотосинтез

**net** ~ наблюдаемый фотосинтез

**phototaxis** фототаксис

**positive** ~ положительный фототаксис

**phototroph** фототроф

**phycobilin** фикобилин (фотосинтезирующий пигмент водорослей)

**phycobilliprotein** фикобилипротеид (белок, связанный с пигментом фикобилином)

**phycobilisome** фикобилисома (пигментная гранула сине-зелёных водорослей)

**phycocyanin** фикоцианин (голубой пигмент сине-зелёных водорослей)

**phycoerythrin** фикоэритрин (красный пигмент сине-зелёных водорослей)

**phycology** фикология

**phycomycetes** фикомицеты

**phycoviruses** цианофаги (вирусы сине-зелёных водорослей)

**phylogeny** филогения, филогенез

**physiology** физиология

**cellular** ~ клеточная физиология

**phytoalexins** фитоалексины (защитные вещества высших растений, подавляющие рост грибов-паразитов)

**phytobacteriomycin** фитобактериомицин (антибиотик, используемый для борьбы с болезнями растений; продуцент — *Actinomyces lavendulae*)

**phytolavin** фитолавин (препарат на основе антибиотика фитобактериомицина, используемый для борьбы с болезнями растений)

**phytoncides** фитонциды

**phytophage** фитофаг

**phytoplankton** фитопланктон

**phytotoxicity** фитотоксичность

**phytotoxin** фитотоксин

**picibanil** пицибанил (противоопухолевый антибиотик; продуцент — *Streptomyces sp.*)

**piericidin** пиерицидин (антибиотик инсектицидного действия; продуцент — *Streptomyces mobaraensis*)

**pig:**

**guinea** ~ морская свинка

**pigment** пигмент, краситель

**accessory** ~ дополнительный пигмент

**carotenoid** ~s каротиноидные пигменты

**pigmentation** пигментация

**pili** пили, фимбрии, (половые) ворсинки

**common** ~ обычные пили

**F [sex]** ~ фимбрии, F-пили

**pilin** пилин (*белок половых ворсинок*)

**pilot** пробный, проверочный; модельный

**pinocytosis** пиноцитоз

**pipet** пипетка || пипетировать, отбирать пипеткой

**delivery** ~ пипетка на выдувание

**disposable** ~ пипетка однократного пользования

**graduated** ~ градуированная пипетка

**microliter** ~ микропипетка

**Pasteur** ~ пастерка

**serological** ~ серологическая пипетка

**wide-bore** ~ пипетка с широким отверстием для взятия пробы

**pipetter:**

**digital** ~ цифровой дозатор, цифровая пипетка

**plane:**

**cleavage** ~ плоскость расщепления

**plankton** планктон

**planogamete** планогамета (*подвижная половая клетка*)

**plant** 1. растение 2. сажать, сеять 3. завод, фабрика 4. установка

**acid** ~s кислые растения (*накапливающие в листьях органические кислоты*)

**aquatic** ~s водоросли

**cooling** ~ холодильная установка

**crop** ~ завод по переработке зерна

**crystallization** ~ установка для кристаллизации

**decontamination** ~ очистительная установка

**demonstration** ~ демонстрационная промышленная установка

**disposal** ~ завод по переработке отходов

**distillation** ~ установка для перегонки

**drying** ~ сушильная установка

**evaporation** ~ установка для выпаривания

**hydrolysis** ~ гидролизный завод

**multiactivity** ~ многоотраслевое целевое предприятие

**pilot** ~ 1. опытная полупромышленная установка 2. опытный завод

**plaque** 1. пятно, бляшка 2. зона гемолиза 3. зона клеточного лизиса (*на твердой среде*)

**clear** ~ прозрачное пятно, бляшка

**plasma** плазма

**blood** ~ плазма крови

**plasmalemma** плазмалемма, цитоплазматическая мембрана

**plasmalemmasomes** мезосомы (*выросты цитоплазматической мембраны вовнутрь*)

**plasmid** плаزمид

**broad host range** ~ плазмид с широким спектром хозяев

**catabolic** ~ катаболическая плазмид (*кодирующая*)



## PLASMID

*ферменты, участвующие в катаболизме)*

**chimeric** ~ химерная [рекомбинантная] плаزمида

**compatible** ~ **s** совместимые (совместно существующие в клетке) плазмиды

**conjugative** ~ конъюгативная плазмида (способная к автономному транспорту между клетками при конъюгации)

**cryptic** ~ криптическая плазмида (фенотипически себя не проявляющая [молчащая] плазмида)

**curable** ~ утрачиваемая (выбрасываемая клеткой) плазмида

**high-copy number** ~ мультикопийная плазмида

**nif** ~ **nif**-плазмида (несущая гены фиксации молекулярного азота)

**noncurable** ~ стабильная [неутрачиваемая] плазмида

**nontransferable** ~ непередающаяся из клетки в клетку плазмида

**recombinant** ~ рекомбинационная плазмида

**self-transmissible** см. **conjugative plasmid**

**silent** ~ см. **cryptic plasmid**

**sym** ~ **sym**-плазмида (кодирующая свойство клубеньковых бактерий образовывать клубеньки на корнях бобовых)

**Ti** ~ см. **tumour inducing plasmid**

**transmissible** ~ передаваем

мая (при конъюгации) плазмида

**tumour inducing** ~ плазмида индуцирующая образование опухолей, галлов (у растений)

**plasmin** плазмин, фибринолизин

**plasmodesm(a)** плазмодесм(а)

**plasmogamy** плазмогамия (соединение двух клеток и слияние их протопластов в процессе полового размножения)

**plasmolysis** плазмолиз

**plasmosome** ядрышко

**plate** 1. плоская чашка, микробиологическая плашка

2. планшет (для клонирования, титрования и т.п.)

3. засеять или пассировать культуру на чашках или планшетах 4. тарелка (сепаратора)

**blood agar** ~ чашка кровяного агара

**culture** ~ культуральная чашка

**flat bottom tissue culture** ~ матрас для культуры тканей

**flood** ~ чашка с тонким слоем инокулята

**lawn** ~ газонная чашка (для размножения клеток в слое на твердой среде)

**microtest** ~ микробиологический планшет

**microtitration** ~ планшет или плашка для титрования (микроорганизмов, вирусов)

**perforated** ~ сетчатая тарелка

**purity** ~ микробиологическая чашка с селективной питательной средой для определения чистоты культуры

**plateau:**

**plaque count** ~ плато титрования (*постоянный уровень максимального числа бляшек при титровании*)

**platelets** тромбоциты

**plating** засев или пассирование культуры клеток на чашках или планшетах

**replica** ~ реплика (*контактный способ получения копии клонов бактерий, выращенных на твёрдой среде*)

**pleiotropic** множественный

**plicate** компактный, складчатый

**plot 1.** график **2.** графическая зависимость

**Cot** ~ график скорости гибридизации нуклеиновых кислот

**semilog** ~ полулогарифмический график

**plotter** плоттер, самописец

**plug** пробка; блок || закупоривать; блокировать

**cotton-wool** ~ ватная пробка

**pluronic F-68** плуроник F-68 (*добавка в питательные среды, защищающая клетки от повреждающего действия силы сдвига*)

**point 1.** точка **2.** место

**boiling** ~ точка кипения

**branching** ~ место разветвления, место расхождения

**bubble** ~ точка кипения

**isoelectric** ~ изоэлектрическая точка (*значение pH раствора, при котором суммарный электрический заряд молекулы растворённого вещества равен нулю*)

**melting** ~ точка плавления

**thermal death** ~ точка тепловой гибели

**thermal inactivation** ~ точка тепловой инаktivации, точка тепловой денатурации

**transition** ~ момент перехода

**poisoning** отравление

**polarization** поляризация

**pollutant** загрязняющее вещество

**pollution 1.** загрязнение **2.** загрязнённость

**atmosphere** ~ загрязнение воздушной среды, атмосферное загрязнение

**bacterial** ~ бактериальное загрязнение

**environmental** ~ загрязнение окружающей среды

**water** ~ загрязнение воды

**polyauxotroph** полиауксотроф

**polyelectrolytes** полиэлектролиты

**polyhedrosis** полиэдроз (*вирусное заболевание насекомых*)

**nuclear** ~ ядерный полиэдроз

**polykaryotic** многоядерный

**polylinker** полилинкер (*последовательность нуклеотидов, содержащая несколько мест гидролиза различными рестриктазами*)

## POLYLYSOGENIC

**polylysogenic** полилизогенный (о микробе, содержащем несколько профагов)

**polymer** полимер

**polymerase** полимеразы (фермент, катализирующий синтез ДНК или РНК из нуклеозидтрифосфатов)

**polymerization** полимеризация  
**chain** ~ цепная полимеризация

**polymicin** полимицин (антибиотик широкого антибактериального спектра действия; продуцент — *Actinomyces polymicini*)

**polymorphism** полиморфизм  
**nutrient-induced** ~ полиморфизм, вызванный изменением состава питательной среды

**polynucleotide** полинуклеотид  
**acceptor** ~ полинуклеотид-акцептор  
**donor** ~ полинуклеотид-донор

**polyoxin** полиоксин (антибиотик)

**polyoxin D** полиоксин D (антибиотик, угнетающий синтез хитина)

**polypeptide** полипептид

**polyphagy** полифагия, многоядность

**polyprotein** полипротеин (белок-предшественник — первичный продукт трансляции многих вирусных мРНК, который специфически расщепляется протеазами на структурные и неструктурные вирусные белки)

**polyribosomes** полирибосомы, полисомы (комплекс рибосом и мРНК)

**polysaccharide** полисахарид  
**reserve** ~ запасной полисахарид

**polysomes** см. **polyribosomes**

**polyteny** многонитчатость (хромосом)

**polyvinylpyrrolidone** поливинилпирролидон (добавка для культур клеток, регулятор вязкости среды)

**polyvirion** поливирион (группы нуклеокапсидов в общей оболочке)

**pomace** мезга, выжимки, жмых

**apple** ~ яблочные выжимки

**grape** ~ виноградные выжимки

**tomato** ~ томатные выжимки

**pool** 1. группа, совокупность 2. пул, фонд 3. водоём, бассейн

**amino acid** ~ пул аминокислот

**energy** ~ энергетический пул

**gene** ~ генофонд (совокупность наследственных признаков популяции)

**nucleotide** ~ пул нуклеотидов

**population** популяция

**axenic** ~ аксеническая (не содержащая других живых организмов) популяция микроорганизмов

**cell** ~ популяция клеток

**clonal** ~ клоновая популяция

**competing** ~s конкурирующие популяции  
**heterogeneous** ~ гетерогенная популяция (*семейство клеток на разных стадиях развития, имеющих различное индивидуальное время генерации*)  
**initial** ~ исходная популяция  
**laboratory-reared** ~ лабораторная популяция  
**methanogenic** ~ метанобразующая популяция (*микроорганизмов*)  
**mixed** ~ смешанная популяция  
**moribund** ~ умирающая популяция (*клеток*)  
**parent** ~ родительская [исходная] популяция  
**synchronous** ~ популяция синхронно делящихся клеток  
**pore** пора, отверстие  
**septal** ~ септальная пора (*пора в поперечной перегородке мицелия*)  
**porosity** пористость  
**porphyrin** порфирин  
**position** положение, местоположение  
**staggered** ~ смещённое положение (*напр. комплементарных нуклеотидов в антипараллельных нитях нуклеиновых кислот вдоль оси дуплекса*)  
**potato** картофель  
**potency** потенция, сила, способность  
 ~ **of cell** потенция клетки

**developmental** ~ способность к развитию  
**differentiation** ~ способность к дифференцировке  
**genetic** ~ генетическая потенция  
**morphogenetic** ~ морфогенетическая потенция  
**organogenetic** ~ способность к органогенезу  
**potential** потенциал || потенциальный  
**biotic** ~ биотический потенциал (*способность (микро)организма размножаться в конкретных условиях*)  
**electrochemical** ~ электрохимический потенциал  
**electrode** ~ электродный потенциал  
**growth** ~ способность к росту  
**membrane** ~ мембранный потенциал  
**osmotic** ~ осмотический потенциал  
**oxidation-reduction** ~ окислительно-восстановительный потенциал  
**phosphorylation** ~ потенциал фосфорилирования  
**redox** ~ окислительно-восстановительный потенциал  
**powder** пудра, тонкий порошок  
**wettable** ~ смачивающийся порошок  
**power 1.** мощность **2.** способность **3.** производительность  
**absorbing** ~ **1.** сила по-

## POWER

- глощения **2.** абсорбционная [поглощающая] способность  
**adaptation** ~ приспособляемость  
**caloric** ~ теплотворность  
**defining** ~ разрешающая способность (*микроскопа*)  
**fermentative** ~ сбраживающая способность  
**germinating** ~ способность к прорастанию  
**growing** ~ **1.** способность к росту, жизнеспособность **2.** энергия роста  
**inhibitory** ~ сила ингибирования  
**motive** ~ движущая сила, энергия  
**optical rotatory** ~ оптическая вращательная способность (*молекул*)  
**phylactic** ~ защитная сила  
**reducing** ~ восстанавливающая способность  
**reproductive** ~ способность к размножению  
**resolving** ~ разрешающая сила (*микроскопа*)  
**preactivation** предварительная активация  
**precaution** предосторожность  
**health** ~ оздоровительная профилактика  
**precipitate** **1.** осадок; выпадающая [выделившаяся] фаза || осажда(ть)ся; выпадать, выделяться **2.** выкристаллизовываться  
**precipitation** **1.** осаждение, выпадение осадка **2.** преципитация  
**cold** ~ осаждение на холоду  
**precipitator** осадитель, сборник осадка  
**electrostatic** ~ электрофильтр  
**precipitin** преципитин (*анти-тело, вызывающее осаждение растворённого гомологичного антигена*)  
**precursor** предшественник  
**abnormal** ~ необычный предшественник  
**appropriate** ~ подходящий предшественник  
**common** ~ общий предшественник  
**direct** ~ прямой предшественник  
**immediate** ~ ближайший предшественник  
**mobile** ~ подвижный предшественник  
**normal** ~ обычный предшественник  
**precise** ~ точно установленный предшественник  
**sole** ~ единственный предшественник  
**preflushing** предзасветка (*для сенсibilизации светочувствительного слоя фотоматериалов*)  
**prehybridization** предгибридизация (*нуклеиновых кислот для снижения вероятности образования неспецифических дуплексов при гибридизации*)  
**preinoculation** предварительная инокуляция  
**preparation** **1.** препарат **2.** приготовление, подготовка

**antivasoconstriction** ~ препарат против сужения кровеносных сосудов  
**cell-free** ~ бесклеточный препарат  
**contact** ~ препарат-отпечаток  
**cover-glass** ~ препарат, приготовленный на покровном стекле  
**diagnostic** ~ диагностикум  
**enzyme** ~ ферментный препарат  
**film** ~ мазок (*препарат для микроскопии*)  
**fungous** ~ грибной препарат  
**hanging-drop** ~ препарат «висячая капля» (*в микроскопии*)  
**nematode** ~ препарат на основе нематод (*биоинсектицид*)  
**smear** ~ мазок (*препарат для микроскопии*)  
**squashed** ~ (вы)давленный препарат  
**stained** ~ окрашенный препарат (*в микроскопии*)  
**virus** ~ вирусный препарат  
**yeast** ~ дрожжевой препарат  
**preponderant** доминантный, преобладающий  
**preservation** 1. сохранение 2. консервация  
**culture** ~ 1. сохранение культуры 2. консервация культуры  
**long-term** ~ длительное сохранение  
**short-term** ~ кратковременное сохранение

**preservatives** консерванты  
**prespore** проспора (*стадия спорообразования у бацилл*)  
**press** 1. пресс || прессовать 2. жом  
**band periodic hot** ~ ленточный пресс горячего прессования периодического действия  
**belt** ~ ремённый [ленточный] фильтр-пресс  
**chamber filter** ~ камерный фильтр-пресс  
**cold** ~ аппарат холодного прессования  
**continuous band hot** ~ ленточный пресс горячего прессования непрерывного действия  
**delivery pipe** ~ пресс с напорным рукавом  
**diaphragm** ~ мембранный пресс  
**filter** ~ фильтр под давлением, фильтр-пресс  
**filter ~ with positive cake discharge** фильтр-пресс с принудительной выгрузкой осадка  
**hand spindle** ~ ручной винтовой пресс  
**hydraulic** ~ гидравлический пресс  
**spindle** ~ винтовой пресс  
**pressure** давление  
**air** ~ атмосферное давление  
**blood** ~ давление крови  
**cerebrospinal** ~ давление спинно-мозговой жидкости  
**osmotic** ~ осмотическое давление

## PRESTERILIZE

**presterilize** предварительно стерилизовать

**pretreat** предварительно обрабатывать

**primase** примаза (*фермент, иницирующий репликацию нуклеиновых кислот*)

**primer** праймер, затравка

**priming** праймирование, инициация (*биосинтеза нуклеиновых кислот на затравке*)

**primordial** зачаточный, зародышевый

**primosome** примосома (*мультиферментный комплекс, иницирующий синтез ДНК у прокариот*)

**primulin** примулин (*флуоресцентный краситель*)

**principle:**

~ of complementarity

принцип комплементарности (*принцип структурной организации двойных спиралей нуклеиновых кислот, по которому гетероциклические основания в антипараллельных цепях с помощью водородных связей образуют комплементарные пары:  $A-T(U)$  и  $G-C$ , где  $A$ —аденин,  $T$ —тимин,  $U$ —урацил,  $G$ —гуанин,  $C$ —цитозин*)

**active** ~ активное начало (*напр. препарата*)

**printer** печатающее устройство

**prion** прион (*сиалогликопротеин—инфекционный агент, вызывающий болезни животных скрепи и куру*)

**probe** проба || пробовать

**DNA** ~ ДНК-проба, ДНК-зонд

**gene** ~ генетический анализ

**procedure:**

**agar callus** ~ методика выращивания каллуса на агаре

**batch** ~ ступенчатый процесс; периодический (технологический) процесс

**Feulgen** ~ окраска (белка) по Фельгену

**labelling** ~ методика введения метки

**salt washing** ~ экстракция солевым раствором

**process** процесс; действие

**acid hydrolysis** ~ процесс кислотной переработки (*древесного сырья*)

**activated sludge** ~ очистка сточных вод активным илом

**anaerobic contact** ~ анаэробный контактный процесс (*очистки сточных вод*)

**bioconversion** ~ процесс биоконверсии

**biohydrometallurgical** ~ биогидрометаллургический процесс (*выщелачивания металлов из пород с помощью микроорганизмов*)

**Biostil** ~ процесс Биостил (*процесс производства этилового спирта фирмы Alfa-Laval*)

**BP<sub>n</sub>-paraffin** ~ BP<sub>n</sub>-парафиновый процесс (*получения белка одноклеточных из неразветвлённых парафи-*

*нов по методу компании British Petroleum)*

**cascade** ~ каскадный процесс

**commercial-scale** ~ коммерчески выгодный процесс

**downflow anaerobic** ~ процесс анаэробной очистки с подачей сточных вод нисходящим потоком

**downstream** ~ процесс от начала и до конца, технологическая схема выделения продукта (*напр. пост-ферментационный процесс выделения и очистки продукта*)

**energy saving technological** ~ энергосберегающий технологический процесс

**fed-batch culture** ~ периодический процесс культивирования (*микро)организмов с добавлением питательных веществ во время ферментации с подпиткой*)

**fluid** ~ процесс в кипящем [псевдоожигенном] слое

**gap-filling** ~ застройка бреши (*ферментативная реакция, приводящая к исчезновению бреши в одной из цепей ДНК*)

**hot-air** ~ обработка горячим воздухом

**induction** ~ процесс индукции

**infrared drying** ~ сушка инфракрасным светом

**inhibitory** ~ процесс торможения

**irreversible** ~ необратимый процесс

**koji** ~ процесс «коджи» (*гидролиз крахмала и белка в исходном сырье с помощью Aspergillus и последующее сбраживание гидролизата молочнокислыми бактериями и дрожжами*)

**malting** ~ проращивание ячменя (*на первой стадии приготовления пива*)

**microbial leaching** ~ микробиологическое выщелачивание (*руд*)

**production** ~ производственный процесс

**regenerative** ~ процесс восстановления

**reproductive** ~ процесс воспроизведения

**synthetic** ~ синтез

**tailor-made** ~ правильно выбранный процесс

**vacuum** ~ обработка в вакууме

**vinegar** ~ производство уксуса

**Waterloo SCP** ~ процесс Ватерлоо SCP (*получение белка одноклеточных по технологии центра Ватерлоо на сельскохозяйственных отходах или стоках целлюлозно-бумажных предприятий*)

**processing** 1. обработка; технология 2. превращение предшественника в зрелый продукт, процессинг

**continuous** ~ непрерывная технология

**processor** 1. установка 2. процессор, анализатор

**producer** 1. продуцент (*ми-*



## PRODUCER

*кроорганизм, используемый для получения биологически активного вещества или биомассы*) 2. производитель, изготовитель

**amino acid** ~ продуцент аминокислот

**enzyme** ~ продуцент фермента

**metabolite** ~ продуцент метаболитов

**tissue** ~ ткань-продуцент (*напр. биологически активных веществ*)

**producer** товаропроизводство

**product** 1. продукт; продукция; изделие 2. товар 3. препарат 4. результат

**biologically engineered** ~s биоинженерные продукты

**bulk** ~ массовый продукт

**competing** ~ конкурирующая продукция

**condensation** ~ конденсированный продукт

**dairy** ~s молочные продукты

**early** ~ начальный продукт

**end** ~ конечный продукт (*напр. обмена веществ или производства*)

**herbal** ~s гомеопатические препараты

**immediate** ~ непосредственный продукт

**intermediate** ~ промежуточный продукт

**metabolic** ~ продукт обмена веществ

**powdery** ~ порошок, продукт в виде порошка.

**secondary** ~ вторичный продукт

**soil-enriching** ~ обогащающий почву продукт (*напр. удобрения*)

**stored** ~ запасённый продукт

**top** ~ головная фракция (*при перегонке*)

**waste** ~s отходы

**production** 1. производство, изготовление 2. продукция; изделие 3. производительность, выработка

**belt system** ~ конвейерное производство

**callus** ~ продуцирование каллюса

**capital-saving** ~ капиталосберегающее производство

**cell** ~ продуцирование клеток

**chemical** ~ 1. химическая продукция 2. химическое производство

**dry matter** ~ образование сухого вещества

**energy-saving** ~ энергосберегающее производство

**expanded** ~ расширенное производство

**heat** ~ тепловыделение

**labour-saving** ~ трудосберегающее производство

**large-scale** ~ крупномасштабное производство

**semicontinuous** ~ полупрерывный процесс производства

**productive** 1. производительный; продуктивный 2. плодородный

**productivity** 1. производитель-

ность; продуктивность 2. плодородие

**biological** ~ биологическая продуктивность

**clone** ~ продуктивность клона

**tissue** ~ продуктивность ткани (напр. в производстве биологически активного вещества)

**volumetric** ~ объёмная продуктивность

**profile** 1. профиль; очертание, контур 2. график; кривая

**melting** ~ профиль плавления (напр. графическая зависимость оптического поглощения биополимеров от температуры)

**progenitor** предок; предшественник

**progeny** потомство

**progesteron** прогестерон

**project** проект, план, схема

**pilot** ~ опытный проект

**projection** 1. прогнозирование, прогноз 2. проектирование

**long-term** ~ долгосрочное прогнозирование

**short-term** ~ краткосрочное прогнозирование

**prokaryon** ядро низших

**prokaryotes** прокариоты

**autotrophic** ~s автотрофные прокариоты

**prolactin** пролактин

**prolidase** пролидаза (пептидаза, катализирующая гидролиз пролинсодержащих пептидов)

**proliferation** пролиферация, быстрое развитие, быстрое разрастание

**clonal** ~ клональная пролиферация (пролиферация клеток, принадлежащих одному или нескольким клонам)

**prolific** плодovitый; плодородный

**prolinase** пролиназа (протеолитический фермент, катализирующий гидролиз белков, богатых пролином)

**proline** пролин (заменимая аминокислота)

**prolongators** пролонгаторы (вещества, удлиняющие срок действия биологически активных препаратов)

**promoter** 1. промотор (место связывания РНК-полимеразы с ДНК при инициации транскрипции) 2. промотирующий агент, стимулятор

**growth** ~ стимулятор роста

**mobile** ~ подвижный промотор (репликации ДНК), примосома

**mobile replication** ~ подвижный промотор репликации (ДНК)

**putative** ~ условный промотор

**prompt** индуцировать действие

**pronase** проназа (протеолитический фермент)

**propagation** 1. размножение 2. разведение 3. распространение

**propagator** аппарат для размножения, ферментёр

**surface tissue** ~ ферментёр для монослойного культивирования клеток

## PROPAGULE

**propagule** рассеиваемая часть организма (*растений, грибов*)

**properdins** пропердины (*группа сывороточных белков, участвующих в комплекс-фиксации*)

**proper/y** свойство, признак, качество

**carcinogenic** ~ **ies** канцерогенные свойства

**catalytic** ~ каталитическое свойство

**chemical** ~ химическое свойство

**hydrophobic** ~ гидрофобность

**inherent** ~ врождённое свойство

**regulatory** ~ **ies** регуляторные свойства

**rheological** ~ **ies** реологические свойства

**teratogenic** ~ тератогенное свойство (*свойство некоторых химических веществ и биологических агентов повреждать зародыш с возникновением аномалий и пороков развития*)

**toxic** ~ **ies** токсические свойства

**prophage** профаг

**propiolactone** пропиолактон

**proportioner** дозатор; дозирующая машина

**proretrovirus** проретровирус (*ДНК-копия РНК ретровируса, встроенная в геном клетки-хозяина*)

**prostaglandins** простагландины

**prostheca** простека, стебелёк

(*специфическая структура стебельковых бактерий*)

**protease** протеаза

**acid** ~ кислая протеаза

**milk-clotting** ~ молокосвёртывающая протеаза

**serine** ~ сериновая протеаза (*в активном центре которой находится серин*)

**protect** защищать, предохранять

**protectant** вещество-протектор (*компонент товарных форм биопрепаратов, который защищает действующее вещество от инактивации*)

**sunlight** ~ вещество, защищающее от действия солнечного света

**protection 1.** защита, охрана **2.** предохранение

~ **of the environment** охрана окружающей среды

**health** ~ здравоохранение

**nature** ~ охрана природы

**plant** ~ защита растений

**proteid(e)** протеид, сложный белок

**protein** протеин, белок

**acidic** ~ кислый белок

**animal** ~ белок животных

**bacterial** ~ бактериальный белок

**basic** ~ основной белок

**Bence-Jones** ~ **s** белки Бенс-Джонса (*белки, обнаруживаемые в моче больных множественной миеломой*)

**blood** ~ белки крови

**calcium binding** ~ кальций-связывающий белок

**capsid** ~ капсидный белок

**cellular** ~ клеточный белок

**cell wall** ~ белок клеточной стенки

**chromosomal** ~ хромосомный белок

**coat** ~ белок оболочки (*структурный белок вируса*)

**contractile** ~ сократительный белок

**crude** ~ неочищенный белок

**cytoplasm(ic)** ~ цитоплазматический белок

**denatured** ~ денатурированный белок

**DNA-binding** ~ ДНК-связывающий белок

**DNA-unwinding** ~ ДНК-расплетаяющий белок; белок, плавящий ДНК

**docking** ~ докинг белок (белок *эндоплазматического ретикулума, способствующий секреции клеточных белков*)

**early** ~s ранние белки

**ectoplasmic** ~ внеплазматический белок

**edible** ~ пищевой белок

**envelope** ~ белок оболочки (*вируса*)

**eukaryotic** ~ белок эукариотического организма

**feed** ~ кормовой белок (*высушенная биомасса микроорганизмов, выращенных на отходах переработки растительного пищевого сырья, нефти, природном газе. Используется для улучшения рационов кор-*

*мления животных и птицы.*)

**fibrous** ~ фибриллярный белок

**food** ~ пищевой белок

**fusion** ~ гибридный белок

**globular** ~ глобулярный белок

**heat shock** ~s белки «теплового шока» (*белки, синтезируемые клетками в ответ на стрессовое изменение условий культивирования, напр., на резкое изменение температуры*)

**helix-destabilizing** ~s спираль-дестабилизирующие белки (*нуклеиновых кислот*)

**heme** ~ белок, содержащий гем

**high mobility group [high mobility chromosome]** ~s группа негистоновых белков (*хроматина*) с высокой электрофоретической подвижностью

**histone** ~ гистоновый белок

**insecticide crystal** ~ инсектицидный кристаллический белок (*энтомопатогенных бацилл*)

**iron-sulfur** ~ белок, содержащий железо и серу

**labile** ~ лабильный белок

**late** ~s поздние белки

**membrane** ~ мембранный белок

**microbial** ~ микробный (бактериальный) белок

**milk** ~s белки молока

**native** ~ нативный белок

**non-heme-iron** ~ белок, со-

## PROTEIN

державший негеминовое железо

**nonhistone** ~ негистоновый белок

**nonsoluble** ~ нерастворимый белок

**nuclear** ~ ядерный белок

**oligomeric** ~ олигомерный [субъединичный] белок

**organospecific** ~ органоспецифический белок

**packaging** ~ белок, участвующий в упаковке нуклеиновой кислоты в вирусном капсиде

**parasporal** ~ параспоральный белок-эндотоксин (токсичный для насекомых белок энтомопатогенных бактерий)

**peripheral** ~s периферические белки

**plant** ~ растительный белок

**radilabelled** ~ радиоактивно меченный белок

**Rec-~s** белки, катализирующие рекомбинацию ДНК

**reference** ~ белок-свидетель

**regulatory** ~ регуляторный белок

**reserve** ~ резервный [запасной] белок

**ribosomal** ~ рибосомный белок

**secreted [secretory]** ~ секретуемый (выделяющийся в культуральную жидкость без лизиса клеток) белок

**seed storage** ~ запасной белок семян

**serum** ~ сывороточный белок

**silk** ~ белок шёлка

**single-cell** ~ белок одноклеточных, микробиологический белок

**soluble** ~ растворимый белок

**species-different** ~ чужеродный белок

**stable** ~ стабильный белок

**storage** ~ запасной белок

**structural** ~ структурный белок

**tail** ~ белок вирусного хвоста

**viral** ~ вирусный белок

**whey ~s** белки молочной сыворотки

**wild-type** ~ белок микроорганизма дикого типа

**protein A** белок A (клеточной стенки *Staphylococcus aureus*; специфически связывается с константной F<sub>c</sub> частью иммуноглобулинов G)

**proteinaceous** белковый

**proteinase** протеиназа

**aspartic** ~ аспартильная протеиназа (в активном центре которой находится аспарагиновая кислота)

**cysteine** ~ цистеиновая протеиназа (в активном центре которой находится цистеин)

**serine** ~ сериновая протеиназа (в активном центре которой находится серин)

**protein-free** безбелковый

**proteoglycan** гликопротеид

**proteolipid** протеолипид

**proteolysis** протеолиз, гидролиз [расщепление] белка

**proteolytic** протеолитический

**proteoses** растворимые продукты протеолиза

**protistology** учение о простейших

**protists** простейшие

**protoclone** первичный [исходный] клон

**protonation** протонирование (*присоединение иона водорода*)

**protophyte** одноклеточное растение

**protoplast** протоплазма

**protoplast** протопласт

**mesophyll** ~ протопласт растительной ткани

**protosubtilin** протосубтилин (*ферментный препарат протеолитического действия; продуцент — *Bacillus subtilis**)

**prototroph** прототроф

**protoxin** протоксин (*предшественник токсина*)

**protozoa** простейшие (*тип одноклеточных животных*)

**protozoiasis** протозооз

**provirus** провирус (*геном вируса, встроенный в геном хозяина*)

**pruinosity** налёт

**pseudohyphae** ложная гифа

**pseudomonads** псевдомонады (*бактерии*)

**pseudomycelium** псевдомицелий (*цепь неразошедшихся после деления клеток дрожжей*)

**pseudopodium** псевдоподия, ложноножка

**pseudorecombinant** псевдорекombinant (*вирус генома которого получен из геномов разных, но родственных вирусов*)

**pseudosolubilization** псевдорастворение (*напр. углеводов в воде с помощью поверхностно-активных веществ*)

**pseudouridine** псевдоуридин (*нуклеозид*)

**psoralens** псоралены (*производные фурокумаринов; используются в химии нуклеиновых кислот*)

**psychrophile** психрофил (*организм, хорошо растущий при низких температурах от 0 до +20°C*)

**facultative** ~ факультативный психрофил (*оптимальная температура роста 25—30°C*)

**pucker:**

**sugar** ~ излом плоскости углеводного кольца (*при образовании экзо- и эндоконформаций*)

**pullulanase** пуллуланаза (*фермент, гидролизующий α-D-полисахариды по 1—6 связи*)

**pulp 1.** пульпа, мезга || превращать в пульпу, превращать в мезгу **2.** кашка, кашкаша **3.** жом **4.** масса **5.** суспензия **6.** мякоть плода **7.** размалывать

**beet** ~ свекловичный жом **expressed** ~ отжатая пульпа

**kraft** ~ крафт-целлюлоза,

## PULP

- сульфатная целлюлоза  
**sugar-beet** ~ свекловичная пульпа  
**sulfite** ~ сульфитная целлюлозная пульпа  
**pulque** пулько (мексиканский алкогольный напиток)  
**pulse-chase** пульс-чейс (*введение кратковременной радиоактивной метки и её вытеснение в процессе репликации немеченым аналогом для изучения механизма биосинтеза клеточных макромолекул*)  
**pulse-labelling** пульс-мечение, кратковременное мечение  
**pump** насос  
**acid** ~ насос для перекачки кислоты  
**air** ~ воздушный насос  
**air-lift** ~ эрлифтный насос  
**aseptic** ~ асептический насос  
**axial flow** ~ осевой насос  
**booster** ~ вспомогательный насос  
**cation** ~ катионный насос  
**centrifugal** ~ центробежный насос  
**charging** ~ впускной насос  
**circulating** ~ циркуляционный насос  
**defoaming** ~ насос-пеногаситель  
**diaphragm** ~ мембранный насос  
**discharge** ~ выпускной насос  
**efflux** ~ откачивающий насос  
**exchange** ~ обменный насос  
**feed** ~ питающий [подающий питательную среду] насос  
**force** ~ нагнетательный насос  
**influx** ~ накачивающий [подающий] насос  
**ion** ~ ионный насос  
**jet air** ~ струйный насос  
**membrane** ~ мембранный насос  
**peristaltic** ~ перистальтический насос  
**plunger** ~ плунжерный насос  
**potassium** ~ калиевый насос  
**proportioning** ~ дозирочный [дозирующий] насос  
**proton** ~ протонный насос  
**sodium** ~ натриевый насос  
**pupa** куколка  
**pupation** окукливание  
**purification** очистка  
**additional** ~ дополнительная очистка  
**biological self-** ~ биологическая самоочистка  
**partial** ~ частичная очистка  
**sequential** ~ последовательная очистка  
**purify** очищать  
**purine** пури́н  
**purity** чистота  
**chemical** ~ химическая чистота  
**puromycin** пурамицин (*антибиотик, ингибитор белкового синтеза*)  
**putrefaction** гниение, разложение  
**putrescine** путресцин (*природный полиамин*)

**putrid** гнилой; испорченный;  
тухлый

**putridity** гниение

**pycnidium** пикнида (бесполое  
плодовое тело у грибов)

**pyocin** пиоцин (бактериоцин,  
белок-антибиотик, обра-  
зуемый *Pseudomonas aeru-  
ginosa*)

**pyocyanin** пиоцианин (бакте-  
риальный пигмент)

**pyrazomycin** пиразомицин  
(противовирусное средство;  
продуцент — *Streptomyces  
candidus*)

**pyrenoids** пиреноиды (зоны  
образования гранул крахма-  
ла в хлоропластах)

**pyridoxal** пиридоксаль

**pyriform** грушевидный

**pyrimidine** пиримидин

**pyrogen** пироген (химическое  
вещество, регулирующее  
температуру тела)

**pyrophosphate** пирофосфат

**pyrrolnitrin** пирролнитрин  
(противогрибковый анти-  
биотик; продуцент —  
*Pseudomonas pyrocinia*)

**pyrroloquinolinequinone** пирро-  
лохинолинхинон (просте-  
тическая группа метанол-  
дегидрогеназ и ряда хино-  
протеинов)

## Q

**quats** четвертичные аммоние-  
вые основания (дезинфек-  
танты)

**quebemycin** квебемицин (ан-

тибиотик, кормовая до-  
бавка; продуцент —  
*Streptomyces candadiensis*)

**quenching** тушение, ослабле-  
ние

**fluorescence** ~ тушение  
флуоресценции

**quiescence** временная задерж-  
ка развития организма  
в неблагоприятных усло-  
виях

**quiescent** заторможенный,  
спящий

**quinoproteins** хинопротеины  
(сложные белки, содержа-  
щие хиноидную группиров-  
ку)

**quintuple** пятикратный

**quotient 1.** частное, результат  
деления **2.** коэффициент

**assimilatory** ~ коэффициент  
ассимиляции

**metabolic** ~ метаболиче-  
ский коэффициент

**respiratory** ~ дыхательный  
коэффициент (отношение  
масс углекислого газа, вы-  
деленного микроорганизма-  
ми, и кислорода, утилизиро-  
ванного ими, во время ро-  
ста)

## R

**rabirusu** рабирузу (биоинсек-  
тицид на основе *Bacillus to-  
ritai*)

**racemase** рацемаза

**amino acid** ~ рацемаза ами-  
нокислот

**racemization** рацемизация



## RACK

(превращение оптически активного соединения в эквимольную смесь лево- и правовращающих оптических изомеров)

**rack** штатив (для сбора фракций)

**radiation 1.** радиация; излучение **2.** облучение

**net** ~ нетто (истинная) радиация

**solar** ~ солнечная радиация

**ultraviolet** ~ ультрафиолетовое излучение

**radioimmunoassay** радиоиммунный анализ

**radiolabeling** введение радиоактивной метки

**radiometer** радиометр

**radiomimetic** радиомиметический (о веществе, имитирующем эффект ионизирующей радиации)

**radwaste** радиоактивные отходы

**ramification** ответвление; разветвление

**ramified** разветвлённый

**rancid** затхлый; прогорклый

**randomization** рандомизация (приведение системы в беспорядочное, хаотическое состояние)

**randomize** располагать(ся) произвольно

**range 1.** ряд; группа **2.** серия **3.** порядок **4.** зона; сфера; область распространения

**host** ~ ряд хозяев (напр. при фаготипировании)

**rate 1.** норма; ставка; тариф **2.** цена; расценка **3.** скорость;

темп; интенсивность **4.** уровень **5.** коэффициент; степень; процент **6.** размер; величина **7.** разряд; сорт **8.** выход (продукции) **9.** оценивать **10.** определять; классифицировать

~ **of population** скорость роста популяции

**air flow [air injection]** ~ скорость подачи воздуха

**capacity utilization** ~ норма загрузки производственных мощностей

**colony radial growth** ~ радиальная скорость роста колонии

**damage** ~ степень повреждения

**death** ~ скорость отмирания

**dilution** ~ скорость разбавления

**flow** ~ **1.** скорость притока **2.** скорость потока

**growth** ~ скорость роста

**intrinsic growth** ~ специфическая скорость роста (присущая данной популяции)

**mass transfer** ~ скорость массопередачи

**maximum oxygen transfer** ~ максимальная скорость массопередачи кислорода

**medium feeding** ~ скорость расхода питательной среды

**mutation** ~ частота мутаций (за время генерации)

**oxygen uptake** ~ скорость потребления кислорода

**saturation** ~ степень насыщения

**specific ~ of reaction** удельная скорость реакции (*напр. скорость утилизации субстрата или образования продукта на единицу массы микроорганизмов*)

**specific growth** ~ удельная скорость роста

**specific metabolic** ~ удельная скорость метаболизма (*скорость поглощения лимитирующего рост субстрата граммом биомассы в единицу времени*)

**spread** ~ скорость расселения (*темпы расселения особей от места первоначального выпуска*)

**volumetric ~ of reaction** объёмная скорость реакции (*скорость утилизации субстрата или образования продукта на единицу объёма*)

**washout** ~ скорость вымывания

**ratio** отношение; пропорция; коэффициент

**base-pair** ~ отношение пар гетероциклических оснований (*отношение суммарного содержания аденина и тимина к суммарному содержанию гуанина и цитозина, характеризующее состав ДНК*)

**energy output** ~ энергоёмкость (*производства, продукции*)

**GC** ~ отношение  $(G + C)/(A + T)$

**raven-black** иссиня-чёрный

**react 1.** реагировать **2.** влиять;

действовать; взаимодействовать

**reactant** реагирующее вещество

**reaction** реакция

~ **of virus neutralization** реакция нейтрализации вируса (*серологическая реакция с использованием вирус-нейтрализующих антител*)

**addition** ~ реакция присоединения

**allergic** ~ аллергическая реакция

**anaplerotic ~s** анаплеротические реакции (*реакции пополнения промежуточных веществ различных метаболических циклов*)

**antigen-antibody** ~ реакция антиген-антитело

**back** ~ обратная реакция

**bimolecular** ~ бимолекулярная реакция

**biological false positive** ~ ложная положительная реакция на антиген

**browning** ~ реакция карамелизации (*потемнение питательных сред при автоклавировании в результате окисления углеводов*)

**cascade** ~ каскадная реакция

**catalytic** ~ каталитическая реакция

**chain** ~ цепная реакция

**characteristic** ~ типичная реакция

**chemical** ~ химическая реакция

**colo(u)r** ~ цветная реакция

## REACTION

**concerted** ~s совмещённые реакции

**consecutive** ~ ступенчатая реакция

**coupled** ~ сопряжённая реакция

**coupling** ~ реакция сочетания или присоединения

**dark** ~ темновая реакция

**decomposition** ~ реакция разложения, реакция распада

**defence** ~ защитная реакция

**diphenylamine** ~ дифениламиновая реакция (*аналитического определения ДНК, сахаров*)

**displacement** ~ реакция замещения

**electrophilic substitution** ~ реакция электрофильного замещения

**enzymatic** ~ ферментативная реакция

**Feulgen** ~ реакция Фёльгена (*цветная реакция дифениламина на дезоксирибозу для определения ДНК*)

**first-order** ~ реакция первого порядка

**hemagglutination** ~ реакция гемагглютинации

**heterogeneous** ~ гетерогенная реакция

**immune** ~ иммунная реакция (*специфическая реакция между антителом и антигеном*)

**inhibited** ~ ингибируемая реакция

**multistep** ~ многостадийная реакция

**nicking-closing** ~s совмещённые реакции разрыва и синтеза межнуклеотидной связи ДНК

**nucleophilic substitution** ~ реакция нуклеофильного замещения

**overall** ~ суммарная [итоговая] реакция

**oxidation-reduction** ~ окислительно-восстановительная реакция

**polymerase chain** ~ цепная полимеразная реакция

**precipitation** ~ реакция precipitation (*серологическая реакция осаждения комплекса антигена с антителом*)

**redox** ~ окислительно-восстановительная реакция

**serological cross** ~ перекрёстная серологическая реакция

**side** ~ побочная реакция

**Stickland** ~ реакция Стикланда (*реакция взаимного окисления-восстановления пары аминокислот*)

**transamination** ~ реакция переаминирования

**reactivation** реактивация

**dark** ~ темновая реактивация (*репарация повреждённой ДНК, не требующая освещения*)

**reactor** реактор; ферментёр  
◇ ~ **with immobilized enzyme basket paddles** реактор с ферментом, иммобилизованным на лопастях мешалки

**aerobic** ~ аэробный реак-

тор (*реактор, работающий в аэробных условиях*)

**airlift loop** ~ эрлифт-но-петлевой реактор

**anaerobic** ~ анаэробный реактор (*реактор, работающий в анаэробных условиях*)

**anaerobic baffled** ~ анаэробный реактор с перегородками

**anaerobic contact** ~ анаэробный контактный реактор

**annular biological** ~ плёночный ферментёр с вращающимся барабаном

**anoxic** ~ аноксический ферментёр (*в котором биохимическое окисление аэробными бактериями происходит за счёт кислорода нитратов в питательной среде*)

**attached growth** ~ реактор с закреплёнными в нём растущими клетками

**backmix-plug-flow** ~ возвратно-смешивающий ферментёр с прерываемым потоком

**biological contact** ~ биологический контактный реактор (*для очистки сточных вод*)

**biological film** ~ плёночный ферментёр (*с иммобилизованными на плёнке микроорганизмами*)

**bubble column** ~ барботажная реакторная колонна

**column** ~ колоночный реактор

**completely mixed flow**

~ проточный реактор полного смешения (*с суспендированной биомассой*)

**concentric draft tube** ~ реактор с центральной отсасывающей трубой

**continuous floc** ~ реактор непрерывного действия с флокулирующей биомассой

**continuous-flow tank** ~ проточный реактор непрерывного действия

**continuous stirred tank** ~ реактор непрерывного действия с механическим перемешиванием

**controlled cycling** ~ реактор с регулируемым циклом

**countercurrent contact** ~ противоточный контактный реактор

**deep shaft** ~ реактор с погружной трубкой (*для перемешивания или отбора проб*)

**downflow stationary fixed film** ~ реактор с неподвижно закреплённой плёнкой и нисходящим потоком жидкости

**electrochemical** ~ электрохимический реактор (*в котором используются электроды в комбинации с окислительно-восстановительными ферментами*)

**enzyme** ~ ферментный реактор (*в котором осуществляется реакция, катализируемая свободным или иммобилизованным ферментом*)

**expanded bed** ~ реактор

## REACTOR

с увеличенным придонным слоем (*активного ила*)

**fixed bed** ~ реактор с неподвижным слоем (*клеток микроорганизмов*)

**fixed film** ~ плёночный реактор с закреплёнными на растянутой плёнке клетками

**flow-column** ~ проточный колоночный реактор

**fluidized bed [fluidized-solids]** ~ реактор с псевдоожиженным слоем

**foam** ~ флотационный реактор

**gas-liquid tubular** ~ газожидкостный трубчатый реактор

**heterogeneous** ~ гетерогенный реактор (*в котором содержится реактора находится в двух фазах*)

**hollow fiber enzyme** ~ ферментный реактор с полыми волокнами (*в котором ферменты иммобилизованы на полых волокнах*)

**homogeneous** ~ гомогенный реактор (*в котором содержится реактора представляет одну фазу*)

**jet loop** ~ петлевой реактор со струйным перемешиванием

**jet nozzle** ~ сопловый реактор со струйным перемешиванием

**large-scale** ~ промышленный реактор

**loop** ~ петлевой реактор

**multistage** ~ многоступенчатый реактор

**nylon shavings enzyme**

~ ферментный реактор, в котором фермент иммобилизован на нейлоновом волокне

**oxygenic** ~ кислородный реактор (*в котором растворённый кислород используется аэробными бактериями для биохимического окисления*)

**packed-bed** ~ ферментёр со слоем носителя

**percolating** ~ фильтрующий реактор

**plug-flow** ~ реактор с пульсирующим потоком (*в котором ферментационная смесь проходит через реактор, не смешиваясь с предыдущими или последующими порциями*)

**propeller loop** ~ петлевой реактор с пропеллерной мешалкой

**recycle loop** ~ реактор с петлей для рециркуляции

**retained biomass** ~ реактор с удерживаемой биомассой

**rotating disk** ~ реактор с вращающимся диском

**rotating-tube** ~ ферментёр с вращающимся внутри цилиндром

**slime** ~ реактор для выращивания мицелиальных грибов

**sludge blanket** ~ реактор со слоем активного ила

**stirred-tank** ~ реактор с механическим перемешиванием

**stirred vessel** ~ реактор с перемешиванием  
**suspended growth** ~ реактор с суспензионной культурой  
**thin-layer film** ~ реактор с тонкослойной плёнкой (*культуры клеток*)  
**tower-loop** ~ башенно-петлевой реактор  
**trickle bed** ~ реактор с орошаемым слоем  
**tubular** ~ трубчатый реактор  
**upflow anaerobic sludge blanket** [**upflow anaerobic sludge bed**] ~ анаэробный реактор с придонным слоем микроорганизмов и восходящим потоком жидкости  
**upflow tower** ~ реактор башенного типа с восходящим потоком жидкой среды  
**readthrough** 1. сквозное прочтение линейно записанной информации 2. проскок терминирующего сигнала полимеразы или рибосомой при прочтении генетической информации  
**reagent** реагент  
**A.I.M. [antibiotic identification milk]** ~ реагент для определения антибиотиков в молоке  
**alkylation** ~ алкилирующий реагент  
**assay** ~ реактив для анализа  
**color** ~ цветной реагент  
**coupling** ~ связующий агент

**reanneal** отжигать; ренатурировать  
**rear** выращивать, культивировать  
**rearrangement:**  
**chromosome** ~ перестройка хромосом  
**receptor** рецептор || рецепторный  
**recessed** недоступный, спрятанный (*напр. о конце линейного биополимера*)  
**recessive** подавленный, утраченный  
**recipient** реципиент  
**recognition** узнавание  
**codon** ~ узнавание кодона  
**nucleic acid-protein** ~ нуклеиново-белковое узнавание  
**specific** ~ специфическое узнавание  
**recombinant** рекомбинант || рекомбинантный  
**recombination** рекомбинация  
**allegitimate** ~ разрешённая [законная] рекомбинация  
**DNA** ~ рекомбинация ДНК  
**genetic** ~ генетическая рекомбинация (*обмен генетическим материалом между молекулами ДНК или РНК или их частями, приводящий к образованию рекомбинантной, гибридной молекулы*)  
**high-frequency** ~ рекомбинация, происходящая с высокой частотой  
**illegitimate** ~ запрещённая рекомбинация  
**integrative** ~ интегративная

## RECOMBINATION

рекомбинация (*приводящая к слиянию генетического материала*)

**nonreciprocal** ~ невозвратная [необратимая] рекомбинация

**reciprocal** ~ реципрокная [возвратная] генетическая рекомбинация

**site-specific** ~ сайт-специфическая генетическая рекомбинация

**somatic** ~ соматическая рекомбинация (*рекомбинация генов в ходе деления соматических [неполовых] клеток*)

**recombination-repair** пост-репликационная репарация с помощью рекомбинации

**recon** рекон (*минимальная единица длины ДНК, способная к рекомбинации*)

**recorder** самописец; самопишущий (регистрирующий) прибор; записывающее устройство

**strip chart** ~ ленточный самописец

**recover** восстанавливать; регенерировать

**recovery** 1. восстановление; регенерация 2. экстрагирование, извлечение

**energy** ~ уменьшение расхода энергии

**growth** ~ восстановление роста

**liquid holding** ~ восстановление в жидкой среде

**product** ~ выделение продукта

**reductase** редуктаза

**nitrate** ~ нитратредуктаза, нитратаза

**reduction** восстановление

**asymmetric** ~ асимметрическое восстановление

**catalytic** ~ каталитическое восстановление

**electro-enzymatic** ~ электроэнзиматическое восстановление (*катализируемое окислительно-восстановительными ферментами*)

**nitrate** ~ нитратредукция (*восстановление нитратов в нитриты или аммонийные соединения*)

**RNA** ~ восстановление окисленной 3'-концевой цис-гликольной группировки РНК

**redundancy** 1. избыточность 2. избыточный повтор в последовательности нуклеиновых кислот 3. повторяемость

**gene** ~ повторяемость генов

**terminal** ~ концевой повтор

**redundant** повторённый в последовательности нуклеиновых кислот

**reduplication** удвоение; копирование

**refractometer** рефрактометр

**refrigerator** холодильник, рефрижератор; конденсатор

**liquid nitrogen** ~ кельвина-тор (*шкаф глубокого охлаждения*)

**region** область; место, участок, локус

**chromosome** ~ участок хромосомы

**crossover** ~ область кроссинговера (*сегмент хромосомы, находящийся между двумя специальными генами*)

**hinge** ~ шарнирная область (*напр. в структуре полимера*)

**intergenic** ~ межгенная область

### **regulation:**

**allosteric** ~ аллостерическая регуляция

**fine-control** ~ тонкая регуляция (*ферментов*)

**genetic** ~ генетическая регуляция

**population** ~ регуляция численности популяции

### **regulator:**

**growth** ~ регулятор роста, ростовое вещество

**immunobiological** ~ иммунобиологический регулятор

**rehydration** регидратация

**reinoculation** повторный посев, пересев (*культуры*)

**reiteration** 1. повтор, повторение 2. повторяющаяся последовательность нуклеотидов

**DNA** ~ повторяющаяся последовательность нуклеотидов ДНК

### **relationship:**

**host-parasite** ~ взаимоотношения между паразитом и хозяином

**structure-activity** ~ зависимость активности от структуры (*молекулы*)

**relaxation** релаксация, ослабление

~ **of DNA** переход сверхскрученной формы ДНК в открытую кольцевую форму

**release** высвобождение; выброс; секреция || высвободить; выделять; секретировать

**energy** ~ высвобождение энергии

### **removal:**

**heat** ~ отвод тепла

**renal** почечный

**renaturation** 1. ренатурация 2. отжиг (*нуклеиновых кислот*)

**reniform** в форме почки (*о микроорганизмах*)

**rennet** 1. сычуг 2. сычужный фермент (*см. тж rennin*)

**calf** ~ сычужный реннин

**microbial** ~ микробный реннин (*заменитель сычужного фермента*)

**rennin** реннин; химозин; сычужный фермент

**reovirus** реовирус (*напр. возбудитель цитоплазматического полиэдроза насекомых*)

**repair** репарация, залечивание, восстановление

**cut and patch** ~ репарация вырезанием и заполнением (*вырезание дефекта и застраивание бреши ДНК репаративным синтезом*)

**dark** ~ **of DNA** темновая репарация ДНК

**DNA** ~ репарация ДНК

**excision** ~ устранение де-



## REPAIR

фекта в ДНК вырезанием дефектного участка и восстановлением исходной структуры

**gap** ~ заполнение бреши (в двойной спирали ДНК)

**photoenzymatic** ~ фото-реактивация (светозависимая ферментативная репарация)

**radiation** ~ восстановление после облучения

### repeat:

**direct** ~ прямой повтор (последовательности нуклеотидов в нуклеиновых кислотах)

**inverted** ~ обращённый повтор (напр. в ДНК)

**terminal** ~ концевой повтор (последовательности нуклеотидов нуклеиновых кислот)

### repellent репеллент

### repetition:

**inverted terminal** ~ обращённый концевой повтор

**terminal** ~ концевой повтор

### replacement:

**amino acid** ~ замена аминокислот

**nutrient** ~ смена питательного раствора

**replenish** повторно наполнять, пополнять

**replica** реплика, отпечаток, копия

**carbon** ~ углеродная реплика

**gene** ~ генная реплика, копия гена

**replicase** репликаза (вирусная РНК-зависимая полимераз)

**replicate** воспроизводить; копировать

**replication** репликация

**bidirectional** ~ репликация в противоположных направлениях (дуплекса ДНК)

**conjugative** ~ конъюгативная репликация

**culture** ~ размножение культур (тканей животных или растений)

**discontinuous** ~ прерывистая репликация (синтез нитей ДНК в виде фрагментов)

**reiterative** ~ образование мультимерной копии полинуклеотида на короткой матрице

**rolling circle** ~ механизм репликации ДНК по модели катящегося кольца

**runaway** ~ нерегулируемая репликация

**semiconservative** ~ полуконсервативная репликация

**semidiscontinuous** ~ репликация полупрерывистым образом (с одной нити ДНК прерывистым образом, а в противоположном направлении — непрерывным)

**unidirectional** ~ репликация в одном направлении (с одной нити дуплекса ДНК)

**vegetative** ~ вегетативная репликация

**virus(al)** ~ репликация генома вируса  
**replicator** репликатор (*участок ДНК, с которого начинается её полная репликация*)  
**replicon** репликон (*совокупность генов, содержащих полную информацию для самовоспроизведения*)  
**merging** ~ репликон, способный к слиянию, эписома  
**replication** процесс образования репликона  
**replicosome** реплисома (*белковый ансамбль, катализирующий репликацию ДНК*)  
**repository** склад, хранилище, вместилище  
**repression** репрессия, подавление  
**catabolite** ~ катаболитная репрессия  
**end-product** ~ репрессия генов конечным продуктом по типу обратной связи (*вид подавления транскрипции некоторых оперонов у микроорганизмов конечным продуктом, синтез которого кодируется структурным геном данного оперона*)  
**feedback** ~ дерепрессия  
**metabolite** ~ см. **end-product repression**  
**repressor** репрессор (*белок-регулятор, который, связываясь с оператором, ингибирует инициацию транскрипции соответствующего структурного гена*)

**reproduction** репродукция; размножение; воспроизводство; возобновление  
**asexual** ~ неполовое размножение, бесполое воспроизведение  
**sexual** ~ половое размножение  
**net** ~ коэффициент размножения (*отношение плотностей популяций данного поколения и предыдущего в той же фазе развития*)  
**rescue** сохранение, спасение  
**gene** ~ сохранение [спасение] гена  
**marker** ~ сохранение [спасение] генетического маркера  
**plasmid** ~ сохранение [спасение] плазмиды  
**residue** 1. остаток 2. структурная единица  
**amino acid** ~ аминокислотный остаток  
**distillation** ~ остаток после перегонки, кубовый остаток  
**nucleotide** ~ нуклеотидный остаток  
**resin** смола  
**furfural** ~ фурфуроловая смола (*продукт гидролизного производства*)  
**ion-exchange** ~ ионообменная смола  
**strong-acid** ~ ионообменная смола, имеющая свойства сильной кислоты  
**strong-base** ~ ионообменная смола, имеющая свойства сильного основания

**weak-base** ~ ионообменная смола, имеющая свойства слабого основания

**resistance** устойчивость, сопротивление

**antibiotic** ~ устойчивость к действию антибиотика

**body** ~ сопротивление организма, сопротивляемость

**environmental** ~ сопротивление среды (*совокупное действие всех факторов среды, направленное на сокращение числа живых организмов*)

**heat** ~ термоустойчивость

**heritable** ~ наследственная устойчивость

**horizontal** ~ горизонтальная устойчивость (*напр. растений к фитопатогенам, не специфическая в сортовом отношении*)

**multiple drug** ~ множественная лекарственная устойчивость

**phage** ~ фагоустойчивость

**thermal** ~ термоустойчивость

**vertical** ~ вертикальная устойчивость (*напр. растений к фитопатогенам, специфическая в сортовом отношении*)

**virus** ~ устойчивость к вирусной инфекции

**resistant:**

**infection** ~ иммунный

**resolution** разрешающая способность (*напр. микроскопа*)

**chromatographic** ~ хрома-

тографическое разрешение (*степень разделения веществ при хроматографии*)

**inferior** ~ плохое [невысокое] разрешение (*при разделении веществ*)

**resolvase** резольваза (фермент, катализирующий сайт-специфическую рекомбинацию для разделения репликонов)

**respiration** дыхание

**aerobic** ~ аэробное дыхание (*совокупность последовательных биохимических окислительно-восстановительных реакций, сопровождающихся передачей по цепи электрона конечному субстрату — атому кислорода*)

**anaerobic** ~ анаэробное дыхание (*процесс, аналогичный аэробному дыханию, в котором конечным акцептором электрона является любое соединение, кроме кислорода*)

**nitrate** ~ азотное дыхание (*метаболизм, сопровождающийся ферментативным восстановлением нитратов*)

**response** реакция, ответ

**anamnesic** ~ иммунологическая реакция повышенной чувствительности при вторичном контакте с антигеном

**biological** ~ биологическая реакция

**challenge** ~ ответная реакция организма на действие

**functional** ~ функциональная реакция (*основная поведенческая реакция паразита или хищника на изменение плотности популяции хозяина или жертвы*)

**heat shock** ~ реакция на (тепловой) стресс (*синтез специальных белков клеткой в ответ на внешние изменения, вызывающие стресс*)

**immune** ~ иммунный ответ (*защитная реакция организма на введение чужеродного антигена*)

**lysogenic** ~ лизогенная реакция, лизогения

**lytic** ~ литическая реакция, лизис

**numerical** ~ численная реакция (*реакция популяции паразита или хищника, проявляющаяся в ряде поколений на изменение плотности популяции его хозяина или жертвы*)

#### restoration:

**culture** ~ восстановление культуры; расконсервация культуры

**restrictase** рестриктаза (*эндонуклеаза, катализирующая расщепление дуплекса ДНК в участках со специфической для данной рестриктазы последовательностью нуклеотидов*)

**restriction** 1. ограничение, запрет 2. рестрикция (*фрагментирование ДНК специфическими рестриктазами*)

**host controlled** ~ система рестрикции организма хозяина

**resumption** проросок (*при хроматографии*)

#### resurgence:

**pest** ~ восстановление численности вредителя

**retention** задержка; удержание; захват

**solute** ~ удержание растворённых веществ

**retentivity** удерживающая [задерживающая] способность

**reticulum** 1. ретикулум, сеть, сеточка, сетчатое образование 2. сетка (*второй отдел желудка у жвачных*)

**cytoplasmic** ~ цитоплазматический ретикулум

**endoplasmic** ~ эндоплазматический ретикулум (*трёхмерная мембранная сеть цитоплазмы всех эукариотических клеток*)

**periplasmic** ~ периплазматический ретикулум

**rough endoplasmic** ~ шероховатый [гранулярный] эндоплазматический ретикулум

**smooth endoplasmic** ~ гладкий эндоплазматический ретикулум

**retina** ретина, сетчатка (*глаза*)

**retinal** ретиналь (*окисленная альдегидная форма ретинила; составная часть родопсина*)

**retinol** ретинол, витамин A<sub>1</sub>

**retroposon** ретропозон

## RETROVIRIDAE

- (транспозон ретровирусной ДНК, см. **transposon**)
- retroviridae** семейство ретровирусов
- retrovirus** ретровирус, РНК-содержащий вирус эукариот
- retting** процесс микробного разложения стеблей (напр. льна, конопли, джута для получения целлюлозы)
- revertant** ревертант (мутант, частично восстановивший мутированный фенотип при вторичной мутации)
- revertase** ревертаза, обратная транскриптаза, РНК-зависимая ДНК-полимераза (фермент, катализирующий синтез комплементарной ДНК из дезоксирибонуклеозид-5'-трифосфатов на матрице РНК)
- revival** оживление (напр. культуры после длительного хранения)
- ramanolipid** рамнолипид (поверхностно-активное вещество, образуемое *Arthrobacter paraffineus*)
- ramnose** рамноза (углевод; гексоза)
- rheogram** реограмма (напр. графическое изображение изменения напряжения сдвига или скорости сдвига в жидкостях)
- rheology** реология
- broth** ~ реологические свойства культуральной жидкости
- rhizobia** ризобии (клубеньковые бактерии)
- rhizoid** ризоид || ризоидный
- rhizoidal** ризоидовидный
- rhizome** ризома, корневище, подземный побег
- rhizomorphs** ризоморфы
- rhizoplane** ризоплан (поверхность корней растений)
- rhizoplast** ризопласт
- rhizosphere** ризосфера (почвенная биосфера, окружающая корни растений)
- rhizoxin** ризоксин (фитотоксин, образуемый грибом *Rhizopus chinesis*)
- rhodopsin** родопсин
- rhythmicity:**
- diurnal** ~ дневная (суточная) ритмичность
- ribitol** рибит (углевод, компонент рибофлавина)
- riboflavin** рибофлавин, витамин B<sub>2</sub>
- ribonuclease** рибонуклеаза
- ribonucleoprotein** рибонуклеопротеид
- small nuclear** ~ специфический комплекс малой ядерной РНК с белками
- ribonucleotide** рибонуклеотид (нуклеотид, содержащий D-рибозу)
- ribose** рибоза
- D- ~ D-рибоза**
- ribosome** рибосома
- soluble** ~ растворённая (свободная, не связанная с мембраной) рибосома
- ribothymidine** риботимидин
- ribovirus** рибовирус (РНК-содержащий вирус)
- ribozymes** рибозимы (РНК, способные к автокаталитическому расщеплению)

и образованию межнуклеотидной связи)

**D-ribulose** *D*-рибулоза

**rickettsiae** риккетсии (примитивные прокариотические организмы, облигатные паразиты)

**rifamicins** рифамицины (антибиотики, ингибиторы синтеза РНК, противовирусное средство; продуцент—*Streptomyces mediterranei*)

**rifampicin** рифампицин (антибиотик, специфический ингибитор бактериальной РНК-полимеразы)

**rigidification:**

**wall** ~ утрата пластичности новосинтезированной клеточной стенкой

**rinderpest** вирусная чума крупного рогатого скота

**ripen** зреть, созревать, вызревать

**ristocetin** ристоцетин (антибиотик-гликопептид, синтезируется актиномицетами)

**RNA** РНК, рибонуклеиновая кислота (полимер рибонуклеотидов, соединённых 3'-5'-фосфодиэфирной связью; синтезируется в клетках из нуклеозид-5'-трифосфатов РНК-полимеразами, находится во всех живых организмах и некоторых вирусах)

**acceptor** ~ акцепторная РНК

**adaptor** ~ адапторная РНК, тРНК

**aminoacyl-t** ~ аминокацилированная тРНК (активное производное тРНК и аминокислоты, вступающее в реакцию биосинтеза белка)

**anti-sense** ~ антисмысловая РНК (РНК, комплементарная мРНК, РНК-репрессор)

**capped m** ~ кэпированная мРНК

**charged transfer** ~ аминокацилированная транспортная РНК

**complementary** ~ РНК, комплементарная матричной РНК

**discharged t** ~ деаминокацилированная тРНК

**early m** ~ ранняя мРНК

**f-met-[formyl-methionyl] t** ~ формилметионин-тРНК, инициаторная транспортная РНК

**heterogeneous** ~ гетерогенная РНК

**hot** ~ радиоактивно меченая РНК

**initiation t** ~ инициаторная тРНК

**inoculum** ~ РНК, которой инфицируют клетки или организм

**isoacceptor t** ~ изоакцепторная тРНК

**lariat** ~ разветвлённая РНК

**late m** ~ поздняя мРНК

**mature** ~ зрелая РНК

**messenger** ~ матричная РНК, мРНК, информационная РНК, иРНК

(РНК, содержащая генетическую информацию для биосинтеза белка)

**mic** [messenger interfering complementary] ~ РНК-репрессор

**minus** [(-)] ~ минус [(-)] РНК (комплементарная копия (+) РНК)

**noncognate** t ~ неродственная [несоответствующая] тРНК

**nuclear** ~ ядерная РНК

**peptidyl-t** ~ пептидил-тРНК

**phage** ~ фаговая РНК

**plus** [(+)] **strand** ~ плюс [(+)] РНК (РНК, служащая матрицей для синтеза белка)

**polycistronic** m ~ полицистронная мРНК

**pre-m** [pre-messenger] ~ предшественник мРНК, пре-мРНК

**recombinant** ~ рекомбинантная РНК

**ribosomal** [r] ~ рибосомная РНК, рРНК (структурный элемент рибосом)

**satellite** ~ спутниковая РНК (небольшая, 300—400 нуклеотидов, РНК-спутник, присутствующая в вирусах высших растений, репликация и капсидирование которой зависят от экспрессии вирусного генома)

**small nuclear** [sn] ~ малая ядерная РНК

**soluble** [s] ~ транспортная [растворимая] РНК, тРНК

**starter** t ~ см. **initiation tRNA**

**suppressor** t ~ супрессорная тРНК (мРНК, антикодонами которых комплементарны мутантным, терминирующим трансляцию кодонам мРНК; кодон-антикодонное взаимодействие в этом случае подавляет мутацию и приводит к элонгации биосинтеза белка)

**transfer** [t] ~ s транспортные РНК, тРНК (низкомолекулярные РНК, имеющие на 3'-конце общую последовательность трёх нуклеотидов; с помощью специальных ферментов тРНК химически активируют аминокислоты, которые вступают в реакцию биосинтеза белка)

**U-family** ~ U-семейство малых ядерных РНК

**viral** ~ вирусная РНК

**virion** ~ вирионная РНК

**RNA-polymerase** РНК-полимераза (фермент, катализирующий матричный синтез РНК)

**RNA-replicase** РНК-репликаза  
**RNasin** араказин (ингибитор РНКаз)

**rocker** качалка (шатунная)

**rodent** грызун

**rogueing** удаление больных растений из урожая

**room:**

**air-conditioned** ~ климатическая комната

**bioclean** ~ биологическая

- комната для стерильных работ  
**incubator** ~ термостатная [термостатированная] комната  
**ropiness** поздняя стадия порчи (молока, пива, хлеба и т.п. с появлением в них нитей полисахаридов бактериального происхождения)  
**roseolate** розоватый  
**rosette** розетка (симптом вирусного заболевания листьев растений)  
**rot** гниение, гниль || гнить  
**bacterial** ~ бактериальная гниль  
**corky** ~ поверхностная порча картофеля  
**dry** ~ сухая гниль  
**heartwood** ~ сердцевинная гниль деревьев  
**noble** ~ благородная гниль (винограда)  
**pipid** ~ сердцевинная гниль  
**soft** ~ мягкая гниль (плодов)  
**wet** ~ мокрая гниль (древесины)  
**white** ~ белая гниль (древесины)  
**rotifer** микроорганизм, передвигающийся в воде с помощью вращения ресничек  
**roti-form** О-подобный (о микроорганизме)  
**rotor** ротор  
**angle** ~ угловой ротор  
**continuous-flow-zonal** ~ проточный зональный ротор  
**fixed-angle** ~ ротор с фиксированным углом  
**flow-through** ~ проточный ротор, сепаратор  
**swinging-bucket** [swing-out] ~ бакет-ротор (с подвешивающимися стаканчиками для пробирок)  
**vertical** ~ вертикальный ротор  
**rubbing** втирание (метод заражения листьев растения втиранием вируса с абразивом)  
**rubeolous** с розоватым оттенком, розоватый  
**rubescens** краснеющий  
**rubredoxin** рубредоксин (компонент монооксигеназной системы окисления алканов)  
**rufous** грязно-красный, сурьмовый  
**rule:**  
**GC-AT** ~ GC-AT правило (правило комплементарного спаривания гетероциклических оснований нуклеиновых кислот)  
**rumen** рубец (часть желудка у жвачных)  
**ruminant** жвачное животное  
**rust** ржавчинный гриб  
**autoecious** ~s ржавчинные грибы, паразитирующие на одном виде растений  
**heteroecious** ~s ржавчинные грибы, размножающиеся на нескольких видах растений  
**white** ~ белая ржавчина (растений)  
**rustproof** иммунный к ржавчине (о растениях)  
**rye** рожь



# S

**S** сведберг (*единица скорости седиментации молекул*)

**saccharification** осахаривание, сахаризация, засахаривание  
**cellulose** ~ осахаривание целлюлозы

**continuous starch** ~ непрерывное осахаривание крахмала (*путём его расщепления*)

**saccharin** сахарин

**saccharolytic** расщепляющий сахар

**sacculus** бактериальная клеточная стенка, пептидогликановый каркас

**sake** саке (*рисовая японская водка*)

**salinity** солёность

**salinomycin** салиномицин (*антибиотик, кормовая добавка; продуцент — Streptomyces albus*)

**salmonella** салмонеллы (*палочкообразные неспорообразующие бактерии, используемые в борьбе с вредными грызунами*)

**salmonellosis** сальмонеллёз (*инфекционное микробное заболевание многих видов животных*)

**salt** 1. соль 2. поваренная соль, хлористый натрий

**complex** ~ комплексная соль

**domestic** ~ пищевая соль

**nonnutritive** ~ **s** непитательные соли

**nutritive** ~ **s** питательные соли

**table** ~ пищевая соль

**saltant** гриб-мутант с изменённым вегетативным телом или изменённой формой

**saltation** фенотипическое изменение вегетативного тела гриба

**saltng** ◇ ~ **in** растворение в солевых растворах; ~ **out** высаливание (*напр. белка*)

**sample:**

**broth** ~ образец культуральной жидкости

**check** ~ контрольный образец

**type** ~ серийная проба

**sampler** 1. автоматическая пипетка, дозатор 2. пробоотборник

**aerosol** ~ аэрозольный пробоотборник

**sampling** отбор пробы

**automatic broth** ~ автоматический отбор проб питательной среды

**sanguine** кроваво-красный

**sap:**

**cell** ~ клеточный сок

**nuclear** ~ ядерный сок

**saponification** омыление

**saponin** сапонин

**saprophage** сапрофаг

**saprophyte** сапрофит

**saprotroph** сапротроф (*гетеротрофный организм, использующий для питания органические соединения мёртвых тел или выделения животных*)

**sap-transmission** передача инфекции [вируса] от одного

растения другому через механические повреждение с соком растения

**saramycetin** сарамецетин (*противогрибковый антибиотик; продуцент — Streptomyces streptomyces*)

**sarkomycin** саркомицин (*противоопухолевый антибиотик; продуцент — Streptomyces erythrochromogenes*)

**sarkosyl** фирм. саркозил (*ионный детергент*)

**saturation:**

**cold** ~ насыщение на холоде

**sawdust** древесные опилки

**scab:**

**potato** ~ картофельная парша

**scaffold** клеточный каркас

**scale** 1. шкала 2. масштаб 3. величина 4. тип

**bench** ~ настольный, настольного типа

**laboratory** ~ лабораторный, лабораторного типа

**mass** ~ промышленный масштаб

**scaling up** масштабирование (*напр. технологических процессов*)

**scanning** сканирование, анализ в заданном направлении

**scar** 1. рубец 2. перегородка (*в клетках дрожжей*)

**birth** ~ «родовой» рубец (*у отпочковавшейся клетки дрожжей*)

**bud** ~ почечный рубец (*у дрожжей*)

**scarlet** багряный

**scarring:**

**morphological** ~ морфологическое рубцевание (*у почкующихся дрожжей*)

**scattering:**

**small angle X-ray** ~ малоугловое рентгеновское рассеяние

**scavenge** питаться остатками мёртвых организмов

**scavenger** сапрофит

**schedule** 1. режим 2. расписание; таблица; график 3. программа; календарный план 4. опись

**schizogony** шизогония (*форма бесполого размножения у некоторых спорообразующих организмов*)

**schizont** шизонт (*многоядерная клетка спорообразующих организмов*)

**schlepper** шлеппер (*вещество, дающее антигенные свойства в комплексе с неантигенным или слабоантигенным веществом*)

**science:**

**life** ~s биологические науки

**scintillator:**

**liquid** ~ жидкий [жидкостный] сцинтиллятор

**solid** ~ твёрдый сцинтиллятор

**scission:**

**single-chain** ~ однопитевой разрыв (*в дуплексах нуклеиновых кислот*)

**scleroproteins** склеропротеиды

**sclerotium** склероций

**scopafungin** скопафунгин (*противогрибковый антибио-*

## SCREEN

*мик; продуцент* — *Streptomyces hydroscopicus*)

**screen** 1. (защитный) экран

2. грохот; просеиватель, сито 3. поиск (*напр. желаемого индивидуума в популяции организмов*)

**intensifying** ~ усиливающий экран (*в радиоавтографии*)

**revolving** [trommel] ~ барабанный грохот

**screening** техника для поиска мутантного организма на селективных средах

**gene** ~ поиск гена (*напр. в геноме, библиотеке генов*)

**screw:**

**endless** ~ шнек, шнековый транспортёр

**scripton** участок ДНК, с которого транскрибируется мРНК

**scrubber** скруббер; промывная башня, колонка для промывки газов

**foam bed** ~ скруббер с пенным придонным слоем

**spray rotor** ~ роторный скруббер с разбрызгиванием жидкости

**scum:**

**surface** ~ корка (*на поверхности раствора*)

**seal** 1. запаивать; закупоривать; запечатывать 2. герметизировать

**seaweeds** морские водоросли **agarophyte** ~ морские водоросли, используемые для получения агара

**red-purple** ~ красные водоросли

**secrete** секретировать, выделять

**secretin** секретин

**secretion:**

**post-translational** ~ пост-трансляционная секреция

**section** 1. секция; отделение

2. срез 3. раздел, отдел **free-hand** ~ срез, сделанный руками

**microscopic(al)** ~ срез для микроскопии

**microtomed** ~ срез, полученный на микротоме

**serial** ~ серийный срез

**tissue** ~ срез ткани

**ultrathin** ~ ультратонкий срез

**sectioning** приготовление срезов

**sectoring** образование пограничного слоя (*у растущей колонии микроорганизмов*)

**sedimentation** седиментация, осаждение

**band** ~ седиментация в виде полосы или узкой зоны (*напр. при ультрацентрифугировании*)

**density** ~ осаждение в градиенте плотности

**equilibrium density** ~ равновесное осаждение в градиенте плотности

**velocity** ~ осаждение в центрифуге; скоростное осаждение

**seeds** семена; споры; посевной материал

**dry** ~ сухой посевной материал

**virus-free** ~ безвирусные семена

**seeding** засев, посев

**seedling** 1. проросток 2. росток

**seeker:**

**bone** ~ химическое соединение, накапливающееся преимущественно в костях

**segment:**

**chromosome** ~ сегмент [участок] хромосомы

**segregation** 1. сегрегация, разъединение, изоляция 2. расщепление (*генов*) 3. расхождение (*хромосом в мейозе*)

**nuclear** ~ деление ядра

**stochastic** ~ стохастическая [вероятностная] сегрегация

**select** отбирать, селекционировать

**selection** отбор, селекция

**cyclical** ~ циклическая [повторная] селекция

**Darwinian** ~ естественный отбор

**genetic** ~ генетический отбор

**periodic** ~ периодические изменения (*напр. в штаммовом составе растущей бактериальной культуры при адаптации её к условиям роста*)

**selective** избирательный, селективный

**selectivity** избирательность, селективность

**self-annealing** самоотжиг (*внутримолекулярная ренатурация нуклеиновых кислот*)

**self-cleavage** саморасщепление, автогидролиз

**senescent** 1. стареющий 2. созревающий

**sensitivity:**

**shear** ~ чувствительность к повреждающему действию силы сдвига

**sensor** сенсор, датчик

**bioelectrochemical** ~ био-электрохимический сенсор

**biological oxygen demand [BOD]** ~ сенсор биологической потребности в кислороде, сенсор БПК

**distant** ~ дистанционный датчик

**foam level** ~ датчик контроля уровня пены

**multipurpose enzyme** ~ многоцелевой ферментный сенсор

**plant** ~ сенсор на основе растения, чувствительного к измеряемому воздействию

**separation** сепарация, разделение; отделение

**cell** ~ сепарация биомассы; отделение биомассы

**dense-media** ~ разделение в плотной среде

**electrophoretic** ~ электрофоретическое разделение

**flash** ~ мгновенная сепарация

**multistage** ~ многоступенчатая сепарация

**single-stage** ~ одноступенчатая сепарация

**separator** сепаратор

**axial clarifier bowl** ~ сепаратор с осевым фильтрующим барабаном

## SEPARATOR

- baffle-type solids** ~ сепаратор с отражательными перегородками для отделения твёрдых частиц
- centrifugal** ~ центробежный сепаратор
- cylinder-bowl** ~ сепаратор с цилиндрическим барабаном
- foam** ~ пеноотделитель
- granular-bed** ~ сепаратор с зернистым слоем
- gravitational** ~ вращающийся сепаратор
- magnetic** ~ магнитный сепаратор
- nozzle** ~ сопловый сепаратор
- nozzle bowl** ~ барабанный сепаратор с соплами для выгрузки осадка
- recycling** ~ рециркуляционный сепаратор
- self-discharging** ~ саморазгружающийся сепаратор
- solids-ejecting bowl** ~ барабанный сепаратор с непрерывной разгрузкой собранного осадка
- solids-retaining bowl** ~ осадительный сепаратор барабанного типа
- Sephacryl** сефакрил (*фирменное название носителя для гель-фильтрации, представляющего собой полисахарид, прошитый (поли)акриламидом*)
- Sephadex** сефадекс (*фирменное название декстранового сорбента для гель-хроматографии, производимого фирмой Pharmacia Fine Chemicals*)
- CM-** ~ карбоксиметил-сефадекс
- DEAE-** ~ DEAE [диэтиламиноэтил]-сефадекс
- Sephарose** сефароза (*фирменное название агарозного носителя для гель-хроматографии, производимого фирмой Pharmacia Fine Chemicals*)
- CL [cross-linked]** ~ сшитая сефароза
- DNA-** ~ ДНК-сефароза (*аффинный сорбент*)
- septate** разделять перегородкой
- septation** разделение перегородкой
- septic** нестерильный, заразный
- septicemia** септицемия (*инфекционное заболевание, при котором микроорганизм размножается в гемолимфе насекомого или крови животного*)
- septum** септа, перегородка, стенка
- complete** ~ цельная перегородка (*без пор*)
- sequenator** секвенатор (*прибор для определения последовательности мономеров в полимере*)
- gas-phase** ~ газовый секвенатор
- protein** ~ белковый секвенатор
- sequence** последовательность (*мономерных звеньев в полимере*)

**amino acid** ~ аминокислотная последовательность (*пептида, белка*)

**autonomously replicating** ~ автономно реплицирующаяся нуклеиновая кислота

**base** ~ последовательность оснований (*нуклеиновых кислот*)

**biosynthetic** ~ последовательность биохимических реакций

**canonical** ~ каноническая последовательность (*напр. нуклеотидов в нуклеиновых кислотах*)

**coding** ~ кодирующая последовательность (*гена*)

**complementary** ~ комплементарная последовательность (*нуклеотидов*)

**complementary base** ~ комплементарная последовательность оснований (*нуклеиновых кислот*)

**consensus** ~ обобщающая типичная последовательность (*напр. нуклеотидов в нуклеиновых кислотах*)

**control** ~ регулярная последовательность (*нуклеотидов*)

**guide** ~ направляющая [узнающая] последовательность (*нуклеотидов или аминокислот*)

**insertion** ~ инсерция, IS-элемент (*мигрирующий генетический элемент, способный встраиваться в определённые участки ДНК*)

**interspersed** ~ рассеянная (*по нескольким участкам ДНК*) последовательность (*нуклеотидов*)

**intervening** ~ см. **intron**

**inverted repeat** ~ обращённый повтор (*обращённая повторяющаяся последовательность нуклеотидов*)

**leader** ~ лидерная последовательность мономерных остатков (*напр. у нуклеиновых кислот и белков*)

**nomadic** ~ кочующая [перемещающаяся] последовательность (*нуклеотидов ДНК*)

**signal** ~ сигнальная последовательность (*аминокислот в белке или нуклеотидов в нуклеиновых кислотах*)

**snapback** ~ петлеобразующая последовательность (*последовательность нуклеотидов, 3'-концевой фрагмент которой образует по принципу комплементарности с её внутренним участком вторичную структуру в виде петли*)

**sporulation** ~ последовательность этапов процесса спорообразования

**transforming** ~ трансформирующая последовательность (*нуклеотидов, несущая генетическую информацию для злокачественной трансформации клетки*)

**sequencer** секвенатор (*прибор для установления последовательности остатков*)

## SEQUENCER

*аминокислот в белках или нуклеотидов в нуклеиновых кислотах)*

**amino acid** ~ анализатор аминокислотной последовательности

**solid-phase peptide** ~ твердофазный секвенатор пептидов

**sequencing** секвенирование (*установление последовательности мономерных звеньев в полимере*)

**DNA** ~ расшифровка последовательности ДНК

**Maxam and Gilbert** ~ установление первичной структуры ДНК по Максаму и Гилберту

**Sanger** ~ см. **dideoxy-sequencing**

**sequestrants** вещества, связывающие побочные металлы в пищевых продуктах

**sericin** серицин

**serine** серин

*L-~ L-серин (заменяемая аминокислота)*

**serodiagnosis** серодиагностика, сывороточная диагностика

**serology** серология

**serotype** серотип

**serovar** серовар (*классификация видов на основе их антигенного состава*)

**serum** 1. сыворотка 2. иммунная сыворотка

**antitoxin** ~ антитоксическая сыворотка

**blood** ~ сыворотка крови

**foetal-calf** ~ околоплодная сыворотка телёнка

**horse** ~ лошадиная сыворотка

**immune** ~ иммунная сыворотка, антисыворотка

**service:**

**health** ~ санитарная служба

**sessile** связанный с субстратом (*о микроорганизмах*)

**set** набор; комплект

**setting** установка; настройка, регулировка

**relief valve** ~ регулировка выпускного клапана

**valve** ~ регулировка клапана

**settler** отстойник

**sewage** сточные воды

**sewer** сточная труба; канализационная труба

**sexduction** сексдукция (*перенос генов, сцепленных с половым фактором, при конъюгации бактерий от донора к реципиенту*)

**sexuality:**

**consecutive** ~ смена пола

**shadow-casting** метод контрастирования объектов микроскопического анализа оттенением

**shaft:**

**agitator** ~ вал [стержень] мешалки

**shaker** качалка

**incubator** ~ инкубатор с перемешиванием

**reciprocal** ~ возвратно-поступательная качалка

**rotary** ~ роторная качалка

**table compact** ~ настольная качалка

**table universal** ~ настоль-

ная универсальная качалка

**water bath** ~ водяной термостат-качалка

**shaking:**

**gyratory** ~ круговое перемешивание

**reciprocating** ~ возвратно-поступательное перемешивание

**shape** форма; размер

~ **of curve** ход кривой, графическая зависимость

**shavings** стружки

**wood** ~ деревянные стружки

**shear** сдвиг, срез

**impeller** ~ срез [разрушение] при механическом перемешивании

**solid** ~ разрушение клеток с помощью абразивных материалов

**shear-thinning** кажущееся снижение вязкости при интенсивном перемешивании растворов полимеров

**sheath** чехол, оболочка (у вирусов), капсула (у бактерий)

**sheet:**

**beta** [β] ~ бета [β]-складка (элемент вторичной структуры белков)

**shield** 1. защитный экран, защита 2. экранировать

**shift** сдвиг, резкое изменение

**chemical** ~ химический сдвиг

**hyperchromic** ~ гиперхромный сдвиг

**shift down** резкое уменьшение скорости роста микроорга-

низмов или биохимического процесса, вызванное изменением условий

**shift up** резкое увеличение скорости роста микроорганизмов или биохимического процесса, вызванное изменением условий

**shikonin** шиконин (*растительный антибактериальный агент*)

**shock** шок

**cold** ~ холодовой шок (*разрушение клеток быстрым замораживанием*)

**heat** ~ тепловой шок

**osmotic** ~ осмотический шок

**shotgunning** 1. механическое фрагментирование ДНК

2. получение библиотеки генов механическим фрагментированием ДНК

**shoulder:**

**clamping** ~ фланец, прилив для крепежа

**shoyu** соевый соус (*вкусовая добавка, получаемая путём ферментации соевых бобов*)

**shuffle** 1. сцепление || сцеплять 2. перемешивать

**exon** ~ сцепление экзонов (*при образовании зрелой мРНК*)

**shuttle** качалка

**sialidase** сиалидаза

**sib** сиб (*см. тж siblings*)

**sibling** сестринский, дочерний

**siblings** сестринские организмы, потомки одних родителей

**sickness** заболевание



## SICKNESS

**sarcina** ~ порча пива с появлением запаха и вкуса диацетила  
**sideramines** сидерамины (*производные гидроксамовой кислоты*)  
**siderochromes** сидерохромы (*соединения, участвующие в обмене железа у бактерий*)  
**sideromycins** сидеромицины (*антибиотики, синтезируемые актиномицетами и содержащие связанное железо*)  
**siderophores** сидерофоры (*железосодержащие соединения, синтезируемые микроорганизмами*)  
**sieve:**  
**molecular** ~ молекулярное сито (*микропористый сорбент или мембрана, избирательно поглощающие или разделяющие молекулы определённого размера*)  
**sign:**  
**genetic** ~ генетический сигнал  
**silage** силос || силосовать  
**silica:**  
**porous** ~ пористый силикагель (*сорбент*)  
**silochrome** силохром (*носитель для иммобилизации ферментов*)  
**similarity** сходство, подобие  
**single** ◇ **to** ~ **out** изолировать, выделять в индивидуальном состоянии  
**single-stranded** одонитевой  
**siomycin** сиомицин (*антибиотик, кормовая добав-*

*ка; продуцент — Streptomyces sioyaensis*)  
**site** сайт, место; положение; область  
**A** ~ **of ribosome** А-сайт рибосомы (*место связывания аминоксил-тРНК с рибосомой*)  
**acceptor** ~ **of ribosome** см. **A site of ribosome**  
**active** ~ активный центр  
**antigen binding** ~ место связывания антигена  
**attachment** ~ 1. место посадки (*напр. вируса на рецепторы клетки*); 2. область взаимодействия (*напр. антигена и антитела*)  
3. область интеграции ДНК бактериальных хромосом и умеренных фагов  
**binding** ~ место связывания  
**CAP (binding)** ~ кэп сайт (*5'-концевой участок мРНК, место связывания катаболического белка-активатора*)  
**cleavage** ~ место расщепления  
**combining** ~ место связывания, место взаимодействия  
**decoding** ~ декодирующий сайт (*на рибосоме*)  
**donor** ~ см. **P-site of ribosome**  
**entry** ~ аминокислотный сайт (*область на рибосоме, с которой первоначально связывается аминокислотированная транспортная РНК при трансляции*)  
**exit** ~ место выхода синте-

зированной пептида (*на рибосоме*)

**hydrogen-bonding** ~ участок, способный к образованию водородных связей

**hydrophobic** ~ гидрофобный участок

**insertion** ~ область вставки (*напр. интрона в гене*)

**P-~ of ribosome** место связывания инициаторной тРНК и пептидил-тРНК с рибосомой

**peptidyl** ~ см. **P-site of ribosome**

**receptor** ~ место специфической адсорбции (*напр. вируса или антител на поверхности клетки*)

**splicing** ~ область сплайсинга

**translation control** ~ область контроля [регуляции] трансляции (*в мРНК или на рибосоме*)

**size:**

**breeding** ~ количество успешно скрещенных особей

**burst** ~ среднее число фаговых частиц, выбрасываемых в среду при лизисе одной клетки

**population** ~ размер [величина] популяции

**sizing** определение размера или величины

**skeleton** костяк, остов, каркас, скелет

**nuclear** ~ ядерный каркас

**skimming** сбор верхнего, не смешивающегося с водой слоя (*микроорганизмов, про-*

*дуктов микробного синтеза, сливок в молоке и т.п.*)

**skin** кожа; кожара

**artificial** ~ искусственная кожа

**slab** пластина, слой

**slant** косячок агара

**agar** ~ косячок агара

**stock** ~ исходная культура на косячке

**slice** срез || срезать

**slicer** устройство или нож для получения срезов

**manual gel** ~ ручной нож для разрезания геля

**slide** предметное стекло

**cover** ~ покровное стекло

**media-coated** ~ предметное стекло, покрытое слоем твердой питательной среды (*для культивирования микроорганизмов*)

**microscopic** ~ предметное стекло для микроскопа

**Petroff-Hauser** ~ камера Петрова-Хаузера (*для подсчета клеток*)

**slime** слизь

**slimy** слизистый

**slip** 1. скользящий (*по поверхности*) предмет 2. срез; привой

**cover** ~ покровное стекло

**slope** скошенная поверхность (*твердой питательной среды*), косячок

**potato** ~ твердая среда, приготовленная на экстракте из картофеля

**slops** барда

**slot** лунка, ячейка, щель

**parallel** ~ параллельная контрольная ячейка

## SLOT-FORMER

**slot-former** гребёнка для получения лунок в геле

**sludge** ил

**activated** ~ активный ил (*масса твёрдых частиц и микроорганизмов в сточных водах, в которой происходит ферментативное окисление органических соединений*)

**dewatered** ~ обезвоженный ил

**digested** ~ созревший ил

**slurry** каша, полужидкая масса

**lime** ~ известковая каша

**smear** мазок || смазывать, размазывать

**snapback** образовывать петлю (*напр. за счёт комплементарных взаимодействий концевых и внутренних участков нуклеиновых кислот*)

**snow:**

**artificial** ~ искусственный снег

**carbon dioxide [carbonic acid]** ~ твёрдая углекислота

**snurp** см. **small nuclear ribonucleoprotein**

**soedomycin** соедомицин (*противоопухолевый антибиотик; продуцент — *Streptomyces hachijoensis**)

**softening** устранение жёсткости (*напр. воды*); размягчение

**base exchange [cation-exchange]** ~ катионирование воды (*с целью её смягчения*)

**solidify** затвердевать; засты-

вать; загустевать

**solids** твёрдые вещества, твёрдые частицы

**sedimentary** ~ оседающая суспензия

**soluble** растворимое вещество

**distiller's ~s** барда

**solutes** растворённые вещества

**compatible** ~ совместимые растворённые вещества

**solution** раствор, буфер

**aqueous** ~ водный раствор

**attenuated nutrient** ~ истощённый питательный раствор

**balanced nutrient** ~ уравновешенный питательный раствор

**buffer** ~ буфер, буферный раствор

**colloidal** ~ коллоидный раствор

**concentrated** ~ концентрированный раствор

**Denhardts'** ~ раствор Денхардта (*раствор, содержащий добавки, снижающие фоновую реакцию при гибридизации нуклеиновых кислот*)

**Earle** ~ раствор [среда] Эрла (*основа питательных сред для культур тканей*)

**full nutrient** ~ полный питательный раствор

**half-strength nutrient** ~ питательный раствор, разбавленный вдвое

**Hoagland nutrient** ~ питательный раствор Хоглэнда (*для культивирования клеток тканей*)

**hypertonic** ~ гипертонический раствор

**ideal** ~ идеальный раствор

**irrigating** ~ раствор для промывания, орошения

**isotonic** ~ изотонический раствор (*раствор, имеющий такое же осмотическое давление, как и жидкая фаза живой клетки, часто 0,14 M раствор хлористого натрия*)

**K-free nutrient** ~ питательный раствор, лишённый калия

**mother** ~ маточный раствор

**nutrient** ~ питательный раствор

**stock** ~ исходный раствор; концентрированный раствор

**test** ~ эталонный [стандартный] раствор

**soma** сома

**somatomedins** соматомедины (*гормоны, стимулирующие рост костной ткани*)

**somatotropin** соматотропин (*ростовой гормон позвоночных животных и человека*)

**sonic** озвученный, обработанный ультразвуком

**sonication** озвучивание ультразвуком

**sooty** тёмно-бурый, похожий на сажу

**sophorolipid** софоролипид (*поверхностно-активное вещество, образуемое *Torulopsis bombicola**)

**sophorose** софороза (*дисаха-*

*рид, используемый в парфюмерии и микробиологии*)

**sorbent** сорбент, носитель

**affinity** ~ аффинный сорбент (*инертный носитель, содержащий специфически реагирующую активную группу*)

**immunoaffinity** ~ иммуноаффинный сорбент (*инертный носитель, на котором закреплены специфические антитела*)

**sorbitol** сорбит

**sorbose** сорбоза

**sorter** сортировщик, сортировальная машина

**cell** ~ установка для сортировки клеток

**sour** 1. заквашивать, квасить  
2. кислый

**source** 1. источник 2. исходный материал

**carbon** ~ источник углерода

**recalcitrant** ~ малодоступный источник

**souring** заквашивание; квашение

**soya** соя

**space** пространство; область; зона

**periplasmic** ~ периплазматическое пространство (*между цитоплазматической и внешней мембранами грамотрицательных бактерий*)

**spadiceous** каштановый

**sparger** 1. рассекающий, рассеиватель в виде перфорированной трубки 2. раз-

брызгиватель; опрыскиватель

**single-orifice** ~ одноструйный опрыскиватель

**sparsomycin** спарзомицин (*ингибитор белкового синтеза у прокариот и эукариот*)

**spatula** шпатель

**spawn** грибница, мицелий

**species** вид, виды

**accident(al) host** ~ вид-заменитель (*вид, не используемый энтомофагом в природе в качестве хозяина, но используемый для разведения насекомого в искусственных условиях*)

**achromogenic** ~ виды, не образующие пигменты

**adventitious** ~ занесённый (*в данное место обитания*) вид, чужеродный вид

**allochthonous** ~ иноземный вид

**alternative host** ~ см. **accident(al) host species**

**asporogenous** ~ неспорогенные виды (*напр. грибов*)

**associated** ~ сопутствующие виды

**casual** ~ случайные виды

**characteristic** ~ характерные виды

**chromogenic** ~ пигментообразующие виды

**collective** ~ сборные виды

**cosmopolitan** ~ космополитный вид (*вид, распространённый повсеместно*)

**cryptic** ~ криптические [молчащие] виды (*фенотипически сходные, но не скрещивающиеся виды*)

**dual** ~ сестринские виды, дочерний вид

**fluorescent** ~ флуоресцирующий вид

**introduced** ~ занесённый [внедрённый] вид

**native** ~ местный вид

**target pest** ~ вид-мишень (*организм, против которого используют биологические средства борьбы*)

**type** ~ типовой вид

**vector** ~ вид-переносчик

**species-specific** видоспецифичный

**specification** спецификация; технические условия; инструкция

**specificity** специфичность

**absolute** ~ абсолютная специфичность

**broad** ~ широкая специфичность

**chemical** ~ химическая специфичность

**host** ~ специфичность паразитов в отношении хозяев

**marked** ~ высокая специфичность

**physiological** ~ физиологическая специфичность

(*определяемая физиологическими условиями, напр. у ферментов*)

**sequence** ~ специфичность к последовательности (нуклеотидов, аминокислот и т. п.)

**substrate** ~ субстратная специфичность

**terminal** ~ специфичность

к концевой части субстрата  
(у ферментов)

**specimen** образец, проба

**spectrofluorimeter** спектро-  
флуориметр с временным  
разрешением

**spectrometer** спектрометр

**ESR-~** ЭПР [электрон-  
но-парамагнитный резонанс-  
ный] спектрометр

**mass-~** масс-спектрометр

**NMR-~** ЯМР-спектро-  
метр, спектрометр ядерно-  
го магнитного резонанса

**plasma emission ~** плазмен-  
ный эмиссионный спектро-  
метр

**Raman ~** спектрометр  
комбинационного рассея-  
ния

**spectrophotometer** спектрофо-  
тометр

**flame ionization ~** пламен-  
но-ионизационный спек-  
трофотометр

**scanning ~** сканирующий  
спектрофотометр

**spectrum:**

**absorption ~** спектр абсорб-  
ции

**antibacterial ~** антибакте-  
риальный спектр (напр. ан-  
тибиотика)

**antibiotic ~** спектр дей-  
ствия антибиотика

**antimicrobial ~** спектр ан-  
тимикробного действия

**spargualin** спергуалин (проти-  
воопухолевый антибиотик;  
продуцент *Bacillus latero-  
sporus*)

**spermidine** спермидин (природ-  
ный полиамин)

**spermine** спермин (природный  
полиамин)

**spheroidene** сфероидин (бак-  
териальный каротиноид)

**sphingolipids** сфинголипиды

**spin-labelled** спин-меченый  
(об атомах, веществах)

**spiramycin** спирамицин (ан-  
тибиотик, кормовая добав-  
ка; продуцент — *Strepto-  
myces ambofaciens*)

**spirilla** спириллы (бактерии,  
имеющие извитую форму)

**spirilloxanthin** спириллоксан-  
тин (бактериальный каро-  
тиноид)

**spirillum** спирилла

**spirit** спирт, полученный ми-  
кробиологическим путём

**ardent-~** винный дистил-  
лят

**cologne ~** спирт-ректифи-  
кат, спирт высокой степени  
очистки

**distilled ~** спирт-ректифи-  
кат

**white ~** уайт-спирит (высо-  
кокипящий очищенный бен-  
зин)

**splicesome** сплайсосома (ком-  
плекс РНК-предшествен-  
ника и белков, участвующих  
в сплайсинге)

**splicing** сплайсинг (пост-  
транскрипционная модифи-  
кация РНК-предшествен-  
ника, состоящая в выреза-  
нии информационно незна-  
чащих участков-интронов  
и соединении значащих  
участков-экзонов в зре-  
лую молекулу мРНК)

**gene ~** см. **splicing**

## SPLICING

- RNA** ~ сплайсинг РНК (удаление интронов из пре-мРНК)
- spoil** портить(ся)
- spoilage** порча
- food** ~ порча продуктов
- sporamycin** спорамицин (противоопухолевый антибиотик; продуцент — *Streptosporangium pseudovulgare*)
- sporangioles** спорангиоли (структуры, содержащие микроспоры, образуемые миксобактериями)
- sporangiophore** спорангиофор (специализированная ветвь мицелия, несущая спорангий)
- sporangiospores** спорангиоспоры (бесполое споры, образующиеся внутри спорангиев)
- sporangium** спорангий (одноклеточный у низших растений или многоклеточный у высших орган размножения, в котором образуются споры)
- spore** спора (покоящаяся стадия клетки)
- asexual** ~ бесполоая спора
- dormant** ~ покоящаяся спора
- fungal** ~ грибная спора
- mature** ~ зрелая спора
- resting** ~ покоящаяся спора
- summer** ~ летняя (высокопродуктивная) спора
- winter** ~ зимняя спора
- sporein** спореин (инсектицид на основе *Bacillus thuringiensis*)
- sporicide** спорицид (агент, убивающий споры)
- sporidium** споридия (1. базидиоспора ржавчинного или головнёвого гриба 2. спора некоторых простейших)
- sporiparous** размножающийся спорами
- sporogenesis** спорогенез (1. размножение с помощью спор 2. образование спор)
- sporont** любая клетка, образующая споры
- sporophore** клеточная структура, на которой образуется спора (напр. гифы у низших грибов)
- sporophyte** спорофит
- sporulation** спорообразование
- spray** распылять, разбрызгивать
- sprayer** 1. распылитель 2. фортунка
- electrostatic** ~ электростатический распылитель
- spreader** шпатель (микробиологический)
- spreader-sticker** адгезивный агент (поверхностно-активное вещество, способствующее прилипанию)
- spreading** 1. распространение 2. расправление, распластывание
- ~ of nucleic acids расправление молекулы нуклеиновой кислоты из формы трёхмерного клубка в растворе в двумерную линию на поверхности раздела фаз (для электронной микроскопии)
- squama** чешуйка
- polysaccharide** ~ полисахарид

ридная чешуйка (*на поверхности клеточной стенки водорослей*)

**stab** столбик питательного агара (*для хранения культур микроорганизмов в толще агара*)

**stabilate 1.** консервировать **2.** консервированная культура микроорганизмов

**stability:**

**chemical** ~ химическая стабильность

**operational** ~ технологическая стабильность

**plasmid** ~ стабильность сохранения плазмиды культурой

**storage** ~ стабильность при хранении

**stabilizer:**

**cell** ~ стабилизатор клеток

**stack** градирия

**stacker** машина для укладки, штабелеукладчик

**stacking 1.** межплоскостные взаимодействия (*напр. молекул*) **2.** укладка в стопку

**base** ~ межплоскостные взаимодействия гетероциклических оснований нуклеиновых кислот

**stage 1.** стадия; период; фаза; этап **2.** передвижной столик (*микроскопа*)

**activation** ~ стадия активации

**adult** ~ имаго, фаза развития насекомого

**developmental** ~ стадия развития

**fixed** ~ неподвижный столик (*микроскопа*)

**germination** ~ стадия прорастания

**limiting velocity** ~ скорость-лимитирующая стадия (*сложного процесса*)

**pupal** ~ стадия куколки

**resting** ~ стадия покоя

**sporulation** ~ стадия спорообразования

**warm** ~ подогреваемый столик (*микроскопа*)

**stain 1.** краска **2.** окраска

**viable** ~ краситель для дифференцированного окрашивания живых клеток

**staining 1.** окраска, окрашивание **2.** контрастирование (*в микроскопии*)

**differential** ~ дифференциальная окраска (*выявляющая определённые структуры в клетке для микроскопического анализа*)

**double** ~ двойная окраска

**Feulgen** ~ окраска ДНК по Фельгену

**Gram** ~ окраска по Граму (*дифференцирующая окраска, при которой бактерии классифицируются как грамположительные или грамотрицательные в зависимости от их способности сохранять или терять первичный краситель — кристалвиолет — после обработки окрашенного образца обесцвечивающим агентом*)

**intravital** ~ прижизненная окраска (*клеток, тканей, организмов*)



## STAINING

- negative** ~ негативное контрастирование  
**vital [supravital]** ~ прижизненное [витальное] окрашивание  
**staling** изменение среды обитания продуктами жизнедеятельности организмов  
**stalk** стебель, стебелёк, ножка  
**stand** подставка, штатив  
**bottle** ~ штатив для флакончиков  
**pipet(te)** ~ штатив для пипеток  
**standard:**  
**antipollution** ~s 1. нормы допустимых загрязнений 2. предельно допустимые концентрации  
**staphylococci** стафилококцин (бактериальный токсин, убивающий грамположительные бактерии)  
**staphylococcus** стафилококк  
**starch** крахмал  
**aldehyde** ~ изомерная форма крахмала, содержащая альдегидные группы  
**animal** ~ животный крахмал, гликоген  
**corn** ~ 1. кукурузный крахмал 2. маисовый крахмал  
**hydrolyzed** ~ частично гидролизированный крахмал  
**manioc** ~ крахмал маниока  
**potato** ~ картофельный крахмал  
**soluble** ~ растворимый крахмал (компонент некоторых питательных сред)  
**sorghum** ~ крахмал из сорго  
**wheat** ~ пшеничный крахмал  
**starter** закваска  
**starvation** голодание  
**nitrogen** ~ азотное голодание  
**oxygen** ~ кислородное голодание  
**starve** 1. голодать 2. умирать от истощения ◇ **to** ~ **out** отмирать  
**state:**  
**ground** ~ невозбуждённое [неактивное] состояние (напр. субстрата)  
**steady** ~ равновесное состояние  
**transient [transition]** ~ переходное состояние (напр. фермент-субстратного комплекса)  
**station:**  
**sericulture** ~ шелководческая станция  
**status** определённое состояние, уровень  
**blood sugar** ~ уровень сахара в крови  
**nutrient** ~ уровень питания  
**steam** пар || обрабатывать паром  
**dry** ~ сухой пар  
**exhaust** ~ отработанный пар  
**live** ~ острый пар  
**moist** ~ влажный пар  
**saturated** ~ насыщенный пар  
**superheated** ~ перегретый пар  
**steamer** стерилизатор, пропариватель

**steaming** пропаривание, пропарка

**wood** ~ пропарка древесины

**steamtight** паронепроницаемый

**steep** пропитка || пропитывать || пропитанный

**corn** ~ кукурузный или пшеничный экстракт

**stendomycin** стендомицин (антибиотик, кормовая добавка; продуцент — *Streptomyces endus*)

**stenothermophile** стенотермофил (организм, растущий при 60° C или выше, но не способный расти при умеренных температурах; истинный [облигатный] термофил)

**step:**

**rate-limiting** ~ скорость-лимитирующая стадия

**sterile** стерильный

**sterility** стерильность

**gametic** ~ гаметная стерильность

**heritable** ~ наследуемая стерильность

**sterilization** стерилизация

**batch** ~ периодическая стерилизация

**chemical** ~ химическая стерилизация

**dry heat** ~ стерилизация в сушильном шкафу (при 160—170° C)

**filter** ~ стерилизация фильтрованием через микропористую мембрану

**fractional** ~ дробная стерилизация (нагреванием пита-

тельной среды до 100° C в течение трёх дней подряд с периодами инкубации между нагреваниями)

**heat** ~ стерилизация прогреванием

**high-pressure steam** ~ автоклавирование

**hot-air** ~ стерилизация горячим воздухом

**radiation** ~ лучевая стерилизация

**steam** ~ стерилизация паром

**ultrasonic** ~ стерилизация ультразвуком

**UV** ~ стерилизация УФ-светом

**X-ray** ~ стерилизация лучами

**sterilizer** 1. стерилизатор; пропариватель 2. автоклав

**dry-air** ~ суховоздушный стерилизатор

**high-pressure steam** ~ автоклав

**loop** ~ пенал-стерилизатор для микробиологической петли

**steroid** стероид

**anabolic** ~s анаболические стероиды (мужские половые гормоны и некоторые их производные, стимулирующие рост скелетных мышц)

**stevioside** стевиозид (интенсивный гликозидный подсластитель, получаемый из растения *Stevia rebaudiana*)

**sticker** 1. этикетка 2. адгезивная добавка

## STILL

**still** дистилляционный [перегонный] аппарат

**ammonia** ~ аммиачная колонна

**beer** ~ бражная колонна

**column** ~ дистилляционная [перегонная] колонна

**distillation** ~ дистилляционный [перегонный] аппарат

**stimulant** стимулятор, стимулирующий агент

**gustatory** ~s вкусовые стимуляторы

**stimulate** стимулировать, активизировать

**stimulator** стимулятор

**stirrer** мешалка

**axial** ~ аксиальная [осевая] мешалка

**hot-plate** ~ мешалка с подогревом

**magnetic** ~ магнитная мешалка

**paddle** ~ лопастная мешалка

**propeller** ~ пропеллерная мешалка

**radial** ~ радиальная мешалка

**tangential** ~ тангенциальная [центробежная] мешалка

**three-stage** ~ трёхступенчатая (*каскадная*) мешалка

**turbine** ~ турбинная мешалка

**stock** 1. запас 2. сырьё; исходный продукт

**equipment** ~ парк оборудования

**sterile soil** ~ культура, со-

храняемая в стерильной почве

**working** ~ рабочий экземпляр культуры

**stool:**

**specimen** ~ столик для образца (*микроскопа*)

**stopper** пробка; затвор, задвижка

**ground glass** ~ притёртая стеклянная пробка

**storage** хранение; сохранение

◇ ~ **under oil** хранение (*культур микроорганизмов в столбике геля агара*) под нейтральным (*напр. вазелиновым*) маслом

**long-term** ~ долгосрочное хранение

**short-term** ~ краткосрочное хранение

**soil tube** ~ хранение (*культур почвенных микроорганизмов*) в пробирках с почвой

**ultracold** ~ хранение при сверхнизких температурах

**stover** солома

**corn** ~ 1. кукурузный корм с початками 2. кукурузная солома

**strain** штамм

**amino acid-producing** ~ штамм-продуцент аминокислот

**avirulent** ~ невирулентный штамм

**comparison** ~ типовой штамм, используемый для сравнения и идентификации

**eugenic** ~ штамм, растущий быстрее других

штаммов, селекционный  
штамм

**F<sup>-</sup>** ~ F<sup>-</sup>-штамм (бактерий, не имеющих полового фактора)

**F<sup>+</sup>** ~ F<sup>+</sup>-штамм (бактерий, имеющих половой фактор)

**flocculent** ~ флокулирующий (образующий хлопья в процессе роста) штамм

**Hfr [high-frequency recombination]** ~ штамм, несущий повышенную способность к рекомбинации

**high-yielding** ~ высокопродуктивный штамм

**killer** ~ штамм-убийца (микроорганизмов, выделяющих антибиотик, убивающий микроорганизмы других штаммов)

**mutagenized** ~ мутировавший штамм

**pigment-deficient** ~ беспигментный штамм

**plasmid** ~ штамм, несущий плазмиду

**producing** ~ штамм-продуцент

**production** ~ производственный штамм

**sibling** ~ сестринский штамм (один из двух или более потомков от одних и тех же родителей)

**type** ~ типовой штамм (используемый для сравнения всех других штаммов вида)

**virulent** ~ вирулентный штамм

**strand** нить; тяж

**antiparallel** ~ антипаралельная нить (ДНК)

**antisense** ~ антисмысловая нить (комплементарная кодирующей нити ДНК или мРНК и обладающая регуляторной функцией)

**coding [codogenic]** ~ кодирующая нить (ДНК)

**complementary** ~ комплементарная нить

**daughter** ~ дочерняя нить (нуклеиновой кислоты)

**DNA** ~ нить ДНК

**H [heavy]** ~ тяжёлая (с большей, чем у комплементарной нити, плавучей плотностью) нить (ДНК)

**L** ~ см. **light strand**

**lagging** ~ запаздывающая (отстающая в биосинтезе) нить (ДНК)

**leading** ~ лидирующая (в биосинтезе) нить (ДНК)

**light** ~ лёгкая (с меньшей, чем у комплементарной нити, плавучей плоскостью) нить (ДНК)

**minus [-]** ~ минус- [-] нить (РНК, ДНК)

**mycelial** ~ тяж мицелия, тяж грибницы

**parental** ~ родительская нить (ДНК)

**plus [ + ]** ~ плюс- [ + ] нить (РНК, ДНК)

**probe** ~ нить нуклеиновой кислоты, которая узнаётся пробой

**viral** ~ вирусная нить (нуклеиновой кислоты)

## STRAND

**yeast** ~ тяж дрожжевых клеток  
**strategy:**  
**genome** ~ стратегия (экспрессии) генома  
**streaking** «штриховка» (посев культуры на твёрдую среду в виде штриховой линии)  
**strength:**  
**ionic** ~ ионная сила  
**streptavidin** стрептавидин (бактериальный белок, связывающий биотин)  
**streptobacilli** стрептобациллы  
**streptococcus** стрептококк  
**homolactic** ~ стрептококк строго молочнокислого брожения  
**streptodornase** стрептодорназа (стрептококковая нуклеаза)  
**streptokinase** стрептокиназа (используется для растворения кровяных тромбов)  
**streptomycin** стрептомицин  
**streptozotocin** стрептозотоцин (противоопухолевый антибиотик; продуцент — *Streptomyces achromogenes*)  
**stress** 1. сдвиг 2. стресс  
**chemical** ~ химический стресс  
**osmotic** ~ осмотический шок  
**overt** ~ видимый стресс  
**shear** ~ напряжение сдвига  
**strip** полоска; лента  
**spore** ~ s споровые полоски (полоски бумаги со спорами *Bacillus stearothermophilus*, используемые в качестве биологического теста на стерилизующее действие автоклава)

**stripper:**  
**solvent** ~ предгон, отгон  
**stroma** строма (основная опорная структура органов, тканей и клеток животных и растений)  
**structure** структура, строение  
**beta [β]-** ~ бета [β]-структура (вторичная структура белка складчатого типа)  
**chain** ~ структура цепи (напр. биополимера)  
**chemical** ~ химическая структура  
**cross-linked** ~ сетчатая структура  
**hairpin(-loop)** ~ шпильчатая структура (элемент вторичной структуры нуклеиновых кислот)  
**higher order** ~ структура высшего порядка  
**honeycomb** ~ ячеистая [сотовая] структура  
**lattice** ~ решетчатая структура  
**membrane** ~ мембранная структура  
**micellar** ~ мицеллярная структура  
**native** ~ нативная структура  
**pleated sheet** ~ уложенная складками структура  
**primary** ~ первичная структура (последовательность мономерных звеньев, ковалентно связанных друг с другом, в биополимерах)  
**quaternary** ~ четвертичная [субъединичная] структура (способ ассоциации биополимеров в качественно новый

биологически активный комплекс, состоящий из субъединиц, каждая из которых имеет собственную третичную структуру)

**secondary** ~ вторичная структура (энергетически выгодный способ организации первичной структуры биополимеров в пространстве за счёт возможных нековалентных связей при кооперативном взаимодействии близлежащих мономерных звеньев)

**snap-back** ~ «снэп-бэк» структура (структура одонитевой нуклеиновой кислоты, в которой конец нити захлёстнут на прилегающую последовательность, образуя петлю, и удерживается комплементарными взаимодействиями)

**stem-and-loop** ~ см. **hair-pin(-loop) structure**

**tertiary** ~ третичная структура (способ организации элементов вторичной структуры биополимеров в термодинамически выгодную пространственную структуру, напр. глобулу или спираль различного порядка, за счёт взаимодействия удалённых в первичной структуре, но сближенных в пространстве звеньев)

**three-dimensional** ~ трёхмерная структура

**styrofoam** пенопласт

**subcloning** субклонирование

(переклонирование фрагмента ДНК из одного вектора в другой)

**subculture** субкультура, инокулят || инокулировать

**serial** ~ серийная субкультура

**sublimation** сублимация, возгонка

**subspecies** подвид

**substance** вещество; материя; субстанция

**active** ~ активная субстанция

**albuminous** ~s белковые вещества

**bioactivity** ~ биологически активное вещество

**C** ~s ряд серологически различных полисахаридов-антигенов

**carcinogenic** ~s канцерогенные вещества

**flowable** ~ разрыхлитель

**substitution** 1. замещение 2. замена

**base** ~ замена (гетероциклического) основания (в нуклеиновых кислотах)

**electrophilic** ~ электрофильное замещение

**gene** ~ замена гена

**nucleophilic** ~ нуклеофильное замещение

**substrate** субстрат (1. вещество, химическая модификация которого катализируется ферментом 2. компонент питательной среды, утилизируемый микроорганизмами)

**available** ~ доступный субстрат

## SUBSTRATE

- enzyme** ~ ферментный субстрат  
**growth** ~ субстрат, необходимый для роста  
**growth-limiting** ~ лимитирующий рост субстрат  
**heterotrophic** ~ гетеротрофный субстрат  
**initial** ~ первичный [исходный] субстрат  
**limiting** ~ лимитирующий субстрат  
**minor** ~ 1. второстепенный субстрат 2. малоиспользуемый субстрат 3. субстрат, находящийся в малой концентрации  
**multicarbon** ~s субстраты с несколькими источниками углерода  
**natural** ~ природный [естественный] субстрат  
**recalcitrant** ~ трудноразлагаемый субстрат  
**suicide** ~ субстрат, вызывающий гибель  
**synthetic** ~ синтетический [неприродный] субстрат  
**traumatic** ~ травмирующий субстрат  
**subterminal** субтерминальный (*расположенный вблизи конца*)  
**subtilisin** субтилизин (*протеолитический фермент*)  
**subunit** субъединица  
**succession** 1. последовательность 2. смена сообществ  
**sucrose** сахароза  
**sugar** сахар  
    **acid** ~s сахара, образующиеся в результате кислотного гидролиза древесного сырья  
    **amino** ~s аминосахара  
    **beechwood** ~s сахара берёзового сока  
    **beet** ~ свекловичный сахар  
    **biomass-derived** ~s суммарные сахара биомассы  
    **blood** ~ сахар, содержащийся в крови  
    **cane** ~ тростниковый сахар  
    **collagen** ~ глицин  
    **fermentable** ~ сбраживаемый сахар  
    **grape** ~ виноградный сахар, D-глюкоза  
    **invert** ~ инвертированный сахар (*смесь эквивалентных частей D-глюкозы и D-фруктозы*)  
    **lignocellulose-derived** ~s сахара, полученные из лигноцеллюлозы  
    **malt** ~ солодовый сахар  
    **manna** ~ маннит  
    **milk** ~ молочный сахар  
    **nonreducing** ~ невосстанавливающийся (*не содержащий карбонильной группы*) сахар  
    **peptone water** ~s пептонная вода, содержащая 1% углеводов  
    **phosphorylated** ~ фосфорилированный сахар  
    **reducing** ~ восстанавливающийся (*содержащий карбонильную группу*) сахар  
    **wood** ~s сахара, образующиеся в результате гидролиза древесины  
**sulfolipid** сульфолипид, сульфатированный липид

**sulfur:**

**green** ~ зелёная сера (*средство против грибов-паразитов растений*)

**lime** ~ сернистая известь (*средство против грибов-паразитов яблонь, винограда*)

**supercoil** сверхспираль, свёрхвиток

**DNA** ~ свёрхвиток ДНК

**superhelical** сверхспиральный

**superhelix** сверхспираль (*напр. двунитевых ДНК*)

**superinfection** суперинфекция (*инфицирование вирусом хозяина, который уже был инфицирован другим вирусом*)

**supernatant** надосадочная жидкость

**superparasite** свёрхпаразит (*паразит, живущий на другом паразите или внутри другого паразита*)

**superproducer** суперпродуцент

**supertwisting** свёрхскручивание  
**DNA** ~ свёрхскручивание ДНК

**supplement** добавка

**animal feed** ~ кормовая добавка

**food** ~ пищевая добавка

**livestock** ~ кормовая добавка; пищевая добавка

**supplementation** добавление; снабжение

**nutrient** ~ добавка недостающих компонентов к основному субстрату

**trace element** ~ добавка микроэлементов

**supply** 1. снабжение || снабжать 2. запас, припасы

**nutrient** ~ снабжение питательными веществами

**support** 1. опора 2. опорная подложка 3. плёнка-подложка (*в электронной микроскопии*)

**carbon** ~ углеродная плёнка-подложка

**collodion** ~ коллодиевая (*нитроцеллюлозная*) плёнка-подложка

**formvar** ~ формваровая плёнка-подложка

**suppression** супрессия, подавление (*генетического признака, мутации*)

**immune** ~ иммунная супрессия (*угнетение иммунного ответа*)

**indirect** ~ непрямая супрессия (*мутации*)

**intergenic** ~ межгенная супрессия (*подавление данной мутации мутацией в другом гене или ошибками в механизме трансляции*)

**intragenic** ~ внутригенная супрессия (*мутации*)

**missense** ~ миссенс-супрессия (*подавление мутации с помощью супрессорной тРНК*)

**phenotypic** ~ фенотипическая супрессия

**suppressor** супрессор

**amber** ~ амбер-супрессор (*супрессорная тРНК, подавляющая амбер-мутацию*)

**ochre** ~ охра-супрессор (*супрессорная тРНК, подавляющая охра-мутацию*)



## SUPRAMOLECULAR

**supramolecular** надмолекулярный (*о структуре*)

**surface:**

**bounding** ~ поверхность раздела, пограничная поверхность

**surfactant** поверхностно-активное вещество

**surfactin** сурфактин (*поверхностно-активное вещество, образуемое Bacillus subtilis*)

**survival** выживание

**bacterial** ~ выживание бактерий

**survivor** выживший организм

**susceptibility** восприимчивость, чувствительность

**antibiotic** ~ чувствительность к антибиотикам

**suspension** суспензия

**aqueous** ~ водная суспензия

**swab** 1. тампон на палочке 2. мазок || брать мазок

**cotton-tipped** ~ ватный тампон на палочке

**swarm** расти в виде концентрических окружностей на твёрдой среде (*о микроорганизмах*)

**sweetener** подсластитель (*биотехнологический продукт, обладающий сладким вкусом и используемый в пищевой промышленности*)

**artificial** ~ неприродный подсластитель

**non-nutritive** ~ малокалорийный подсластитель

**non-sugar** ~ неуглеводный подсластитель

**proteinous** ~ белковый подсластитель

**symbiont** симбионт

**symbiosis** симбиоз

**disjunctive** ~ временный симбиоз

**intracellular** ~ внутриклеточный симбиоз

**nutritive** ~ пищевой симбиоз

**symmetry** симметрия

**dyad** ~ симметрия 2-го порядка

**symport** взаимосвязанный перенос через клеточную мембрану двух растворов в одном направлении

**synchronization** синхронизация

**syndrom** синдром

**acquired immune deficiency** ~ синдром приобретённого иммунодефицита, СПИД

**synergism** синергизм

**cell** ~ клеточный синергизм (*вид мутуализма, в котором образование специфического продукта в смешанной культуре выше, чем в чистой*)

**syngamy** сингамия

**syngenetic** сингенный, генетически идентичный

**synthesis** синтез

**abiogenic** ~ абиогенный синтез

**asymmetric** ~ асимметрический синтез

**cell-free** ~ бесклеточный синтез, синтез *in vitro*

**chemical** ~ химический синтез

**chiral** ~ хиральный синтез (*синтез оптически активных веществ*)

**constitutive** ~ конститутивный [постоянный] синтез

**de novo** ~ синтез биополимера *de novo* (из низкомолекулярных предшественников)

**facultative** ~ факультативный синтез

**protein** ~ синтез белка

**solid-phase** ~ твердофазный метод синтеза (напр. пептидов, олигонуклеотидов и т. п.)

**solid-phase peptide** ~ твердофазный пептидный синтез

**synthesizer** синтезатор

**DNA** ~ синтезатор ДНК

**oligonucleotide** ~ синтезатор олигонуклеотидов

**synthetases** синтетазы

**aminoacyl-tRNA** ~ аминоацил-тРНК — синтетазы (группа ферментов, которые катализируют активацию аминокислот и аминоацилирование соответствующих тРНК)

**syntrophism** синтрофизм (зависимость роста одного организма от секретируемых метаболитов другого в сообществе)

**syringe** шприц

**syrup** сироп; концентрат

**corn** ~ кукурузная патока

**glucose** ~ глюкозный сироп (очищенный концентрированный водный раствор сахаров)

**high-fructose** ~ сироп с большим содержанием фруктозы

**high-fructose corn** ~ кукурузный сироп с большим содержанием фруктозы

**system 1.** система **2.** биосистема

**automatic feedback control** ~ система автоматического регулирования с обратной связью

**balanced lethal** ~ система сбалансированных летальных генов (*генотип, содержащий по одному рецессивному летальному гену в хромосоме*)

**batchwise** ~ система периодического действия

**blood coagulation** ~ система свёртывания крови

**cardiovascular** ~ сердечно-сосудистая система

**cell-free** ~ бесклеточная система, система *in vitro*

**central nervous** ~ центральная нервная система

**circulatory** ~ система циркуляции

**closed culture** ~ замкнутая система культивирования

периодического действия

**control** ~ система управления

**controlled** ~ регулируемая система

**cross flow** ~ перекрёстно-поточная система

**data transmission** ~ система передачи данных

**disintegration test** ~ система проверки прочности

**drug delivery** ~ система направленной транспорти-

## SYSTEM

ровки лекарств (в клетке, организме)

**fluidized-bed** ~ система с псевдооживленным слоем

**gel casting unit** ~ ячейка для формования геля

**grit removal** ~ система механической очистки (*сточных вод*) от песка, гравия

**hollow-fiber filter** ~ система мембранной фильтрации

**host-vector** ~ система хозяин — векторная ДНК

**host-vector expression** ~ система экспрессии векторной ДНК в хозяине

**joint transcription-translation** ~ сопряжённая система транскрипции и трансляции

**modification-restriction** ~ система рестрикции — модификации (*ДНК*)

**monitored manual control** ~ контролирующая система с ручным управлением

**open culture [open growth]** ~ открытая система непрерывного культивирования

**packed-bed** ~ система с наполнителем

**rapid cooling** ~ система быстрого охлаждения

**saprobity [saprobien]** ~ система биологической самоочистки (*воды*)

**schlieren (optical)** ~ шлирен-система (*оптическая система аналитической ультрацентрифуги, регистрирующая изменение*

*коэффициента рефракции растворов в оптической*

*ячейке во время центрифугирования*)

**self-balancing** ~ саморегулирующаяся система

**sparging** ~ система барботирования

## T

**tapping** подсечка (*напр. деревьев для сбора сока или смолы*)

**target** мишень; цель

**taste** вкус

**remaining** ~ остаточный вкус, привкус

**taxis** таксис

**taxon** таксон, таксономическая единица

**taxonomy** таксономия, иерархическая систематика

**cladistical** ~ таксономия по временной (*эволюционной*) шкале

**polythetic [polytypic]** ~ таксономия по статистически средним признакам

**technique** 1. способ, метод  
2. техника

**fluorescent antibody** ~ метод определения антигенов антителами, содержащими флуоресцентную метку

**hanging drop** ~ метод подвешенной капли, метод исследования (*суспензии клеток*) в подвешенной капле

**immunological** ~s методы иммунологии

**initial rate** ~ метод анализа по начальной скорости (*реакции*)

**isotope** ~ изотопный метод  
**plate mating** ~ техника изучения конъюгации бактерий на чашках с твёрдой питательной средой  
**technology** технология; производственный процесс  
**biochemical** ~ биотехнология  
**breeding** ~ технология скрещивания (для выведения новых сортов или пород)  
**cell** ~ технология клеточных культур  
**entrapment** ~ технология механического включения, технология механического захвата (напр. иммобилизация ферментов или целых клеток на сорбенте)  
**enzyme** ~ ферментативная технология  
**firm-specific** ~ фирменная технология  
**gene** ~ генная технология; генетическая инженерия  
**high** ~ высокоэффективная технология  
**high-waste** ~ многоотходная технология  
**immobilized enzyme** ~ технология с использованием иммобилизованных ферментов  
**low-waste** ~ малоотходная технология  
**membrane** ~ мембранная технология (разделение жидких и газовых смесей при помощи полупроницаемых мембран)

**nonwaste** ~ безотходная технология  
**recombinant DNA** ~ технология рекомбинантных ДНК (получение биотехнологической продукции с помощью рекомбинантных ДНК)  
**soft** ~ экологически безопасная технология  
**Stake** ~ процесс по методу фирмы «Stake» (Канада) (технология непрерывного процесса автогидролиза при высоком давлении и температуре 180° С лигноцеллюлозных материалов)  
**system-specific** ~ специфическая технология  
**waste-free** ~ безотходная технология  
**telegenesis** искусственное оплодотворение  
**teliospore** телейтоспора (вид спор ржавчинных грибов)  
**temperature:**  
**ambient** ~ температура окружающего воздуха  
**conversion** ~ температура перехода; температура превращения  
**cryogenic** ~ сверхнизкая температура  
**ignition** ~ температура возгорания  
**incubation** ~ температура культивирования  
**inlet** ~ температура на входе (напр. аппарата, установки)  
**outlet** ~ температура на выходе (напр. аппарата, установки)

## TEMPERATURE

**storage** ~ температура хранения

**template** 1. матрица, матричная [информационная] РНК 2. кодирующая нить ДНК

**tenkar** тенкар (*биоинсектицидный препарат на основе Bacillus thuringiensis*)

**tephrous** пепельный

**teratogen** тератоген (1. фактор, вызывающий уродство или уродливое развитие зародыша 2. ненормальный [необычный] ген)

**teratogenesis** тератогенез

**terminator** терминатор (последовательность нуклеотидов, терминирующая транскрипцию)

**chain** ~ см. **terminator**

**terminus** 1. концы 2. концевой остаток в линейных полимерах; концевая последовательность мономерных остатков в полимере

**amino** ~ аминоконец, N-конец (*полипептида*)

**blunt** ~ тупой конец (*двойной спирали ДНК*)

**C- [carboxyl]** ~ C-конец, карбоксильный конец (*полипептида*)

**flush** ~ тупой конец (*двойной спирали ДНК*)

**N-** ~ N-конец, аминоконец (*полипептида*)

**3'-OH** ~ 3'-конец (*цепи нуклеиновой кислоты*)

**protruding** ~ выступающий конец (*напр. одной нити дуплекса нуклеиновой кислоты*)

**terpenoids** терпеноиды

**terpens** терпены

**test** 1. тест; проба; испытание

|| пробовать; испытывать

2. панцирь, щиток, раковина (у беспозвоночных животных); внешний покров (у некоторых простейших)

**allergenicity** ~ проба на аллергическую реакцию

**bioassay** ~ биологический тест

**complementation** ~ комплементационный тест

**cross agglutination** ~ реакция перекрёстной агглютинации

**diagnostic** ~s диагностические тесты

**dominant lethal** ~ тест на доминантные летальные мутации (*напр. для определения мутагенности химических соединений*)

**fermentation** ~ проба на сбраживание

**haemagglutination-inhibition** ~ тест ингибирования геммагглютинации

**nodulation** ~ тест на способность к образованию клубеньков (у бобовых)

**phosphatase** ~ фосфатазный тест (*определение степени пастеризации молока по снижению в нём активности щелочной фосфатазы*)

**protein** ~ проба на белок

**sensitivity** ~ проба на чувствительность (*напр. микроорганизма к лекарственному препарату*)

**survival** ~ тест на выживание

**Vosges-Proskauer** ~ реакция Фосгес—Проскауэра (специфическая реакция на ацетон, используемая при идентификации микроорганизмов)

**tester:**

**diionic water** ~ прибор для определения чистоты воды  
**tablet hardness** ~ прибор для определения прочности таблетированных материалов

**testicular** яйцеподобный

**testosterone** тестостерон (половой гормон, фактор роста животных)

**tetracycline** тетрациклин (антибиотик; продуцент—*Streptomyces aureofaciens*)

**tetranactin** тетранактин (антибиотик сельскохозяйственного назначения, инсектицидного и акарицидного действия; продуцент—*Streptomyces aureus*)

**texture** 1. текстура, структурное состояние; строение  
 2. наполнитель

**cellular** ~ клеточное строение

**meat-like** ~s пищевые наполнители колбас

**thallophytes** таллофиты (растения, не имеющие истинных стеблей, корней или листьев, напр. водоросли)

**thallospore** таллоспора (спора, образующаяся путём почкования мицелиальных или вегетативных клеток)

**thallus** таллом

**tharsol** тарсол (биоинсектицид на основе *Bacillus thuringiensis*)

**thaumatin** тауматин (низкокалорийный белковый подсластитель)

**thaw** таять; оттаивать

**therapy:**

**antibody** ~ лечение антителами

**gene replacement** ~ лечение заменой дефектных генов

**thermistor:**

**enzyme** ~ ферментный терморезистор (терморезистор с иммобилизованными на нём ферментами)

**thermoduric** переживающий пастеризацию, термостойчивый (о микроорганизме)

**thermoinactivation** термоинактивация, инактивация теплом

**irreversible** ~ необратимая термоинактивация

**thermolysin** термолизин (протеаза)

**thermolysis** термолизис (лизис, вызванный теплом)

**thermophil** термофил (организм, хорошо растущий при высоких, 45—100° C, температурах)

**extreme** ~ исключительно термофильный микроорганизм, строгий термофил

**thermophilic** термофильный  
**thermophoresis** перемещение (напр. организма) в среде с градиентом температуры

**thiamine** тиамин, витамин B<sub>1</sub>

## THICKENER

**thickener** загуститель

**thickening** сгущение

**thienamycins** тиенамицины (перспективная группа  $\beta$ -лактамов антибиотиков медицинского назначения)

**thigmotaxis** тигмотаксис (движение организма от или к объекту, оказывающему на организм механическое воздействие)

**thinner** разжижитель; разбавитель

**thiobacilli:**

**metal-leaching** ~ металлы-выщелачивающие тиобациллы

**thionucleotide** тионуклеотид (нуклеотид, в котором один или несколько атомов кислорода заменены на атом(ы) серы)

**thiopeptin** тиопептин (антибиотик, кормовая добавка; продуцент— *Streptomyces tateyamaensis*)

**thioredoxin** тиоредоксин (белок, участвующий в восстановлении рибонуклеотидов в дезоксирибонуклеотиды)

**thiostrepton** тиострептон (антибиотик, кормовая добавка; продуцент— *Streptomyces azareus*)

**thiram** тирам, тетраметилтиурамдисульфид (антисептик)

**thread:**

**mycelial** ~ мицелиальная нить, гифа

**threomycin** треомицин (противовирусное средство; проду-

цент— *Streptomyces threomyceticus*)

**L-threonine** L-треонин (незаменимая аминокислота)

**threshold** порог; предел

**cooling temperature** ~ предел охлаждения

**thrive** буйно разрастаться

**thrombin** тромбин

**throughput** пропускная способность, производительность (установки)

**thuricide** турицид (инсектицидный препарат на основе *Bacillus thuringiensis*)

**thuringiensin** турингиензин (экзотоксин; продуцент— *Bacillus thuringiensis*)

**thuringin** турингин (инсектицидный препарат на основе *Bacillus thuringiensis*)

**thurintox** туринтокс (биоинсектицид на основе *Bacillus thuringiensis*)

**thylacoids** тилакоиды (нитевидные цитоплазматические структуры фотосинтезирующего аппарата низших)

**thymidine** тимидин

**thymine** тимин

**thymol** тимол

**thyrotropin** тиротропин (гормон, осуществляющий контроль активности фолликулярных клеток щитовидной железы)

**time:**

~ of response время реагирования

**cell number (culture) doubling**

~ время удвоения размера популяции клеток

- doubling** ~ время деления (напр. клеток, хромосом)  
**generation** ~ время генерации (время, необходимое клетке для роста и образования двух дочерних клеток)  
**growth** ~ время роста  
**incubation** ~ время инкубации  
**lethal** ~ летальное время (через которое наступает гибель организма после воздействия патогена или внешнего фактора)  
**mass doubling** ~ время удвоения биомассы  
**mean generation** ~ среднее время генерации (среднее значение времени генерации статистически значащего числа клеток)  
**mean residence** ~ среднее время инкубации в данных условиях  
**retention** ~ время удержания (напр. хроматографируемого вещества сорбентом)  
**running** ~ продолжительность, длительность (напр. процесса)  
**solids retention** ~ время удержания в реакторе суспендированных частиц  
**tip** конец; кончик; вершинка  
**hyphal** ~ кончик гифы  
**tissue** ткань  
**adipose** ~ жировая ткань  
**cartilaginous** ~ хрящевая ткань  
**titer** титр  
**antibody** ~ титр антител  
**phage** ~ титр фага  
**virus** ~ титр вируса  
**titration** титрование  
**end-point** ~ титрование до конечной точки  
**titrimetry** титриметрия (титрование растворов с автоматической регистрацией)  
**tocopherol** токоферол  
**alpha** ~ α-токоферол, витамин К  
**tolerance** стойкость; устойчивость  
**immunological** ~ приобретенная иммунной системой  
 устойчивость к антигену  
**topoisomerases** топоизомеразы (ферменты, катализирующие топологические реакции ДНК)  
**torque** крутящий момент  
**torularhordin** торулародин (каптоиноид, синтезируемый дрожжами)  
**totipotency** способность клетки к дифференцировке в целый организм  
**tower:**  
**cooling** ~ башенный холодильник; градирня  
**trickling** ~ оросительная башня  
**twig** ~ градирня  
**toxicity** токсичность  
**toxigenic** токсикогенный  
**toxigenicity** токсигенность  
**toxin** токсин  
**toxobacterin** токсобактерин (биоинсектицидный препарат на основе *Bacillus thuringiensis*)  
**toxoid** токсоид, анатоксин (модифицированный ток-



## TOXOID

*син, утративший токсические, но сохранивший антигенные свойства)*

**diphtheria** ~ дифтерийный анатоксин

**tetanus** ~ столбнячный анатоксин

**toxolysin** токсолизин (*анти-токсин*)

**tracer** 1. меченый атом, изотопный индикатор 2. следящее устройство

**radioactive** ~ радиоактивный индикатор

**track:**

**sorting** ~ сортировочный конвейер; сортировочная линия

**tract:**

**gastrointestinal** ~ желудочно-кишечный тракт

**transaminases** трансаминазы, аминотрансферазы (*ферменты, катализирующие реакцию трансаминирования*)

**transamination** трансаминирование, переаминирование (*перенос аминокислот на  $\alpha$ -углеродный атом кетокислот*)

**transcript** транскрипт

**reverse** ~ обратный транскрипт (*продукт, синтезируемый РНК-зависимой ДНК-полимеразой*)

**transcriptase** транскриптаза (*ДНК-зависимая РНК-полимераза*)

**reverse** ~ обратная транскриптаза (*РНК-зависимая ДНК-полимераза*)

**transcription** транскрипция (*(био)синтез комплементарной РНК на матрице ДНК или РНК*)

**transcripton** транскриптон (*кодирующая и операторная части гена*)

**transductant** трансдуктант (*микроорганизм, приобретший генетический признак в результате трансдукции*)

**transduction** преобразование, трансдукция (*передача генетического признака от одного организма другому с помощью вирусной ДНК*)

**abortive** ~ неполная трансдукция

**energy** ~ преобразование энергии

**F'-mediated** ~ трансдукция, опосредованная F'-фактором

**restricted** ~ ограниченная трансдукция (*напр. лизогенными фагами*)

**transfectant** клетка, инфицированная вирусной нуклеиновой кислотой

**transfection** трансфекция (*инфицирование клеток вирусными нуклеиновыми кислотами*)

**transfer** перенос, передача

**conjugal** ~ конъюгационный [конъюгативный] перенос (*ДНК*)

**drop formation mass** ~ массопередача при образовании капель

**energy** ~ перенос энергии

**episomal** ~ перенос эписомы

**gene** ~ перенос гена

**horizontal gene** ~ горизонтальный перенос гена (напр. между сходными клетками, организмами)

**interphase mass** ~ массопередача на поверхности раздела фаз

**interspecific gene** ~ межвидовой перенос гена

**intraspecific gene** ~ внутривидовой перенос гена

**mass** ~ массопередача

**oxygen mass** ~ массообмен кислорода

**seed** ~ засев (перенос посевного материала из инокулятора в ферментёр)

**vertical gene** ~ вертикальный перенос генов (от родителей потомству)

**transferases** трансферазы (ферменты, катализирующие перенос функциональных групп)

**carboxyl** ~ карбоксилтрансферазы (ферменты, катализирующие реакции переноса карбоксильной группы)

**terminal deoxynucleotidyl** ~ концевые дезоксинуклеотидилтрансферазы

**transfer-proficient** способный к переносу (напр. о гене)

**transformation** трансформация, превращение

**cell** ~ перерождение нормальных клеток в опухолевые

**chemical** ~ химическое изменение

**gene(tic)** ~ генетическая трансформация (приобре-

тение новых генетических признаков организмом при искусственном внедрении в него чужеродной ДНК)

**neoplastic** ~ неопластическая трансформация (наследуемое изменение свойств клеток эукариот в результате инфекции онкогенными вирусами)

**transgenesis** транзгенез (обмен генетической информацией между клетками или организмами)

**transient** временно существующий, переходный

**transilluminator** трансиллюминатор, прибор для просвечивания, освещения

**UV-** ~ прибор для просвечивания ультрафиолетовым светом флуоресцирующих в свете или поглощающих свет объектов

**transistor:**

**enzyme** ~ ферментный транзистор

**transition** транзиция (точечная мутация, вызванная заменой пурина на пурин, пиримидина на пиримидин)

**B-Z** ~ of DNA переход из В в Z форму двойной спирали ДНК

**helix-coil** ~ переход спираль-клубок (в биополимерах)

**nick** ~ перенос однонитевого разрыва (в ДНК)

**translation** трансляция (биосинтез белка на матрице информационной РНК)

**nick** ~ ник-трансляция (1.

## TRANSLATION

*синтез ДНК ДНК-полимеразой, инициированный в месте точечного разрыва одной цепи ДНК-матрицы с вытеснением её части в направлении 5'→3' от места инициации 2. способ введения в ДНК радиоактивных или модифицированных нуклеотидов in vitro ник-трансляцией)*

**translocation** транслокация (1. перенос сегментов хромосом, ведущий к нарушениям структуры и/или свойств последних 2. перенос пептидил-тРНК из акцепторного сайта в донорный на рибосоме)  
**reciprocal** ~ реципрокная транслокация (взаимный обмен сегментами между разными хромосомами)

**transmission** перенесение, передача  
**gene** ~ передача генов  
**vertical** ~ of a parasite передача паразита от родителей потомству во время размножения

**transparent** (свето)проницаемый

**transplantation** пересадка, трансплантация  
**bone marrow** ~ пересадка костного мозга  
**nucleus** ~ пересадка клеточного ядра

**transport** перенос, транспорт  
**active** ~ активный перенос (веществ в клетках против градиента концентрации этих веществ)

**transposase** транспозаза (фермент, катализирующий транспозицию)

**transposition** транспозиция (перенос [перестановка] генов)

**transposon** транспозон (мигрирующий генетический элемент, способный внедряться в определённые участки ДНК и несущий фенотипический признак)

**transversion** трансверсия (точечная мутация, вызванная заменой пиримидина на пурин или наоборот)

**trap** ловушка; уловитель  
**pheromone** ~ феромонная [феромоновая] ловушка

**sand** ~ пескоуловитель

**trapping:**  
**energy** ~ захват энергии

**trash** 1. отбросы; отходы 2. макулатура, вторичное сырьё

**sugarcane** ~ отходы сахарного тростника

**tray** 1. поднос, лоток 2. тарелка (напр. реактора)

**film** ~ плёночная тарелка (напр. в колонне реактора)

**treatment** обработка

**heat** ~ тепловая обработка

**sewage** ~ очистка сточных вод

**sonic** ~ обработка ультразвуком

**tree** дерево; древо

**genealogical** ~ генеалогическое древо

**trehalose** трегалоза (углевод)

**triacylglycerols** триацилглицеролы (запасные липиды организмов)

**trial:**

**clinical** ~s клинические испытания

**field** ~s полевые испытания

**trichodermin** триходермин (антибиотик, используемый как средство защиты растений)

**trichogramma** трихограмма (род насекомых наездников-йцеядов, используемых для биологической борьбы с вредителями сельскохозяйственных культур)

**trichome** трихом (цепь бактерий или сине-зелёных водорослей)

**trichomycin** трихомицин (противогрибковый антибиотик; продуцент — *Streptomyces hachijae*)

**trichotecin** трихотексин (препарат на основе антибиотика сельскохозяйственного назначения; продуцент — *Trichotecium roseum*)

**trichothecenes** трихотексины (вторичные метаболиты-токсины, синтезируемые некоторыми мицелиальными грибами)

**trigger(ing)** запуск (напр. процесса)

**triiodothyronine** трийодтиронин, тироксин (фактор роста клеток печени и мышц животных)

**triplet** триплет, кодон

**base** ~ триплет оснований (последовательность из

трёх гетероциклических оснований нуклеиновых кислот, кодирующая одну из аминокислот или инициирующая и терминирующая биосинтез белка)

**coding** ~ кодирующий триплет

**nonsense** ~ бессмысленный [терминирующий] кодон

**tris** трис, тригидроксиметиламинометан (широко используемый буфер в биохимии)

**Triton X-100** фирм. тритон X-100 (нейтральный детергент)

**trommel** барабанный грохот; барабан-сито

**trophophase** трофофаза (фаза быстрого роста микроорганизма, в которой не происходит образования вторичных метаболитов)

**trypanosomes** трипаносомы

**trypsin** трипсин (протеолитический фермент)

**trypton** триптон (питательная среда для выращивания микроорганизмов)

**tryptophan** триптофан (незаменимая аминокислота)

**tub** чан; ванна

**lauter** ~ чан для осветления (взвесей, суспензий)

**tube** 1. пробирка 2. трубка, труба

**agar** ~ пробирка с питательным агаром

**broth** ~ пробирка с жидкой питательной средой

**centrifuge** ~ центрифужная пробирка

- conjugation** ~ конъюгационный мостик (у бактерий)
- counting** ~ торцовый счётчик (радиоактивности)
- culture** ~ пробирка с культурой клеток
- disposable** ~ пробирка одноразового использования
- fermentation** ~ бродильная трубка
- flow** ~ расходомерная трубка
- germ** ~ проросток (у споры)
- graduated** ~ градуированная пробирка
- lyophilized** ~ пробирка для лиофилизации
- polyallomer** ~ полиалломерная (пластиковая) пробирка (для центрифугирования)
- polycarbonate** ~ поликарбонатная (пластиковая) пробирка (для центрифугирования)
- Pyrex** ~ пробирка из тугоплавкого стекла «Пирекс»
- roll** ~ роллерная пробирка (используемая для культивирования бактерий в роллерной мешалке)
- sloped** ~ пробирка со скошенной твёрдой питательной средой
- test** ~ контрольная пробирка
- thief** ~ глубинный пробоотборник (напр. ферментёра)
- tubing** гибкая трубка, шланг
- dialysis** ~ диализная трубка
- inlet** ~ соединительная трубка для ввода
- tubulin** тубулин (белок микротрубочек)
- tumor** опухоль
- solid** ~ твёрдая опухоль (из плотной ткани)
- tumorogenic** опухолеродный
- tun 1.** ферментёр; реактор **2.** бочка
- mash** ~ ферментёр для приготовления пива из суслу
- turbidimeter** нефелометр (устройство, регистрирующее оптическое рассеяние света в суспензиях, напр. в культуре клеток)
- turbidostat** турбидостат (ферментёр непрерывного действия)
- turgor** тургор (внутреннее гидростатическое давление клетки, сообщающее ей форму)
- hyphal** ~ тургор мицелия
- turn 1.** поворот, оборот **2.** порядок [последовательность] действия
- helical** ~ виток спирали
- negative superhelical** ~ виток отрицательной сверхспирали (ДНК)
- superhelical** ~ виток сверхспирали (ДНК, белка)
- Tween** фирм. твин (нейтральный детергент)
- tylosin** тилозин (антибиотик сельскохозяйственного назначения; продуцент — *Streptomyces fradiae*)
- tyndallization** тиндализация (дробная стерилизация питательных сред по 30—45

*мин. острым паром в течение трёх дней)*

**type** тип; вид

**nomenclatural** ~ номенклатурный тип (*группа микроорганизмов, объединённых общим названием согласно какой-л. классификации*)

**wild** ~ дикий тип (*организма*)

**typing** определение типа, отнесение к типу, типирование

**colicin** ~ 1. определение типа колицина, секретируемого микроорганизмом 2. определение чувствительности микроорганизмов к колицинам

**phage** ~ классификация штаммов бактерий по чувствительности к бактериофагам

**serological** ~ серологическое типирование

**tyrocidins** тироцидины (*циклические антибиотики*)

**tyrosine** тирозин (*полузаменимая аминокислота*)

## U

**ubiquinone** убихинон

**ultracentrifugation** ультрацентрифугирование

**analytical** ~ ультрацентрифугирование в аналитической ультрацентрифуге

**continuous-flow zonal** ~ зо-

нальное ультрацентрифугирование в проточном роторе

**density gradient** ~ ультрацентрифугирование в градиенте плотности (*метод анализа или выделения веществ по плавучей плотности при равновесном центрифугировании их в растворах*)

**zonal** ~ зональное ультрацентрифугирование

**ultracentrifuge** ультрацентрифуга

**analytical** ~ аналитическая ультрацентрифуга (*высокоскоростная центрифуга, имеющая регистрирующую систему для наблюдения седиментации вирусов, белков, нуклеиновых кислот и других макромолекул*)

**preparative** ~ препаративная ультрацентрифуга (*высокоскоростная центрифуга, используемая для осаждения микроорганизмов, вирусов, макромолекул*)

**scanning** ~ аналитическая сканирующая (*регистрирующая седиментацию*) ультрацентрифуга

**ultrafilter** ультрафильтр, мембрана

**microporous** ~ микропористый (*с размером пор 500—5000 нм*) ультрафильтр

**ultrafiltration** ультрафильтрация (*1. процесс мембранного разделения растворённых веществ, основанный на различии их молекулярных*

## ULTRAMICROTOME

*масс или размеров 2. процесс выделения микроорганизмов из культуральной жидкости фильтрацией её через мембрану)*

**ultramicrotome, ultratome** ультрамикротом (*прибор для получения срезов в электронной микроскопии*)

**uncoat** «раздевать» вирус, снимать оболочку вируса

**uncoupler** разобщитель (*напр. биохимических реакций*)

**uncoupling** разобщение, разрыв

**undernutrition** недостаточное питание

**under-replication** подавленная [замедленная] репликация

**underwound** недокрученный, частично раскрученный, частично расплавленный (*о дуплексе ДНК*)

**unfold** разворачивать (*напр. трёхмерную структуру белка*)

**unfolding** разворачивание (*напр. трёхмерной структуры белка*)

**uniport** унипорт (*транспорт одного растворённого вещества через мембрану*)

**unit** 1. единица 2. единица измерения 3. элемент; устройство; ячейка

~ **of production** единица продукции

**antitoxic** ~ количество антитоксина, способное нейтрализовать 100 единиц токсина

**crossover** ~ генетическая единица кроссинговера

**enzyme** ~ единица активности фермента

**horizontal agarose submarine** ~ тип ячейки для горизонтального электрофореза в геле агарозы

**log** ~ логарифмическая единица

**map** ~ единица генетической карты (*расстояние между генетическими признаками*)

**plaque forming** ~ бляшкообразующее число (*для определения титра фагов, вирусов, колицинов*)

**power** ~ 1. единица мощности 2. блок питания

**self-defoaming** ~ пеногасящее устройство

**slab gel** ~ ячейка для электрофореза в слое [в пластинке] геля

**Svedberg** ~ единица седиментации Сведберга

**unpair** денатурировать (*нарушать комплементарные взаимодействия в нуклеиновых кислотах*)

**unpaired** неспаренный (*о гетероциклических основаниях нуклеиновых кислот*)

**unresponsiveness:**

**immunological** ~ отсутствие иммунной реакции на антиген

**untwist** раскручивать (*напр. сверхспираль ДНК*)

**unwind** расплетать (*напр. двойную спираль ДНК*)

**unwindase** фермент, расплетающий двойную спираль ДНК

**uptake** поглощение; потребление

**dye** ~ поглощение красителя (*тест на жизнеспособность микроорганизмов*)

**nutrient** ~ поглощение питательных веществ

**oxygen** ~ потребление кислорода

**uracil** урацил

**urea** мочевины

**urease** уреазы

**uredospore** уредоспора (*летняя спора ржавчинных грибов*)

**urethane** уретан

**uridine** уридин

**urokinase** урокиназа (*фермент, используемый для растворения кровяных тромбов*)

**ustal** чёрно-бурый

## V

**vaccination** вакцинация

**vaccine** вакцина

**adjuvant** ~ вакцина с адъювантом

**AIDS** ~ вакцина против СПИДа

**attenuated** ~ ослабленная [аттенуированная] вакцина

**autogenous** ~ автогенная вакцина, автовакцина

**avirulent** ~ невирулентная вакцина

**bacterial** ~ бактериальная [бактериальная] вакцина

**BCG [Bacillus Calmette-Guerin]** ~ бацилла БЦЖ

(*клетки аттенуированного штамма Mycobacterium bovis, используемого для иммунизации против туберкулёза*)

**bovine [calf-lymph]** ~ противвооспенная вакцина телёнка

**caprinized** ~ ослабленная вакцина

**chemical** ~ химическая вакцина

**chick embryo** ~ эмбриональная вакцина

**corresponding** ~ автовакцина

**desiccated** ~ высушенная вакцина

**diphtheria tetanus** ~ дифтерийно-столбнячный анатоксин, дифтерийно-столбнячная вакцина

**formaline-killed** ~ формализированная вакцина, формолвакцина

**freeze-dried** ~ лиофилизованная вакцина

**heterogeneous** ~ гетерогенная вакцина

**heterologous** ~ гетерологичная вакцина

**high-potent** ~ высокоактивная вакцина

**immunogenic** ~ иммуногенная вакцина

**killed** ~ вакцина на основе убитых микроорганизмов

**liposome** ~ вакцина, заключённая в липосомы

**live** ~ живая вакцина

**mixed** ~ смешанная вакцина



## VACCINE

**monovalent** ~ моновалентная вакцина  
**multipartial** ~ поливалентная вакцина  
**oil-adjuvant** ~ вакцина с масляным адъювантом  
**personal** ~ автовакцина  
**phenolized** ~ фенолизированная вакцина  
**polio** ~ полиомиелитная вакцина  
**polytopic** ~ поли(эпи)топная вакцина  
**polyvalent** ~ поливалентная вакцина  
**rabies** ~ антирабическая вакцина  
**recombinant** ~ рекомбинантная вакцина  
**Salk** ~ вакцина Солка (*полиомиелитная вакцина*)  
**stock** ~ автовакцина  
**synthetic** ~ искусственная вакцина  
**tissue-culture** ~ вакцина, приготовленная на культуре ткани  
**viral [virus]** ~ вирусная вакцина  
**vaccinology** вакцинология  
**vacuole** вакуоль  
**valency** валентность (1. число мест специфического связывания антигена с антителом 2. число детерминант у антигена)  
**validamycin** валидамицин (*антибиотик сельскохозяйственного назначения, средство борьбы с болезнями растений; продуцент — Streptomyces hygroscopicus var. limoneus*)

**L-valine** L-валин (*незаменимая аминокислота*)

**value** 1. число; величина 2. ценность; значимость

**acid** ~ кислотное число

**calori(fi)c** ~ теплота сгорания

**F** ~ F величина (*время в минутах, необходимое для инактивации теплом при 121° C всей популяции клеток или спор*)

**% GC** ~ содержание GC в % к общему числу оснований ДНК

**nutritive** ~ питательная ценность

**valve** клапан

**needle** ~ игольчатый клапан

**overpressure** ~ аварийный клапан избыточного давления

**vane** лопасть

**agitating** ~ лопасть мешалки

**variable** переменная величина

**controlled** ~ регулируемая переменная величина

**variance** изменчивость

**genetic** ~ генетическая изменчивость

**variation** 1. вариация, изменчивость 2. разновидность, вариант 3. отклонение 4. колебание

**antigenic** ~ антигенная изменчивость

**environmental** ~ изменение, приобретённое под влиянием внешних условий

**genetic** ~ наследственная изменчивость

**host controlled** ~ изменчивость, контролируемая клеткой-хозяином

**interspecies** ~ межвидовая изменчивость

**intraspecies** ~ внутривидовая изменчивость

**ariotin** вариотин (*противогрибковый антибиотик; продуцент — Paecilomyces varioti*)

**at:**

**fermenting** ~ ферментационный куб

**ectobac** вектобак (*инсектицидный препарат на основе Bacillus thuringiensis*)

**vector** вектор, векторная ДНК (*стабильно наследуемая, автономно реплицирующаяся ДНК, имеющая маркер(ы) для селекции и используемая для получения рекомбинантных молекул in vitro*)

**amplifying** ~ многокопийная векторная ДНК

**bifunctional** ~ см. **shuttle vector**

**binary** ~ бинарный вектор (см. *тж shuttle vector*)

**cloning** ~ клонирующий вектор

**cosmid** ~ космида (*рекомбинантная векторная ДНК, содержащая сайты ДНК фага λ, способная к капсидированию в оболочку фага λ и используемая для клонирования больших, 25—35 тысяч пар нуклеотидов, фрагментов ДНК*)

**excretion** ~ секретируемый вектор

**expression** ~ экспрессирующий вектор

**high-expression** ~ вектор с повышенной экспрессией *какого-л.* гена

**insertion** ~ векторная ДНК, имеющая сайт рестрикции для встраивания чужеродной ДНК

**lytic** ~ векторная нуклеиновая кислота литического [лизирующего] вируса

**open reading frame** ~ вектор с открытой рамкой считывания клонируемого гена

**promoter-probe** ~ векторная ДНК, созданная для селекции промоторов с помощью маркерного гена, не имеющего промотора

**replacement** ~ векторная ДНК, имеющая сайт рестрикции для вставки необходимого гена или фрагмента ДНК

**shuttle** ~ вектор-челнок (*плазида, содержащая два или более репликона, позволяющих ей автономно реплицироваться в двух и более организмах*)

**translational fusion** ~ векторная ДНК, кодирующая рекомбинантный белок геном, образованным путём рекомбинации нуклеотидных последовательностей в одной рамке трансляции

**vegetative** вегетативный, активно растущий

**vehicle** 1. переносчик, посред-

## VEHICLE

ник 2. транспортный механизм 3. организм, в котором клонируют ДНК

**cloning** ~ система организм—хозяин—клонировемый вектор

### **velocity:**

**limiting** ~ лимитирующая скорость (*напр. ферментативной реакции*)

### **venom** яд

**snake** ~ змеиный яд

### **ventilation:**

**exhaust** ~ вытяжная вентиляция

### **ventilator:**

**axial** ~ осевой вентилятор

**screw** ~ винтовой вентилятор

**versene** версен, трилон Б, комплексон II ЭДТА (*динамтриевая соль этилендиаминтетрауксусной кислоты*)

**verticillin** вертициллин (*инсектицидный препарат на основе *Verticillium lecanii**)

**verticon** вертикон (*инсектицидный препарат на основе *Verticillium lecanii**)

### **vesicle** пузырёк

**chlorobium** ~s продолговатые структуры зелёных серных бактерий, содержащие бактериохлорофилл

**membrane** ~ мембранный пузырёк

### **vessel:**

**blood** ~ кровеносный сосуд

**culture** ~ сосуд для культивирования клеток

**growth** ~ сосуд для культивирования

**pressure** ~ 1. автоклав 2. аппарат высокого давления

**viability** жизнеспособность, способность к воспроизведению

**viable** жизнеспособный

**vial** 1. пробирка 2. флакон; пузырёк 3. ампула

**screw-capped** ~ пробирка с завинчивающейся пробкой

### **vibration:**

**sonic** ~ обработка ультразвуком (*напр. при суспендировании*)

**vibriion** вибрион

**victorin** викторин (*растительный токсин*)

**vinescent** приобретающий красный цвет, краснеющий

**vinegar** уксус, уксусная кислота (*полученная микробиологическим путём*)

**distilled** ~ спиртовой уксус; винный уксус

**viral** вирусный

**virellous** зеленоватый

**virex polyvirocide** вирекс поливирицид (*инсектицидный вирусный препарат*)

**virginiamycin** виргиниамицин (*антибиотик сельскохозяйственного назначения, стимулятор роста животных; продуцент — *Streptomyces virginiae**)

**virins** вирины (*отечественные инсектицидные препараты на основе вирусов*)

**virion** вирион, вирусная частица

**enveloped** ~ вирион, за-

- ключённый в оболочку или в мембрану  
**icosahedral** ~ вирион икосаэдрической формы  
**rod-shaped** ~ палочкообразный вирион  
**virogene** вирусного происхождения, вирусной природы  
**viroid** вириод (небольшая, 300—400 нуклеотидов, кольцевая однонитевая некапсидируемая РНК, способная к автономной репликации в высших растениях; молекулярный паразит)  
**virometer** вирометр (прибор для обнаружения умеренных концентраций вирусов в жидкостях)  
**viropexy** виропексия (проникание вирусов внутрь клеток животных путём глубокой инвагинации мембраны с целым вирионом)  
**viroplasm** вироплазма (электронно-плотное образование в цитоплазме заражённых вирусом клеток)  
**virosis** вирусное заболевание  
**virothricin** виротрицин (противовирусное средство; продуцент — *Streptomyces lavendulae* var. *virothricinus*)  
**virucides** вирусыды (противовирусные средства)  
**virulence** вирулентность  
**virulent** вирулентный  
**virus** вирус  
**acaropathogenic** ~ акарипатогенный вирус  
**adeno-like** ~ аденоподобный вирус  
**animal** ~es вирусы животных  
**attenuated** ~ ослабленный вирус  
**avian myeloblastosis** ~ вирус миелобластоза птиц (онкогенный РНК-содержащий вирус)  
**avian sarcoma** ~ вирус саркомы птиц  
**bovine papilloma** ~ вирус папилломы крупного рогатого скота  
**cauliflower mosaic** ~ вирус мозаики цветной капусты  
**circulative** ~ циркулирующий (передающийся потомству) вирус  
**crucifer** ~ вирус крестоцветных  
**cytoplasmic polyhedrosis** ~ вирус цитоплазматического полиэдроза (насекомых)  
**defective** ~ вирус, не способный воспроизводиться без вируса-помощника  
**dsDNA** ~ вирус, содержащий двунигетую ДНК  
**entomopathogene** ~ энтомопатогенный вирус  
**enveloped** ~ вирус, содержащий оболочку  
**granulosis** ~ вирус гранулёза (используется в качестве основы для биоинсектицидов)  
**Harvey murine sarcoma** ~ вирус злокачественной саркомы Харвея  
**helper** ~ вирус-помощник  
**human immunodeficiency**

## VIRUS

~ вирус иммунодефицита человека

**indigenous** ~ местный тип [штамм] вируса

**iridescent** ~ **es** вирусы, препараты которых разлагают отражённый свет на цвета радуги

**latent** ~ латентный вирус

**lipid-containing** ~ вирус, содержащий липиды

**lysogenic** ~ лизогенный вирус, профаг

**neutralized** ~ нейтрализованный (антителами) вирус

**nonenveloped** ~ безоболочечный вирус

**nuclear polyhedrosis** ~ вирус ядерного полиэдроза (используется в качестве основы для биоинсектицидов)

**persistent** ~ циркулирующий (*передающийся потомству*) вирус

**plant** ~ вирус растений

**propagative** ~ распространяющийся (*передающийся многими хозяевами*) вирус (напр. растительный вирус, размножающийся в насекомом-переносчике)

**protozoan** ~ **es** вирусы простейших

**RNA** ~ РНК-содержащий вирус

**rod-shaped** ~ палочковидный вирус

**satellite** ~ вирус, сопутствующий другому вирусу

**ssDNA** ~ вирус, содержащий однонитевую ДНК

**tobacco mosaic** ~ вирус табачной мозаики

**virusin MB** вирусин МВ (*вирусный инсектицидный препарат*)

**virusoid** вирусоид (*небольшая, 300—400 нуклеотидов, кольцевая однонитевая РНК с ярко выраженной вторичной структурой, размножение которой взаимосвязано с размножением некоторых вирусов высших растений; молекулярный паразит*)

**viscid** вязкий, липкий

**viscoelasticity** вязкоупругость

**viscosimeter, viscometer** вискозиметр

**capillary** ~ капиллярный вискозиметр

**coaxial cylinder** ~ коаксиальный цилиндрический вискозиметр

**cone** ~ конический вискозиметр

**falling sphere** ~ вискозиметр, в котором определение вязкости проводят, измеряя скорость падающего шарика в исследуемой среде

**plate** ~ плоский вискозиметр (*в котором вязкость определяют методом сдвига параллельных плоскостей*)

**rotating spindle [rotational]** ~ ротационный вискозиметр

**tube** ~ капиллярный вискозиметр

**Zimm** ~ ротационный вискозиметр Зимма (*вискози-*

*метр с малым напряжением сдвига для измерения вязкости сильно асимметричных полимеров, напр. нуклеиновых кислот)*

**viscosimetry** вискозиметрия

**viscosity** вязкость; внутреннее трение

**apparent** ~ кажущаяся вязкость

**characteristic** ~ характеристическая вязкость

**dynamic** ~ динамическая вязкость

**intrinsic** ~ характеристическая вязкость

**kinetic** ~ кинетическая вязкость

**relative** ~ относительная вязкость

**specific** ~ удельная вязкость

**vitamin** витамин

**coagulation** ~ коагулирующий витамин, витамин К

**fat-soluble** ~ жирорастворимый витамин

**vivotoxin** вивотоксин (*токсин, образующийся в больной клетке и ускоряющий её гибель*)

**voidage** объём, свободный от вещества или носителя, в общем объёме сосуда (*коллонки, реактора и т. п.*)

**volume:**

**bed** ~ чистый объём вещества (*напр. сорбента в хроматографической колонне*)

**dead** ~ мёртвый (*неперемешиваемый*) объём (*напр. в реакторе*)

**elution** ~ объём элюирования (*объём подвижной фазы, необходимый для элюции хроматографируемого вещества*)

**partial** ~ парциальный удельный объём (*вещества*)

**void** ~ свободный объём (*растворителя в хроматографической колонне*)

**volutin** волутин (*неорганический полифосфат, найденный в микроорганизмах*)

**vortex** встрихиватель || встрихивать

## W

**wad (of cottonwool)** ватная пробка, тампон

**walking:**

**chromosome** ~ расхождение хромосом

**wall:**

**cell** ~ клеточная стенка

**wash:**

**spent** ~ барда

**washout** вымывание

**wastage** потеря, утрата

**waste** отходы

**agricultural** ~ отходы сельскохозяйственного производства

**bean-blanching** ~ отходы, получаемые при шелушении бобов

**cannery** ~ отходы консервных заводов

**corn ear** ~ отходы переработки початков кукурузы

## WASTE

**dairy** ~ отходы молочного производства

**food processing** ~ отходы пищевой промышленности

**high strength soluble** ~ сточные воды с высокой концентрацией сбрасываемых веществ

**nuclear** ~ радиоактивные отходы

**paper** ~ отходы производства целлюлозы

**pulp and paper** ~ отходы целлюлозно-бумажной промышленности

**seafood processing** ~ отходы морских промыслов

**slaughterhouse** ~ отходы скотобойни

**starch** ~ отходы крахмалопаточного производства

**sugar beet** ~ отходы производства свекловичного сахара

**water** вода

**bound** ~ связанная вода

**calcareous** ~ известковая [меловая] вода

**circulating** ~ оборотная вода

**cooking** ~ варочная вода

**dead** ~ стоячая вода

**distilled** ~ дистиллированная вода

**food processing waste** ~ сточные воды предприятий пищевой промышленности

**free** ~ несвязанная вода

**hard** ~ жёсткая вода

**peptone** ~ пептонная вода (*питательная среда для микроорганизмов*)

**pyrogen-free** ~ апиrogenная вода (*лишённая неорганических примесей*)

**raw** ~ 1. сырая вода 2. вода, поступающая для очистки

**return** ~ оборотная вода

**top** ~ высококачественная вода

**trypton** ~ триптонная вода (*питательная среда для микроорганизмов*)

**waste** ~ сточные воды

**water-miscible** смешивающийся с водой

**watertight** водонепроницаемый

**waxes** воски (*природные эфиры жирных кислот и жирных спиртов*)

**weed** сорняк

**weft (of hyphae)** мицелий

**weight** вес

**bulk** ~ насыпной вес

**constant** ~ постоянный вес

**gross** ~ вес брутто

**high molecular** ~ высокомолекулярный

**low molecular** ~ низкомолекулярный

**well** 1. ячейка, лунка, гнездо 2. скважина

**concentration** ~ ячейка для концентрирования

**wetability** смачиваемость

**whey** сыворотка (*молока*)

**cheese** ~ сыроваренная сыворотка

**concentrated** ~ сгущённая сыворотка

**deproteinized** ~ безбелковая молочная сыворотка

**dry** ~ сухая сыворотка

**fat filled** ~ молочная сыворотка с жировым наполнителем

**hydrolyzed** ~ гидролизованная сыворотка

**wick:**

**electrophoresis** ~ контактный фитиль для электрофореза

**wine** вино

**winemaking** виноделие

**winery** завод виноградных вин

**wire** игла (для посева микроорганизмов)

**wobble, wobbling** прецессия (неоднозначное узнавание некоторыми антикодонами мРНК соответствующих кодонов мРНК, вызванное неоднозначностью спаривания I нуклеотида антикодона и III нуклеотида кодона)

**wood** дерево; древесина

**coniferous** ~ древесина хвойных пород

**worm:**

**cooling** ~ спиральный холодильный

**wort** сусло (продукт автокаталитического расщепления ячменя при приготовлении пива)

**brewer's** ~ пивное сусло

**distiller's** ~ брага

**fermenting** ~ сбраживаемое сусло

**hopped** ~ охмелённое пивное сусло

**nutrient** ~ питательное сусло

## X

**xanthan** ксантан (*полисахарид микробного происхождения; продуцент — Xanthomonas campestris*)

**xanthine** ксантин (*гетероциклическое основание*)

**xanthosine** ксантиозин (*нуклеозид*)

**xenobiotics** ксенобиотики (*неприродные органические соединения*)

**xylene cyanol** ксиленицианол (*краситель-свидетель напр. при электрофорезе белков, нуклеиновых кислот*)

**xylitol** ксилит (*углевод*)

**xylophagous** питающийся древесиной (*о микроорганизмах*)

**xylophilous** растущий на древесине (*о микроорганизмах*)

**xylose** ксилоза (*углевод*)

## Y

**yeast** дрожжи

**alcohol** ~ спиртовые дрожжи

**alkane-utilizing** ~ парафинотыскающие дрожжи

**amylolytic** ~ дрожжи с амилотической активностью (*продуценты микробиологического белка из отходов крахмалопаточного производства*)

**autolyzed** ~ дрожжевой аутолизат



## YEAST

**baker's** ~ пекарские дрожжи

**beer** ~ пивные дрожжи

**bottom fermenting** ~ дрожжи низового брожения

**brewer's** ~ пивные дрожжи

**compressed** ~ прессованные дрожжи

**distiller's** ~ спиртовые дрожжи

**dry** ~ сухие дрожжи

**fast-growing** ~ быстрорастущие дрожжи

**feed** ~ кормовые дрожжи

**flocculating** ~ флокулирующие дрожжи

**flotating** ~ флотирующие дрожжи

**fodder** ~ кормовые дрожжи

**food** ~ пищевые дрожжи

**granular** ~ гранулированные дрожжи

**high-protein** ~ дрожжи с повышенным содержанием белка

**low-protein** ~ дрожжи с пониженным содержанием белка

**methanol** ~ дрожжи, утилизирующие метанол

**methylophilic** ~ метилотрофные дрожжи

**nutrient** ~ пищевые или кормовые дрожжи

**oleaginous** ~ жиробразующие дрожжи

**osmotolerant** ~ осмоотolerантные дрожжи

**pellet** ~ пеллетированные (осаждённые в центрифужной пробирке) дрожжи

**pressed** ~ прессованные дрожжи

**pure-culture** ~ дрожжи чистой линии культуры

**ripened** ~ вызревшие дрожжи

**seed** ~ посевные дрожжи

**spore-forming** ~ спорообразующие дрожжи

**sporogenous** ~ спорогенные дрожжи

**surface [top]** ~ верховые дрожжи, дрожжи верхового брожения

**wine** ~ винные дрожжи

**yeasting of fodder** дрожжевание кормов

**yeastlike** дрожжеподобный

**yeastrel** дрожжевой экстракт (*nutательная среда*)

**yeasty** 1. дрожжевой 2. бродящий

**yield:**

**cell** ~ 1. биомасса 2. клеточный урожай

**growth** ~ урожай клеток

**molar growth** ~ молярный экономический коэффициент (*отношение урожая клеток в граммах к числу молей потреблённого субстрата*)

**yoghurt** йогурт

## Z

**zearalanol** зеараланол (*регулятор роста, кормовая добавка; продуцент — Gibberella zeae*)

**zeatin** зеатин (*фактор роста клеток растений*)

**zein** зеин (*растительная мука*)

**zone** зона; область

**autolysis** ~ зона автолиза

**aversion** ~ зона раздела, возникающая при контакте растущих на твёрдой среде колоний микроорганизмов

**clear** ~ бляшка

**oligosaprobic** ~ олигосапробная зона (*последняя зона биологической очистки воды*)

**photic** ~ световая зона (*напр. толщи воды*)

**stagnant** ~ застойная зона (*зона биореактора, плохо снабжаемая кислородом*)

**zooid** зооид, подвижная спора

**zoophage** зоофаг

**zoospore** зооспора

**zoster:**

**herpes** ~ герпесная сыпь

**zygogamy** слияние зигот

**zygomycetes** зигомицеты

**zygospores** зигоспоры (*половые споры зигомицетов*)

**zygote** зигота

**zymogen** зимоген (*неактивный предшественник фермента*)

**zymogram** зимограмма (*проявленная электрофореграмма или хроматограмма, иллюстрирующая распределение в ней активности анализируемых ферментов*)

**zymosis** процесс брожения

## СОКРАЩЕНИЯ И УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

- A** 1. activity активность 2. adenine аденин 3. adenosine аденозин 4. alanine аланин 5. alcohol алкоголь, спирт 6. aqueous водный 7. atomic weight атомная масса
- AAA** aminoacetic acid аминокислотная кислота
- Aad** 2-aminoadipic acid 2-аминоадипиновая кислота
- AAV** adeno-associated virus аденоассоциированный вирус
- Ab** antibody антитело
- ABB** acid base balance кислотно-основное равновесие
- abs.** 1. absent отсутствующий 2. absolute абсолютный 3. absorption абсорбция, поглощение, впитывание, всасывание
- Abu** aminobutyric acid аминокислотная кислота
- ac** acid кислота || кислый, кислотный
- acc** acceleration акселерация, ускорение
- ACE** adrenal cortical extract экстракт коры надпочечников
- AC Pase** acid phosphatase кислая фосфатаза
- ACTH** adrenocorticotropic hormone адренокортикотропный гормон, АКТГ
- Ad** adenovirus аденовирус
- ADCC** antibody-dependent cellular cytotoxicity опосредованная антителами клеточная цитотоксичность
- Ade** adenine аденин
- ADH** antidiuretic hormone антидиуретический гормон, адиуретин, вазопрессин, АДГ
- Ado** adenosine аденозин
- ADP** adenosine 5'-diphosphate аденозин-5'-дифосфат
- ADW** air dried wood воздушно-сухая древесина
- AE** aminoethyl group аминоэтиловая группа
- ag** antigen антиген
- AG-Ab** antigen-antibody комплекс антиген-антитело
- aHyl** alloxylisin аллооксилизин
- Aib** aminoisobutyric acid аминоизомакислотная кислота
- AIDS** acquired immune deficiency syndrom синдром приобретённого иммунного дефицита, СПИД
- alle** alloisoleucine аллоизолейцин
- Ala** alanine аланин
- alc** alcohol спирт

**ALG** antilymphocytic globulin  
антилимфоцитарный глобулин

**alk 1.** alkali щёлочь **2.** alkaline щелочной

**alky** alkalinity щёлочность

**ALS** antilymphocytic serum антилимфоцитарная сыворотка

**AM** ammonium аммоний

**amm.** ammonical аммиачный

**AMP** adenosine-5'-monophosphate аденозин-5'-монофосфат, адениловая кислота

**amt** amount количество

**AMU, amu, a.m.u.** atomic mass unit атомная единица массы

**anal. 1.** analysis анализ **2.** analytical аналитический

**anh 1.** anhydride ангидрид **2.** anhydrous безводный

**ANSI** American National Standards Institute Американский национальный институт стандартов

**AO** antioxidant антиоксидант, антиокислитель

**Ap** ampicilline ампициллин

**Ap<sup>r</sup>** ампициллин-устойчивый

**Ap<sup>s</sup>** ампициллин-чувствительный

**APA** antipernicious anemia factor фактор антизлокачественной анемии

**6-APA** 6-aminopenicillanic acid 6-аминопенициллановая кислота

**APD** average pore diameter средний диаметр пор (*фильтра*)

**A.P.F. 1.** anabolism-promoting factor анаболический фактор **2.** animal protein factor цианокобаламин, витамин B<sub>12</sub>

**APH** anterior pituitary hormone гормон передней доли гипофиза

**app.** apparatus аппарат, аппаратура; прибор

**appl.** applied прикладной

**APS 1.** adenosine-5'-phosphosulfate аденозин-5'-фосфосульфат **2.** ammonium persulfate персульфат аммония **3.** antiplatelet antiserum антитромбоцитарная иммунная сыворотка

**Aq., aq. 1.** aqua вода **2.** aqueous водный

**AR. 1.** adverse reaction нежелательная (*побочная*) реакция **2.** analytical reagent grade реагент марки ч.д.а. (*чистый для анализа*)

**Ar** area 1. область, район; зона **2.** площадь, пространство, участок

**Ara** arabinose арабиноза

**Arg** arginine аргинин

**arom.** aromatic ароматический

**art. 1.** article изделие, продукт **2.** artificial искусственный

**as.** asymmetric асимметричный

**asm** anion selective membrane анионообменная мембрана

**Asn** asparagine аспарагин

**Asp** aspartic acid аспарагиновая кислота

**ass 1.** assay (количественный)

анализ **2.** assistant помощник, ассистент **3.** association ассоциация, общество  
**assim** assimilated ассимилированный  
**assocd.** associated 1. ассоциированный 2. сопряжённый  
**Asx** asparagine or aspartic acid аспарагин или аспарагиновая кислота  
**asym.** asymmetric асимметричный  
**at** 1. airtight герметичный; воздухонепроницаемый 2. atomic атомный 3. technical atmosphere техническая атмосфера  
**a.t.** 1. acid treatment обработка кислотой 2. air temperature температура воздуха  
**ATCC** American Type Culture Collection Американская коллекция типовых культур  
**ATEE** *N*-acyl-*L* tyrosine ethyl ester *N*-ацил-*L* тирозинэтиловый эфир  
**ATG** antithymocyte globulin антитимоцитарный глобулин  
**atm. press.** atmospheric pressure атмосферное давление  
**ATP** adenosine-5'-triphosphate аденозин-5'-трифосфат  
**ATPase** adenosine triphosphatase аТФаза, аденозинтрифосфатаза  
**ATP-γ-S** adenosine-5'-(γ-thio)-triphosphate аденозин-5'-(γ-тио)-трифосфат  
**aut.** automatic автоматический

**aux.** auxiliary вспомогательный  
**a.v.** acid value кислотное число  
**Aw** water activity активность воды  
**a.w.** atomic weight атомная масса  
**ax.** axis ось  
**Az** azotobacter азотобактер

**B** 1. asparagine аспарагин 2. aspartic acid аспарагиновая кислота 3. bacillus бацилла, палочка 4. base основание 5. breadth ширина 6. bromuridine бромурин  
**ВАА** α-*N*-benzoyl-*L* arginine amide α-*N*-бензоил-*L* аргининамид  
**bact** 1. bacterial бактериальный 2. bacteriological бактериологический 3. bacterium бактерия, микроб  
**BAL-31** нуклеаза из бактерии *Alteromonas espejiana* BAL-31  
**ВАР** bacterial alkaline phosphatase бактериальная щелочная фосфатаза  
**BCPC** British Crop Protection Council Британский совет защиты урожая  
**BD** bulk density насыпной вес  
**bd** bundle пачка, пучок  
**b.d.** 1. bone-dry абсолютно сухой; высушенный до постоянного веса 2. bulk density объёмная плотность  
**BF** blastogenic factor онкогенный фактор  
**BGG** bovine gamma-globulin бычий гамма-глобулин

- biol** biological биологический  
**BLA** bacteriophage-linked antigen бактериофаг-антигенный конъюгат  
**BOD<sub>5</sub>** biological oxygen demand БПК<sub>5</sub> биологическая потребность в кислороде  
**BP 1.** barometric pressure барометрическое давление **2.** British Pharmacopoeia Фармакопея Великобритании, Британская фармакопея  
**bp** base pair комплементарная пара гетероциклических оснований ДНК  
**BPA** bovine plasma albumine альбумин бычьей плазмы  
**B.P. quality** British Pharmacopoeia quality фармацевтической чистоты согласно Британской фармакопее  
**BrUrd** bromuridine бромуриндин  
**BSA** bovine serum albumin бычий сывороточный альбумин  
**BU** 5-bromuracil 5-бромурацил  
**BUdR** 5-bromodeoxyuridine 5-бромдезоксипуридин  
**b.v.** by volume по объёму  
**B.W.** body weight масса тела  
**b.w.** by weight массовая доля  
**C 1.** calorie калория **2.** capacity ёмкость **3.** carbon углерод **4.** cathode катод **5.** center центр **6.** coefficient коэффициент **7.** color цвет, окраска **8.** concentration концентрация **9.** cysteine цистеин **10.** cytidine цитидин **11.** cytosine цитозин  
**CAE** cellulose acetate electrophoresis электрофорез на плёнке из ацетата целлюлозы  
**Cal** large calorie килокалория, большая калория  
**cal.** small calorie малая калория  
**CALLA** common acute lymphoblastic leukemia antigen антиген острого лимфобластного лейкоза «общего» типа  
**CAM** chloramphenicol хлорамфеникол  
**cAMP** cyclic 3', 5'-adenosine monophosphate аденозин-3', 5'-циклофосфат  
**CaMV** cauliflower mosaic virus вирус мозаики цветной капусты  
**CAP** catabolite gene activator protein КЭП-белок; белок, активирующий активность катаболитных генов  
**caps** capsule **1.** капсула **2.** оболочка  
**CBG** corticosteroid-binding globulin кортикостероид-связывающий глобулин, транскортин  
**CC 1.** column chromatography колоночная хроматография **2.** combined carbon связанный углерод  
**CCA** colon carcinoma antigen антиген раковых опухолей толстой кишки  
**cccdNA** covalently closed circular DNA замкнутая кова-

## CCD

- лентно-непрерывная кольцевая ДНК
- CCD** chemical composition distribution распределение по химическому составу
- CD** circular dichroism круговой дихроизм
- CDAPC** 1-cyclohexyl-3-(3'-dimethylaminopropyl) carbodiimide 1-циклогексил-3-(3'-диметиламинопропил) карбодиимид
- cDNA** complementary DNA комплементарная ДНК, кДНК
- CDP** cytidine-5'-diphosphate цитидин-5'-дифосфат
- CEA** carcinoembryonal antigen карциноэмбриональный антиген
- cel** cellulose клетчатка, целлюлоза
- CELSS** controlled ecological life support system управляемая экологическая система жизнеобеспечения
- CF** Christmas factor фактор IX свёртывающей системы крови, антигемофильный глобулин В, кристмас-фактор
- C.F.** complement fixation связывание комплемента
- cf** carrier-free свободный от носителя
- CFU** colony forming unit колониеобразующая единица
- CG** chorionic gonadotropin хорионический [хориальный] гонадотропин
- cGMP** cyclic guanosine-3', 5'-monophosphate циклический гуанозин-3', 5'-монофосфат
- C<sub>H</sub>** постоянная часть тяжёлой цепи иммуноглобулина
- CH<sub>50</sub>** 50% hemolytic dose 50%-я гемолитическая доза
- ch.** chain цепь
- char.** characteristic характерный
- ChE** cholinesterase холинэстераза
- Chem.Abstr.** Chemical Abstracts Американский химический реферативный журнал
- chempure** chemically pure химически чистый, х.ч., реактив марки х.ч.
- CI** color index индекс цвета
- CIE** counter immunoelectrophoresis противоточный иммуноэлектрофорез, иммуноэлектроосмофорез, электрофорез
- CK** creatine kinase креатинкиназа
- CL** lethal concentration смертельная концентрация
- Cl<sub>t</sub>** complement комплемент
- CM** carboxymethyl group карбоксиметильная группа
- Cm** chloramphenicol хлорамфеникол
- CMC 1.** 1-cyclohexyl-3-(2-morpholinoethyl) carbodiimide-metho-*p*-toluene sulphonate 1-циклогексил-3-(2-морфолиноэтил) карбодиимид-мета-*p*-толуолсульфонат **2.** carboxymethylcellulose карбоксиметилцеллюлоза
- CMI** cell-mediated immunity клеточный иммунитет
- CMP** cytidine-5'-mono-

- phosphate цитидин-5'-  
монофосфат, цитидило-  
вая кислота
- Cm<sup>r</sup>** chloramphenicol re-  
sistant устойчивый к хло-  
рамфениколу
- Cm<sup>s</sup>** chloramphenicol sus-  
ceptible чувствительный  
к хлорамфениколу
- CMV** cucumber mosaic virus  
вирус огуречной мозаи-  
ки
- CNBr** cyanogen bromide диа-  
ногенбромид
- Co A, Co A-SH** coenzyme  
А коэнзим А
- COD<sub>5</sub>** chemical oxygen de-  
mand химическая потреб-  
ность в кислороде,  
ХПК<sub>5</sub>
- COGENE** Scientific Committee  
on Genetic Experimentation  
КОГЕНЭ, Научный коми-  
тет по генетическому экспе-  
риментированию
- comp.** 1. component компо-  
нент, составная часть, со-  
ставляющая 2. composition  
состав; композиция; смесь  
3. compound составной,  
сложный
- conc.** 1. concentrate концен-  
трат 2. concentrated концен-  
трированный 3. concentra-  
tion концентрация; концен-  
трирование
- concn.** concentration концен-  
трация; концентрирование
- cond** 1. condition 1. условие 2.  
состояние 2. conditional  
условный
- conj** conjugation конъюгация
- conn.** 1. connected соединён-  
ный 2. connection соедине-  
ние
- const** constant константа, по-  
стоянная величина
- cont.** continuous непрерывный
- contd.** contained содержащий-  
ся
- convn** conversion 1. конверсия  
2. превращение, трансфор-  
мация
- Cot** коэффициент гибридиза-  
ции (*произведение концен-  
трации ДНК на время её ре-  
ассоциации по принципу  
комплементарности при  
бесконечном разбавлении*)
- C.P.** chemically pure химиче-  
ски чистый
- CPD<sub>50</sub>** cytopathology dose  
50%-я цитопатическая доза
- cpd** compounded смешанный;  
составной
- CPE** cytopathogenic effect ци-  
топатогенное действие
- CPK** creatine phosphokinase  
креатинфосфокиназа
- CRE** cumulative radiation ef-  
fect кумулятивный радиа-  
ционный эффект
- CRF** corticotropin releasing  
factor фактор, способст-  
вующий секреции адрено-  
кортикотропного гормона
- cRNA** complementary RNA  
комплементарная РНК,  
кРНК
- C.R.P.** C-reactive protein  
С-реактивный белок
- CSM** cation selective mem-  
brane катионообменная  
мембрана
- CTP** cytidine 5'-triphosphate  
цитидин-5'-трифосфат



## CULT

- cult** cultivation культивация, культивирование, выращивание, разведение
- cUMP** cyclic uridine-3',5'-monophosphate циклический 3',5'-уридинмонофосфат
- CWP** chemical wood pulp древесная целлюлоза
- CWR** cold water rinse промывка в холодной воде
- cy** 1. capacity объём, ёмкость 2. мощность, производительность 2. cycle цикл, период
- Cya** cysteic acid цистеиновая кислота
- cycl.** cyclic циклический
- Cyd** cytidine цитидин
- Cys** cysteine цистеин
- Cys<sub>2</sub>** cystine цистин
- Cyt** cytosine цитозин
- D** 1. aspartic acid аспарагиновая кислота 2. dalton дальтон 3. density плотность 4. diameter диаметр 5. dihydrouridine дигидроуридин 6. displacement смещение 7. distance расстояние 8. dose доза
- d** 1. degree градус 2. density плотность 3. deoxyribose дезоксирибо- 4. derivative производное (вещество)
- DA** 1. direct-acting прямого действия 2. dispersing agent диспергатор, диспергирующий агент 3. donor-acceptor донорно-акцепторный 4. double-acting двойного действия
- dAMP** deoxyadenosine-5'-monophosphate дезоксиаденозин-5'-монофосфат, дезоксиадениловая кислота
- DC** 1. direct current постоянный ток 2. dust collector фильтр, пылеуловитель
- DCC** *N,N'*-dicyclohexylcarbodiimid *N,N'*-дициклогексилкарбодиимид
- dCMP** deoxycytidine-5'-monophosphate дезоксицитидин-5'-монофосфат, дезоксицитидиловая кислота
- dCTP** deoxycytidine-5'-triphosphate дезоксицитидин-5'-трифосфат
- DCW** dry cell weight масса клеток, измеренная в граммах
- ddNTP** dideoxynucleoside triphosphate дидезоксинуклеозидтрифосфат
- DEAE** diethylaminoethyl диэтиламиноэтил
- del** deletion делеция
- d.f.** decontamination factor коэффициент очистки
- dGDP** deoxyguanosine-5'-diphosphate дезоксигуанозин-5'-дифосфат
- dGMP** deoxyguanosine-5'-monophosphate дезоксигуанозин-5'-монофосфат, дезоксигуаниловая кислота
- dGTP** deoxyguanosine-5'-triphosphate дезоксигуанозин-5'-трифосфат
- DID** double immunodiffusion двойная иммунодиффузия
- DL** lethal dose смертельная доза

**DL<sub>0</sub>** maximum tolerable dose максимально переносимая доза

**DL<sub>50</sub>** median lethal dose средняя смертельная доза

**DL<sub>100</sub>** absolute lethal dose абсолютно смертельная доза

**DL<sub>min</sub>** minimum lethal dose минимальная смертельная доза

**DMSO** dimethylsulfoxide диметилсульфоксид

**DNA** deoxyribonucleic acid дезоксирибонуклеиновая кислота, ДНК

**DNase** deoxyribonuclease дезоксирибонуклеаза, ДНКаз

**DNP** 1. deoxyribonucleoprotein дезоксирибонуклеопротеид 2. dinitrophenol динитрофенол

**dNTP** deoxynucleoside-5'-triphosphate дезоксинуклеозид-5'-трифосфат

**DO** dissolved oxygen растворённый кислород

**L-DOPA** L-3-4-hydroxyphenylalanine L-3-4-гидроксифенилаланин

**dp** dew point точка росы

**d.p.** double-ply двуслойный

**dpm** disintegration per minute распадов в минуту

**DPN** diphosphopyridine nucleotide дифосфопиридиннуклеотид

**dr** degree 1. степень 2. градус 3. качество

**DRF** dose reduction factor коэффициент уменьшения дозы

**DSC** differential scanning calorimetry дифференциальная сканирующая калориметрия

**dT** thymidine тимидин

**DTT** dithiothreitol дитиотреитол

**dUMR** deoxyuridine-5'-monophosphate дезоксиуридин-5'-монофосфат

**durn** duration продолжительность

**dUTP** deoxyuridine-5'-triphosphate дезоксиуридин-5'-трифосфат

**DW** deionized water деионизованная вода

**D.W.** distilled water дистиллированная вода

**dw** dead weight собственная масса

**E** 1. enzyme фермент 2. единица активности 3. glutamic acid глутаминовая кислота

**EC** exclusion chromatography вытеснительная хроматография

**ECBO** European Cell Biology Organization Европейская организация по биологии клетки

**ECF** extracellular fluid внеклеточная жидкость

**ED** effective dose эффективная доза

**ED<sub>50</sub>** effective dose доза агента, приводящая к 50%-му эффекту

**EDAPC** 1(-ethyl-3-(3'-dimethylaminopropyl) carbodiimide 1(-этил-3-(3'-диметил-

## EDTA

- аминопропил) карбодии-мид
- EDTA** ethylenediaminetetraacetic acid этилендиамин-тетрауксусная кислота
- EF** elongation factor фактор элонгации трансляции
- EFA** essential fatty acids незаменимые жирные кислоты
- EFBT** European Federation of Biotechnology Европейская федерация по биотехнологии, ЕФБТ
- eff 1.** effect (воз)действие **2.** effective эффективный, действенный
- EG** ethylene glycol этиленгликоль
- EGF** epidermal growth factor фактор роста эпидермиса
- EID** electroimmunodiffusion электроиммунодиффузия
- ELD** embrion(ic) lethal dose летальная эмбриональная доза
- ELIEDA** enzyme-linked immunoelectrodiffusion assay реакция электроиммунной диффузии меченных ферментами антител (*иммуноферментный анализ*)
- ELISA** enzyme-linked immunosorbent assay ферментный иммуносорбентный [иммуноферментный] анализ
- ЕМ 1.** electron microscopy электронная микроскопия **2.** electrophoretic mobility электрофоретическая подвижность
- EMBO** European Molecular Biology Organization Европейская организация по молекулярной биологии, ЕМБО
- Е.М.Ф.** erythrocyte maturation factor фактор созревания эритроцитов, цианокобаламин, витамин В<sub>12</sub>
- ЕМИТ** enzyme-multiplied immunoassay technique радиоиммунологический анализ с ферментативным усилением
- ЕР** enzyme-product комплекс фермент-продукт
- ЕРА** Environmental Protection Agency Государственное бюро по охране окружающей среды
- EPPO** European and Mediterranean Plant Protection Organization Европейская и Средиземноморская организация по защите растений
- eq. 1.** equal равный **2.** equilibrium равновесие **3.** equipment оборудование **4.** equivalent эквивалент || эквивалентный
- ES** enzyme-substrate фермент-субстратный комплекс
- ESR** electron spin resonance электронный парамагнитный резонанс
- evap.** evaporate испарять(ся); выпаривать
- evapn.** evaporation испарение, выпаривание
- exp.** experimental экспериментальный
- ext.** extract экстракт, вытяжка
- extd** extracted экстрагированный, извлечённый

**extn.** extraction экстракция, извлечение

**F** 1. frequency частота 2. phenylalanine фенилаланин

**F<sub>1</sub>, F<sub>2</sub>...** обозначение поколений при скрещивании

**f** 1. fine тонкий, мелкий 2. force сила 3. formation образование 4. free свободный от ...

**FA** fatty acid жирная кислота

**F.A.** 1. fluorescent antibodies флуоресцирующие антитела 2. fumaric acid фумаровая кислота

**FAD** flavine adenine dinucleotide флавинадениндинуклеотид, ФАД

**FB** fluidized bed псевдоожиженный [кипящий] слой

**FBS** foetal-bovine serum сыворотка плода коровы

**F<sub>c</sub>** постоянная часть иммуноглобулина G

**FCS** foetal-calf serum околоплодная сыворотка телёнка

**FEBS** Federation of European Biochemical Societies Федерация европейских биохимических обществ, ФЕБО

**FEMS** Federation of European Microbiological Societies Федерация европейских микробиологических обществ, ФЕМО

**FFV** fractional free volume доля свободного объёма

**f.g.** fined-grained мелкозернистый

**filn.** filtration фильтрация

**filt.** 1. filter фильтр 2. filtrate фильтрат

**FITC** fluorescein isothiocyanate флюоросцеинизотиоцианат, ФИТЦ

**Fl., fld** fluid жидкость

**FMDV** foot and mouth disease virus вирус ящура

**FMN** flavin mononucleotide флавиномононуклеотид, рибофлавин-5'-фосфат

**f.p.** 1. freezing point точка замёрзания 2. fusion point точка плавления

**FPA** filter paper degrading activity гидролизующая активность по фильтровальной бумаге

**FPLC** fast protein (polypeptide, polynucleotide) liquid chromatography быстрая хроматография белков (полипептидов и полинуклеотидов) высокого разрешения

**Fru** fructose фруктоза

**FSA** fetal sulfoglycoprotein antigen фетальный сульфогликопротеиновый антиген

**FSH** follicle-stimulating hormone фолликулостимулирующий гормон, пролан A

**FU** fluorouracil фторурацил

**Fuc** fucose фукоза

**FW** fresh water пресная вода

**G** 1. glycine глицин 2. guanine гуанин

**GA** antigen-antibody reaction реакция антиген-антитело

**GA<sub>3</sub>** gibberellin A<sub>3</sub> гиббереллин A<sub>3</sub>, гибберелловая кислота

## GABA

**GABA** gamma aminobutyric acid гамма-аминомасляная кислота

**Gal** galactose галактоза

**GC** gas chromatography газовая хроматография

**GDP** guanosine-5'-diphosphate ГДФ, гуанозин-5'-дифосфат

**GH** growth hormone гормон роста

**GI** gastrointestinal желудочно-кишечный

**Gla** carboxyglutamic acid карбоксиглутаминовая кислота

**GLC** gas-liquid chromatography газожидкостная хроматография

**Glc** glucose глюкоза

**Gln** glutamine глутамин

**Glu** glutamic acid глутаминовая кислота

**Glx** glutamine and glutamic acid глутамин и глутаминовая кислота

**Gly** glycine глицин

**GMP** guanosine 5'-monophosphate гуанозин-5'-монофосфат, гуаниловая кислота

**GOT** glutamic oxaloacetic transaminase аспартатаминотрансфераза

**GPC** gel permeation chromatography гель-проникающая хроматография

**G6PD** glucose-6-phosphate dehydrogenase глюкоза-6-фосфатдегидрогеназа

**GPT** glutamic pyruvic transaminase аламинаминотрансфераза

**G.R.** grade reagent реактив марки «чистый»

**gr n** gram-negative грамотрицательный

**gr p** gram-positive грамположительный

**GSC** gas-solid chromatography газотвёрдая [газоадсорбционная] хроматография

**GSH** glutathion глутатион

**GSSG** окисленная форма глутатиона

**GNH** gonadotropic hormone гонадотропный гормон

**GTP** guanosine-5'-triphosphate гуанозин-5'-трифосфат

**Gua** guanine гуанин

**H 1.** heat теплота **2.** histidine гистидин **3.** humidity влажность **4.** hydrolysis гидролиз; степень гидролиза

**HA** hyaluronic acid гиалуроновая кислота

**НАА** hepatitis-associated antigen гепатит-ассоциированный антиген

**НАР** hydroxyapatite гидроксиапатит

**HAV** hepatitis A virus вирус инфекционного [эпидемического] гепатита, вирус гепатита А

**Hb** hemoglobin гемоглобин

**HBV** hepatitis B virus вирус гепатита В

**HCG** human chorionic gonadotropin хорионический гонадотропин человека

**HD<sub>50</sub>** 50% haemolytic dose 50%-я гемолитическая доза

**НЕК** human embryonic kidney

- cells культура клеток почки человеческого эмбриона
- Hey** homocysteine гомоцистеин
- Hfr** high frequency recombination рекомбинация с высокой частотой
- HFT** high-frequency transfer дерепрессированный половой фактор бактерий
- HGG** human gamma-globulin гамма-глобулин сыворотки человека
- HGPRT** hypoxanthine-guanine phosphoribosyl transferase гипоксантингуанинфосфорибозилтрансфераза
- His** histidine гистидин
- HIV** human immunodeficiency virus вирус иммунного дефицита человека
- HL** half-life 1. период полураспада 2. период полувыведения
- hnRNP** heterogeneous ribonucleoprotein particles гетерогенные рибонуклеопротеидные [РНП] частицы
- HPA** human plasma albumine альбумин плазмы человека
- HPLAC** high-performance liquid affinity chromatography высокоразрешающая жидкостная аффинная хроматография
- HPLC** high-pressure liquid chromatography жидкостная хроматография высокого давления, ЖХВД
- HSA** human serum albumin сывороточный альбумин человека
- HSE** homoserine гомосерин
- HSV** Herpes simplex virus вирус герпеса человека
- HTLV** human T-lymphotropic virus Т-лимфотропный вирус человека
- HU, H<sub>2</sub>Urd** dihydrouridine дигидроуридин
- HVE** high-voltage electrophoresis высоковольтный электрофорез
- HVL** half value layer слой половинного ослабления
- Hyl** hydroxylysine гидроксизин
- Hyp 1.** hypoxanthine гипоксантин **2.** oxuproline оксипролин
- I** inosine инозин
- i** общая концентрация ингибитора
- I<sub>1</sub>, I<sub>2</sub>, I<sub>3</sub>, etc.** 1, 2, 3 поколения, полученные инбридингом
- I<sup>A</sup> I<sup>B</sup>, i** аллельные гены, определяющие А, В, О группы крови
- IAA** indole-acetic acid индолилуксусная кислота
- IBA** indole-butyric acid индолилмасляная кислота
- i.c.** intracutaneously внутрикожно
- i/c** intracerebral внутримозговой
- ICSH** interstitial cell-stimulating hormone лютеинизирующий гормон, пролан Б
- id** intradermally внутрикожно
- ID<sub>50</sub>** infectious dose 50%-я доза инфекционного агента

- та, вызывающая 50% заражения
- IDP** inosine-5'-diphosphate инозин-5'-дифосфат
- IE** immunoelectrophoresis иммуноэлектрофорез
- IEC** ion-exchange chromatography ионообменная хроматография
- IEF** isoelectric focusing изоэлектрофокусировка
- IEP** isoelectric point изоэлектрическая точка
- IF** initiation factor белковый фактор инициации
- IFN** interferon интерферон
- Ig** immunoglobulin иммуноглобулин
- IGF** International Genetics Federation Международная генетическая федерация, МГФ
- IgG** immunoglobulin G иммуноглобулин G
- IgM** immunoglobulin M, macroglobulin иммуноглобулин M, макроглобулин
- IL** interleukin интерлейкин
- I.M., I.m.** intramuscularly внутримышечно
- IMP** inosine-5'-monophosphate инозин-5'-монофосфат
- Ino** inosine инозин
- inv** inversion инверсия, перестановка
- IOBB** International Organization for Biotechnology and Bioengineering Международная организация по биотехнологии и биоинженерии
- I.P., i.p., i/p** 1. intraperitoneal внутрибрюшинный 2. isoelectric point изоэлектрическая точка
- IPTG** isopropylthiogalactoside изопропилтиогалактозид
- IS** insertion sequence инсерция, IS-элемент
- ism** ion-selective membrane ионоизбирательная мембрана
- Iso** isoleucine изолейцин
- ITP** inosine 5'-triphosphate инозин-5'-трифосфат
- IU** 1. immunizing unit иммунизирующая единица 2. international unit международная единица
- IUB** International Union of Biochemistry Международный биохимический союз
- IUBS** International Union of Biological Sciences Международный союз биологических наук, МСБИ
- IUMS** International Union of Microbiological Societies Международная ассоциация микробиологических обществ, МАМО
- IUPAC** International Union of Pure and Applied Chemistry Международный союз теоретической и прикладной химии, ИЮПАК
- I.V., i.v.** intravenously внутривенно
- IVS** intervening sequence интрон
- K** lysine лизин
- K** килодальтон, тысяча дальтон
- K<sub>A</sub>** specificity constant константа специфичности

**kbp** kilobase pairs тысяча пар оснований

**kDa** килодальтон, тысяча дальтон

**K<sub>i</sub>** inhibition constant константа ингибирования

**K<sub>m</sub>** Michaelis constant константа Михаэлиса

**Km** kanamycin канамицин

**L** leucine лейцин

**LA** lactic acid молочная [ $\alpha$ -оксипропионовая] кислота

**LAF** lymphocyte activating factor фактор, активирующий [стимулирующий] лимфоциты

**LC<sub>50</sub>** lethal concentration 50%-я летальная концентрация

**LCC** liquid column chromatography жидкостная колоночная хроматография

**LD<sub>m</sub>** minimum lethal dose минимальная летальная доза

**LD<sub>50</sub>** lethal dose доза любого воздействия, приводящего к гибели 50% организмов

**LDH** lactate dehydrogenase лактатдегидрогеназа

**leth** lethal смертельный, летальный

**Leu** leucine лейцин

**LG** large-grain крупнозернистый

**LGH** lactogenic hormone пролактин, лактогенный гормон

**LH** luteinizing hormone лютеинизирующий гормон

**LI** labeling index индекс включения метки

**liq** liquid жидкость

**LLC** 1. liquid level controller регулятор уровня жидкости 2. liquid-liquid chromatography жидкость-жидкостная хроматография

**LM** low-molecular низкомолекулярный

**LPS** lipopolysaccharide липополисахарид

**LRS** laser Raman spectroscopy лазерная спектроскопия комбинационного рассеяния света

**LSC** liquid-solid chromatography жидкость-твёрдая хроматография

**L.S.F.** lymphocytosis stimulating factor фактор, стимулирующий лимфоцитоз

**LT** low-temperature низкотемпературный

**LTH** luteotropic hormone лютеотропный гормон

**LTR** long terminal repeat длинная концевая повторяющаяся последовательность нуклеотидов ДНК

**LV** low-viscosity с низкой вязкостью

**Lys** lysine лизин

**Lyx** lyxose ликсоза

**M** 1. mass масса 2. medium среда 3. methionine метионин 4. mixture смесь 5. molarity молярность 6. mole моль, грамм-молекула, г.моль 7. thioinosine тиоинозин

**M<sub>1</sub>, M<sub>2</sub>...** обозначение по-



- колений при экспериментальном мутагенезе
- MAC** maximum allowable concentration предельно допустимая концентрация
- Man** mannose манноза
- manf.** manufacture производство, изготовление
- MAR** microanalytical reagent реактив для микроанализа
- MBSA** methylated bovine serum albumin метилированный бычий сывороточный альбумин
- mc** moisture content влагосодержание, влажность
- mDa** megadalton мегадальтон
- med.** medium питательная среда; субстрат
- MeOH** methyl alcohol метиловый спирт
- Met** methionine метионин
- mg.** marginal предельный
- MHS** major histocompatibility system главная система тканевой совместимости
- MIC** minimal inhibitory concentration минимальная ингибирующая концентрация
- MICL<sub>50</sub>** mouse intracerebral lethal dose 50%-я мышьяная внутримозговая культуральная летальная доза
- M.I.D.** minimal infecting dose минимальная инфицирующая доза
- MLC** mixed lymphocyte culture смешанная культура лимфоцитов
- MLD 1.** median lethal dose доза, приводящая к гибели 50% особей
- 2. minimal lethal dose** минимальная летальная доза
- MoAb** monoclonal antibody моноклональное антитело
- MOI** multiplicity of infection множественность заражения
- MOPS** 2-(*N*-morpholino)-propane sulfonic acid 2-(*N*-морфолино)-пропансульфоновая кислота
- MPC** maximum permissible concentration предельно допустимая концентрация, ПДК
- MPD** maximum permissible dose предельно допустимая доза, ПДД
- Mr** relative molecular mass относительная молекулярная масса
- MRD** minimal reacting dose минимальная действующая доза
- mRNA** messenger RNA матричная [информационная] РНК, мРНК
- MSA** mass spectrometric analysis масс-спектрометрический анализ
- MSG** monosodium glutamate глутамат натрия
- MSH** melanocyte-stimulating hormone меланоцитстимулирующий гормон
- mt** mitochondrial митохондриальный
- MTC** mass transfer coefficient коэффициент массопередачи
- mtDNA** mitochondrial DNA

- митохондриальная ДНК, мтДНК
- Mur** muramic acid мурамовая кислота
- MW** molecular weight молекулярная масса
- N 1.** nitrogen азот **2.** normal нормальный, стандартный **3.** normality нормальность **4.** nucleotide нуклеотид **5.** number номер; число
- n 1.** гамет(ич)ное число хромосом **2.** число единичных субстратсвязывающих участков в олигомерном ферменте
- NA** nucleic acid нуклеиновая кислота
- NAA**  $\alpha$ -naphthylacetic acid  $\alpha$ -нафтилуксусная кислота
- NAD** nicotinamide adenine dinucleotide никотинамидадениндинуклеотид, НАД
- NAD<sup>+</sup>** nicotinamide adenine dinucleotide (oxidized form) никотинамидадениндинуклеотид (окисленная форма)
- NADH** nicotinamide adenine dinucleotide (reduced form) никотинамидадениндинуклеотид восстановленный
- NADP** nicotinamide adenine dinucleotide phosphate никотинамидадениндинуклеотидфосфат, НАДФ
- NADP<sup>+</sup>** nicotinamide adenine dinucleotide phosphate (oxydized form) никотинамидадениндинуклеотидфосфат (окисленная форма)
- NADPH** nicotinamide adenine dinucleotide phosphate (reduced form) никотинамидадениндинуклеотидфосфат (восстановленная форма)
- nat.** natural 1. природный, естественный 2. натуральный, настоящий 3. дикий, некультивированный
- NCIB** The National Collection of Industrial Bacteria Национальная коллекция промышленных микроорганизмов (*Великобритания, Абердин, Шотландия*)
- NCTC** National Collection of Type Culture Национальная коллекция типовых культур (*Лондон, Великобритания*)
- NDP** nucleoside-5'-diphosphate нуклеозид-5'-дифосфат
- Neu** neuraminic acid нейраминная кислота
- NGF** nerve growth factor фактор роста нервной ткани
- NGR** nuclear gamma resonance ядерный гамма-резонанс, ЯГР
- NIAID** National Institute of Allergy and Infections Diseases Национальный институт аллергии и инфекционных болезней
- NIH** National Institute of Health Национальный институт здоровья (*США*)
- Nle** norleucine норлейцин
- Nm** neomycin неомицин
- NMN** nicotinamide mononucleotide никотинамидмононуклеотид

## NMP

**NMP** nucleoside-5'-monophosphate нуклеозид-5'-монофосфат

**NMR** nuclear magnetic resonance ядерный магнитный резонанс, ЯМР

**NPN** nonprotein nitrogen небелковый азот

**n sp** new species новый вид

**NSD** nominal standard dose номинальная стандартная доза (*ионизирующего излучения*)

**NT, n.t.** 1. nontight неплотный, негерметичный 2. normal temperature нормальная температура

**NTP** nucleoside-5'-triphosphate нуклеозид-5'-трифосфат

**N.T.P.** normal temperature and pressure нормальные температура и давление

**Nuc** nucleoside нуклеозид

**Nva** norvaline норвалин

**O, o** 1. operator оператор 2. orotidine оротидин 3. oxygen кислород

**OD** optical density оптическая плотность

**ОНб** oxyhemoglobin оксигемоглобин, оксигенированный гемоглобин

**Ord** orotidine оротидин

**ori** origin начало; происхождение

**Orn** ornithine орнитин

**Oro** orotate оротат

**ox** oxidation оксидирование, окисление

**Oxy** oxygen кислород

**P 1.** part часть, доля **2.** power мощность **3.** pressure давление **4.** proline пролин

**P<sub>co<sub>2</sub>(o<sub>2</sub>)</sub>** парциальное давление углекислого газа (*кислорода*)

**PAF** platelet activating factor фактор активации тромбоцитов

**PAGE** polyacrylamide gel electrophoresis электрофорез в полиакриламидном геле

**PAGIF** polyacrylamide-gel isoelectric focusing изоэлектрофокусирование в полиакриламидном геле

**PAS** para-aminosalicylic acid парааминосалициловая кислота

**PATH** pituitary adrenotropic hormone адренотропный гормон гипофиза

**PDC** phase distribution chromatography фазовораспределительная хроматография

**PDGF** platelet-derived growth factor фактор роста, полученный из тромбоцитов

**PEC** polyelectrolyte complex полиэлектролитный комплекс

**PEG** polyethyleneglycol полиэтиленгликоль

**PEP** phosphoenole pyruvate фосфоенолпируват

**PFC** plaque-forming cells бляшкообразующие клетки

**pfu** plaque-forming unit бляшкообразующая единица

**pH** водородный показатель, отрицательный логарифм

- концентрации ионов водорода
- ΔpH** transmembrane pH gradient Δтрансмембранный градиент pH
- PNA** phytohemagglutinin фитогемагглютинин, растительный гемагглютинин
- Phe** phenylalanine фенилаланин
- Pi** inorganic orthophosphate неорганический фосфат
- pI** isoelectric point изoelekтрическая точка
- PIPES** piperazine-*N*, *N*-bis(2-ethane sulfonic acid) пиперазин-*N*, *N*-бис-2-этансульфоновая кислота
- PLC** preparative layer chromatography препаративная тонкослойная хроматография
- PMC** premix molding compound премикс, предварительно смешанная композиция
- pmf** proton motive force протон-движущая сила
- PMR** proton magnetic resonance протонный [ядерный] магнитный резонанс
- PMSF** phenylmethylsulfonylfluoride фенилметилсульфонилфторид (*ингибитор протеаз*)
- polyA** polyadenylic acid полиадениловая кислота
- poly(dT)** polydeoxythymidylic acid полидезокситимидиловая кислота
- PPi** inorganic pyrophosphate неорганический пирофосфат
- ppm** parts per million (*столько-то*) частей на миллион
- ppn** precipitation 1. осадение, выпадение осадка 2. преципитация
- PPO** 2,5-diphenyloxazole 2,5-дифенилоксазол
- (p)ppGpp** guanosine tetra-(penta)phosphate гуанозинтетра(пента)фосфат
- PQQ** pyrroloquinolinequinone пирролохинолинхинон
- Pr** protein протеин, белок
- pr** 1. pair пара 2. pressure давление
- Pro** proline пролин
- PTC** plasma thromboplastin component фактор IX, антигемофильный глобулин В, кристмас-фактор
- Puo** purine nucleoside пуриновый нуклеозид
- Pur** purine пурин
- Pyd** pyrimidine nucleoside пириимидиновый нуклеозид
- Pyr** pyrimidine пириимидин
- QAC** quaternary ammonium compounds четвертичные аммониевые соединения
- qual.** qualitative качественный
- quant** quantitative количественный
- quats** quaternary ammonium compounds четвертичные аммониевые соединения
- R** 1. arginine аргинин 2. генетический эффект отбора 3. одно из конформационных состояний фермента 4. доля фермента в состоя-

## R

- нии **R 5.** символ устойчивости к чему-л.
- r** символ устойчивости к чему-л.
- RAC** NIH's Recombinant DNA Advisory Committee Консультационный совет по рекомбинантным ДНК при Национальном институте здоровья США
- R&D** research and development научно-исследовательский
- RBC** red blood cell эритроцит
- RED** reverse electrodialysis обратный электродиализ
- red** reduction восстановление
- res** 1. residue 1. остаток  
2. осадок 2. resistance сопротивление 3. resonance резонанс
- RDE** receptor-destroying enzyme фермент, разрушающий специфический рецептор, через который вирус атакует чувствительную клетку
- rDNA** ribosomal DNA рибосомная ДНК, рДНК
- RdRp** RNA-dependent RNA-polymerase РНК-зависимая РНК-полимераза
- RF** replicative form репликативная форма, РФ
- Rf** скорость движения вещества по хроматографической бумаге
- RH, r.h.** relative humidity относительная влажность
- rH** logarithm of reciprocal of the pressure of reducing hydrogen логарифм обратной величины давления восстанавливающего водорода (показатель окислительно-восстановительного потенциала)
- Rha** rhamnose рамноза
- RIA** radioimmunoassay радиоиммунный анализ
- Rib** ribose рибоза
- RID** radial immunodiffusion радиальная иммунодиффузия
- Rif** rifampicin рифампицин
- RNA** ribonucleic acid рибонуклеиновая кислота, РНК
- RNases** ribonucleases рибонуклеазы
- RNP** ribonucleoprotein рибонуклеопротеид
- RO** reverse osmosis обратный осмос
- RPC** reversed-phase chromatography хроматография с обращённой фазой
- RQ** respiratory quotient дыхательный коэффициент, ДК
- R.R.** reclaim rinse промывка со сбором раствора
- rRNA** ribosomal RNA рибосомная РНК, рРНК
- RSA** rabbit serum albumin белок сыворотки кролика
- RSG** rabbit serum globulin глобулин сыворотки кролика
- RTF** resistance transfer factor фактор переноса лекарственной устойчивости
- RV** relative viscosity относительная вязкость
- S** 1. константа седиментации  
2. седиментационная единица Сведберга 3. коэффициент отбора 4. serine se-

- рин **5.** substrate субстрат  
**6.** thiouridine тиюридин
- s** 1. коэффициент седиментации **2.** символ чувствительности
- SA** **1.** sectional area площадь поперечного сечения **2.** sieve analysis ситовый анализ
- SAM** *S*-adenosyl-*L*-methionine *S*-аденозил-*L*-метионин
- Sar** sarcosine саркозин
- SAS** surface-active substance поверхностно-активное вещество
- sat.sol.** saturated solution насыщенный раствор
- SC** standard conditions нормальные условия
- s/c** subcutaneous подкожный
- SCP** single-cell protein белок одноклеточных
- SDS** sodium dodecylsulfate додецилсульфат натрия
- SEM, sem** scanning electron microscopy сканирующая электронная микроскопия
- Ser** serine серин
- SHyp** mercaptopurine меркаптопурин
- Sia** sialic acid сиаловая кислота
- SID** single immunodiffusion простая иммунодиффузия
- SIno** thioinosine тиюинозин
- SLS** sodium lauryl sulphate лаурилсульфат натрия
- Sm** streptomycin стрептомицин
- Sno** thioinosine тиюинозин
- snRNA** small nuclear RNA малая ядерная РНК
- snRNP** small nuclear ribonucleoprotein particle малая ядерная рибонуклеопротеидная частица
- SP** standard pressure нормальное давление
- sp.** species вид
- SPCA** serum prothrombin conversion accelerator фактор VII свёртывающей системы крови, антифибринолизин, проконвертин
- SRID** single radial immunodiffusion простая [одномерная] радиальная иммунодиффузия
- Srd** thiouridine тиюридин
- sRNA** soluble RNA транспортная [растворимая] РНК, тРНК
- SSA** sulfosalicylic acid сульфосалициловая кислота
- ST** **1.** standard temperature стандартная [нормальная] температура **2.** surface tension поверхностное натяжение
- STEL** short term exposure limit предельная концентрация для кратковременной экспозиции
- STEM** scanning transmission electron microscopy сканирующая просвечивающая электронная микроскопия
- STH** somatotropic hormone соматотропный гормон
- Su** sulfonamide сульфонамид
- Sur, SUra** thiouracil тиюурацил
- S.V.** specific volume удельный объём

**SW** specific weight удельная масса

**Syp** mercaptopurine меркаптопурин

**T** 1. temperature температура  
2. test тест; проба; испытание  
3. threonine треонин  
4. thymine тимин 5. time время; период 6. одно из конформационных состояний фермента

**t** terminator терминатор

**T<sub>90</sub>** время, за которое погибает 90% микроорганизмов в данных неблагоприятных условиях

**T.A.** toxin-antitoxin токсин-антитоксин

**ТС** tissue culture культура клеток ткани

**Tc** tetracycline тетрациклин

**TCA** 1. tricarboxylic acid трикарбоновая кислота 2. trichloroacetic acid трихлоруксусная кислота

**TCD** tumor control dose доза, необходимая для уничтожения определённой части опухолей

**TCD<sub>50</sub>** tissue cytopathogenic dose 50%-я тканевая цитопатическая доза

**TDP** thymidine-5'-diphosphate тимидин-5'-дифосфат

**TEM** transmission electron microscope просвечивающая электронная микроскопия

**TF** transfer factor фактор переноса

**Thd** ribosylthymidine рибозил-тимидин

**Thr** threonine треонин

**Thy** thymine тимин

**TK** thymidine kinase тимидинкиназа

**TLC, tlc** thin-layer chromatography тонкослойная хроматография

**T<sub>m</sub>** melting temperature of DNA температура плавления ДНК

**TMP** thymidine 5'-monophosphate тимидин-5'-монофосфат, тимидиловая кислота

**TMV** tobacco mosaic virus вирус табачной мозаики, ВТМ

**Tn** transposon транспозон

**tRNA** transfer RNA транспортная РНК, тРНК

**Trp** tryptophan триптофан

**ts** температурочувствительный

**TSA** tumor-specific antigen специфический опухолевый антиген

**TSH** thyroid-stimulating hormone тиреотропный [тиреостимулирующий] гормон, тиреотропин

**TTP** thymidine-5'-triphosphate тимидин-5'-трифосфат

**T.U.** toxic unit токсическая единица

**Tyr** tyrosine тирозин

**U** uracil урацил

**u** units единицы

**UC** ultracentrifugation ультрацентрифугирование

**UDP** uridine-5'-diphosphate уридин-5'-дифосфат

**UF** ultrafiltration ультрафильтрация

**UHP** ultrahigh purity сверхвысокой чистоты

**UHT** ultrahigh temperature сверхвысокая температура

**UMP** uridine 5'-monophosphate уридин-5'-монофосфат, уридиловая кислота

**unsat.** unsaturated ненасыщенный

**Ura** uracil урацил

**Urd** uridine уридин

**U.S.P.** United States Pharmacopeia Фармакопея США

**UTP** uridine-5'-phosphate уридин-5'-трифосфат

**UV** ultraviolet ультрафиолетовое излучение

**V** 1. скорость реакции при насыщении фермента субстратом согласно уравнению Михаэлиса 2. valine валин 3. volume 1. объём 2. ёмкость, вместимость

**v** скорость катализируемой ферментом реакции

**v<sub>0</sub>** начальная скорость реакции в стационарной фазе

**Val** valine валин

**V<sub>H</sub>** переменная часть тяжёлой цепи иммуноглобулина

**VIA** virus inactivating agent антивирусное средство

**VM** volatile matter летучее вещество

**VPC** vapor chromatography газовая хроматография

**v/v** percent volume in volume в объёмном отношении

**W** tryptophane триптофан

**W.B.C.** white blood cell лейкоцит

**WFCC** World Federation for Culture Collections ВФККМ, Всемирная федерация коллекций культур микроорганизмов

**WHO** World Health Organization Всемирная организация здравоохранения, ВОЗ

**WL** wave length длина волны

**wt** 1. weight масса, вес 2. wild type дикий тип

**w/v** per cent of weight in volume в отношении веса к объёму

**w/w** percent of weight in weight в весовом отношении

**X** xanthosine ксантозин

**Xan** xanthine ксантин

**Xao** xanthosine ксантозин

**Xgal** 5-bromo-4-chloro-3-indolyl-β-D-galactoside 5-бром-4-хлор-3-индолил-β-D-галактозид

**XMP** xanthosine monophosphate ксантозинмонофосфат

**XRD** X-ray diffraction дифракция рентгеновских лучей; рентгенография

**Xyl** xylose ксилоза

**Y** 1. tyrosine тирозин 2. yield выход; производительность

**Y<sub>s</sub>** функция насыщения

**Z** 1. glutamine and glutamic acid глутамин и глутаминовая кислота 2. zone зона; область



## УКАЗАТЕЛЬ РУССКИХ ТЕРМИНОВ

*(Цифры перед буквой указывают страницу;  
буква п — правую колодку; л — левую колодку)*

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| абберрация, хромосомная 11 л     | агент, повышающий урожай 122 л                                     |
| абластины 11 л                   | агент, противопенный 85 п  |
| абсорбция 11 л                   | агент, связующий 19 л  |
| автоингибитор 31 п               | агент, сшивающий 19 л  |
| автолиз 31 п                     | агент, удаляющий лигнин из лигноцеллюлозных субстратов 19 п        |
| автотроф 32 л                    | агент-разобщик 20 л  |
| автофокусировка 31 п             | агенты, удерживающие воду и сохраняющие необходимую влажность 20 л |
| агар 17 л                        | агристреп 20 п   |
| агар, «голодный» 18 л            | агроценоз 20 п   |
| агар для подсчёта колоний 17 п   | адаптация 16 л   |
| агар, желатиновый 17 л           | адаптация, энзиматическая 16 л                                     |
| агар, индикаторный 18 л          | аденилирование 16 п  |
| агар, кровяной 17 л              | аденозин-5'-трифосфат 16 п   |
| агар, печёночный 17 п            | адсорбция 16 п   |
| агар, питательный 17 п           | адьюванты 16 п   |
| агар, плоский 17 п               | азот 191 п   |
| агар, полужидкий 17 п, 18 л      | азот, связанный 191 п  |
| агар с дрожжевым экстрактом 18 л | азотфиксация 32 п  |
| агар с экстрактом солода 17 п    | аксенический 32 п  |
| агар, твёрдый 18 л               | активатор 15 л   |
| агар, чистый 17 п                | активатор, тканевый плазменный 15 л                                |
| агароза 18 л                     |  |
| агент 18 п, 115 п                |  |
| агент, биоконтролирующий 19 л    |  |
| агент, оплодотворяющий 122 л     |  |

- активность, кровесвёртывающая 15 п  
 активность по фильтровальной бумаге 15 п  
 активность, протеолитическая 15 п  
 активность, удельная 15 п  
 актиномицеты 14 п  
 актиномицин Д 14 п  
 алармоны 21 л  
 алкалоид 21 п  
 алкилирование 21 п  
 аллергия 21 п  
 алломоны 21 п  
 аллостерия 22 л  
 альбумин 21 л  
 амбер-мутация 187 п  
 аменсализм 22 л  
 аминокислота, содержащая вторичную аминогруппу 14 л  
 аминокислоты 11 п  
 аминокислоты, заменимые 13 п  
 аминокислоты, незаменимые 12 п  
 аминокислоты, природные 13 л  
 аминоксептидазы 22 л  
 аминотрансферазы 22 п  
 аммонификация 22 п  
 ампликон 23 л  
 амплификация 23 л  
 амфипатический 22 п  
 амфитрофный 22 п  
 амфифильный 22 п  
 амфолины 22 п  
 анализ 23 п—24 л, 30 л  
 анализ вещества по степени его связывания с мембранным фильтром 30 л  
 анализ, иммунологический 151 п  
 анализ, ферментноиммунный 151 п  
 анализатор 24 п  
 анализатор аминокислотного состава белков 24 п  
 анализатор, аминокислотный 24 п  
 анализатор последовательности аминокислот в белках 24 п  
 анализатор, ферментный 24 п  
 анаплазия 24 п  
 анатоксин 25 л, 271 п  
 анафилаксия 24 п  
 анаэроб 23 л  
 анаэроб, облигатный 23 п  
 анаэроб, условный 23 л  
 анаэроб факультативный 23 л  
 ангиотензин 25 л  
 андрогены 25 л  
 андрофаг 25 л  
 анеугамия 25 л  
 анеуплоид 25 л  
 антибиоз 25 п  
 антибиотики 25 п—26 л  
 антиген 27 л  
 антиген, групповой специфический 27 л  
 антиген, неполный 27 п  
 антиген тканевой совместимости 27 л  
 антигенность 27 п  
 антидот 27 л  
 антикодон 26 п  
 антиметаболит 27 п  
 антимицин 27 п  
 антипорт 27 п  
 антисыворотка 27 п  
 антитела, противоидиотипические 26 п  
 антитело 26 п  
 антитело, комплемент-связывающее 26 п  
 антитело, меченное белком ферритином 26 п

## АНТ

- антитело, моноклональное 26 п  
антитело, флуоресцентное 26 п  
антитерминатор 28 л  
антифиданты 27 л  
апланоспора 28 п  
апобелок 28 п  
апосимбиоз 28 п  
аппарат, выпарной 112 п  
аппарат, дистилляционный 258 л  
аппарат, дыхательный 46 п  
аппарат, колонного типа 68 п  
аппарат, перегонный 258 л  
аппарат с мешалкой, реакционный 183 л  
апуринизация 87 п  
араназин 238 п  
артроспора 29 п  
архебактерии 29 л  
аспартам 29 п  
ассортимент 30 п  
аттенюатор 31 л  
ацетат, активный 11 л  
*N*-ацетилмурамидаза 11 п  
ацетоген 11 п  
ацидотермофилы 14 п  
азратор 16 п  
аэробы 17 л
- багасса 37 п  
бактерии 33 л  
бактерии, водородные 34 л  
бактерии, водородокисляющие 34 п  
бактерии, выщелачивающие 34 п  
бактерии, индикаторные 35 п  
бактерии, клубеньковые 34 п  
бактерии, метанпродуцирующие 177 п  
бактерии, почкующиеся 33 п  
бактерии, скользящие 34 л  
бактерин 35 п  
бактериолизин 36 л  
бактериолизис 36 л  
бактериофаг 36 л, 203 л  
бактериофаг, вегетативный 36 л  
бактериофаг, вирулентный 203 п  
бактериофаг, латентный 203 л  
бактериофаг, лизогенный 36 л, 203 п  
бактериофаг, литический 203 п  
бактериофаг, нелитический 203 п  
бактериофаг, родительский 203 п  
бактериофаг, умеренный 36 л, 203 п  
бактериофаг-помощник 203 л  
бактериоид 36 п  
бактопептон 37 л  
бактотриптон 37 л  
бактофугирование 37 л  
барботёр 48 л  
барботировать 48 л  
барда 139 п, 249 п, 285 п  
бат 48 л  
башня 48 п  
безбактериальный 32 п  
белки, поздние 219 п  
белки, ранние 219 л  
белок 218 п  
белок, гибридный 219 п  
белок, денатурированный 219 л  
белок, капсидный 218 п  
белок, клеточный 219 л  
белок, кормовой 219 л  
белок, неочищенный 219 л  
белок одноклеточных 220 п

белок, пищевой 219 л  
 белок, растительный 220 л  
 белок, регуляторный 116 л  
 белок, резервный 220 л  
 белок, секретируемый 220 л  
 белок, сложный 218 п  
 библиотека генов 165 п  
 биогель 40 п  
 биогенный 41 л  
 биодатчик 43 л  
 биолизис 41 л  
 биомасса 41 п  
 биомасса, прессованная 48 п  
 биометрия 41 п  
 биоплёнка 40 п  
 биореактор 42 л, 120 п  
 биос 42 п  
 биосистема 265 п  
 биотипология 44 л  
 биотоп 43 п  
 биосенсор 43 л  
 биофильтер 40 п  
 блот 44 п  
 блотирование 44 п  
 бляшка 207 п  
 богатый энергией 105 п  
 бокс 48 п  
 болезни, аутоиммунные 92 л  
 болезнь 92 л  
 болезнь, генетическая 92 л  
 брикет 48 п  
 брожение 118 л  
 брожение, аминокислотное 118 п  
 брожение, ацетонбутаноловое 118 л  
 брожение, вторичное 120 л  
 брожение, дрожжевое 120 п  
 брожение, спиртовое 118 п  
 брожение, уксусно-спиртовое 119 л  
 бульон 47 л  
 бумага, индикаторная 198 п

бустинг 45 п  
 буфер 48 л, 250 п  
 вакцина 279 л  
 вакцина, аттенуированная 279 л  
 вакцина, лиофилизированная 279 п  
 вакцина на основе убитых микроорганизмов 279 п  
 вакцина, ослабленная 279 л, 279 п  
 вакцина, поливалентная 280 л  
 ванночка 92 п  
 введение метки 163 л  
 вектор 281 л  
 вектор, бинарный 281 л  
 вектор, клонирующий 281 л  
 вектор-челнок 281 п  
 вещества, используемые для связывания примесных металлов в пищевых продуктах, нетоксичные 20 л  
 вещества, лимитирующие численность насекомых-вредителей 19 п  
 вещества, минеральные питательные 193 п  
 вещества, растворённые 250 п  
 вещества, ускоряющие вызревание 18 п  
 вещество 18 п  
 вещество, биологически активное 116 л  
 вещество, буферное 48 л  
 вещество, загрязняющее 209 п  
 вещество, запасённое питательное 194 л  
 вещество, иммунизирующее 151 п  
 вещество, питательное 193 п

## ВЕЩ

- вещество, поверхностно-активное 88 л  
вещество, способствующее прорастанию 137 п  
вещество, тонизирующее 20 л  
вещество, укрепляющее 20 л  
вид, занесённый 252 л  
вид, иноземный 252 л  
вид, чужеродный 252 л  
вид-мишень 252 п  
виды, криптические 252 л  
виды, молчащие 252 л  
виды, случайные 252 л  
виды, сопутствующие 252 л  
вирион 282 п  
вириод 283 л  
вирус 283 л  
вирус, бактериальный 203 л  
вирус, латентный 284 л  
вирус, РНК-содержащий 284 л  
вирус, содержащий однополовую ДНК 284 л  
вирусоид 284 п  
вирус-помощник 283 п  
вискозиметр 284 п  
витамин B<sub>12</sub> 65 п  
витамин D 49 л  
вместимость 49 п  
внедрение культуры ткани в среду 104 л  
внесение бактериальных препаратов в почву 157 п  
вода, апиогенная 286 п  
вода, высококачественная 286 п  
вода, жёсткая 286 л  
вода, пептонная 286 л  
вода, стоячая 102 л  
водоросли 21 л  
водоросли, зелёные 21 л  
водоросли, золотистые 21 п  
водоросли, сине-зелёные 21 л  
воды с высокой концентрацией сбрасываемых веществ, сточные 286 л  
возбудитель 18 п  
возбудитель болезни человека, биологический 19 л  
воздух, отработанный 134 л  
восстановление 230 п, 231 п  
вредитель 203 л  
время генерации 271 л  
время деления 271 л  
время (продолжительности) жизни 165 п  
время удержания 271 л  
вставка 133 л, 158 п  
встраивание 133 л  
встряхиватель 20 п  
встряхиватель, вихревой 20 п  
всхожесть 50 л  
выбор 30 п  
выделение конечного продукта 142 п  
выделение пекарских дрожжей 142 п  
вызревание 18 п  
выжимать 114 п  
выжимки 210 п  
вымывание 164 п  
выносливость 143 л  
выработка 49 п  
выражение гена 114 п  
выращивание 140 п  
выращивать культуру 51 п  
вырост 197 л  
высокоэнергетический 105 п  
вытеснение 60 л  
вытяжка 114 п  
выщелачивание 164 п  
вязкость 285 л  
газ, высококалорийный 134 л  
газоанализатор 24 п  
газон 164 л

- галл 133 п  
 галофилы 142 л  
 гамета 133 п  
 гаплоид 143 л  
 гаптен 143 л  
 гель 134 п  
 гель агарозы 134 п  
 гель для двумерного электрофореза 134 п  
 гель, концентрирующий 135 л  
 гель, полиакриламидный 135 л  
 гель, прерывистый 135 л  
 гель-фильтрация 125 л  
 гель-электрофорез 103 л  
 гемоглобин растений 164 п  
 гемолиз 144 п  
 гемолизины 144 л  
 ген 116 л, 135 п, 136 л, 136 п  
 ген-мутатор 136 л  
 геном 137 л  
 генотип 137 л  
 генофонд 210 п  
 гетеродуплекс 145 л  
 гибрид 147 п  
 гибрид ДНК-РНК 141 п  
 гибридизация 77 л, 148 л  
 гибридизация, отдалённая 148 л  
 гибридизация с вирусными нуклеиновыми кислотами в бляшках 148 п  
 гибридизовать 25 л  
 гибридома 54 л, 148 п  
 гидрогеназы 149 л  
 гидролазы 149 л  
 гидролиз 149 л  
 гидролиз белка 221 л  
 гидролиз кислотой 14 л  
 гидролизат 90 п, 149 л  
 гистамин 145 л  
 гифы 150 л  
 гликозид 138 л  
 гликолиз 138 л  
 гнездо 286 п  
 гниение 222 п, 239 л  
 гнилой 186 п  
 гниль 44 п, 239 л  
 головня 46 п, 132 л  
 голодание 256 п  
 гомеостаз 145 п  
 гомогенизатор 146 л  
 гомология 146 л  
 гомология первичных структур сравниваемых нуклеиновых кислот *или* белков 146 л  
 гомоферментация 145 п  
 гомохроматография 145 п  
 гормон 146 п  
 гормон, лютеинизирующий 146 п  
 гормон роста 146 п  
 гормон, ювенильный 146 п  
 градиент, изменяющийся во времени 139 п  
 градиент концентрации сахарозы 139 л  
 градиент концентрации соли 139 л  
 градиент плотности 138 п  
 градостат 139 п  
 гранулятор 201 л  
 график 209 л  
 гребёнка 69 л  
 гриб 132 л  
 гриб, несовершенный 132 п  
 гриб, низший 184 л  
 гриб, плесневый 132 п  
 гриб, почкующийся 132 л  
 гриб, ржавчинный 239 п  
 гриб, слизистый 184 л  
 грибница 189 л, 252 л  
 грохот 98 п  
 группа, протетическая 140 п  
 группа сцепления 140 п

гусеница 164 л

датчик 243 п

двойной 99 л

D-глюкоза 262 п

дезактивация 85 л

дезинфекция 85 л

действие, улучшающее 100 л

декапсидирование 85 л

деление 94 л

делеция 86 л

денатурация 86 л

денатурация, тепловая 175 л

денатурировать 278 п

депротеинизация 87 л

депуринизация 87 п

десмиды 87 п

детергент 88 л

детергент, неионный 88 л

детергент, нейтральный 88 л

детерминанта, антигенная 88 п

диазотроф 89 п

диауксия 89 п

дидезокси метод установления первичной структуры

ДНК 90 л

диплоид 91 п

диплоидный 99 л

диссимиляция 52 л

дифференциация 90 п

дифференцировка 90 п

ДНК 94 п

ДНК, векторная 281 л

ДНК, имеющая сайт рестрикции для встраивания чужеродной ДНК, векторная 281 п

ДНК-зонд 214 п

ДНК-носитель 94 п

ДНК-полимер 96 п

ДНК-проба 214 п

добавка 16 л

добавки, вкусовые 16 п

добавки, кормовые 16 п

добавки, пищевые 16 п

добавки, ростовые 16 п

дображивание 120 л

доза 97 л

доза, индикаторная 97 л

доза, летальная 97 л

доза, предельно допустимая 97 п

доза, ревакцинирующая 97 л

доза, сублетальная 97 п

дозатор 240 п

долговечность 165 п

достижение полового развития 173 л

дот-блот-гибридизация 148 л

дот-гибридизация 148 л

D-петля 168 л

дробилка 46 п, 77 п, 140 л

дробина 139 п

дробление 48 л

дрожжи 287 п

дрожжи, винные 288 п

дрожжи, кормовые 288 л

дрожжи, пекарские 288 л

дрожжи, пивные 288 л

дрожжи, пищевые 288 л

дрожжи, сухие 288 л

дуплекс 99 л

дуплексный 99 л

единица активности фермента 278 п

единица генетической карты 278 п

единица кроссинговера, генетическая 278 л

ёмкость 49 п, 50 л

ёмкость, сорбционная 50 л

животноводство, промышленное 155 л

жидкость 128 п, 167 п

- жидкость, культуральная 128 п  
 жидкость, надосадочная 128 п, 263 л  
 жидкость, промывная 128 п  
 жир растительного происхождения 194 п  
 жмых 48 п, 210 п  
 жом 213 п, 221 п
- заболевание 92 л  
 заболевание, микробное 92 л  
 заболевание, наследственное 92 п  
 заболевание, наследуемое 92 л  
 заболевание, подлежащее регистрации, опасное инфекционное 92 п  
 зависимость, графическая 209 л  
 завод, винокуренный 93 п  
 завод по переработке зерна 207 л  
 завод по производству вин 93 п  
 загрязнение 209 п  
 задержка 156 л  
 закваска 80 л, 164 п  
 заквашивание 164 п  
 заключать гистологические срезы в эпоксидную смолу 185 п  
 заключение объекта в блок эпоксидной смолы для приготовления ультратонких срезов 104 л  
 закрепление 126 л, 151 л  
 залечивание 231 п  
 замена 59 л  
 замещение 60 л  
 заниматься селекцией 46 п  
 запас 258 л
- запас питания 118 л  
 запас питательных веществ 118 л  
 заплесневелый 186 п  
 заполнение брешы 232 л  
 запуск 275 л  
 заражение 155 л  
 заражение, контрольное 58 п  
 зародыш 54 л, 104 л, 164 л  
 засев 273 л  
 засеять культуру на чашках или планшетах 208 п  
 защита 73 п  
 звено, связующее 167 л  
 зерно 139 п  
 зимоген 289 л  
 зимограмма 289 л  
 злак, хлебный 139 п  
 зона гемолиза 207 п  
 зона клеточного лизиса 207 п
- идиотип 150 п  
 избыточность 230 п  
 извлекать 114 п  
 измельчение 48 л, 93 п  
 измельчитель 44 л, 182 л  
 изменение 59 л  
 изменение среды обитания продуктами жизнедеятельности организмов 256 л  
 износ 18 п  
 изогамия 160 п  
 изозимы 161 л  
 изомеразы 160 п  
 изотоп-носитель, содержащийся в препарате радиоактивного изотопа, стабильный 51 п  
 изошизомеры 160 п  
 ил 250 л  
 иммобилизация 150 п  
 иммунитет 151 л, 151 п  
 иммуноблотирование 152 л



- иммуногенность 152 п  
 иммуноглобулин 152 п  
 иммунодиффузия 152 л  
 иммуномодуляторы 152 п  
 иммуносенсор 153 л  
 иммуноэлектрофорез 152 п  
 инактивация 153 п  
 инверсия 160 л  
 инвертаза 160 л  
 ингибирование 156 л, 156 п  
 ингибитор 156 п, 157 л  
 индуктор 154 л  
 индукция 154 л  
 индукция, лизогенная 154 п  
 индукция фермента 154 п  
 инкубатор 153 п  
 инокулят 157 п  
 инокулятор 157 п  
 инокуляция 157 п  
 инокуляция разбрызгива-  
 нием 157 п  
 инсектицид 158 л  
 инсерция 245 л  
 интеграция 158 п  
 интеркаляция 159 л  
 интерлейкины 159 п  
 интерферон 159 л  
 интерферон, гибридный 159 л  
 интерферон, рекомбинант-  
 ный лейкоцитарный 159 п  
 интрон 160 л  
 инфекция 155 л  
 инфекция, вторичная 155 л  
 инфекция, инокулированная  
 155 п  
 инфекция, литическая 155 п  
 инцистирование 104 п  
 испаритель 112 п  
 испаритель, тонкоплёночный  
 113 л  
 испытание 30 л  
 испытания, полевые 275 л  
 истощение 87 л  
 каллюс 49 л  
 кальмодулин 49 п  
 кальциферол 49 л  
 камера 53 л, 58 п  
 камера, влажная 59 л  
 камера, морозильная 59 л, 131  
 п  
 камера, отстойная 59 л  
 камера, сушильная 58 п  
 кандидомикоз 49 п  
 канцероген 51 л  
 капсид 50 п  
 капсомер 50 п  
 капля 201 л  
 карбамид 50 п  
 карбамоилирование 50 п  
 карбокси-концевой 50 л  
 карбоксилирование 51 л  
 карбоксиметилцеллюлоза 51  
 л  
 карбоксипептидазы 51 л  
 кардиотоксин 51 п  
 кариогенез 52 л  
 кариота 52 л, 161 п  
 каркас, внутриклеточный 191  
 л  
 каркас, клеточный 48 п  
 каркас, ядерный 48 п  
 каротин 51 п  
 карта, денатурационная 172 л  
 карта сцепления генетических  
 признаков 172 л  
 карта, хромосомная 171 п  
 картирование 172 л  
 картирование, гетероду-  
 плексное 172 л  
 кассава 52 л  
 катаболизм 52 л  
 катализ 52 л  
 катализатор 52 п  
 катализатор, нанесённый на  
 подложку 53 л

катализатор на носителе 53 л  
 катепсины 53 л  
 качалка 246 п  
 качество 46 п  
 киназы 162 л  
 кипеть 48 л  
 кислота, адениловая 11 п  
 кислота, 6-аминопеницилла-  
 новая 11 п  
 кислота, варочная 167 п  
 кислота, виннокаменная 14 л  
 кислота, дезоксирибонуклеи-  
 новая 94 п  
 кислота, молочная 13 л  
 кислота,  $\alpha$ -оксипропионовая  
 13 л  
 кислота, оксиянтарная 13 л  
 кислота, очитковая 12 л  
 кислота, рибонуклеиновая  
 237 л  
 кислота, яблочная 13 л  
 кислота, янтарная 14 л  
 кислотообразователь 14 п  
 кислоты, высшие жирные 13  
 л  
 кислоты, жёлчные 12 п  
 кислоты, казаминовые 12 л  
 кислоты, незаменимые жир-  
 ные 12 п  
 кислоты, трикарбоновые 14 л  
 клетка 48 п, 53 л  
 клетка, вегетативная 55 п  
 клетка, грамотрицательная  
 54 л  
 клетка, грамположительная  
 54 л  
 клетка, живая 53 п  
 клетка, жизнеспособная 55 п  
 клетка, злокачественная 54 п  
 клетка, зрелая 54 п  
 клетка, исходная 55 л  
 клетка, первичная 54 л  
 клетка, покоящаяся 55 л

клетка, родительская 54 п  
 клетка с искусственно увели-  
 ченной проницаемостью  
 мембраны 54 п  
 клетка, стареющая 55 л  
 клетка-убийца 162 л  
 клетки, растущие на поверх-  
 ности твёрдой питательной  
 среды в форме концентри-  
 ческих окружностей 54 п  
 клон 64 п  
 клонирование 64 п  
 клонирование молекул 64 п  
 клонирование, тотальное 65 л  
 клубень 162 п  
 коагулянт 19 л  
 коагулят 65 п  
 коагулятор 19 л  
 кобаламин 65 п  
 код, генетический 65 п  
 код, вырожденный генетиче-  
 ский 65 п  
 код, перекрывающийся 65 п  
 код, перекрывающийся гене-  
 тический 65 п  
 кодон 66 л, 275 л  
 кожура 147 п  
 колба 126 п  
 колба, качалочная 126 п  
 колициногения 67 п  
 колония 68 л  
 колонка 69 л  
 колонна 68 п  
 колонна, барботажная реак-  
 торная 227 л  
 колшак, покровный 161 л  
 колшачок 49 п  
 ком 65 п  
 компартментализация 69 п  
 комплементарность 69 п  
 комплементация 69 п  
 компонент инокулята 70 л  
 конец ДНК, тупой 104 п

## КОН

- конец, карбоксильный 268 л  
конец, недоступный 104 п  
конец, углублённый 104 п  
консенсус 73 л  
консервация 213 л  
контур 168 л  
3'-концевая избыточность одной нити ДНК в комплементарном дуплексе 197 л  
концентрат 265 л  
концы ДНК, связующие 104 п  
конъюгат 72 п  
конъюгация 72 п  
космида 281 л  
космиды 76 л  
косячок 249 п  
котёл, варочный 75 п  
кофакторы 67 л  
коэффициент 66 л, 115 п, 223 п  
крапчатость 185 п  
крахмал 256 л  
криптобиоз 78 л  
кроссовер 77 п  
культивирование 78 л  
культивирование, глубинное 78 п  
культивирование, непрерывно-проточное 78 п  
культивирование, периодическое 78 л  
культура 78 п  
культура, аксеническая 79 л  
культура, бактериальная 80 л  
культура, безбактериальная 79 л  
культура, внесённая уколом в столбик агара 81 п  
культура, выращиваемая при встряхивании 81 п  
культура, глубинная 79 п  
культура для посева, исходная 158 л  
культура клеток высших организмов 40 л  
культура, клонированная 79 п  
культура, монослойная 80 п  
культура на косячке агара 81 п  
культура на твёрдой среде 81 л  
культура, промышленная 80 п  
культура, размножающаяся 80 л  
культура, растущая 80 л  
культура, стерильная 79 л  
культура ткани 80 л  
культура, техническая 180 п  
культура, чистая 81 л  
кювета 92 п  
кювета, проточная 53 п  
кювета для окрашивания 93 л  
лаг-фаза 204 л  
ларвицид 164 л  
латентный 164 л  
лигаза 166 л  
лигнификация 166 л  
лизат 169 л  
лизирующий 170 л  
лизис ядра 161 п  
лизоген 169 п  
лимфокины 169 п  
лимфоциты 169 л  
линия, генетически чистая 166 п  
линия клеток 166 п  
линкер 167 л  
лиофилизация 169 л  
липосома 167 п  
литический 170 л  
личинка 164 л  
локус 168 л  
лунка 286 п

лэддер последовательности  
нуклеотидов 163 п

магнетосомы 171 л

мазок 250 л

макроэргический 105 п

маниок 52 л

масло 194 п

масс-спектрометр 24 п

материал, посевной 242 п

материал, пылевидный 128 л

матрас Ру 126 п

матрица 268 л

мезга 210 п, 221 п

мезофит 176 п

меласса 183 п

мельница 140 л, 182 л

мембрана 175 л

мембрана, ионообменная 175  
п

мембрана, клеточная 175 л

мембрана, проницаемая 176 л

мембрана с иммобилизован-  
ным ферментом 175 п

мембрана, слоистая 176 л

мембрана из полых волокон  
175 п

мерогенота 176 п

меры предосторожности 74 л

место 168 л, 248 п

место расщепления 248 п

место связывания антигена  
248 п

метаболизм 176 п

метаболизм брожения 201 л

метилотроф 179 л, 177 п

метод изотопного разведения  
178 п

метод определения чувстви-  
тельности микроорганиз-  
мов к антибиотикам на фи-  
льтрах-дисках 178 л

метод серийных разведений  
178 п

метод серийных разведений  
на чашках 178 л

метризамид 179 л

механизм, транспортный 282  
л

мечение 163 л

мечение по концам 163 л

мечение флуоресцирующими  
антителами 163 л

мешалка 20 п, 258 л

мешалка, вихревая 20 п

мешалка, вращающаяся 153 л

мешалка, якорная 20 п

микрокапсулирование 180 л

микроорганизм 180 л

микроорганизм, азотфикси-  
рующий 196 л

микроорганизм, анаэробный  
23 л

микроорганизм, производ-  
ственный 180 п

микроорганизмы, аэробные  
17 л

микроскоп 180 п

микроскопия 181 л

микроскопия, дифференциа-  
льная поляризационная 181  
л

микроскопия, фазовоконт-  
растная 181 п

микротом 182 л

микроудобрение 193 п

микрофльтрация 179 п

микроцентрифуга 180 л

микроэлементы 180 л

миксобактерии 34 л

миксомицет 184 л

миксотроф 183 л

миллипора 182 п

миссенс-мутация 188 л

миссенс-супрессия 263 п

- митохондрия 61 л
- мицелий 189 л, 252 л
- мицелий, глубинный 189 п
- мицелий, субстратный 189 п
- мозаика 185 п
- мозаичность 185 п
- монокины 184 п
- моноклональный 184 п
- монокультура 79 л
- монтаж 30 л
- монтировать препараты для получения срезов 185 п
- морозильник 131 п
- мостик 166 л
- мочевина 50 п
- мощность 49 п
- мощность, производственная 50 п
- мРНК, полицистронная 238 л
- мука 128 л, 173 л
- мука, солодовая 128 л
- мука, хлопковая 128 л
- мукополисахариды 186 л
- мутагенез 186 п
- мутагенез, сайт-специфический 186 п
- мутант 186 п
- мутант, полученный в результате делеции в ДНК 86 л
- мутации, соматические 188 п
- мутация 187 п
- мутация, делеционная 188 л
- мутация, плейотропная 188 п
- мутация, подавляемая 188 п
- мутация с течью 188 л
- мутация, супрессорная 188 п
- мутация, условная 187 п
- мутация, чувствительная к её супрессии 189 л
- набивка 198 л
- набухание 48 л
- навоз 171 п
- наполнитель 16 л, 19 л, 38 п, 269 л
- нарост 197 л
- насадка 198 л
- наследование 156 л
- наследственность 144 п, 156 л
- наследственность, внехромосомная 156 л
- наследственность, неменделевская 156 л
- наследственность, плазмидоспецифическая 156 л
- наследственность, хромосомная 156 л
- насос 222 л
- насос, перистальтический 222 п
- настойка 167 п
- невосприимчивость 151 л
- нематода 190 п
- несовместимость 153 п
- несовместимость, генетическая 153 п
- ник-трансляция 274 л
- нитрификация 191 п
- нить 259 л
- нить ДНК, кодирующая 268 л
- нить, кодирующая 259 п
- нить, родительская 259 п
- носитель 51 п
- носитель для простого рецессивного гена, индивидуальный гетерозиготный 51 п
- нуклеаза 192 п
- нуклеация 192 п
- нуклеозиды 193 л
- нуклеотиды 193 л
- обеззараживание 85 л
- область 248 п
- область вставки 249 л
- область интеграции ДНК

бактериальных хромосом  
 и умеренных фагов 248 п  
 облигатный 194 л  
 обмен веществ 176 п  
 оболочка 175 л  
 оборудование, вспомогатель-  
 ное 111 л  
 оборудование для автомати-  
 ческого отбора проб 110 п  
 оборудование, крупногаба-  
 ритное 111 л  
 оборудование для передачи  
 тепла 111 л  
 оборудование для стерилиза-  
 ции фильтрованием 111 л  
 оборудование, основное 110 п  
 оборудование, производ-  
 ственное 110 п, 111 л  
 обработка 142 п, 215 п  
 образец 253 л  
 образовывать цепочкообра-  
 зную структуру 71 л  
 объём вещества, чистый 285 л  
 объём, мёртвый 285 л  
 объём, свободный 285 п  
 ограждение 73 п  
 окисление 197 п  
 окраска 255 п  
 окраска по Граму 255 п  
 окрашивание, витальное 256  
 л  
 окрашивание, прижизненное  
 256 л  
 оксидирование 197 п  
 онкорнавирус 195 л  
 опасность, биологическая 41  
 л  
 оператор 195 п  
 оперон 195 п  
 определение возраста 18 п  
 определение типа 277 л  
 организм, автотрофный 32 л

организм, азотфиксирующий  
 196 л  
 организм, анеуплоидный 25 л  
 организм, в котором клони-  
 рует ДНК 282 л  
 организм-хозяин 147 л  
 органогенез 196 л  
 осадок 212 л  
 осаждать вещество центри-  
 фугированием 201 л  
 осветлитель 19 л  
 ослабление 231 п  
 осмос 196 п  
 основание 38 л  
 основание нуклеиновых ки-  
 слот, гетероциклическое 38  
 л  
 основания, четвертичные ам-  
 мониевые 223 л  
 особенность 59 л  
 осушение 85 п  
 осушитель 97 п  
 отбор 243 л  
 отбор пробы 240 п  
 отвар 167 п  
 отжигать 25 л  
 отнесение к типу 277 л  
 отношение пар гетероцикли-  
 ческих оснований 225 л  
 отрасли агропромышленного  
 комплекса 154 п  
 отросток 197 л  
 отруби 46 п  
 отсек 53 л  
 отстойник 246 п  
 отходы 216 п, 285 п  
 отходы переработки почат-  
 ков кукурузы 285 п  
 отходы производства свекло-  
 вичного сахара 286 л  
 отходы, сельскохозяйствен-  
 ные 20 п  
 очистка 85 л

## ОЧИ

- очистки 147 п
- палиндром 198 л
- пар 256 п
- пара оснований, комплементарная 198 л
- паразит, групповой 199 л
- паразит, моноксенный 199 п
- паразит, одиночный 199 п
- паразит, факультативный 199 л
- паратоп 199 п
- пассаж 200 л
- пассивировать культуру на чашках или планшетах 208 п
- пастеризация 200 п
- патоген 200 п
- патока, кукурузная 265 л
- пенегаситель 18 п, 27 л, 85 п
- переносчик 18 п
- пептид 201 п
- пептидаза 201 п
- пептидил-тРНК 238 л
- пептон 202 л
- пептонизация 202 л
- перевар 90 п
- передача 272 п, 274 л
- перекрывание 197 л
- перенесение 274 л
- перенос 200 л, 272 п
- перенос гена 273 л
- перенос, конъюгационный 272 п
- переносчик 51 п, 281 п
- перепроизводство 197 л
- перестановка 160 л
- период, патентный 202 п
- период покоя 202 л
- период, скрытый 202 л
- пероксидазы 202 п
- петля 168 л
- петля, микробиологическая 168 п
- пили 206 п
- пипетка, автоматическая 240 п
- питание 194 л
- пища 21 п
- плавление 175 л
- плазмида 116 л, 207 п
- плазмида, индуцирующая образование опухолей 208 п
- плазмида, криптическая 208 л
- плазмида, рекомбинантная 208 л
- плазмида, утрачиваемая 208 л
- плазмида, химерная 208 л
- плазмиды, совместимые 208 л
- плазмин 122 п
- плазмоцит 54 п
- планшет 208 п
- пластина 249 п
- пластина геля 135 л
- плашка, микробиологическая 208 п
- плёнокообразователь 19 п
- плесень 184 л, 186 п
- плотность 86 п
- плотность, плавучая 86 п
- плотность, сверхспирали 86 п
- поверхность, скошенная 249 п
- повреждение 157 л, 164 п
- повреждение силой сдвига 84 л
- повтор 231 л
- повтор в последовательности нуклеиновых кислот, избыточный 230 п
- повтор, обращённый 245 п
- повторение 231 л
- повторяемость 230 п

- поглощение 279 л  
 подавление 156 л, 233 л, 263 п  
 подложка 38 п, 51 п  
 подсластитель 264 л  
 показатель 115 п  
 полилинкер 209 п  
 полинуклеотидлигаза 166 л  
 полипротеин 210 л  
 положение 248 п  
 популяция, лабораторная 211 л  
 популяция синхронно делящихся клеток 211 л  
 популяция, смешанная 211 л  
 порча 254 л  
 последовательность 244 п  
 последовательность мономерных остатков, лидерная 245 п  
 последовательность нуклеотидов, повторяющаяся 231 л  
 последовательность, обобщающая типичная 245 л  
 последовательность, палиндромная 198 л  
 последовательность, сигнальная 245 п  
 посредник 281 п  
 потенциал 49 п  
 потенциал, биотический 211 п  
 потенциал, репродуктивный 50 п  
 поток, вытекающий 102 л  
 потомок 194 п  
 потомство 194 п, 217 л  
 потребление 279 л  
 початок кукурузы 65 п  
 почкование 48 л  
 праймирование 214 л  
 превращение 273 л  
 превращение предшественника в зрелый продукт 215 п  
 предгибридизация 212 п  
 предзасветка 212 п  
 предок 217 л  
 предотвращение слёживания 26 п  
 предшественник 212 п, 217 л  
 преобразование 272 п  
 препарат 185 п, 212 п, 216 л  
 пресс 213 п  
 пресс, винтовой 115 п  
 пресс, профильный 115 п  
 пресс, червячный 115 п  
 пресс, шнековый 115 п  
 прививка, парентеральная 157 п  
 признак 59 л  
 признак, врождённый 59 п  
 признак, вырождающийся 59 п  
 признак, доминантный 59 п  
 признак, исчезающий 59 п  
 признак, специфический 59 п  
 признак, фенотипический 204 п  
 примесь 16 л  
 приспособление 16 л  
 приспособление в процессе развития 16 л  
 проба 30 л, 253 л, 268 п  
 проба на белок 268 п  
 пробирка 275 п  
 пробирка с жидкой питательной средой 275 п  
 пробирка, центрифужная 275 п  
 пробка 49 п  
 пробоотборник 240 п  
 пробоотборник, глубинный 276 л  
 проверка на опыте 60 л  
 продовольствие 129 л  
 продукт 216 л  
 продукт, исходный 258 л



## ПРО

- продукт коагуляции 65 п  
продукт, конечный 216 л  
продукт, массовый 216 л  
продукт, промежуточный 216 л  
продуктивность 50 л  
продукты, молочные 216 л  
продукты, пищевые 129 л  
продуцент 215 п  
производительность 49 п  
происхождение 166 п  
пролиферация 217 л  
пролонгаторы 217 п  
промотор 217 п  
промывка 164 п  
промышленность, гидролиз-  
ная 155 л  
промышленность, пивова-  
ренная 155 л  
промышленность, целлюлоз-  
ная 155 л  
пропариватель 256 п  
пропитка 257 л  
проскок 46 п  
протеаза 218 п  
протеазы 109 п  
протеид 218 п  
протеин 218 п  
протеиназы 109 п  
протеолиз 221 л  
противоядие 27 л  
профаг 169 п, 203 л  
процесс брожения 289 л  
процесс, ступенчатый 214 п  
процессинг 215 п  
прочтение линейно записан-  
ной информации, сквозное  
229 л  
пульпа 172 л, 221 п  
пылеуловитель 111 л  
пятно 207 п  
разведение 217 п  
развитие, быстрое 217 л  
разделение 93 п, 200 л  
разложение 85 л, 222 п  
размазывать 250 л  
размалывать 221 п  
размножение 23 л, 140 п, 186  
л, 217 п, 232 п  
разобщение 278 л  
разрастание 197 л  
разрастание, быстрое 217 л  
разрушение 93 п  
разрыв 93 п, 278 л  
разрыхлители 18 п  
разъединение 243 л  
рамка генетического кода 131  
л  
рамка Прибноу 46 л  
рамка считывания ДНК *или*  
мРНК, открытая 131 л  
рамка Хогнесса 46 л  
распад 85 л  
распад, радиоактивный 85 л  
распределение 200 л  
распространение 217 п  
распылитель 254 п  
рассол 47 л  
раствор 250 п  
раствор, водный 167 п  
раствор, изотонический 251 л  
раствор, исходный 251 л  
раствор, концентрированный  
251 л  
раствор, маточный 251 л  
раствор, солевой 47 л  
растение 207 л  
расхождение 30 п, 243 л  
расчленение 200 л  
расщепление 243 л  
расщепление белка 221 л  
расщепление по Эдману 85 п  
реагент 229 л  
реактор 226 п  
реактор, аэробный 226 п

- реактор непрерывного действия, проточный 227 п  
 реактор с псевдоожиженным слоем 228 л  
 реактор с пульсирующим потоком 228 п  
 реактор с тонкослойной плёнкой 229 л  
 реактор, ферментный 227 п  
 реактор, эрлифтно-петлевой 227 л  
 реакции, анаплеротические 225 п  
 реакции, совмещённые 226 л  
 реакция 225 п  
 реакция на антиген, ложная положительная 225 п  
 реакция, окислительно-восстановительная 226 п  
 реакция первого порядка 226 л  
 реакция, побочная 226 п  
 реакция, сопряжённая 226 л  
 реакция, ступенчатая 226 л  
 реакция, цепная 225 п  
 ревертаза 236 л  
 рекомбинация, генетическая 229 п  
 рекомбинация, сайт-специфическая генетическая 230 л  
 рекомбинировать 77 п  
 релаксация 231 п  
 реннин 231 п  
 репарация 231 п  
 репликация 232 п  
 репликация, конъюгативная 232 п  
 репликация, нерегулируемая 232 п  
 репликон 233 л  
 репрессия 233 л  
 репрессия генов конечным продуктом по типу обратной связи 233 л  
 репрессия, катаболитная 233 л  
 репрессор 233 л  
 респиратор 46 п  
 рестриктаза 235 л  
 рестрикция 235 л  
 ретиналь 235 п  
 ретровирус 236 л  
 рецептор 229 п  
 рибозимы 236 п  
 ризобии 236 л  
 рилизинг-гормоны 147 л  
 рилизинг-факторы 147 л  
 РНК 237 л—238 п  
 РНК, адапторная 237 л  
 РНК, акцепторная 237 л  
 РНК, зрелая 237 п  
 РНК, информационная 237 п  
 РНК, матричная 237 п, 268 л  
 РНК, рекомбинантная 238 л  
 РНК, рибосомная 238 л  
 РНК, транспортные 238 п  
 РНК-ДНК гибрид 148 л  
 родословная 166 п  
 родственный 67 п  
 родство 17 л  
 рост 48 л, 140 п  
 рост, верхушечный 141 п  
 рост в монослое 141 л  
 рост, диауксичный 140 п  
 рост, самоподдерживающийся 140 п  
 рост, сопутствующий 140 п  
 ротор 239 л  
 рубец 239 п  
 сайт 248 п  
 саморасщепление 243 л  
 сахар, виноградный 262 п  
 сахар, молочный 262 п  
 сахар, свекловичный 262 п

- сахар, содержащийся в крови 262 п  
 сахар, солодовый 262 п  
 сахараза 160 л  
 сбор клеток, выросших в культуре 143 л  
 сборка 30 л  
 сбраживание 118 л  
 сбраживать 47 л  
 сверхпродуцент 150 л  
 сверхсинтез 197 л  
 сверхскручивание 142 л  
 «свечка» 49 п  
 свободный от носителя 51 п  
 свойства, антигенные 27 п  
 свойство 59 л  
 сдвиг 247 л  
 сдвиг рамки генетического кода 131 л  
 сдвоенный 99 л  
 сегрегация 243 л  
 секвенатор 244 п  
 секвенирование 246 л  
 секция 53 л  
 селекция 243 л  
 семена 242 п  
 сенсор 243 п  
 сепаратор 243 п  
 сепарация 243 п  
 сепарация, одноступенчатая 243 п  
 сеть, разветвлённая 191 л  
 синтез 264 п  
 синтез, конститутивный 265 л  
 синтез, постоянный 265 л  
 синтез-газ 134 л  
 сироп 265 л  
 сироп с большим содержанием фруктозы, кукурузный 265 п  
 система 265 п  
 система *in vitro* 265 п  
 система, бесклеточная 265 п  
 система культивирования периодического действия, замкнутая 265 п  
 система рестрикации — модификации 266 л  
 система транскрипции и трансляции, сопряжённая 266 л  
 склянка 126 п  
 С-конец 268 л  
 скрепление 77 л, 148 л, 172 п  
 скреплять 46 п  
 скрытый 78 л, 164 л  
 слёживаться 48 п  
 слизевик 184 л  
 слияние 133 л  
 слияние генов 133 л  
 слияние клеток 133 л  
 слой 249 п  
 слой, кипящий 39 л  
 слой микроорганизмов, тонкий 40 п  
 слой осадка 48 п  
 слой, придонный 38 п  
 слой, псевдооживленный 39 л  
 смазывать 250 л  
 смеситель 44 л, 183 л  
 смеситель для вязких суспензий 20 п  
 смола 233 п  
 созревание 18 п, 173 л  
 солод 171 л  
 сорт 46 п  
 сорт, культурный 78 л  
 сортировка 30 п, 142 п  
 составление карты 172 л  
 состояние, структурное 269 л  
 сосуд 92 п  
 сохранение 233 п  
 спаривание 172 п, 198 л  
 спаривание, комплементарное 198 л  
 спекать(ся) 48 п

- спектрофотометр 253 л
- спираль 143 п
- спираль ДНК 143 п
- спирт, полученный микро-биологическим путём 253 п
- сплайсинг 253 п
- спора 254 л
- способность 49 п
- способность, восстанавли-  
вающая 50 п
- способность к регенерации 50  
п
- способность, производитель-  
ная 50 л
- способность, растворяющая  
50 л
- способность, удерживающая  
50 л
- среда для культивирования  
в бактериологических ча-  
шках 174 п
- среда для выращивания 174 л
- среда для культуры тканей,  
питательная 175 л
- среда, культуральная 174 л
- среда обитания 173 п
- среда, окружающая 106 п
- среда, основная питательная  
193 п
- среда, питательная 47 л, 173  
п, 174 л, 174 п, 193 п
- среда, селективная 174 п
- среда, твёрдая питательная  
174 п
- средства биологической за-  
щиты 110 п
- средство дегазации 111 л
- средство дезактивации 111 л
- средство, иммунодепрессив-  
ное 19 п
- средство, противодействую-  
щее 27 л
- средство, формо- и текстуро-  
образующее 19 п
- срез 242 п
- срез, гистологический 185 п
- срок службы 165 п
- старение 18 п
- стерилизатор 256 п
- стерилизация 257 л
- стерилизация паром 257 п
- стерилизация УФ-светом 257  
п
- стерилизация фильтрованием  
через микропористую мем-  
брану 257 л
- стерильный 32 п
- стимулятор 20 л
- столб 69 л
- столбик питательного агара  
255 л
- строение 269 л
- стойкость 143 л
- строма 260 п
- структура, вторичная 261 л
- структура, первичная 260 п
- структура, третичная 261 л
- субстрат 261 п
- субстрат, природный 262 л
- супрессия 263 п
- супрессор 263 п
- сусло 172 л, 287 л
- сусло, виноградное 186 п
- сусло-агар 18 л
- сушилка 58 п, 97 п
- сушилка, вакуумная барабан-  
ная 98 л
- сушилка, воздушная 97 п
- сушилка, камерная 97 п
- сушилка, ленточная 97 п
- сушилка, лиофильная 98 л
- сушилка пластин гелей 98 л
- сушилка с кипящим слоем 98  
л
- сушилка, шнековая 98 л

сушка 85 п  
сходство 17 л  
сцеплять 71 л  
сшивка 167 л  
сыворотка 286 п  
сыворотка, иммунная 27 п  
сырьё 258 л  
сырьё, целлюлозосодержащее 172 п  
сэндвич-гибридизация 148 п

таблетка 201 л  
таксис 266 п  
тауматин 269 п  
текстура 269 л  
теплоноситель 19 п  
термостат 153 п  
термофил 269 п  
тест 268 п  
тесты, диагностические 268 п  
техника для поиска мутантного организма на селективных средах 242 л  
технология 215 п  
технология, малоотходная 267 л  
технология механического включения 267 л  
технология механического захвата 267 л  
технология скрещивания 267 л  
технология, экологически безопасная 267 п  
типирование 277 л  
титр 271 л  
токсоид 271 п  
торможение 156 л  
точка, изоэлектрическая 209 п  
транзикация 273 п  
трансаминазы 22 п  
трансверсия 274 п  
транс-действие 15 л

трансдукция 272 п  
транскриптаза 272 л  
транскрипция 272 п  
трансляция 273 п  
транспозиция 274 п  
трансформация 273 л  
трансформация, злокачественная 171 л  
трансформация, неопластическая 273 п  
триплет 275 л  
триптон 275 п  
трихом 275 л  
трубка 275 п  
трубка, бродильная 276 л  
турбидостат 276 п  
тушение флуоресценции 223 п  
тысяча гетероциклических оснований нуклеиновой кислоты 162 л  
тяж 259 л

углевод 51 л  
угнетение 156 л  
удаление из клетки ДНК 82 п  
удобрение 122 л, 171 п  
удобрение, стимулирующее 193 п  
укрепление 126 л  
ультрафильтрация 277 п  
ультрацентрифуга 277 п  
ультрацентрифугирование 277 л  
ультрацентрифугирование в градиенте плотности 277 п  
ультрацентрифугирование в проточном роторе, зональное 277 п  
упаковка 198 л  
уплотнение 198 л  
уравнение Михаэлиса — Ментен 110 п

уравнение Моно 110 п  
 усвоение 126 л  
 условия жизни 106 п  
 установка 30 л  
 установка для перегонки 207 п  
 установка для перегонки спирта 93 п  
 установка, опытная полупромышленная 207 п  
 устойчивость 234 л  
 устойчивость, множественная лекарственная 234 л  
 устройство разгрузки, программное 111 л  
 устройство, управляющее 111 л  
 утрата жизнеспособности 153 п  
 утрата клеткой ДНК 82 п

фаготипирование 203 п  
 фаг-помощник 203 л  
 фаза активного роста 204 п  
 фаза, вегетативная 204 п  
 фаза, логарифмическая 204 л  
 фаза, невидимая 204 л  
 фаза роста, латентная 141 л  
 фаза, темновая 204 л  
 фаза, экспоненциальная 204 л  
 фактор 18 п, 115 п  
 фактор антитерминации транскрипции, белковый 116 л  
 фактор, колициногенный 116 л  
 фактор лекарственной устойчивости 116 л, 117 л  
 фактор, необходимый для восстановления углекислого газа в метан 116 л  
 фактор переноса лекарственной устойчивости 117 л

фактор, половой 116 п  
 фактор терминации транскрипции 117 л  
 фактор, хозяйский 116 п  
 F-фактор 116 п  
 R-фактор 117 л  
 р-фактор 117 л  
 фен 204 п  
 фенол 204 п  
 фермент 107 л  
 фермент, биотинзависимый 108 л  
 фермент, девятизначный 108 п  
 фермент, задающий скорость 109 л  
 фермент, иммобилизованный 108 п  
 фермент, конститутивный 108 л  
 фермент, лизирующий 109 л  
 фермент, нерегулируемый 108 л  
 фермент, нуклеолитический 109 л  
 фермент, полный 145 п  
 фермент, расщепляющий 108 л  
 фермент, свёртывающий 108 л  
 фермент, сериновый 109 п  
 фермент, сычужный 231 п  
 ферментация 118 л  
 ферментация в псевдооживленном слое 119 л  
 ферментация, глубинная 120 п  
 ферментация, непрерывная 119 л  
 ферментация, периодическая 118 п  
 ферментация с регулируемым метаболизмом 119 п

- ферментация, яблочно-молочнокислая 119 п
- ферментёр 42 л, 120 п
- ферментёр периодического действия с подпиткой 121 л
- ферментёр, плёночный 121 л, 227 л
- ферментёр с расширяющимся слоем 121 л
- ферментёр, трубочно-петлевой 121 п
- ферментёр, эрлифтный 120 п
- ферменты, протеолитические 109 п
- ферменты рестрикции-модификации, ДНК 109 п
- фибринолизин 122 п
- фикобилипротейд 206 л
- фиксация 126 л, 151 л
- фиксация азота 32 п
- филаментация 122 п
- фильтр 123 л
- фильтр, барабанный 124 л
- фильтр, Беркефельда 123 п
- фильтр, заменяемый 124 л
- фильтр Зейтца 124 п
- фильтр, ленточный 123 п
- фильтр одноразового пользования 124 л
- фильтр, патронный 123 п
- фильтр, рукавный 123 п
- фильтр тонкой очистки 124 л
- фильтр, ультрамикropористый мембранный 124 п
- фильтр Шамберлана 123 п
- фильтр-аппарат 123 л
- фильтрация 125 л
- фильтрация, проточная 125 л
- фильтрование 125 л
- фильтрование через полые волокна 125 п
- фимбрии 206 п
- фитоалексины 206 п
- фитофаг 206 п
- флотатор 127 п
- флот-машина 127 п
- форма 129 п
- форма, гладкая 130 л
- форма, шероховатая 130 л
- В-форма двуспиральной ДНК 129 п
- R-форма 130 л
- S-форма 130 л
- формование 52 л
- формообразование 52 л
- форсунка 254 п
- фотоавтотроф 205 л
- фотогетеротроф 205 п
- фотодыхание 205 п
- фотолитотроф 205 п
- фотореактивация 205 п
- фотосинтез 206 л
- фототаксис 206 л
- фотофосфорилирование 205 п
- фумигант 131 п
- фунгистат 132 л
- харон 60 л
- хеостат 60 п, 144 п
- хеотаксис 60 п
- хеотроф 60 п
- химозин 231 п
- хитозан 61 л
- хламидоспора 61 л
- хлорамфеникол 61 л
- хлороз 61 л
- хлоросома 61 л
- холодильник 58 п
- холофермент 145 п
- хондроитинсульфат 61 л
- хондром 61 п
- хориогонадотропин 61 п
- хранение 258 п
- хроматида 61 п
- хроматин 61 п
- хроматография 61 п

хроматография, аффинная 61 п  
 хроматография белков, быстрая жидкостная 62 л  
 хроматография по сродству 61 п  
 хроматография, противоточная 62 л  
 хроматография, распределительная 62 л  
 хроматография с обращённой фазой, распределительная 62 п  
 хроматофокусирование 61 п  
 хромосома 63 л  
 хромосома, конденсированная 63 л  
 хромосома, многонитчатая 63 п  
 хромосома, политенная 63 п  
 хромосома, рекомбинантная 63 п  
 хромосома, сестринская 63 п  
 хромосома типа «ламповых щёток» 63 п

целит 53 л  
 центр, активный 56 л  
 центр, каталитический 56 л  
 центр фермента, активный 56 л  
 центрифуга 56 п—58 л  
 центрифугирование 56 л  
 цефалоспорины 58 л  
 цикл 168 л  
*цис*-действие 14 п  
 цитокинины 83 п

частица, вирусная 282 п  
 чашка 92 п  
 чашка Петри 92 п  
 чашка, плоская 208 п  
 чашка с селективной питате-

льной средой для определения чистоты культуры, микробиологическая 209 л  
 число копий 193 л  
 число фаговых частиц, выбрасываемых в среду при лизисе одной клетки, среднее 249 л

шелуха 147 п  
 шкаф с ламинарным потоком воздуха 48 п  
 шпилька 142 л  
 шприц-машина 115 п  
 штамм 258 п  
 штамм, высокопродуктивный 259 л  
 штамм, используемый для сравнения и идентификации, типовой 258 п  
 штамм, типовой 259 л  
 «штриховка» 260 л

щёлочь 38 л

эволюция 113 л  
 эволюция, биологическая 111 л  
 эволюция, непараллельная 113 л  
 эволюция, параллельная 113 л  
 экзон 113 п  
 экзоферменты 113 п  
 эоклин 99 п  
 экотип 99 п  
 эксплантат 114 л  
 экспрессия гена 114 п  
 экстрагировать 114 п  
 экстракт 114 п, 168 п  
 экстракт, бесклеточный 115 л  
 экстракт, дрожжевой 115 л  
 экстракт, кукурузный 167 п



- экстракт, мясной 115 л
- экстракт, необработанный 115 л
- экстракт, неочищенный 115 л
- экстракт, солодовый 115 л
- экструдер 115 п
- эктосимбионт 99 п
- эктострома 99 п
- электроблотирование 102 л
- электрофорез 102 п
- электрофорез в геле агара 102 п
- электрофорез в геле агарозы 102 п
- электрофорез в пластине геля 103 л
- электрофорез в полиакриламидном геле 103 л
- электрофорез в прерывистом двуслойном геле 102 п
- электрофорез на полоске мембраны из ацетата целлюлозы 102 п
- элемент, подвижный генетический 103 п
- элемент, топливный 54 л
- эль 21 л
- эмбрион 104 л
- энация 104 л
- эндонуклеаза 105 л
- эндопептидаза 105 л
- энергия возбуждения 105 п
- энхансер 106 л
- эпимеры 110 л
- эписома 110 л
- эпитоп 110 л
- эстеразы 111 п
- этаноногены 112 л
- эубактерии 112 л
- эукариота 112 л
- эффект, аллостерический 99 п
- эффект, гипохромный 100 п
- эффект дозы гена 100 п
- эффект локальной концентрации 100 п
- эффект, неблагоприятный 99 п
- эффект Пастера 101 л
- эффект Пастера, обратный 101 л
- эффект положения 101 л
- эффект, экологический 100 п
- эффектор 101 п
- ювеноид 161 п
- ячейка 53 л, 286 п
- ящур 92 л

**Юрий Федорович  
ДРЫГИН,  
Елизавета Сергеевна  
ДРЫГИНА,  
Ирина Петровна  
ПЬЯНЗИНА**

**АНГЛО-  
РУССКИЙ  
СЛОВАРЬ  
ПО БИОТЕХНОЛОГИИ**

Зав. редакцией  
Т. А. ХАРИСАНОВА  
Редактор  
Н. З. ГОЛОВИНА  
Художественный редактор  
Ю. А. ЦВЕТАЕВ  
Технический редактор  
М. В. БИДЕНКО  
Корректор  
А. В. УХЛИНА

**ИБ № 5014**

Сдано в набор 20.02.89. Подпи-  
сано в печать 31.10.89. Формат  
70х100/32. Бумага офсетная № 1.  
Гарнитура таймс. Печать офсетная.  
Усл. печ. л. 13,65. Усл. кр.-отт.  
27,46. Уч. -изд. л. 17,95. Тираж  
11500 экз. Заказ № 257. Цена  
1р. 90к.

Издательство „Русский язык” В/О  
„Совэкспорткнига” Государствен-  
ного комитета СССР по печати.  
103012 Моеква, Старопанский  
пер., 1/5.

Отпечатано на Можайском поли-  
графкомбинате В/О „Совэкспорт-  
книга” Государственного комите-  
та СССР по печати. 143200 Можай-  
ск, ул. Мира, 93.

**1 p. 90 к.**